

progrès - dimanche

Par dépôt: 1,60 \$ + taxes
LE DIMANCHE 9 NOVEMBRE 2003 / 40^e ANNÉE NO 24

160 pages

cyberpresse.ca



Photo: ROCKET LAVOIE

Besoins de 15 millions \$ pour ATM

Page A3

Des docteurs dénoncent l'organisation à Roberval

Page A5

La Baie Le milieu sportif demande une nouvelle glace

Page A75



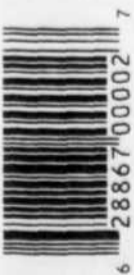
EXCLUSIF⁴

PRIME D'ENRÔLEMENT DE 225 000 \$

L'ARMÉE ARRACHE UN MÉDECIN AU SAGUENAY

Page A4

Photo: ROCKET LAVOIE



Martial Gauthier
Loisirs
YAMAHA
L'art de satisfaire
1015, boul. Sainte-Geneviève
Chicoutimi-Nord
543-6537
Ouvert du lundi au vendredi de 9 h à 12 h,
13 h à 17 h et 19 h à 21 h

LA MONTAGNE VOUS ATTEND!

30 NOVEMBRE 2004
Date limite pour bénéficier
d'un année supplémentaire
de garantie prolongée
Yamaha Protection plus

RX-1 MOUNTAIN
2004

SX VIPER MOUNTAIN
2004

WWW.MARTIALGAUTHIER.COM



Denis Gauthier
Directeur général



Louis Châteauneuf
Coordonnateur
aux ventes et
financement



Patrick Morin
Conseiller aux
ventes



Carl Duchesne
Gérant de pièces
et service



L'usine Port-Alfred ne profiterait que de quatre jours de production

par Denis Villeneuve
(DV) - Alors que les 600 travailleurs de l'usine Abitibi-Consol de Port-Alfred, réintègrent ce matin leur poste avec la reprise de la production de papier journal, il est loin d'être certain qu'ils demeurent à l'ouvrage bien longtemps.

Selon certaines informations obtenues de sources fiables, le retour au travail se fait alors que les carnets de commande de l'usine ne contiennent que pour 4000 tonnes de production, soit l'équivalent de quatre jours de production.

Du côté syndical, le président Laval Perron a déclaré qu'aucun avis de fermeture pendant la période des Fêtes n'a été émis. «La compagnie nous a dit qu'il y aurait des usines fermées pendant les Fêtes, mais on ne sait pas lesquelles. Je préfère ne pas partir de rumeurs sur le sujet.»

M. Perron a mentionné que la direction de l'usine a rencontré le conseil municipal de Saguenay jeudi dernier pour expliquer le plan stratégique

de relance de l'usine et plusieurs questions ont été posées.

Interrogé sur le fait que la direction d'Abitibi-Consol investit présentement 150 millions \$ en Chine via sa filiale Pan Asia Paper's, un consortium formé avec Norsk Skoindustri ASA, pour la construction d'une usine de papier journal d'une capacité de 330 000 tonnes, M. Perron a déclaré que des questions ont été posées sur le sujet. «La direction nous a affirmé que cet investissement ne coûtait pas un sous à la compagnie puisqu'il provient des fonds autogénérés par cette entre-

prise.» Dans sa dernière livraison, le journal Les Affaires, après avoir interrogé plusieurs experts, prévoit un avenir peu reluisant pour les producteurs de pâtes et papiers d'Amérique du nord. La hausse du dollar canadien aurait sonné un réveil brutal chez les producteurs qui constatent que leurs produits sont devenus les moins concurrentiels sur les marchés étrangers.

S'ajoutent aux difficultés, la hausse de coûts d'approvisionnement en fibres des producteurs, le fait que les entreprises papetières ont préféré payer dans le passé des divi-

dences plutôt que d'investir dans les équipements.

Selon l'un des experts interrogés, la grosseur moyenne des machines à papier journal est moins élevée au Canada qu'ailleurs dans le monde. L'Amérique du nord n'a pas vu de nouvelles machines de classe mondiale depuis dix ans.

L'article révèle que des pays émergents comme le Brésil produisent maintenant du papier-journal à partir de l'eucalyptus, un arbre qui peut être récolté après cinq ans de croissance seulement comparativement à soixante ans pour l'épinette noire.

Mario Pelchat chantera aux funérailles de sa tante Gisèle

(DV) - La famille du chanteur bien connu Mario Pelchat est en deuil depuis vendredi à la suite du décès de Gisèle Gagnon, 64 ans, de Chibougamau. Mme Gagnon a perdu la vie de façon tragique au kilomètre 152 de la route 167 après qu'elle eut été happée par un train routier. Le décès de Mme Gagnon est survenu après que son véhicule se soit

enlisé et qu'une dépanneuse se soit rendue sur place pour venir à son aide. Mme Gagnon se tenait près de son véhicule lorsque le conducteur du train routier a voulu effectuer une manoeuvre afin d'éviter l'automobile et la remorqueuse. L'opération du conducteur du camion a eu pour effet d'entraîner une mise en porte-feuille de ses remorques.

La dernière remorque a heurté mortellement la dame.

Afin de répondre aux dernières volontés de la défunte, le chanteur Mario Pelchat sera présent aux funérailles de sa tante afin d'interpréter quelques chants religieux. Les funérailles auront lieu demain à 15 h à l'église Reine du Rosaire de Chibougamau.

Index

Samuel Ouellet
joueur par excellence
de baseball p. A84

- Arts — p. A63
- Avis et carrières — p. B18 à B26
- Carnet mondain — p. A70
- Clics — p. A60
- Église — p. A40
- Forum — p. A61
- Gens — p. A46
- Journaliste en classe — p. A43
- La page à Picotte — p. A42
- Méga mots croisés — p. A58-A59
- Nécrologie — p. B27 à B32
- Petites Annonces — p. B7
- Rénovation habitation — p. B1
- Sac à dos — p. A44
- Santé — p. A48
- Sexologie — p. A50
- Société — p. A45
- Sports — p. A71
- Trait d'union — p. A57
- Voyages — p. A54

Accidents de la route

(SB) - Deux accidents routiers ont causé des blessures, dans la soirée et la nuit de vendredi, dans l'arrondissement Chicoutimi, à Saguenay.

Vers 22h35, au coin des rues Sainte-Anne et Jacques-Cartier, une dame a été happée par une voiture en traversant la rue. Elle a subi des blessures sérieuses, dont une fracture à la jambe. Elle a été transportée au Complexe hospitalier de la Sagamie, mais on ne craint pas pour sa vie. L'autre dame qui l'accompagnait n'a pas été blessée.

Et à 00h50 en direction du pont Dubuc, à la sortie de la rue Jacques-Cartier, deux voitures sont entrées en collision. Une automobiliste aurait coupé la route à une autre personne. Une des voitures s'est retrouvée sur le toit. Deux personnes ont été blessées légèrement et ont été conduites à l'hôpital.



MÉRITAS - À l'occasion de la 19e soirée gala de la section régionale de l'Ordre des ingénieurs du Québec, tenue au Montagnais, hier soir, les dirigeants ont procédé à la remise du Méritas en génie à M. Milford Havens, un ingénieur cumulant 33 ans d'expérience, pour le travail réalisé afin d'apporter des modifications majeures à la centrale Isle-Maligne et au poste 161 kv d'Alcan. Ce projet unique s'est distingué par sa complexité, par le climat d'urgence, le site et le caractère critique des installations vieilles de 77 ans. Son travail s'est distingué par sa planification, la gestion des coûts et la qualité du travail accompli.
(Photo Michel Tremblay)



AUJOURD'HUI:
Max: -4
Min: -11
LUNDI:
Max: 2
Min: -5



CHICOUTIMI: La marée sera haute à 3 h 00 (4m2) et basse à 9 h 40 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 15 h 15 (4m8) et basse à 22 h 25 (0m6).
LA BAIE: La marée sera haute à 2 h 50 (4m8) et basse à 8 h 40 (0m8). Elle sera à nouveau haute à 15 h 00 (5m4) et basse à 21 h 20 (0m5).

progrès dimanche
ABONNEMENT
545-4664
Progrès-Dimanche
1051, boul. Talbot
Chicoutimi, G7H 5C1
Bibliothèque nationale du Québec
Courrier de deuxième classe
(No 32131)
Port de retour garanti

CHERCHEZ-VOUS DE L'ÉNERGIE?

LA LUMINOTHÉRAPIE
Paramedic
ÉQUIPEMENTS ET FOURNITURES
www.paramedic.qc.ca
2001, Price 542-1255 1533, boul. Talbot 696-1255

RÉSULTATS

loto-québec

À voir en page A8

Kawasaki
Super rabais d'usine
Transmission automatique
60 mois : 147⁵⁹\$
72 mois : 128⁶⁶\$
300cc 4X4
5995\$

400cc 4X4
Transmission automatique
Financement aucun comptant
60 mois : 164⁶⁸\$
72 mois : 143⁵⁶\$
6695\$
Le «Deal» de l'année Suspension MacPherson • Chauffe-carburateur pour nos hivers • Freins à disques avant Ultra confortable

R. Spence & Fils
JONQUIÈRE
Kawasaki
4364, boul. du Royaume, Jonquière
542-4456 / 547-0054 / Fax: 542-7093

Le Cégep de Jonquière demande 15 millions \$

(DV) - Deux mois après l'annonce faite en grande pompe par le ministre de l'Éducation, Pierre Reid, autorisant le Cégep de Jonquière à aller de l'avant avec la mise à jour du programme d'Art et technologie des

sement ou non du Pavillon Joseph-Angers, M. Tremblay n'est pas en mesure de confirmer si des travaux seront effectués. Selon lui, pour le ministère, la décision de procéder à l'agrandissement du bâtiment doit se faire dans un ordre chronologique en fonction du nombre de laboratoires communs qui peuvent être regroupés pour les différentes options. «À deux reprises, des gens de la haute direction du ministère sont venus à Jonquière et ont vu les difficultés que pose le bâtiment actuel. C'est au début janvier que l'on devrait connaître le scénario d'ajouter ou non une annexe au bâtiment. Rien n'est exclu pour le moment.» Selon lui, il s'agit du moment idéal puisque le gouvernement doit décider de son budget qui sera présenté au printemps.

Si tout va pour le mieux dans le dossier, M. Tremblay prévoit que toutes les installations permanentes seront complétées pour la rentrée de l'automne 2005.

Le directeur estime que l'ajustement d'un programme d'enseignement aussi complexe qu'Art



ÉQUIPEMENTS - Avec 15 millions \$, les étudiants d'ATM pourront miser sur plus d'équipements. Mais il faut obtenir l'argent. En attendant, (photo de la une) Philippe Boily et Simon Villeneuve oeuvrent avec ce qu'ils ont entre les mains.

(Photo Rocket Lavoie)



Denis **VILLENEUVE**

médias, la direction du Cégep de Jonquière a déposé une demande de 15 millions \$ auprès du Gouvernement du Québec pour l'achat d'équipements et d'immobilisations.

Invité à faire le point dans le dossier, Laurier Tremblay, directeur des études au cégep, a mentionné que toutes les études techniques ont été complétées il y a une dizaine de jours pour le renouvellement du programme de production et post-production télévisuelle, journalisme, publicité et radio. «Tout est présentement sur les tables du ministère de l'éducation. Le ministère a besoin d'un mois pour analyser et répondre aux demandes qui ont été déposées. Notre demande est un peu plus de 15 millions \$.»

Étant donné que le nouveau programme d'enseignement est en marche depuis la rentrée scolaire, le ministère a débloqué une somme de 700 000 \$ en vue d'effectuer des aménagements temporaires pour la session d'hiver.

En ce qui a trait à l'agrandis-

et technologie des médias nécessite beaucoup d'efforts puisque des analyses et consultations doivent être faites pour 250 entrées

d'équipements différents (périphériques, logiciels etc.). S'ajoute à la complexité du dossier, le fait que la direction du cégep doit

prévoir des acquisitions d'équipements en fonction des besoins de l'industrie médiatique pour les prochaines années.

INVESTISSEMENT DE PLUS D'UN MILLION \$

Archambault occupera les locaux de l'ancien cinéma Impérial

par Isabelle Labrie

(IL) - Le Groupe Archambault investira plus d'un million \$ pour déménager ses pénates dans un endroit plus spacieux. Ce déménagement pourra presque se

faire à pied, puisque le nouveau magasin sera situé dans les anciens locaux du cinéma Impérial, situés juste à côté du magasin actuel.

Vice-président des ventes au

détail pour le Groupe Archambault, Yvon Desrochers explique que c'est pour offrir un meilleur service à la clientèle et un plus grand inventaire que ces investissements ont été consentis.

«La superficie de plancher est actuellement d'environ 7500 pieds, et elle passera à plus de 12 000 pieds carrés», mentionne M. Desrochers.

Pour atteindre cette surface, Archambault construira un nouvel édifice, à lequel il adjoindra les locaux autrefois occupés par le cinéma Impérial et laissés vacants depuis déjà quelques années. Selon M. Desrochers, il était impossible d'agrandir la bâtisse déjà existante. Le propriétaire de l'édifice, Michel Gauthier, a donc proposé ce nouvel emplacement, qui a l'avantage d'être situé à proximité.

Concept

Yvon Desrochers souligne qu'Archambault profite de ce déménagement pour implanter un nouveau concept, déjà en vigueur dans les magasins de Montréal et de Trois-Rivières, et portant le nom de «concept mai-

tre Archambault». Selon ce modèle, les magasins sont à aire ouverte et les plafonds sont beaucoup plus hauts. «Il y a 10 ans, quand nous avons implanté un Archambault, la réponse avait été excellente. Nous allons essayer de recréer cette bonne impression en rafraichissant notre image», mentionne M. Desrochers.

Ces changements se traduiront par un plus grand choix dans les livres, les DVD et les CD. De plus, le magasin offrira un plus large éventail de partitions musicales, le produit à l'origine de la fondation du premier magasin Archambault, en 1896, à Montréal. M. Desrochers n'était cependant pas en mesure de dire si cet agrandissement permettra de proposer davantage d'instruments de musique.

Si tout fonctionne comme prévu, le déménagement devrait se faire au début du mois d'avril, à temps pour la période de la fête de Pâques. Et Yvon Desrochers assure que des emplois seront créés par ces changements, sans pour autant pouvoir dire combien.



DÉMÉNAGEMENT - Le magasin Archambault déménagera ses pénates dans les locaux autrefois utilisés par le cinéma Impérial.

(Photo Rocket Lavoie)

Le mystère des diamants

«Un univers à découvrir»

Il ne faudrait pas se surprendre que le **Salon du monde minéral 2003**, qui se tient vendredi et samedi prochains au **Centre social de l'Université du Québec à Chicoutimi**, ait des influences marquantes sur le choix des élèves du primaire et du secondaire quant au thème de leur kiosque à l'Expo-sciences régionale du printemps 2004. C'est que le monde minéral est très présent dans leur quotidien en raison de ses attraits et de ses nombreuses applications pratiques.

À voir ★★★★★



RECRUTEMENT DE MÉDECINS

L'armée sort l'artillerie lourde

(MSH) - Engagez-vous, qu'ils disaient...



MARC St-Hilaire
mst-hilaire@progresdimanche.com

Alors que la région est en pénurie de médecins, l'armée canadienne vient de recruter un médecin oeuvrant à Chicoutimi et jouissant d'une importante clientèle civile, en lui soumettant une proposition hors de toute concurrence possible.

Entre autres avantages offerts, notons que les Forces octroient 225 000 \$ en allocation d'enrôlement à un médecin de famille se liant à l'armée pour une période de quatre ans.

«Les 225 000 \$ sont donnés en deux versements différés, question d'être moins imposés», stipule de plus un responsable du recrutement local, qui ne pouvait cependant confirmer avec certitude l'information obtenue par Progrès-Dimanche.

Outre cette bonification monétaire, les Forces ajoutent un mois de vacances dès l'embauche (une 5e semaine après quatre ans), le remboursement du permis d'exercice, l'accession immédiate au grade de capitaine et la participation au régime de pension de la Défense nationale, pension que l'employé pourra recevoir à partir de 20 années de service continu. Cette clause est toutefois négociée présentement afin qu'il soit possible pour les docteurs d'entre-couper leurs contrats et d'exercer dans le civil.

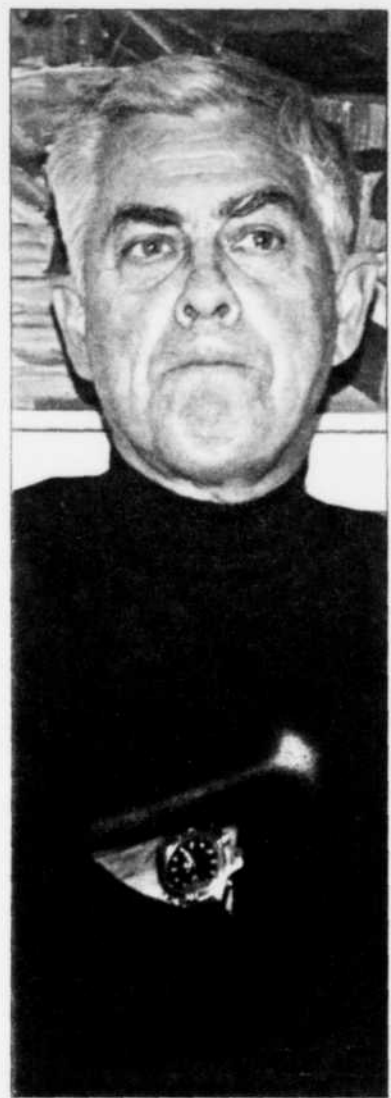
«Dans les Forces armées canadiennes comme au civil, il y a une pénurie de médecins et c'est pour quoi nous avons instauré ces incitatifs», analyse le capitaine Stephann Grégoire, porte-parole aux relations publiques à la base de Bagotville. Il dénote en ce sens qu'au-delà de l'aspect financier, il faut prendre en considération

les possibilités d'évoluer dans un contexte de guerre, à l'étranger pas surcroît.

À ce propos, le département de recrutement des Forces prévoit une allocation de 1500\$ par mois, non imposable, aux médecins appelés à s'exécuter en territoire étranger.

«Il est très probable que les médecins soient déployés pendant six mois au cours de votre période de service obligatoire», peut-on lire sur le site Internet de la Défense nationale.

Bien qu'évoluant principale-



RECHERCHE - Roger Cordeau aimerait bien rencontrer un médecin, encore faut-il qu'il en trouve un qui pourrait le recevoir. Il est toujours à la recherche d'un docteur.
(Photo Sylvain Dufour)

ment dans un établissement de santé érigé sur la base qu'il aura choisi - il est précisé que tous les efforts raisonnables seront déployés pour affecter ce dernier à l'emplacement de son choix -, le médecin qui s'enrôle a l'obligation de travailler dans un hôpital civil pour un ratio de 20

pour cent de son temps. Cette directive vise à maintenir et améliorer les compétences cliniques du médecin.

De son côté, le docteur Mauril Gaudreault, chef du département de médecine familiale, a tout simplement refusé de commenter cette situation.



ATTENTE - Comme les omnipraticiens quittent et laissent derrière eux de 1000 à 1500 patients chacun, on peut s'attendre à ce que les files d'attente s'allongent dans les mini-urgences, comme celle-ci dans le secteur nord de Chicoutimi.
(Photo Rocket Lavoie)

Roger Cordeau se cherche désespérément un docteur

(MSH) - Roger Cordeau n'a plus de médecin de famille. Âgé de 63 ans, le Chicoutimien est, comme bon nombre de ses concitoyens, victime d'un problème de plus en plus évident dans la région: la pénurie d'effectifs médicaux.

Plus tôt cette semaine, le sexagénaire se rend à sa clinique de médecine familiale, située sur la rue Rhains du secteur Chicoutimi-Nord. Se qualifiant comme étant une personne peu encline

aux visites chez le docteur, il apprend à sa stupeur que celui qui le soigne depuis une trentaine d'années a quitté ses fonctions au profit de la CSST, question d'alléger sa tâche en vue d'une retraite imminente.

«Le problème n'est pas que mon médecin ait délaissé son cabinet, c'est normal qu'il prenne sa retraite à un moment donné. L'affaire, c'est qu'il laisse en plan tous ses patients», raconte M. Cordeau avant d'enchaîner avec

la suite de son histoire. Car une fois la mauvaise nouvelle lui étant annoncée, on lui fait savoir que son médecin attiré parti, il ne lui reste désormais qu'à se trouver lui-même un nouveau toubib. Or, cette mission n'a rien d'aisé dans le contexte actuel qui prévaut en région, comme partout au Québec.

«Comme on ne pouvait pas transférer mon dossier à un autre docteur, j'ai dû aller à une autre clinique. Mais, partout on nous dit qu'il n'y a pas de place pour un nouveau patient. J'ai téléphoné à la Clinique Montcalm, chez Mario Lapointe du boulevard Sainte-Geneviève et même à Arvida, au Faubourg Sagamie. Nulle part on a pu m'offrir un rendez-vous», explique-t-il. Se voyant dans une impasse, il contacte le ministère de la Santé et des Services sociaux, où on «se borne à me dire qu'il n'y a pas que moi dans cette situation-là», rapporte-t-il. C'est finalement à la Régie régionale de la santé et des services sociaux qu'il confie avoir été le mieux traité, l'organisme, bien qu'impuissant, s'étant montré à tout le moins sensible à sa cause.

«Je vais porter plainte», lance-t-il en espérant recevoir l'appui des gens qui, comme lui, se retrouvent orphelins de médecin de famille.

«Je suis de la génération qui a payé toute sa vie pour ce système. Qu'est-ce qui arrive avec ma santé maintenant que l'âge me rattrape et que c'est à mon tour d'avoir besoin de soins?», questionne-t-il en conclusion.

«Il nous manque 50 omnipraticiens»

- MAURIL GAUDREULT

(MSH) - Chef du département de médecine familiale, le Dr Mauril Gaudreault n'enfouit pas sa tête dans le sable lorsque questionné sur la problématique de la pénurie de médecins dans la région.

Conscient que le cas vécu par Roger Cordeau touche de nombreux citoyens, le docteur insiste toutefois sur les efforts déployés pour stabiliser l'inquiétante situation. Il met ainsi en relief le dévouement inconditionnel de ses pairs, «qui, pour la plupart, travaillent 60 heures et plus par semaine».

«Nous avons illustré un tableau assez fidèle des besoins d'omnipraticiens au Québec. Pour la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean par exemple, on aurait besoin de 310 médecins de famille alors qu'il n'y en a que 260

présentement. Il en manque donc une cinquantaine», signale-t-il en toute honnêteté.

Il souligne par la suite que chaque omnipraticien compte, en moyenne, entre 1000 et 1500 patients. On comprend que de ce nombre, quelque 300 âmes nécessitent un suivi régulier et rigoureux. Ces données, appuie-t-il, proviennent de travaux effectués conjointement par la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec et le ministère de la Santé et des Services sociaux.

«Je suis convaincu de la bonne foi de nos médecins de famille, répète-t-il. Tous, nous tentons d'en faire le plus possible. Il y a une pénurie d'effectifs, certes, mais je me dois de constater qu'il y a également une pénurie opérationnelle sur laquelle nous

devons nous pencher.» L'un des principaux acteurs ayant pour mandat d'élaborer rapidement des solutions, il met en avant-plan l'apport indéniable des Groupes de médecine familiale qui devraient se multiplier sous peu au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Aussi, il suggère une organisation de services plus structurée grâce à des réseaux locaux intégrés.

«Les gens en place doivent se consulter et travailler en harmonie», dit-il sans détour.

L'avenir plus rose

Le projet d'une offre de services à l'échelle régionale serait, selon le Dr Gaudreault, en voie de se concrétiser entre les institutions de santé du Saguenay-Lac-Saint-Jean. En décembre, ajoute-t-il, les parties concernées devraient se rencontrer

afin de mettre en plan une organisation plus efficiente, faisant appel aux atouts de tous et chacun.

Mais, s'il est une chose qui ne manque pas d'éveiller l'optimisme du responsable, c'est l'expansion de l'Unité de médecine familiale (UMF) dont bénéficie le Complexe hospitalier de la Sagamie.

«À partir de 2005, on nous a demandé d'être prêts à accueillir 18 jeunes médecins en résidence au lieu de dix qu'on reçoit en ce moment. On vise aussi de prolonger leur séjour de 18 à 24 mois.»

À ce sujet, il est à propos de préciser que depuis 2000, 73 pour cent des étudiants à être passés par l'UMF ont adopté la région, pour une moyenne globale de près de 50 pour cent en 15 années d'existence.

Un recrutement de plus en plus ardu

ALMA (IL) - Au cours de la dernière année, le recrutement de nouveaux médecins de famille a été très difficile dans la région, alors que seulement trois ou quatre diplômés ont choisi de s'installer au Saguenay-Lac-Saint-Jean, contre près d'une dizaine habituellement.



ISABELLE Labrie

ilabrie@progresdimanche.com

Le président régional de la Fédération des médecins omnipraticiens du Québec (FMOQ), le Dr Georges-Henri Villeneuve, avoue qu'il a été particulièrement ardu d'intéresser de nouveaux médecins à venir s'installer ici. Il pointe du doigt deux mesures mises en place par le Parti québécois alors qu'il était au pouvoir: le changement du mode de rémunération et la mise en place de la loi 114.

«En règle générale, nous accueillons 8 à 9 diplômés par année, contre seulement trois ou quatre en 2003. Nous rencontrons des jeunes, nous essayons de les convaincre, mais il n'y a

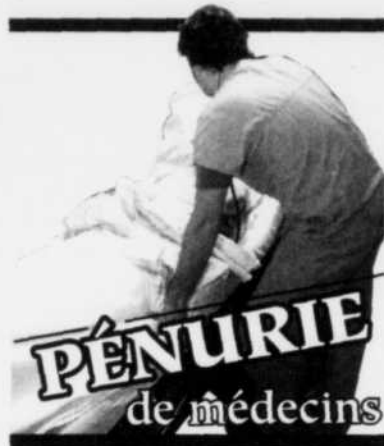
rien pour les inciter à laisser les grands centres pour venir en région», dénonce le Dr Villeneuve.

Parmi les facteurs expliquant ce problème, il y a la modification du mode de rémunération. En juin dernier, les mesures imposées aux jeunes médecins qui n'allaient pas pratiquer en région éloignée, et qui soustrayaient 30% de leur rémunération, ont été abolies. Quant aux nouvelles mesures, prévoyant une rémunération bonifiée de 20 à 25% pour les trois premières années de pratique en région éloignée et de 25 à 30% pour les années subséquentes, elles ne sont entrées en vigueur qu'au mois d'octobre. Autrement dit, durant quatre mois, il n'y avait aucune mesure pour inciter les jeunes à aller pratiquer en région.

«Nous avons averti les fonctionnaires qu'il y aurait un vide et que ce sont les régions qui allaient écopper, mais ils ne se sont pas pressés. Le ministre Legault, qui ne vient pas du réseau, a pris une décision à partir des informations qui lui ont été transmises et qui ne tenaient pas compte de la réalité», soutient le médecin.

Ce dernier explique que le recrutement se fait en règle générale au cours des mois de décembre à mars. Or, l'an dernier, rien n'avait été annoncé

pour pallier à l'abolition des mesures punitives. Il devenait donc difficile d'utiliser l'argument financier pour convaincre des jeunes de s'installer loin des



grands centres. Il était favorable à l'abolition des mesures punitives, qui étaient inéquitables pour les jeunes, mais il affirme qu'il aurait fallu prévoir une autre mesure rapidement.

Loi 114

Le président régional de la FMOQ cible également la controversée loi 114, qui autorisait l'État à contraindre des médecins au dépannage dans les urgences: «Avec cette loi, le PQ a fouetté ses cheveux de course, qui en faisaient déjà énormément, en les obligeant à faire du

temps supplémentaire. Ce ne sont pas les médecins de Montréal qui ont été touchés le plus par cette loi. Ce sont ceux qui donnaient déjà de nombreuses heures qui ont dû encore payer.»

Selon le Dr Villeneuve, cette loi coercitive a eu pour effet de décourager des diplômés à venir pratiquer en région. Même que deux jeunes médecins, qui étaient venus s'établir à Roberval, ont choisi de repartir en raison de cette loi qui alourdissait une tâche déjà complexe à l'urgence.

Pour régler le problème, il n'y a pas 36 solutions. Le Dr Georges-Henri Villeneuve est d'avis qu'il faut envoyer davantage de spécialistes dans les petits hôpitaux, pour permettre aux omnipraticiens de voir davantage de patients dans leurs bureaux. Il faudrait également, croit-il, arrêter d'installer des médecins dans des CLSC de Montréal. Enfin, il faudrait ajouter six mois de formation aux médecins de famille et les obliger à les passer dans les régions, pour démystifier ce genre de pratique.

«Heureusement que nous avons l'unité de médecine familiale à Chicoutimi pour nous aider à recruter. Une fois que les jeunes sont passés là, ils sont en terrain connu et ils n'ont pas peur de ce type de pratique», conclut le président de la FMOQ.

EFFETS DE LA LOI 114

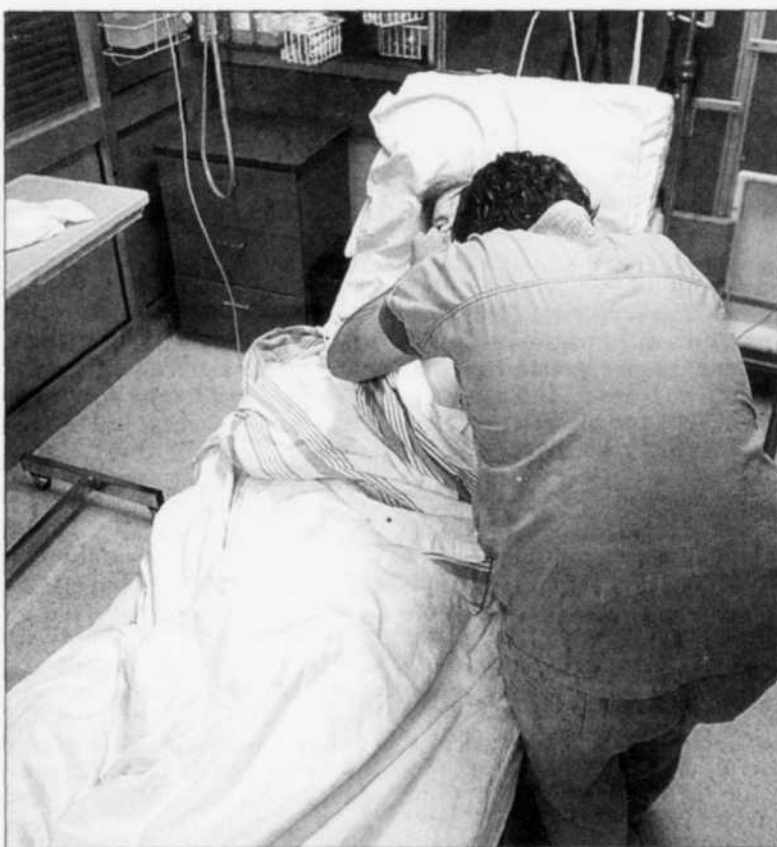
Un couple décide de quitter la région

SAINTE-AGATHE-DES-MONTS (IL) - Il y a deux ans, les Dr Mathieu St-Cyr et Julie Précourt avaient décidé de s'installer à Roberval. Un an plus tard, une pratique décevante et l'obligation de se soumettre à la loi 114, qui assignait des médecins dans les urgences, ont incité le couple à aller s'installer à Sainte-Agathe-des-Monts, au nord de Montréal.

«Nous avions déjà décidé de quitter la région, mais disons que la loi 114 a précipité les choses», a expliqué le Dr Précourt au cours d'une entrevue téléphonique.

Cette dernière raconte que le genre de pratique qui se vit à l'hôpital de Roberval ne répondait pas du tout à leurs attentes. Son conjoint et elle avaient appris à travailler en équipe, et elle soutient qu'à Roberval, les médecins ont plutôt tendance à favoriser le travail individuel.

«Chacun fait sa petite affaire et il n'y a pas beaucoup de collaboration. Ce qui a comme conséquence que nous devons travailler tout le temps. Il y a des médecins qui font la tournée de leurs patients hospitalisés le matin, qui font du bureau l'après-midi et de l'urgence le soir. Cette façon de faire ne nous convenait pas, puisque nous privilégions le travail en équipe. La charge de travail n'était pas nécessairement toujours lourde, mais les heures étaient longues. Comme nous sommes un couple, nous voulions avoir des temps libres ensemble», men-



DÉSACCORD - Le docteur Julie Précourt a quitté l'hôpital de Roberval car elle n'appréciait pas le volet individualiste qu'on y retrouvait, ce qui n'est pas nécessairement le cas au Complexe hospitalier de la Sagamie (photo). (Photo Rocket Lavoie)

tionne le Dr Précourt.

Elle a remarqué la même déception chez des résidents qui venaient faire un stage dans cet hôpital. Sans vouloir généraliser, elle a en tête des exemples de médecins en devenir qui n'avaient pas été impressionnés

par la formation: «Les stages sont mal organisés, il n'y a pas de suivi de continuité. On demande aux étudiants de faire deux ou trois choses différentes par jour, comme de l'urgence et des visites, au lieu de leur permettre de se concentrer sur un seul

aspect de la pratique. Et pourtant, ces stages sont très importants, car c'est souvent au cours de ces périodes que nous décidons de l'endroit où nous voulons travailler.»

C'est d'ailleurs à la suite d'un stage en Abitibi, durant leur formation académique, que les Dr St-Cyr et Précourt ont décidé d'aller pratiquer en région. Comme on y trouve moins de spécialistes, ils y voyaient l'occasion de voir des cas très variés.

Mais comme le travail ne correspondait pas à leurs attentes, et qu'ils n'avaient pas de sentiment d'appartenance à la région puisqu'ils ne viennent pas d'ici, ils ont envisagé de quitter le Lac-Saint-Jean. L'adoption de la loi 114, qui donnait à Québec le pouvoir d'affecter par la voie de huissier des médecins omnipraticiens pour assurer la garde dans les urgences, a accéléré leur processus de réflexion.

«La semaine où nous avons été assignés à l'hôpital de Jonquière, nous étions déjà de garde pour les patients hospitalisés et nous étions de garde deux soirs chacun à l'urgence. Finalement, nous ne sommes pas allés à Jonquière parce que ça n'avait pas de bon sens. Mais nous avons quitté Roberval avant que des mesures soient prises pour nous empêcher de quitter la région», conclut le Dr Précourt, tout en soulignant que dans de telles situations, ce ne sont pas des incitatifs financiers qui peuvent convaincre des médecins de rester en région.

LES ARTS



La RIA fête ses 20 ans

La Rencontre des improvisateurs d'Alma: 20 ans d'activités théâtrales, de théâtre sans-avertissement, d'animation et d'interventions en tous genres, partout au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Pour souligner cet anniversaire, la troupe offre, ce mercredi, un spectacle en provenance du Togo.

p. A63 et A65



Coueurs des bois

L'écrivain et journaliste Georges-Hébert Germain présente un album superbement illustré consacré à l'histoire des coueurs des bois, qui ont sillonné l'Amérique du Nord pour y faire la traite des fourrures.

p. A65



Jeune musicien

Marc-André Gilbert, un jeune percussionniste d'Alma, participe cette fin de semaine au Drumfest, un prestigieux festival de percussion qui se déroule à Montréal.

p. A66

Pourquoi pas une coalition pro-fusion?

Les libéraux avaient été prévenus. Leur promesse de revenir sur la réalisation des regroupements municipaux déclencherait une contre-attaque inévitable.



RICHARD Banford

rbanford@progresdimanche.com

Les rebelles n'ont pas mis de temps à s'organiser pour revendiquer que le nouveau gouvernement tienne sa promesse de tenir un référendum à posteriori sur la question des fusions. Trop occupée à mettre en place les structures des nouvelles entités municipales, la majorité pro-fusion demeurait à distance du débat.

Maintenant que la patate chaude est dans le camp des libéraux, les pressions de la minorité défusionniste se fait de plus en

plus forte. Les maires des nouvelles grandes villes ont pu s'en rendre compte au cours de la dernière semaine en rendant visite au Premier ministre du Québec à ce propos.

Tout le monde conçoit que le gouvernement peut consulter la population, mais six mois après son arrivée au pouvoir, personne ne sait encore à quoi s'en tenir. Si cet épisode a permis aux défusionnistes de chercher à dévaloriser les regroupements personne n'a vraiment songé à leur donner la réplique. Le rationnel a fait place à la démagogie et au chauvinisme. Ceux qui préconisent un retour dans le temps créent de faux espoirs en fabriquant de nouvelles rivalités et en ajoutant des irritants au développement.

À Montréal, où l'on retrouve le plus grand nombre d'opposants aux fusions, un front pro-fusion vient de voir le jour. L'initiative vient du président de la Chambre de commerce du Montréal métropolitain, Benoit Labonté. Il a réuni des têtes d'affiche du cercle des affaires, du domaine de l'éducation et du milieu communautaire et syndical pour les inviter à mettre sur pied une coalition. Tous ces gens, aux intérêts souvent différents, défendront publiquement

les fusions. Ce groupe apolitique veut soutenir le maire de Montréal, Gérald Tremblay, dans sa lutte pour conserver l'intégralité de ses structures.

La réaction, quoique tardive, n'en paraît pas moins essentielle pour contrer des attaques d'un adversaire qui a bénéficié de beaucoup de temps pour se structurer. La coalition attend que les modalités de la loi sur les défusions soient connues avant d'appliquer une série de mesures concrètes comme la tenue d'événements publics.

Même si chez nous l'opposition aux fusions ne semble pas aussi manifeste, on peut s'étonner que le milieu n'intervienne pas pour questionner la démarche des défusionnistes du secteur de La Baie. Nos Chambres de commerces, nos syndicats, nos groupes sociaux et nos hommes d'affaires se tiennent cois, laissant tout le champ libre à l'opposition. Le maire, Jean Tremblay, fait officiellement cavalier seul, même si on conçoit facilement que la grande majorité de la population y trouve son intérêt.

Du côté de l'agglomération chicoutimienne, on a trouvé le moyen de mobiliser une partie de la population autour du nom de la nouvelle ville. Ce qui a suscité, il fallait

s'en attendre, à une réaction du côté du secteur de Jonquière. Personne n'a véritablement pris l'initiative de mettre sur pied un groupe prônant les avantages de la nouvelle ville.

Même les conseillers municipaux les plus concernés par cette question se contentent de profiter des avantages de la fusion sans en les défendre publiquement. Avec le résultat que malgré les évidentes hésitations du gouvernement du Québec à mettre en application sa loi sur la consultation, elle devrait tout de même se tenir un jour. Or, s'il fallait que par un manque d'information une minorité impose un retour en arrière, les conséquences seraient catastrophiques. Le pôle dynamique de développement recherché se consumerait dans l'adversité retrouvée.

Alors que la population fait consensus à propos de la lutte contre la décroissance démographique, il semble paradoxal que personne ne monte aux barricades pour défendre son levier principal. Dans une région réputée revendicatrice, aurait-on oublié qu'il ne faut jamais prendre pour acquis des décisions prises par nos politiciens?



REPOS - L'homme d'affaires Paul Tremblay a reçu un dernier hommage, hier, avant d'être conduit à son dernier repos.

(Photo Rocket Lavoie)

DERNIER HOMMAGE

Paul Tremblay a défendu avec beaucoup d'ardeur sa région

par Denis Villeneuve

(DV) - Cette semaine, l'arrondissement de Jonquière a perdu l'un de ses citoyens parmi les plus connus à la suite du décès de l'homme d'affaires Paul Tremblay, propriétaire du restaurant Le Barillet, un personnage qui fut longtemps impliqué en politique active locale, ainsi qu'à la tête de l'ex-conseil régional de développement.

Parmi ceux qui l'ont bien connu en tant qu'ami et collaborateur, l'ex-ministre libéral Gérald Harvey figure en tête de liste, lui a qui a passé son enfance dans le même quartier en compagnie du frère de M. Tremblay, Yvon, qui fut propriétaire du Restaurant l'Alouette, de Chicoutimi.

En entrevue, M. Harvey rappelle que le père de M. Tremblay, Pitre, a été conseiller municipal de Jonquière pendant 20 ans, tout en étant propriétaire d'un salon de coiffure face au terminus d'autobus à l'intersection Saint-Dominique et Saint-Pierre. «Il a fréquenté le Collège des frères des écoles chrétiennes. C'est là qu'il a appris le métier de coiffeur pour hommes. Paul Tremblay, à cette

époque, était un très bon joueur de hockey, mais son hobby c'était la politique et les affaires et il a très bien réussi dans ces domaines.»

C'est ce qui explique que M. Tremblay, comme bien d'autres personnes, était aimé de certains et avait sa part d'ennemis.

M. Harvey croit que le goût de M. Tremblay pour la cuisine chinoise lui est venu parce que c'était un Chinois qui opérait le Café London, logé dans l'édifice de son père sur la rue Saint-Dominique.

M. Harvey ajoute que dans les années 60, le salon de coiffure de M. Tremblay est vite devenu le comité central du parti libéral de Jonquière. «Dans les années 60, quand un gars comme moi décidait de s'envoyer en politique active et qu'il avait moins de 40 ans, on disait que c'était un enfant. Pendant que les clients étaient sur sa chaise de barbier, il cabalait tout le temps en essayant de convaincre ses clients de voter pour moi en leur disant que s'ils n'avaient pas réussi à élever leur homme rendu à l'âge de 32 ans, ils ne réussiraient jamais.»

Au plan politique, M. Harvey

reconnait le travail de M. Tremblay lorsque ce dernier fut président du Conseil régional de développement au début des années 70. «Lorsque Paul Tremblay est arrivé à la tête du CRD, il y a beaucoup de villes dans la région qui parlaient d'abandonner le CRD. Il travailla à l'union du Lac-Saint-Jean et du Saguenay. J'avais dit que le CRD était essentiel puisqu'il est dénué de toute politique partisane.»

M. Harvey rappelle que Paul Tremblay a été candidat à la mairie de Jonquière dans les années 80 et qu'il a été battu par Marcel Martel, alors éditorialiste au Réveil. «C'était un gars qui aimait sa ville et qui la défendait autant que André R. Gauthier le fait actuellement à la tête du Mouvement Chicoutimi-Saguenay.»

Parmi les qualités que reconnaît M. Harvey à son ami, il mentionne que Paul Tremblay n'a jamais rien demandé pour les efforts qu'il a déployés. «Je perds un ami. J'ai été en position d'autorité dans le domaine politique, mais pendant ce temps, il ne m'a jamais rien demandé en échange. Il travaillait bénévolement pour la cause.»

A6 - PROGRES-DIMANCHE, le 9 Novembre 2003

progres-dimanche
LE VRAI JOURNAL DU DIMANCHE

1051, boul. Talbot, Chicoutimi, Québec
G7H 5C1 / Tél.: 418-545-4474

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)
L'hebdomadaire Le Progrès-Dimanche est publié et édité par la société 3834310 Canada Inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Progrès-Dimanche est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay, une division des Journaux Trans-Canada (1996) Inc., sis au 1051, boulevard Talbot, arrondissement de Chicoutimi, Ville de Saguenay (Québec) G7H 5C1.

Président et éditeur: Guy Granger
Directeur marketing/opérations: Jean Simard
Rédacteur en chef: Michel Simard
Adjoint au rédacteur en chef: Carol Néron
Adjoint au rédacteur en chef: Richard Banford
Directeur des ventes: Yvon Girard
Directeur, finances et administration: Yvon Gauvin
Responsable de la distribution: Jean Bêland
Représentant publicité nationale: Probec: 514-285-7306

Tous droits d'auteur réservés sur la production des annonces et des nouvelles de notre journal, enregistrement à Ottawa sous le registre n° 70. Dépôt légal Bibliothèque nationale du Québec. Enregistrement n° 0809.

LA RÉDACTION
SAGUENAY: 690-8800
ALMA: 668-4506
SAINT-FÉLICIEN: 679-3832
TÉLÉCOPIEUR: 690-8805

Le Progrès-Dimanche est membre du Conseil de presse du Québec, organisme voué à la défense du droit du public à l'information.
Téléphone: (514) 529-2618 / Télécopieur: (514) 873-4434

PRIX DES ABONNEMENTS PAR LA POSTE:
Région du Saguenay - Lac-Saint-Jean:
6 mois: 78,22 \$ - 1 an: 141,48 \$ (TPS et TVQ incluses)
Au Québec:
6 mois: 83,97 \$ - 1 an: 154,13 \$ (TPS et TVQ incluses)
Autres endroits au Canada:
6 mois: 78,11 \$ - 1 an: 143,38 \$ (TPS incluse)
46 446 exemplaires vendus A.B.C. 31 mars 1997
Télécopieur (FAX): Réd.: 418-690-8805
Pub.: 418-690-8824



10^e



TANGUAY

anniversaire

10000\$ en prix à gagner*



Inglis

Laveuse (301630)
• EXTRA GRANDE CAPACITÉ
• 6 programmes • 2 vitesses
• Choix de 3 températures

Sécheuse (301628)
• EXTRA GRANDE CAPACITÉ
• 4 programmes
• Choix de 3 températures
• Porte réversible

L'ENSEMBLE

Courant: 899⁹⁵\$

599⁹⁵

par mois 16⁶⁷

Livraison et service
GRATUITS
à la grandeur de la province

rabais de 300\$



36 versements sans intérêts sur toute la marchandise sans exception

TANGUAY

1990, boul. Talbot **SAGUENAY**
1 800 363-4711 (418) 698-4411

10^e anniversaire TANGUAY

Nom: _____

Adresse: _____

Téléphone: _____

Question: (10 x 4) + (6 - 1) + 2 = _____ Le Fac-similé n'est pas accepté.

Déposez ce coupon au: Tanguay, 1990, boul. Talbot, Saguenay. Règlements disponibles en magasin.
Valable du 3 novembre au 7 décembre 2003. Tirage du gros lot le 12 décembre 2003.

* Des coupons de participation sont publiés tous les jours dans le journal Le Quotidien. Le fac-similé n'est pas accepté. Avec chaque tranche d'achat de 100\$, obtenez un coupon de participation supplémentaire. Cette promotion est en vigueur jusqu'au 7 décembre 2003. Gros lot de 5000 \$ (un certificat-cadeau Tanguay) et, 5000 \$ sur les ondes de radio Énergie 94.5 et de radio Rock Détente 96.9. Le tirage du gros lot aura lieu le 12 décembre. Règlements disponibles en magasin.

Le développement des monts Valin semble incontournable

(SB) - Pour attirer davantage le tourisme international, surtout en période hivernale, la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean a besoin d'une bougie d'allumage. Et le développement des monts Valin pourrait bien répondre à ce besoin.

Le projet du développement international des monts Valin prend de plus en plus forme. Il reste à déterminer ce que les gens de la région veulent et surtout ce qu'ils sont en mesure d'offrir.

Au cours des derniers mois, une étude de faisabilité a été réalisée et les détails seront dévoilés par les intervenants régionaux et le député libéral à Ottawa, André Harvey. Le milieu touristique possédera donc un outil supplémentaire pour aller de l'avant dans ce projet.

Depuis longtemps, les gens

se demandent s'il est possible de développer les monts Valin dans le but d'attirer une clientèle touristique internationale.

Selon les informations obtenues par Progrès-Dimanche,



STÉPHANE Bégin

sbegin@lequotidien.com

plusieurs personnes s'accordent à dire que le potentiel de développement est bel et bien présent, que l'industrie touristique peut prendre de

l'ampleur, notamment pour la période hivernale.

Les monts Valin, selon une source, demeurent un endroit ultra-privilégié pour faire de la motoneige au Québec, mais aussi au Canada. Les terres sont publiques et appartiennent au gouvernement. Il y a donc des possibilités de développer.

Il faut savoir maintenant s'il est pensable d'aller plus loin. Il faut déterminer ce qui manque à la région pour atteindre ce développement international et surtout si le produit est vendable.

De façon imagée, les intervenants touristiques de la région doivent savoir quelle genre de pomme ils veulent avoir et ensuite attendre le moment propice pour la cueillir.

La réflexion régionale semble avoir atteint ce point après

plusieurs années de discussions et de tergiversation. Avant de vendre le produit, il faut bien savoir ce qui peut être

vendu, connaître ensuite les forces et faiblesses du produit, le rendre vendable et s'assurer du minimum vital pour vivre.



INTERNATIONAL - Les intervenants régionaux du milieu touristique auront des outils supplémentaires pour vendre les monts Valin aux touristes des quatre coins du monde.

(Archives)

CONSEIL D'ADMINISTRATION

Le suffrage universel désignera le nouveau président de l'ATR

par Stéphane Bégin

(SB) - L'Association touristique du Saguenay-Lac-Saint-Jean procédera à une première provinciale, lors de son assemblée générale annuelle, en élisant le président du conseil d'administration au suffrage universel.

Dans le cadre de la nouvelle structure et façon de fonctionner de l'ATR, les dirigeants ont prévu des changements importants au sein du conseil d'administration, qui ne comptera plus que 11 membres dorénavant.

Ainsi, le président sortant, Gervais Coulombe et le propriétaire de l'Auberge de la Grande-Baie, Jérôme Bergeron, se feront donc la lutte à la présidence auprès des 735 membres lors de l'assemblée générale annuelle de l'organisme, le 19 novembre.

«C'est un fonctionnement inédit, surtout que ça ne se fait pas ailleurs. Il s'agit d'un changement important. Ça va permettre à notre organisme de se rapprocher des membres et de leur permettre de s'exprimer davantage», explique Gervais Coulombe, qui a pris une part active à ces changements.

Celui-ci ne sait pas si le processus va prendre de l'ampleur à travers le Québec et les autres organismes de tourisme. «Mais on donne un signal clair sur le fait que nous voulons démontrer notre sérieux. Il y a de la mobilisation et le tourisme est créateur d'emplois. On laisse un signal intéressant.»

Concernant la campagne qu'il doit mener à Jérôme Gagnon, le

président sortant ne voit pas la chose comme une élection politique.

«C'est plus comme une élection d'industrie. Le milieu touristique dans la région, c'est 735 membres et plus de 3000 emplois. Il s'agit d'une industrie importante. Ce que je veux, c'est donner la vision de notre action des dernières années, ce que nous avons fait depuis 2001.

«Nous avons préparé un plan d'action, mis en place un fond pour le développement touristique. Nous avons livré la marchandise et les résultats sont assez intéressants», explique Gervais Coulombe, qui a été président de 1994 à 1997 et depuis 2001.

Du côté de Jérôme Gagnon, il ne veut pas dévoiler les détails de son programme électoral, préférant attendre encore quelque peu avant de le faire.

«On parle souvent de nouvelle structure à l'ATR, mais ça fait 10 ans que l'on change les structures, mais pas le monde. Tout le monde veut augmenter l'achalandage, mais il faut prendre les

moyens nécessaires pour y arriver. Il y a des organismes oubliés, comme les chambres de commerce qui ont des choses à dire sur le développement touristique.

«La région n'a pas avancé beaucoup depuis 10 ans et ce que je souhaite, c'est que la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean devienne la troisième région la plus visitée après Montréal et Québec», de conclure Jérôme Gagnon.

À la sortie de l'assemblée générale annuelle du 19 novembre de l'ATR, le conseil d'administration sera donc composé d'un président élu au suffrage universel et de 10 membres en provenance du Lac-Saint-Jean et de Saguenay, à part égale. De chaque côté, il y aura deux représentants des organismes sans but lucratif, deux autres de l'entreprise privée.

Du côté jeannois, le cinquième représentant proviendra d'une personne nommée par les présidents des commissions touristiques des CLD, alors qu'au Saguenay, elle arrivera de la MRC du Fjord du Saguenay.

AB - PROGRES-DIMANCHE, le 9 novembre 2003

LOTTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

649 Tirage du mercredi 2003-11-05
05 06 13 34 35 43
Complémentaire: (18)

Extra Tirage du mercredi 2003-11-05
Numéro: 774574

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

Si vous avez un problème de jeu, appelez le 1 800 505 2100

LOTTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 Tirage du 2003-11-07
03 13 16 19 35 38 45
Complémentaire: (33)

Le Mini Tirage du 2003-11-07

NUMÉROS	LOTS
864344	50 000 \$
64344	5 000 \$
4344	250 \$
344	25 \$
44	5 \$

Panéo Tirage du 2003-11-07
02 03 05 12 16 17 18 22 23 25
33 36 39 42 46 52 56 64 66 69

Quotidien Tirage du 2003-11-07
3 4
087 7451

Extra Tirage du 2003-11-07
845379

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19 H SUR LE RÉSEAU TVA

LOTTO QUÉBEC Résultats
TVA, le réseau des tirages

SUPER 7 Tirage du 2003-11-07

GAGNANTS	LOTS
7/7	1 7 500 000,00 \$
6/7+	1 353 804,30 \$
6/7	144 2 149,80 \$
5/7	7 447 148,40 \$
4/7	158 064 10,00 \$
3/7+	147 559 10,00 \$
3/7	1 318 400 Participation gratuite

Complémentaire: (33)

Ventes totales: 19 256 320 \$
Prochain gros lot (appr.): 2 500 000 \$

649 Tirage du 2003-11-08
02 23 28 43 47 49
Complémentaire: (29)

49 Tirage du 2003-11-08
09 12 24 35 45 47
Complémentaire: (16)

Quotidien Tirage du 2003-11-08
3 4
816 7657

Panéo Tirage du 2003-11-08
03 05 06 09 11 12 16 21 26 30
35 37 48 49 52 59 60 63 68 69

Extra Tirage du 2003-11-07
NUMÉRO 845379

Extra Tirage du 2003-11-08
NUMÉRO 476354

Les modalités d'encaissement des billets gagnants paraissent au verso des billets. En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de L-Q, cette dernière a priorité.

ÉMISSIONS-TIRAGES LE LUNDI ET LE MARDI À 19 H SUR LE RÉSEAU TVA

VENEZ PROFITER DE NOS RABAIS D'AUTOMNE

Visitez notre site internet au
www.legeantmotorise.com

LE GÉANT MOTORISÉ



Une offre extraordinaire

À VENDRE - ROULOTTE DE PARC 2002



12 PIEDS DE LARGE X 44 PIEDS DE LONG

Équipement complet, meublée au complet, couche 6 personnes. Auvent avec structure de métal. Galerie démontable, porte-patio. Très bien isolée, (plancher, plafond et mur). 3 saisons, presque 4 saisons, toit cathédrale. Fenêtres doubles, chauffage au propane, climatiseur. Idéal pour chalet ou peut même s'installer sur un terrain de camping. Prenons échange.

À VENDRE POUR ÊTRE DÉMÉNAGÉ Valeur de 65 000\$ Spécial: 45 000\$

Voici nos vendus

2003 LEXINGTON B-530

Classe B Plus
21 pieds.



VENDU M. ET MME DE SAINT-CHARLES

2000 CHALLENGE

35 pieds, avec une extension



VENDU M. ET MME DE DOLBEAU-MISTASSINI

1999 ULTRA SUPRÊME

Classe C.
31,6 pieds.



VENDU M. ET MME DE SHAWINIGAN

MAJESTIC

Classe C.
29 diesel.



VENDU M. ET MME DE SAINT-HONORÉ

VIENT D'ARRIVER!

2004 LEXINGTON B-537

Essence GM, 6 litres • 24,2 pieds • Neuf • 1 extension régulier
• 4 personnes
Accessoires: Air clim. moteur int. • Générateur essence
Extérieur: Attache-remorque • Auvents extension • Echelle de toit • Extensions, 1 • Ext. fibre de verre • Marche électrique • Rouet, de luxe • Auvent • Pneu de secours
Intérieur: Antenne TV • TV 1 • Four micro-ondes • Réfrigérateur • Radio AM/FM/CD • Toilette / douche • Poêle 3 roues • Couverture de pluie.



69 950\$

Prix imbattable!

VIENT D'ARRIVER!

2002 WINDSPORT

Modèle 33SL, 1 extension, V10 Ford, 33,6 pieds, 40 612 km.

RABAIS 8000\$

91 950\$

VIENT D'ARRIVER!

2002 MIRADA

31 pieds, 8644 km.



79 950\$

VIENT D'ARRIVER!

2001 ULTRA SUPRÊME

Modèle 8327R, moteur 454 GM, 2 extensions, 33,6 pieds, 21 395 kilomètres



96 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1999 INTRUDER

Modèle 349, V10 Ford, 2 extensions, 36 pieds, 41 790 km.



108 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1998 CHÂTEAU SPORT



Voici votre chance!
Ford Triton V10, 6,8 litres, modèle 28A, 36 672 km, 29,5 pieds.

Un seul propriétaire!

VIENT D'ARRIVER!

1995 BRAVE (diesel)

29 pieds, 6,5 L, turbo, 77 698 km.



58 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1994 RAVEN

32 pieds, 4 personnes, essence 454 GM.



49 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1994 BRAVE

34 pieds, essence 460 Ford.



49 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1990 ROYAL CLASSIC

28 pieds, moteur 460 Ford, 91 746 km.



34 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1990 BONAIR

32,5 pieds, moteur 460 Ford, 49 450 km.



34 950\$

VIENT D'ARRIVER!

1986 SUN STREAM

Essence 454 GM, 28 pieds, 56 245 km. Classe A



22 950\$

VIENT D'ARRIVER!

2000 GRAND JEEP CHEROKEE LIMITED

64 995 kilomètres, V8, 4,7 litres Power Tech, mags, groupe électrique complet, tout équipé.

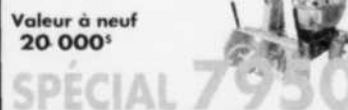


SPÉCIAL 19 500\$

EN VEDETTE!

1992 TRACTEUR FORD

Tout équipé, diesel, modèle LGT14D, à gazon, souffleur, pelle à neige, chaîne à glace, etc. Super propre.



Valeur à neuf 20 000\$ SPÉCIAL 7950\$

MAINTENANT 2 SUCCURSALES POUR MIEUX VOUS SERVIR!

6017, boul. Hamel Ouest, Québec (en face du Motel Maxime)
1-877-871-9715

10 millions en inventaire et plus de 400 unités VENDUES par année

173, ROUTE 172, SAINT-AMBROISE • 672-4744 ou 1-800-463-9612 À 15 MINUTES DE JONQUIÈRE, CHICOUTIMI ET ALMA

Pour nous rejoindre sur Internet: www.legeantmotorise.com

Heures d'ouverture à Saint-Ambroise:

du lundi au vendredi de 9 h à 18 h
Samedi de 9 h 30 à 16 h Dimanche fermé

Les élus disposent de peu de temps pour relever les défis

ALMA (PÉT) - Le nouveau maire d'Alma, Gérald Scullion, se dit conscient des défis à relever et du délai serré d'un mandat de deux ans.

Son premier défi, souder une équipe composée de quatre personnes nouvelles est facile, croit-il. Prochainement, il tiendra un lac-à-l'épaule, va préparer le discours du maire sur la situation financière et prévoit déposer le budget le 15 décembre. Le principe du paiement comptant demeure, pour faire baisser la dette, tout en développant. Il rappelle que des sommes vont se libérer dès 2006.

Lui qui connaît très bien le fonctionnement d'un conseil municipal va vivre l'expérience d'être à la barre. Il rapporte avoir été très bien accueilli par les hauts fonctionnaires. Déjà, demain, on a convenu de se pen-

cher sur quatre ou cinq dossiers importants et les élus se pencheront sur les prévisions budgétaires. «Chacun des membres du conseil est conscient que nous allons être évalués sur un court mandat et que nous avons peu de temps pour faire nos preuves. Nous avons deux budgets à faire.»

Hier soir, lors du gala de la Chambre de commerce, il a passé un message de confiance mutuelle que doivent avoir les élus et le milieu économique. Le maire fait le lien avec les emplois et la qualité de vie, des éléments essentiels pour contrer l'exode des jeunes qui entraîne trop souvent celui de leurs parents. Les défis sont nombreux, notamment la revitalisation du centre-ville et le centre de transformation d'Alma (CETAL).

Un comité va aussi préparer une journée du centre-ville, on

veut imbriquer les dossiers centre-ville et valorisation de la rivière Petite-Décharge. Il parle de milieu de vie. Il croit en la formule voulant qu'on puisse accueillir des touristes «avec des éléments qu'on offre d'abord à nos citoyens». Aussi, l'Odyssée des bâtisseurs est à mettre en route en 2004.

La voie de contournement d'Alma fait aussi partie des priorités, les problèmes de circulation sur l'avenue du Pont étant bien connus du milieu. Le maire Scullion veut rencontrer à court terme le ministre des Transports.

Arrêter le tracé nord de l'autoroute Alma-La Baie est une priorité identifiée. Le maire veut aussi établir des relations durables avec la MRC, «car Alma n'a aucun intérêt à ce que les communautés voisines se vident. Il y

a une saine dynamique entre l'économie almatoise et le monde rural et forestier.»

Interrogé sur le poids d'Alma dans le nouveau contexte régional, le maire Scullion ne se montre pas inquiet. «Il faut se positionner et faire en sorte de poser tous les gestes qu'il faut pour cela. Il faut faire en sorte qu'il y ait une région.»

Il rappelle le poids de l'économie, mais aussi les transferts de responsabilités venus du provincial. Il parle des impacts économiques des budgets des différentes municipalités et des interrelations liant les différentes communautés.

Il réaffirme qu'il n'y aura pas d'augmentation de taxes, malgré l'augmentation de valeur des résidences. Il va ajuster le taux de taxes de la maison moyenne, pour que ce 9% n'apparaisse pas.



DÉFIS - Gérald Scullion est bien conscient des défis à relever au cours des deux prochaines années et que son travail sera scruté à la loupe par plusieurs.

(Photo Caroline Blackburn)

Les jeunes et le centre-ville en priorité

Le nouveau maire d'Alma, Gérald Scullion sera en poste uniquement pour deux ans avant de retourner à nouveau demander la confiance de ses concitoyens. Nous avons demandé à ceux-ci ce qu'ils pensent des défis qui attendent le nouveau maire.



Yvon Tremblay

«C'est un homme qui a déjà une bonne expérience. On a deux ans pour voir ce qu'il peut faire. C'est court, mais assez pour donner une preuve de son savoir. Si après deux ans, la performance n'est pas à notre attente, on pourra faire autre chose. Ses priorités devraient être de continuer dans le sens où on était parti: on avait un conseil qui allait très bien et M. Scullion est allé à la bonne école. S'il veut continuer dans le bon sens, il a tous les outils pour le faire. Son équipe de quatre anciens et quatre nouveaux, c'est formidable!»



René Guertin

«Il va avoir beaucoup de défis. Il va falloir qu'il mette un peu de vigueur dans le centre-ville, s'occuper de la priorité que constituent les jeunes, amener des investissements et voir à ce que l'autoroute Alma-La Baie se rende à Alma. Aussi, il faut une voie de contournement: il y a 13 lumières pour traverser la ville... avec les camions. Beaucoup de défis à relever. Deux ans, c'est un peu court, mais les gens vont voir ce que le gars vaut: il aura des choses pour se faire valoir. Son équipe? C'est correct; il y a entre autres un jeune; les nouveaux vont s'habituer.»



Johanne Thivierge

«C'est un peu comme les autres années... Il faut qu'il fasse quelque chose pour les jeunes et du développement au centre-ville; j'y ai un commerce. Les besoins sont grands pour les rues Sacré-Coeur et Collard et sur les bords de la rivière: qu'il nous fasse quelque chose comme à Chicoutimi, avec le Vieux-Port, que les gens puissent aller s'y promener... Il faut aussi s'occuper des jeunes; on dit qu'ils brisent, mais ils n'ont rien pour eux autres, alors ils font du mal... Deux ans, ce n'est pas beaucoup, pas vraiment assez pour montrer ses capacités. L'équipe? Ça prend du nouveau, mais c'est bien qu'il soit resté des anciens, pour la continuité; les 20 ans d'expérience du maire, ça aide; ça devrait bien aller. Les élus vont faire leur possible comme les autres.»



Vilmond Brassard

«Il y a des priorités que les élus auraient dû faire bien avant la passerelle cyclable; ça pressait plus, pour les motoneiges et ce qui a été fait aurait pu l'être à moins cher... Il y a des priorités plus essentielles que les bicyclettes et motoneiges. Il faut qu'il sorte un projet pour faire travailler les gens, un développement pour faire travailler les jeunes, passe fier rien que sur le gouvernement. Si ça arrive, nos jeunes vont mieux se porter, être plus autonomes, et il va y avoir moins de mauvais coups, moins de problèmes. Son équipe? Tant qu'à moi, il faut le moins de conseillers possible pour qu'un maire puisse bien travailler. Moi, je considère que huit conseillers, c'est quatre de trop! Avec autant de conseillers, il y en a qui vont essayer de défaire ce qu'il va vouloir accomplir. Deux ans, c'est correct, parce que s'il n'est pas capable de prouver ce qu'il peut faire en deux ans, il ne le prouvera pas dans 10 ans, mais il faudrait moins d'échevins pour le laisser travailler, sortir ses idées et avoir les coudées franches.»



Denise Martel (Saint-Gédéon)

«Son défi, c'est de continuer à faire ce que M. Harvey a fait: ça allait bien au plan du budget, sans augmentation de taxes. Deux ans, c'est un peu court pour que le nouveau maire puisse faire ses preuves. Ses priorités devraient comprendre le centre-ville et continuer à ce que les taxes ne remontent pas. Son équipe de quatre nouveaux et autant d'anciens conseillers, c'est bien: ils faisaient déjà une bonne job et du nouveau ça en prend!»



Vanessa Martel

«Moi, les élus, ça ne m'intéresse pas vraiment. Je n'ai pas suivi la campagne; tout ce que j'en sais, c'est avec les pancartes; ça ne me dérange pas beaucoup. Que ce soit l'un ou l'autre qui soit maire, ça ne me dérange pas. J'entends dire que ce n'est pas un bon choix, mais ça ne me dérange pas. Les conseillers? La politique, je ne suis vraiment pas ça.»

Photos de

Caroline Blackburn

Jacques «Weasley»
(École de Poudlard)

ami de Harry Potter

fait apparaître le
Père Noël

Reçois ta
baguette magique
et ton premier
cadeau
de Noël!

Samedi 15 novembre

10h30 - Place du Saguenay, Chicoutimi

13h30 - Galeries Jonquière

Dimanche 16 novembre

10h30 - Carrefour Alma

14h00 - Carrefour Jeannois, Roberval

Mascotte
Harry Potter
sur place



GALERIES
JONQUIÈRE



Une grande parade animera la rue Racine

par Denis Villeneuve

(DV) - Le Carnaval-Souvenir de Chicoutimi a besoin d'être revampé et c'est pourquoi la nouvelle équipe en place, avec Véronique Jacques à la présidence du conseil d'administration, entend doter l'organisation d'une programmation moderne axée sur la famille.

Parmi les événements qui contribueront à ce renouvellement, le Carnaval-Souvenir souhaite la fermeture de la rue Racine du 13 au 15 février entre l'Hôtel Chicoutimi et la rue Sainte-Anne. Pendant cette fin de semaine, l'organisation présentera une grande parade qui pourrait rassembler des dizaines de milliers de personnes avec la présence de chars allégoriques.

En entrevue pour faire le point dans le dossier à la suite de l'annonce de la décision de ne pas se joindre à l'organisation de Robert Hakim, Mme Jacques, accompagnée d'Yves Tremblay, vice-président au marketing et Gilles Brisson, vice-président

aux finances, a mentionné que le Carnaval-Souvenir est là pour demeurer après 44 ans d'existence. «Comme c'est le cas pour certaines personnes, nous vivons une crise de la quarantaine. Nous sommes en année de transformation.»

Depuis quelques jours, les organisateurs sont entrés en contact avec l'Association des centres-villes, les commerçants sur une base individuelle et certains élus, qui majoritairement se sont montrés favorables à l'idée de fermer la rue Racine et à l'organisation de la parade. «Nous lançons un appel aux entreprises qui seraient intéressées d'avoir un char allégorique à nous rejoindre puisqu'il est possible de louer des chars à l'organisation du Carnaval de Québec.»

Les changements à prévoir ne solderont pas par la mise au rancart des activités les plus populaires comme la grande criée, le bal du commandant ou le chantier du Père Alex. Selon M. Tremblay, l'organisation

mettra en place des activités destinées aux jeunes qui auront pour effet d'attirer les parents. «Notre idée est de ne pas brûler les étapes. Nous voulons nous en tenir à quatre ou cinq activités d'importance dont certaines auraient lieu à l'ouverture et à la fermeture du carnaval», ajoute M. Tremblay.

Au cours des prochains jours, l'organisation s'attend de recevoir beaucoup de réponses à plusieurs demandes logées.

Pour ce qui est du refus de s'associer à l'organisation de Robert Hakim, Mme Jacques explique qu'à la suite de cinq semaines de pourparlers, le Carnaval en est arrivé à la conclusion qu'il aurait fallu céder tous les budgets au promoteur, y compris ceux appartenant à l'Ordre du fanal, sans être assurés de recevoir des revenus provenant des activités.

Par ailleurs, la présidente Jacques n'exclut pas qu'en 2004 de nouveaux pourparlers puissent conduire à l'unification des deux organisations.



ANNÉE - Véronique Jacques, présidente du Carnaval-Souvenir de Chicoutimi, Yves Tremblay, vice-président marketing et Gilles Brisson, vice-président aux finances, prévoient une grande année de renouvellement du Carnaval-Souvenir.

(Photo Michel Tremblay)

PRIX DE L'ESSENCE

Giguère favorable à la création d'un office de surveillance

par Denis Villeneuve

(DV) - La recommandation d'un comité parlementaire de la

CAMP FÉDÉRAL Boily veut éviter une division chez les libéraux

par Denis Villeneuve

(DV) - L'aspirant candidat à l'investiture du comté de Jonquière-Alma, Jean-Guy Boily, aurait décidé de se rallier à Daniel Giguère, question d'éviter certains déchirements dans le camp libéral fédéral.

L'annonce en a été faite il y a une semaine à l'exécutif du parti de Jonquière-Alma. Le tout deviendra officiel le 19 novembre lors d'un rassemblement des militants qui aura lieu à la salle du Motel Princesse.

Interrogé sur le sujet, le principal intéressé a mentionné qu'il attend l'arrivée officielle de Paul Martin à la tête du Parti libéral fédéral avant de prendre une décision officielle. «Nous voulons faire front commun et aller voir les proches collaborateurs de Paul Martin afin d'analyser lequel sera le meilleur candidat. Il est très possible que je me rallie à Daniel Giguère.»

M. Boily admet que M. Giguère est bien parti dans la course, tout en ajoutant qu'il ne lâche pas afin de recruter de nouveaux membres.

«Si je me rallie, je vais le faire de façon publique et de façon respectueuse des gens qui ont travaillé dans l'organisation.»

chambre des communes d'aller de l'avant avec la création d'un office de surveillance des prix de l'essence est accueillie comme une victoire par Daniel Giguère, ex-président de la Coalition régionale pour la défense des consommateurs d'essence et éventuel candidat libéral dans Jonquière-Alma.

Même s'il ne préside plus la

coalition depuis le début 2003, M. Giguère affirme à titre personnel que ses cinq années d'efforts ont fini par porter fruits. «J'ai toujours dit qu'il fallait des mécanismes pour aider les consommateurs à y comprendre quelque chose dans les fluctuations importantes des prix de l'essence en accordant plus de pouvoirs à la Régie de

l'énergie et à un éventuel office de surveillance.» M. Giguère demeure convaincu que certaines de ces fluctuations ne sont pas justifiées et qu'il règne beaucoup d'incohérence dans le marché du pétrole.

Advenant qu'il devienne député libéral dans Jonquière-Alma, M. Giguère entend faire sien le combat portant sur les

prix de l'essence. «Si je deviens député à la Chambre des communes, il va falloir porter et défendre cette recommandation pour qu'elle devienne réalité.»

M. Giguère a rappelé l'engagement pris par Paul Martin à l'effet de retourner une partie de la taxe sur l'essence aux municipalités.



VERNISSAGE - Cet avant-midi à partir de 11 h, le public est invité à se rendre à la salle Marguerite-Tellier, de la Bibliothèque municipale de Chicoutimi, afin d'assister au vernissage d'une exposition de 16 artistes de l'Atelier de peinture Louise Gagnon. L'exposition visant à recueillir des fonds en faveur de la Dystrophie musculaire est organisée à la mémoire de Marc Gagnon, un jeune homme de 19 ans, décédé plus tôt cette année de cette maladie. Il y aura tirage d'une peinture de Louise Gagné, d'une valeur de 550 \$. Sur la vignette, apparaissent Manon Bouchard, Lucie Desrosiers, Claire Landry, Martine Gendron, Louise Gagné, Sonia Vincent, Lise Langevin et Dominique Tremblay.

(Photo Michel Tremblay)

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Progrès-Dimanche

Page(s) manquante(s)
ou non-numérisée(s)

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en
ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**



IMAGES - Pendant 30 minutes, on voit des images du déluge de 1996 dans la région, particulièrement dans les secteurs de Chicoutimi et La Baie. (Archives)

DÉLUGE DE 1996

Une série d'émissions de télé décortique la catastrophe

par Stéphane Bégin

(SB) - Le déluge de 1996 a causé pour environ un milliard de dollars de dommages dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, plus particulièrement au Saguenay. Mais encore une chance que la digue de Creek Outlet n'a pas cédé, sinon la catastrophe aurait été plus importante encore.

«Défaillances techniques, quand la technologie flanche, la vie s'arrête», c'est une série d'émissions présentées sur le canal Z (26). Cette semaine (mercredi à 19h30), l'émission de 30 minutes est consacrée au déluge de 1996.

Des spécialistes comme Gilles Lemieux (géographe et professeur à l'UQAC), Pierre Gauthier (directeur général de la reconstruction du Saguenay-Lac-Saint-Jean) et Jean Vallée (géotechnicien) participent à cet épisode, en expliquent rapidement les causes. Ils s'attardent aussi aux ouvrages réalisés depuis ce temps pour tenter d'éviter ou d'empêcher qu'une nouvelle catastrophe du genre ne se reproduise dans l'avenir.

À un moment donné, Gilles Lemieux mentionne que si la

digue de Creek Outlet, qui retient les eaux du réservoir Kénogami, avait cédé, le ruisseau Deschênes aurait dû absorber un déversement de 200 millions de mètres cubes d'eau.

«Il y aurait alors eu une inondation de la zone industrielle et notamment des installations d'Alcan à Arvida. Ça aurait été catastrophique, car le contact de l'eau et des cuves de métal en fusion auraient créé une explosion gigantesque. Des quartiers auraient été détruits», dit-il n'élaborant pas davantage sur les pertes qui auraient suivi.

Sept ans après le déluge, bien des gens ont compris des choses et ont donc mis les efforts pour prévenir d'autres phénomènes du genre. Avec

les équipements installés, il est possible de juger du comportement des digues.

Des précautions ont été prises, mais comme l'indique Pierre Gauthier dans le reportage, il arrive encore que les gens soient nerveux lorsqu'une pluie intense tombe durant plus d'une journée.

Et dire qu'avant, personne ou à peu près n'était véritablement conscient des risques que les barrages pouvaient occasionner. Ils faisaient partie du voisinage, jusqu'au jour où 16 000 personnes ont été évacuées, que 1350 maisons ont été détruites, que des routes, des terres ont été emportées par les 250 millimètres de pluies tombées en 48 heures entre le 18 et le 21 juillet 1996.

Invitation spéciale

Venez admirer l'unique, la prestigieuse, la vraie **VIPER 2004!**

En salle de montre!

- Montée à la main
- 505 forces de moteur



Vous êtes un homme ou une femme d'affaires.
Vous êtes un homme ou une femme fière.
Vous aimez vous faire reconnaître.
Faites-en votre affaire,

La Viper!



Claude Côté
Directeur des ventes



Richard Fleury
Directeur adjoint des ventes



Yvon Tremblay
Représentant



Mario Gagnon
Représentant



David Gagné
Représentant



Harold Tremblay
Directeur des renouvellements de location



Marcel Blacburn
Représentant véhicules neufs et d'occasion

Chicoutimi Chrysler
Dodge Jeep

829, boul. Talbot
Chicoutimi

549-2873
1 (800) 361-2873

14 et 15 novembre 2003

Pavillon principal
Université du Québec
à Chicoutimi

Entrée et stationnement gratuits



LA MINE NIOBEC

Transports Québec



MINE NIOBEC

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

CHICOUTIMI

Le mystère des diamants

"un univers à découvrir" pour toute la famille



DIOS EXPLORATION

Exploration Dios Inc.

MAJESCOR

NSERC CRSNG

- Collection de répliques des plus gros diamants au monde
- Atelier d'identification des roches et minéraux
- Coin jeunesse
- Et bien plus...

Bienvenue à tous

Vendredi 14: 12h00 à 21h00
Samedi 15: 10h00 à 17h00

Sous la présidence d'honneur de M. Eddy Dénommé de la mine Niobec

TIRAGE

REMPHIR ET DÉPOSER AU KIOSQUE DE NIOBEC

6 paires de billets pour la journée V.I.P. à la Mine Niobec incluant une visite guidée et le souper sous-terre 18 ans et plus

Nom:

Prénom:

Adresse:

Téléphone:

Les femmes pourront défendre leurs préoccupations

(SB) - Si le congrès du Parti libéral du Canada laisse beaucoup de place au départ officiel du premier ministre Jean Chrétien et à l'élection de son successeur,



STÉPHANE Bégin

sbegin@lequotidien.com

Paul Martin, il permettra aussi aux femmes de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean de s'exprimer sur des préoccupations féminines.

À compter de mercredi au Centre des congrès de Toronto, les militants libéraux de tout le Canada, Marina Lessard y participera à titre de déléguée du conseil régional du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Elle entend bien défendre les dossiers de la Commission

libérale féminine, notamment les positions défendues à Chicoutimi, au caucus libéral d'août 2002.

«Lors du forum qui intégrait des femmes de la région et des parlementaires, nous avons discuté de nos préoccupations, mais nous n'avons pas eu le temps d'en parler au congrès de novembre 2002. Nous allons nous reprendre cette année.

«Parmi les préoccupations des femmes, il y a l'éducation, l'emploi et l'équité, les aidants naturels, la santé au mi-temps de la vie, les maladies génétiques, le vieillissement, les emplois précaires des diplômés, les femmes dans des postes de responsabilité politique et économique et plusieurs autres», note Marina Lessard.

Cette dernière mentionne que les objectifs de 1981 sont encore en place aujourd'hui. Les femmes veulent obtenir une représentation égale à tous les paliers du parti. Elle ne cache pas que l'objectif de la commission féminine est de parvenir à une représentation égale des

femmes à la Chambre des communes, au Sénat et aux assemblées législatives provinciales et territoriales.

Harvey au congrès

Naturellement, le député libéral de Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey participera au congrès. Il s'attend à une rencontre tranquille, car la transition se fait tranquillement depuis un certain temps.

«Cesera une belle occasion de rencontre, car nous allons rendre hommage à Jean Chrétien et nous devrions procéder à l'élection de Paul Martin. En ce qui me concerne, je ne m'attends pas à une nomination personnelle lorsque M. Martin sera en poste. Ce n'est pas ce que je vise.

«Je veux plutôt défendre les projets et les dossiers régionaux. D'ailleurs, Paul Martin a rencontré Jean Charest récemment pour l'autoroute à quatre voies dans la réserve faunique des Laurentides, comme quoi il s'agit d'un dossier prioritaire. Et c'est ce qui compte», de conclure André Harvey.



DÉFENDRE - Marina Lessard entend bien défendre les positions prises dans la région sur les femmes au congrès du Parti libéral du Canada, à Toronto. (Photo Michel Tremblay)

SELON LE PRÉSIDENT DU BLOC

Le député André Harvey laisse tomber les travailleurs

par Stéphane Bégin

(SB) - Le président du Bloc Québécois au Saguenay-Lac-Saint-Jean, Robert Bouchard, estime que le député libéral du comté Chicoutimi/Le Fjord, André Harvey, laisse tout simplement tomber les travailleurs de la région.

M. Bouchard a livré ce commentaire après avoir pris connaissance des propos du député fédéral à la suite de la décision du juge Clément Gascou, de la Cour supérieure du Québec, dans le dossier de l'assurance-emploi, qui dit notamment qu'Ottawa n'agit pas illégalement en utilisant les fonds du programme d'assurance-emploi.

«Le régime actuel est un vol politique et légal réalisé sur le dos des chômeurs et ces personnes ne peuvent compter sur le libéral André Harvey pour les défendre.

«Une étude de Statistiques Canada révèle que 40 pour cent des travailleurs saisonniers n'ont plus droit aux prestations de l'assurance-emploi. Au fil des ans, le gouvernement a transformé le régime en une taxe déguisée et discriminatoire sur

l'emploi», a mentionné Robert Bouchard. Ce dernier rappelle que la contribution au surplus de la caisse d'assurance-emploi des travailleurs de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean représente plus de 400 millions de dollars depuis 1996.

DU NOUVEAU CHEZ RHENNDO

Lison se joint à l'équipe et invite sa clientèle à venir la rencontrer



Lison Simard
coiffeuse

RHENNDO
INTERNATIONAL COIFFURE
Place du Royaume - 545-6193

Optez pour la Qualité

Micro Ordinateur Lavoie inc.

NOUVEAU

MICRO ORDINATEUR LAVOIE INC., une entreprise 100 % régionale œuvrant depuis plus de 15 ans dans les réseaux informatiques ajoute une **nouvelle division à sa ligne de services: des logiciels et équipements de point de vente, caisse enregistreuse pour commerces tels que épicerie, bars, restaurants, etc.**

Une équipe de conseillers mettra son expérience et son savoir à votre service.

MICRO ORDINATEUR LAVOIE INC., une entreprise 100 % régionale. **Tél.: 549-6140**
MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ-PRIX Fax: 549-0937
531, rue Bégin, Chicoutimi (Entre le Cagip et Centre Georges-Vézina)

ORDINATEUR HAUT DE GAMME

• Répondant à la norme ISO-9002
• Certifié Novell CSA dans tout son ensemble

PRIX TRÈS COMPÉTITIF

Lunetterie SEARS

offres de 100\$

100\$ de rabais

Sur votre monture!

Choisissez une paire de lunettes complète (verres et monture) parmi notre collection **MODE** et, sur présentation de cette annonce, obtenez 100 \$* de rabais sur le prix régulier de votre monture.

Dr René Marchand, Optométriste
Acceptons prescriptions de l'extérieur
Examen de la vue sur place

Carrefour Alma 662-6228
Place du Saguenay 549-4984

30\$ DE RABAIS! Sur toutes nos lunettes de soleil!

Choisissez une paire de lunettes de soleil parmi tous les modèles à la Lunetterie Sears et, sur présentation de cette annonce, obtenez 30\$* de rabais sur le prix régulier. (Lunettes à titre indicatif seulement.)

*Une offre par client par achat. Ne peut être combiné à aucune autre offre. N'a aucune valeur en espèces. Certaines restrictions s'appliquent. Voir détails en magasin. Valable seulement dans la province de Québec. Cette offre se termine le 31 décembre 2003. MD, Marque déposée de Sears, utilisée sous licence au Canada.

PRIX PAS DE SURPRISE

DÉMO
Chevrolet Impala 2003
 Tout équipée.
 #14026

 Détail: 30 510 \$
 Rabais: 8510 \$ **22 000\$***

DÉMO
Cadillac CTS sport
 Tout équipée, toit ouvrant.
 #13979

 Détail: 52 250 \$
 Rabais: 10 092 \$ **42 158\$***

NEUF
Cavalier 2003
 #14098

 Détail: 16 360 \$
 Rabais: 5416 \$ **10 944\$***

NEUF
Alero GX 2003
 Tout équipée, 4 portes.
 #14827

 Détail: 24 380 \$
 Rabais: 7708 \$ **16 672\$***

DÉMO
2003 Chevrolet Tracker LXT V6
 Tout équipé.
 #14590

 Détail: 29 835 \$
 Rabais: 9047 \$ **20 788\$***

DÉMO
2003 Chevrolet Silverado Z71, 4X4
 Tout équipé.
 #14209

 Détail: 43 525 \$
 Rabais: 8264 \$ **35 261\$***

NEUF
2003 Chevrolet Venture
 Tout équipée.
 #13825

 Détail: 29 110 \$
 Rabais: 8413 \$ **20 687\$***

À LIQUIDER 2003 NEUFS
 EN BAS DU PRIX COÛTANT
Faites votre offre!
 7 CAVALIER 4 portes
 2 SILVERADO 1500 4X4
 4 TRACKER 4X4, 4 portes
 2 EXPRESS VAN
 1 CTS
 2 DÉMOS SILVERADO 1500, 4X4
 3 ALERO, 4 portes
 1 IMPALA
 1 VENTURE

* Plus taxe

ENFIN ARRIVÉS chez... **ARNOLD**

5 TOUT NOUVEAUX MODÈLES 2004

AVEO 2004



OPTRA 2004



AVEO⁵ 2004



CADILLAC SRX 2004



EPICA 2004

LE PLUS *important*

DÉTAILLANT GENERAL MOTORS
 AU SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN



548-0821

*Voir détails chez Arnold



Votre
 concessionnaire régional
 au cœur du royaume du Saguenay

Site web: www.arnoldchevolds.com



Oubliez le kiosque touristique dans le Parc

Plus j'y pense et plus je trouve qu'un kiosque touristique à l'Étape en plein milieu de la Réserve faunique des Laurentides ça ne vaut pas vraiment la peine. Y passe un million de personnes par année, dit-on. Mais combien y a-t-il de vrais touristes là-dedans? La majorité des automobilistes qui passent dans le Parc sont des gens d'ici. Soit, ils se dirigent à Québec

ou Montréal, ou encore ce sont des enfants de la région qui reviennent pour les week-ends. Les autres voyageurs dans la réserve faunique sont des gens d'affaires et quelques touristes. Je crois sincèrement qu'on surestime le potentiel de l'Étape comme endroit privilégié pour attirer des touristes.



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

Les touristes en place valent très cher

Les meilleures places pour vendre la région, ce sont les endroits où il y a des touristes. On devrait avoir des kiosques touristiques sur la rue Saint-Jean à Québec, à Tadoussac, sur la rue Sainte-Catherine à Montréal, sur le site du Festival de Jazz, au Festival Juste pour rire, au Grand Prix de Formule un, au Festival d'été de Québec, bref dans les endroits que fréquentent les touristes.

En tourisme, on se tire dans le pied

Un collègue a amené sa petite famille voir la Pyramide à la Baie, il y a quelque temps. Il a entendu un touriste demander à la fille qui travaillait sur ce site: « pourriez-vous nous dire où se trouve la petite maison blanche, on aimerait bien la voir? ». L'employée de la pyramide a répondu: « Pas besoin d'aller voir ça. Y a rien à voir là. On en a une maison miraculée, nous aussi, là-bas, en bas de la pyramide, près de la maison avec une statue. Ça va faire la même chose. »

Ça, c'est de la solidarité régionale. Je peux comprendre que le monde de Québec et de Tadoussac fasse des pieds et des mains pour garder leurs touristes chez eux, mais ici dans la région, j'aurais espéré un peu plus de collaboration. Ah, esprit de clocher quand tu nous tiens.

Il faut garder nos touristes

Il n'y a pas une attraction touristique dans la région qui est organisée pour garder un touriste chez elle pendant trois jours. Que ce soit le Zoo de Saint-Félicien, les grands spectacles ou d'Arbre en arbre, quand on y a passé une journée, même une demi-journée, on a fait le tour et on veut aller voir ailleurs. Il me semble que les gens du zoo et les grands spectacles du Saguenay devraient s'associer en offrant des forfaits une nuit au Lac et une nuit au Saguenay. Ça se vend un forfait du genre, une visite au zoo durant la journée, un souper sympathique dans un restaurant de Jonquière et une soirée à La Fabuleuse pour faire un dodo à Chicoutimi. Y me semble que le touriste aurait de quoi à voir.

Quand même voudrions-nous qu'un touriste passe trois jours au Zoo, ça ne vaut pas la peine, on va les écoeurer. Il faut que les gens travaillent en collaboration non seulement sur des brochures mais aussi sur le terrain en évitant de faire ce que la fille de la pyramide a fait.

Dehors les chiens pas de médaille

Il y a quelques semaines je me rends dans le secteur de la baie Sainte-Marguerite dans le Parc Saguenay. Il y a un beau sentier pédestre qui mène au fjord du Saguenay où on y a aménagé un belvédère qui offre une vue imprenable sur la magnifique rivière Saguenay. Chemin faisant, on emprunte un sentier qui mène au refuge, un chalet rustique construit au bord d'un escarpement rocheux devant un panorama unique.

En arrivant au refuge, deux couples ont installé leurs pénates au terme d'une excursion. Ils ont amené avec eux leur cabot. Aussitôt que nous avons mis les pieds sur la galerie, le clébard se met à japper. Les maîtres du cabot ouvrent la porte du refuge pour laisser sortir l'animal. La bête se met ensuite à battre de la queue, à nous renifler et à nous virer autour sans arrêt.

Laissez donc votre chien à la maison quand vous allez dans les parcs. La loi sur les parcs interdit la présence des cabots. On va dans les parcs pour avoir la paix et pour admirer la nature, pas pour souffrir les reniflements de ces insignifiantes bêtes à quatre pattes.

Le sourire dominical...



Julie

Notre sourire dominical en ce dimanche du mois de novembre nous est offert par Julie Simard de Chicoutimi qui agit en tant qu'hôtesse à la maison d'accueil de Ville de Saguenay.

(Photo Rocket Lavoie)



EMPLOYÉS - Les employés de la Caisse populaire d'Alma ont profité d'une petite fête récemment pour souligner les nombreuses années de travail de quelques-unes d'entre elles. Sur la photo nous retrouvons Josée Maltais qui compte 15 années de service, Louisette Lapointe avec 10 ans d'ancienneté, Johanne Boily 15 ans et Guylaine Fiset qui compte également 15 années de loyaux services.



ANNIVERSAIRE - Le propriétaire du dépanneur Bouffe et Plus de Rivière-du-Moulin a fêté ses 50 ans récemment et on lui a offert un mirador pour la chasse à l'original en guise de cadeau d'anniversaire.

(Photo Rocket Lavoie)



CENTRAIDE - Cette semaine, Centraide Saguenay-Lac-Saint-Jean effectuait sa tournée de l'entraide pour une troisième année dans le secteur Saguenay pour visiter des organismes comme Le carrefour communautaire Saint-Paul, Le maillon et Hébergement dépannage Le séjour de Jonquière. Nous retrouvons sur la photo, Florent Villeneuve, Diane Gagnon, France Bergeron, Martin Saint-Pierre, Anne-Marie Bergeron, ainsi que toute l'équipe d'Hébergement dépannage Le séjour de Jonquière.

(Photo Rocket Lavoie)



ENCORE - La clôture de sécurité qui marque l'extrémité nord de la route 175, sur le boulevard Talbot à Chicoutimi, à l'angle de la rue Jacques-Cartier, est encore toute croche. Un petit effort pour la réparer avant le début de l'hiver serait la moindre des choses.

(Photo Jeannot Levesque)



BLIZZARD - Le blizzard qui s'est abattu sur Saguenay, vendredi soir, était assez « rock and roll ». Pendant une dizaine de minutes, on ne distinguait plus ciel et terre et on ne pouvait pas voir deux pieds devant nous. Je roulais sur l'autoroute en direction de Jonquière alors que la neige abondante et les vents forts ont créé un climat violent comme j'ai rarement vu. Sur la photo, les affiches du nouveau Complexe Saint-Valier ont croulé sous le vent.

(Photo Rocket Lavoie)

Le décret environnemental officiellement adopté

par Denis Villeneuve

(DV) - Après quelques semaines de flottement, le Gouvernement du Québec a officiellement entériné la délivrance de certificat d'autorisation environnemental en faveur du ministère des Transports pour le projet d'amélioration de la route 170 entre Chicoutimi et La Baie.

Le décret a été publié dans la Gazette officielle le 15 octobre dernier, permettant ainsi au projet de franchir une étape importante dans la réalisation de ce projet.

Le décret indique que le ministère des Transports devra se conformer à toutes les études

réalisées, à la réalisation d'une étude évaluant les répercussions du projet sur les entreprises établies le long de la route 372, ainsi qu'une évaluation d'une étude de l'impact économique au cours de la réalisation des travaux sur les entreprises concernées trois ans suivant l'ouverture de la route.

Selon le député de Dubuc, Jacques Côté, il s'agit d'une étape positive dans le cheminement du dossier, mais il reste encore l'émission d'un décret autorisant l'expropriation des résidents touchés par le passage de l'autoroute.

Lors d'une rencontre que M. Côté doit avoir dans les pro-

chains jours avec le ministre délégué aux Transports, Julie Boulet, il se propose de faire valoir l'importance de rassurer les propriétaires qui seront expropriés avec la mise en place d'un calendrier d'expropriation. «Les propriétaires ne savent pas sur quel pied danser actuellement. Les gens ont besoin de

savoir s'ils ont besoin d'acquiescer une nouvelle maison d'ici à six, 12 ou 18 mois.»

Par ailleurs, le député de Dubuc montre optimiste que la construction de la nouvelle section d'autoroute débute le printemps prochain. «À moins d'une catastrophe qui ferait que le gouvernement coupe tous les tra-

vaux routiers, je pense que ça a de bonnes chances de démar- rer», espère M. Côté.

Le député Côté aura l'occasion de ramener le dossier dans l'opinion publique vendredi prochain, alors que les trois députés péquistes traceront le bilan des sept premiers mois du gouvernement Charest.

Spectacles pour Les Amis compatissants

ALMA (PÉT) - Les troisième et quatrième représentations de la comédie musicale «Made in Zapon» auront lieu les 14 et 15 novembre, à la salle La Tourelle du Collège d'Alma.

La Bande authentique, un groupe de 10 chanteurs et comédiens, a déjà donné deux représentations, vendredi et samedi. Vendredi, 200 personnes ont

assisté à la première de ce spectacle pour lequel le billet se vend 12 \$.

Tous les profits vont à l'organisation locale de l'organisme à but non lucratif Les Amis compatissants Lac-Saint-Jean-Est, qui supporte depuis 15 ans, les parents endeuillés. Les deux spectacles de vendredi et samedi auront lieu à 20h.

LE LYCÉE DU SAGUENAY

Pédagogie actualisée

Encadrement exceptionnel

Milieu de vie stimulant

Développement des langues

Informatique intégrée

Partir du bon pied!

PORTES OUVERTES

Le dimanche 16 novembre 2003 entre 13 h et 15 h 30
Le lundi 17 novembre 2003 entre 18 h et 20 h

Examens d'admission : Les samedis 22 et 29 novembre 2003, 9 h
658, RUE RACINE EST, CHICOUTIMI • TÉLÉPHONE : (418) 543-4448



Echo Hatchback 2004

199 \$

par mois / Location 60 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 \$ comptant



Corolla 2004

256 \$

par mois / Location 48 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

0 \$ comptant



Camry 2004

309 \$

par mois / Location 48 mois*
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS
Comptant ou échange équivalent de 3790 \$



Votre nouvelle Toyota ne part jamais sans un plein réservoir d'essence, l'assistance routière et des tapis protecteurs.

Votre concessionnaire
www.toyota.ca



Programmes de location ou détail et de financement à l'achat de Toyota Canada inc. Sur approbation de crédit par Toyota Services Financiers. Offre de location ou détail valables sur les modèles Echo Hatchback 2004 (J1123MAA), Corolla 2004 (BR32EM AA) et Camry LE (BE32KP AA) neufs en stock. Première mensualité de 229,72 \$ (Echo Hatchback 2004), 295,24 \$ (Corolla 2004) et de 355,49 \$ pour la Camry LE 2004, taxes incluses et dépit de sécurité de 250 \$ (Echo Hatchback 2004), 300 \$ (Corolla 2004) et de 375 \$ pour la Camry LE 2004, exigibles au moment de la livraison. Franchise annuelle de 24 000 km. Frais de 7 \$ (Echo et Corolla) et de 10 \$ pour la Camry LE du kilomètre excédentaire. Immatriculation, assurances et taxes en sus. L'immatriculation, l'enregistrement (y compris ROPRM), les frais d'administration, l'assurance et les taxes sont en sus. * PDSF pour la Echo Hatchback (J1123MAA), Corolla 2004 (BR32EM AA) et la Camry LE 2004 (BE32KP AA) neufs en stock. ** Rabais aux diplômés (jusqu'à 1000 \$ de remise) peut différer selon le modèle. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Photos à titre indicatif seulement. Les offres se terminent le 7 novembre 2003. Détails chez votre concessionnaire Toyota participant.

Serge Lefebvre et Micheline Guérin reçoivent de grands honneurs

ALMA (PÉT) - Le gala annuel de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est a couronné hier soir Serge Lefebvre, attribuant à l'homme d'affaires le trophée Personnalité de l'année. Il s'agit du grand patron d'Autocar Jeannois.

Ce prix est attribué en fonction de l'analyse des membres du conseil d'administration, à partir de la compilation d'une grille

d'évaluation. Le président de la Chambre de commerce, Claude Cardinal, rappelle que M. Lefebvre exploite, à titre de transporteur scolaire, un regroupement d'entreprises employant plus de 100 personnes et regroupant 80 véhicules. Il est dans le domaine depuis 30 ans et est aussi conseiller spécialisé en restructuration et consolidation d'entreprises. Le président Car-

dinal ajoute que c'est la profession première de cet homme, formé en administration. Le récipiendaire est aussi engagé socialement dans son milieu et trouve beaucoup de motivation auprès des jeunes et dans le domaine du sport.

Les choix du public ont permis de reconnaître les mérites de la Résidence funéraire Lac-Saint-Jean, dans la catégorie Entreprises de service, et de Bel Mod pour le Commerce de détail.

En catégorie Innovation, Agri-com a reçu le trophée que convoitait aussi Produits Aviatech RC. Cette dernière s'est reprise en remportant le titre de la catégorie Jeune entreprise ou relève.

La catégorie Croissance et dynamisme a permis de souligner les mérites de Technologie forestière RCTF. Le trophée de la Qualité est allé à la Coopérative de services à domicile Lac-Saint-Jean-Est. Dans la catégorie Formation, la Chambre de commerce a honoré Mallette.

Le Gala des Lauréats a aussi permis d'honorer R Dubé Ltée Marché Métro, dans la catégorie Accès. M. Antonio Girard a reçu le trophée Coup de coeur.

Femme d'affaires 2003

L'Association des femmes en affaires Lac-Saint-Jean-Est a remis, hier soir, son cinquième prix Femme d'affaires de l'année. La détentrice en est Micheline Guérin, agent d'immeuble pour La Capitale. L'association souligne qu'elle se classe parmi les 100 meilleurs vendeurs au Québec. On souligne aussi qu'elle a mérité à plusieurs reprises le titre de meilleur agent vendeur de la région.



HOMME D'AFFAIRES - Serge Lefebvre, d'Autocar Jeannois, a été élu au titre de personnalité de l'année 2003 de la Chambre de commerce Lac-Saint-Jean Est.

(Photos Steve Tremblay)



HONORÉE - Micheline Guérin a été honorée par l'Association des femmes en affaires Lac-Saint-Jean Est.

(Archives)

vivez l'événement ve!

OUVERTURE de notre nouvelle boutique VE au 1516, boul. Talbot (voisin de Tim Hortons)

NOUS PAYONS LES DEUX TAXES*

Du 6 au 15 novembre

*Rabais équivalent à la TPS et la TVQ (15 %) applicable sur le montant total au moment de l'achat.

À GAGNER:

un BON D'ACHAT de 2000\$ chez *ve*

Remplissez ce coupon, apportez-le à notre magasin et vous pourriez gagner un bon d'achat de 2000 \$.

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____

TÉL.: (jour) _____ (soir) _____

Le concours prend fin le 15 novembre 2003. Règlements du concours et détails en magasin. Aucun achat requis.

*Sauf Kanuk



SPORT · TRAVAIL · PLEIN AIR

Bienvenue de la part des nouveaux propriétaires



Isabelle Gagnon



Josée Therrien

1516, boul. Talbot, Chicoutimi / 543-3177

COIFFURE UNISEXE

L'équipe et la clientèle du Salon de coiffure **Pro Style** et **Maison Cantin Beauté** tiennent à féliciter **Nathalie Simard** pour la **1^{re} position** lors du concours de coiffure de la **relève 2003** présenté à Québec dernièrement.

Félicitations!

SEBASTIAN

GAGNANT DU PRIX MEILLEURE COULEUR 2002-2003

276B, MALRAUX, CHICOUTIMI • 693-9122

Proco

célèbre son 20^e anniversaire de fondation

L'équipe de Constructions Proco célèbre le 1^{er} novembre dernier son 20^e anniversaire de fondation. Cette entreprise régionale agit comme maître d'œuvre dans la construction de bâtiments clé en main et se spécialise en structure et revêtement métallique pour des projets industriels et commerciaux. Proco intègre à la fois les activités de conception, de fabrication et de construction, ce qui en fait l'une des cinq plus importantes entreprises dans l'acier au Québec.

Fêter ses 20 ans revêt une grande importance pour cette entreprise qui emploie actuellement 225 personnes dont 150 œuvrent dans le service de la construction et les autres dans le domaine manufacturier. En l'an 2000, Proco donnait du travail à 325 employés. Selon le directeur général, M. Michel Toupin, le succès de Proco durant toutes ces années repose sur des points bien précis.

«Proco est très orienté «clients». Notre service est axé vers la qualité et la personnalisation de nos produits. De plus, la grande compétence de notre personnel

nous permet de bien satisfaire les besoins de nos clients. Nous comptons seize travailleurs qui sont avec nous depuis 20 ans et plus de services. En fait, ce sont 40 employés qui ont été honorés il y a quelques jours», raconte le directeur général.

Proco, avec l'aide inestimable de ses employés, oeuvre partout dans la province et tend maintenant à développer le marché des États-Unis et de l'Amérique du Sud.

«Nous travaillons actuellement à Chicago dans la construction de l'hôpital St-James et aussi à New-York pour des édifices à bureaux de sept, quatorze et dix-huit étages», ajoute M. Michel Toupin.

En 2001, Proco, opérant un chiffre d'affaires se situant entre 40 et 50 M\$ avec une masse salariale de plus de 10 M\$, se scindait en deux entités bien distinctes. Structures C.P.I. prenaient en charge tout l'aspect manufacturier alors que Proco concentrait ses activités sur la construction.

«Tout le volet gestion en est ainsi facilité, ce qui constitue un



De gauche à droite: Ronald Martin et Carmen, Camil Bouchard et Diane, Paula et Michel Toupin et Micheline et Jean-Pierre Gagnon.

grand avantage pour nous.

Cette nouvelle manière de penser cimentait le sentiment d'appartenance des employés. De plus, il nous arrive régulièrement de recevoir des stagiaires provenant des différentes commissions scolaires et souvent, nous les embauchons après leur séjour chez nous», précise le directeur général.

PROCO participe à sa façon au développement économique de la région. Il apporte un soutien exceptionnel à de nombreux sous-traitants d'ici et fait preuve d'une grande complicité avec ses partenaires. L'entreprise dispose d'équipements modernes et performants. Avec l'aide de ses employés, elle présente une croissance soutenue.

«Nous tenons donc à remercier nos employés, nos clients et nos partenaires pour ces belles années de collaboration et de coopération. Nous sommes heureux de pouvoir ainsi compter sur eux pour maintenir l'excellente qualité de nos produits et de notre service. Un gros merci à tous», de conclure M. Michel Toupin.

... à nos clients
... à nos partenaires
... à nos employés

Merci!

de votre confiance et collaboration

20 ans... d'expertise,
de qualité, d'innovation,
de développement et de travail d'équipe

20
PROCO



PREMIÈRE RANGÉE par la gauche: Nicol Simard, Claude Pedneault, Michel Toupin, directeur général; Nicol Gagné, Camil Bouchard, vice-président, Benoît Fournier, Gaétan Larouche et Léonard Boulanger. RANGÉE ARRIÈRE, Ronald Martin, président; Jean-Pierre Gagnon, directeur de la construction; Alain Bouchard, Roger Tremblay, Benoît Dufour, Gervais Privé, Alain Moyen, Ghislain Turcotte.

516, route 172, St-Nazaire (QC) 668-3371 / www.proco.ca

La première édition se termine en beauté



PARTICIPATION - Daniel Fortin, étudiant en ébénisterie, a participé à la réalisation d'une murale collective dans le cadre de la Flash-fête, qui a été un succès.

(Photo Caroline Blackburn)

ALMA (PÉT) - La première édition de la Flash-fête a pris fin sur une note positive, hier soir, au Complexe Jacques-Gagnon d'Alma, après 36 heures de ce festival culturel. On ne saura que dans quelques semaines, lors de l'analyse financière de l'événement, s'il se répétera en 2004. La fête a pour but de bonifier financièrement le volet culturel de la Fondation Alexis-le-trotteur.

La coordonnatrice de l'événement, Bianka Robitaille, et la productrice, Geneviève Boucher, ont dressé un bilan positif de la participation populaire.

Mme Robitaille évalue officieusement à plus de 2000 le nombre de personnes ayant participé aux événements. Elle précise que « beaucoup de gens ont témoigné de leur agréable sur-

prise de voir autant de gens dans le centre-ville pour découvrir de nombreux événements artistiques » se tenant de façon concentrée et souvent simultanée. Elle souligne les échanges intergénérationnels nombreux.

« Vendredi, il faisait froid et les gens se déplaçaient quand même d'un endroit à l'autre, nous disaient leur satisfaction. L'essence, l'âme du festival, nous l'avons trouvée », de dire Geneviève Boucher.

Environ 250 artistes et plusieurs bénévoles ont permis à la Flash-fête de devenir « quelque chose dont nous sommes bien fiers ». Les deux femmes rapportent que le comité organisateur a appris beaucoup, sans que le festival en souffre.

Mme Boucher rapporte que

plusieurs ont fouiné dans des établissements présentant des styles vers lesquels ils ne sont pas portés et ont fait des découvertes agréables. « Entre nous, nous avons aussi fait de belles découvertes. »

Hier soir, on a fait le dévoilement public du résumé des 36 heures, tel que présenté notamment par des photographes du club Photofocus et des réalisations sur vidéocassettes.

L'organisation souligne la grande ouverture des propriétaires des divers établissements, leur audace et leur accueil. « Nous avons chacun une soif que nous avons étanchée », résume Mme Boucher. Mme Robitaille croit que « bien des adultes ont retrouvé leur cœur d'enfant ».

DÉVELOPPEMENT DE SAGUENAY

Le plan stratégique est prêt

par Denis Villeneuve

(DV) - D'ici quelques jours, Saguenay aura en main les résultats du plan stratégique de Saguenay préparé par Arthur Gobeil, de la firme comptable Raymond, Chabot, à la suite du mandat accordé par Promotion Saguenay en juin dernier.

Ce plan stratégique doit tracer les grandes lignes sur lesquelles Saguenay devrait axer son développement pour les 25 prochaines années.

Selon les quelques bribes d'informations obtenues par Progrès-Dimanche, l'étude Raymond, Chabot, en arriverait sensiblement aux mêmes conclusions que l'étude réalisée par la Société générale de

financement (SGF) qui avait identifié les créneaux d'excellence de développement de la région. Cette étude a servi pour donner naissance l'an dernier aux programmes ACCORD sur le développement des régions.

Ville de Saguenay devrait miser sur le développement des hautes technologies de transformation dans les secteurs de l'aluminium et de la foresterie ainsi que dans le secteur de la transformation agro-alimentaire. S'ajoutera à ces secteurs, le développement de la recherche touchant le génome humain.

L'étude Raymond, Chabot proposera également la création d'un fonds de développement industriel, une mesure

déjà proposée par le maire Jean Tremblay dans son dernier plan de campagne électorale.

Lors de la conférence de presse annonçant le mandat confié, le maire Jean Tremblay avait promis de surprendre en matière de développement économique en s'inspirant des réussites et d'exemples d'autres villes qui ont réussi à émerger économiquement.

Interrogé sur le déroulement de son mandat, Arthur Gobeil s'est refusé à tout commentaire au sujet du contenu de l'étude. Selon lui, tout fonctionne rondement dans le dossier de sorte que les échéanciers prévus seront respectés.



1^{er} agent vendeur régional
octobre 2003 pour Royal LePage
Saguenay - Lac-St-Jean

Chantale Tremblay
Agent immobilier affilié
Rés.: 698-3498
Radio: 696-6188

ROYAL LE PAGE
SAGUENAY - LAC-SAINT-JEAN

URGENT BESOIN DE MAISONS

Spécial



V'nez nous voir...
On va s'entendre!

TAURUS SEL 2003
Groupe électrique complet, int. cuir.

Stock: 3-151

930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633
www.perronautoford.com





1^{re} Chevrolet Aveo 2004



Messieurs Gary Tremblay, représentant des ventes, ainsi que Pierre Delaunay, directeur général des ventes, remettent les clés de la 1^{re} Chevrolet Aveo 2004 à Mme Gisèle Boivin.


Félicitations! de l'équipe PACO.

870, BOUL. TALBOT, CHICOUTIMI
Visitez
notre site Internet:
www.paco.qc.ca

696-4444
1-800-417-7226(PACO)



PAUL ALBERT CHEVROLET OLDSMOBILE LTÉE



M. Léo Claveau (au centre) fondateur du garage **Claveau et Frères** est heureux de remettre le flambeau à deux de ses ex-employés:
M. Guy Côté, 25 ans d'expérience (à droite) et
M. Guy Duchesne, 15 ans d'expérience (à gauche).

Ceux-ci sont heureux de continuer la tradition, celle de bien servir leurs précieux clients.

Garage Claveau et Frères Itée

Spécialité: Voitures européennes
Nous réparons toutes les marques américaines.

POUR UN SERVICE PERSONNALISÉ

152, SAINT-EPHREM
Chicoutimi-Nord **549-5182**

RÉPLIQUE AUX RESPONSABLES DE LA MAISON CAHRA

La Société Alzheimer soutient les aidants naturels

(DV) - Dans un monde où l'argent coulerait à flots, la présence d'une cinquantaine de maisons d'accueil destinées aux personnes souffrant de la mal-



Denis VILLENEUVE

adie d'Alzheimer serait l'idéale, mais la Société Alzheimer de la Sagamie a choisi une autre voie pour aider les familles atteintes.

C'est la réplique qu'a tenue à faire le vice-président régional de la société, M. Arthur Lavoie, à la suite des propos tenus la semaine dernière dans ces pages par les responsables de la Maison CAHRA, de Saint-Charles-de-Bourget, opérée par Jocelyn Lapointe et Janine Piquette.

M. Lavoie n'a guère apprécié que la Société Alzheimer ait été pointée du doigt parce qu'elle aurait refusé d'accorder son appui à cette maison privée d'hébergement en ne dirigeant pas les familles vers cette ressource. M. Lavoie a rappelé que la Société Alzheimer de la région a accordé de l'appui à environ 2500 familles depuis sa mise sur pied en 1985, à raison de 250 par année.

Selon lui, les services offerts permettent aux familles de bénéficier de groupes de soutien, de support téléphonique, rencontres individuelles par des conseillers spécialisés, formation de bénévoles et intervenants dans les centres d'hébergement publics, informations à la population, répit-dépannage etc. jusqu'à des étapes avancées de la maladie.

De telles mesures permettent, selon lui, au système de santé d'économiser des frais importants tout en retardant la détérioration de l'état de santé des malades. Pour ce qui est du projet de construire ou aménager un centre d'hébergement, M. Lavoie avoue que le projet a déjà été étudié, puis abandonné. «Il est tentant de mettre 12 personnes dans une serre chaude, mais pour nous ça aurait impliqué beaucoup de mobilisation. Nous aurions aidé douze personnes. Nous avons 1600 personnes qui souffrent de la maladie dans la région. Nous préférons aider les aidants naturels pour éviter que les conjoints des personnes atteintes prennent le risque d'être hospitalisées elles aussi», explique M. Lavoie.

Le vice-président de la société explique que l'opération d'un tel centre d'hébergement nécessite l'embauche de personnes ayant beaucoup d'empathie pour

les personnes malades équivalant à celle d'un missionnaire, posséder une formation pointue. L'opération d'un tel centre nécessite aussi l'adoption de critères d'admission et d'exclusion des résidents.

«La Société Alzheimer est contente qu'il y ait des maisons d'hébergement privées. Ce sont des projets dispendieux et de faible rentabilité. On s'est dit que ça relève davantage du secteur privé.» Au sujet du supposé manque d'appui de la Société à la Maison CAHRA, M. Lavoie mentionne qu'en avril 2002, elle a fait connaître ses observations à

Mme Piquette et M. Lapointe sur l'opération d'une telle maison, sans donner d'appui formel ou fournir de listes de personnes à contacter pour recruter des personnes à héberger pour des raisons de confidentialité. «Il n'est pas vrai qu'on les ignore puisque nous fournissons des renseignements aux personnes qui nous font des demandes.»

Parmi les autres observations faites par M. Lavoie, ce dernier déplore que CAHRA ait inclut le mot régional dans sa dénomination sociale, ce qui confond beaucoup de personnes avec la Société régionale Alzheimer. Pour ce

qui est des reproches faits sur le manque de soutien à la recherche et la création d'emplois, M. Lavoie affirme que la mission de

la Société Alzheimer est de soutenir les familles et non de donner de l'argent pour la recherche.



Centre de Formation en
Entreprise et Récupération

Solution informatique accessible à tous
Pour renseignements: Jasmin Tremblay

216, des Oblats Ouest, Chicoutimi (QC) G7J 2B1
Tél.: (418) 698-5160 Fax.: (418) 698-8267
Courriel: cfersag@hotmail.com

00564988

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET

ATTENTION, SURVEILLEZ

À ALMA UN ÉVÈNEMENT EXTRAORDINAIRE

MERCREDI LE 12 NOVEMBRE PROCHAIN...

Vous n'en croirez pas vos yeux !
Mystère chez Duchesne Chevrolet d'Alma
Soyez de la partie vous ne le regretterez pas !



Duchesne
• CHEVROLET
• OLDSMOBILE

520, DEQUEN, ALMA 669-9000

Sans frais: 1 800 893-9990

Internet: www.duchesneauto.qmcanada.com
Courriel: duchesneauto@qmcanada.com



Michel Duchesne
directeur général



Daniel Duchesne
directeur des ventes



Nicole Larouche
directrice commerciale



Martin Bergeron
directeur véhicules d'occasion



Lawrence Fortin
représentant



Gaston Brisson
représentant



Mario Boivin
représentant



Jacques Laprise
représentant



Guy Doré
représentant

CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET CHEVROLET

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS :
(514) 259-3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca



Choisissez
3 spectacles
différents
à prix régulier



*France
d'Amour*

Jeudi
22 janvier
à **20 h**



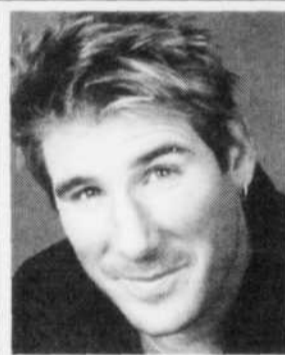
Jorane

Vendredi
20 février
à **20 h**



*Dominic et
Martin*

Vendredi
26 mars
à **20 h**



*Peter
McLeod*

Vendredi
6 février
à **20 h**



Ima

Samedi
28 février
à **20 h**



*Lévesque et
Turcotte*

Samedi
3 avril
à **20 h**



*Bruno
Pelletier*

Vendredi
13 février
et samedi
14 février
à **20 h**

Souper spectacle disponible



*Les Denis
Drolet*

Samedi
6 mars
à **20 h**



*Michel
Barette*

Samedi
10 avril
à **20 h**



*Ariane
Moffatt*

Dimanche
15 février
à **20 h**



*Dany
Bédar*

Samedi
20 mars
à **20 h**



*Arthur
L'Aventurier*

Samedi
17 avril
à **14 h**

Ville de
Saguenay

Québec
Crédit d'impôt
spectacles
Gestion
Spéciale

Pour réservations:
548-0130/1-877-548-0130
OU **www.labilletterie.ca**

et obtenez **1** des spectacles suivants **GRATUITEMENT:**
 Jorane, 9 mois, Ima, France d'Amour*



Marc
Déry

Vendredi
30 avril
à **20 h**



Théâtre
9 mois

Samedi
1er mai
à **20 h**



Laurence
Jalbert

Vendredi
14 mai
à **20 h**



Michel
Louvain

Dimanche
16 mai
à **20 h**

Souper spectacle disponible

Pour rire, danser, s'éclater...
Party!
 UN SPECTACLE MUSICAL «EXPLOSIF»
 signé Québecissime



Célébration Disco | Soirée "coup de foudre" | Danse rétro | Concours "Karaoké" | Virée à Woodstock | Fête à Québec
12 THÈMES
 Beach party | Fiesta Latino | Promenade à Paris | Bal des vampires | Festival Country | Veillé du Temps des Fêtes

Une soirée...douze party!

du **21 novembre** au **31 décembre**
 au
THÉÂTRE PALACE ARVIDA

* Le nombre de sièges gratuits par spectacle est limité.

Pour réservations:
548-0130/1-877-548-0130
 ou **www.labilletterie.ca**

**PRO
 DUC
 SON**

Fin des reportages sur les médecins

(SB) - Après près de six mois de reportages hebdomadaires sur les médecins de la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le Progrès-Dimanche met un terme à cette série, qui a connu passablement de succès auprès des centres hospitaliers concernés.

Directeur général du Complexe hospitalier de la Sagamie, Luc-André Gagnon s'est d'ailleurs dit très satisfait, car les reportages ont permis de faire connaître des médecins de l'hôpital.

Il croit même que les dossiers pourraient faciliter l'aide au recrutement de nouveaux médecins à Chicoutimi, mais aussi aux autres hôpitaux de la région.

Durant la série de reportage, les journalistes Marc Saint-Hilaire et Isabelle Labrie ont tenté de faire connaître un nouvel aspect des nombreux spécialistes qui pratiquent dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Stéphane Bégin
chef des nouvelles

ENTREFILETS

Semaine de la prévention de la toxicomanie

(IL) - Depuis maintenant sept ans, un comité formé d'intervenants de différents milieux organise une soirée spéciale dans le cadre de la semaine de la prévention de la toxicomanie, de l'alcoolisme et autres dépendances. Il s'agit d'une soirée sous le signe de l'humour, à laquelle toute la population est invitée à participer.

Sous le thème «Reconnais les signaux de ta vie, ils te parlent», l'événement de cette année prendra la forme de différentes mises en situation sur des problématiques de la dépendance. Les gens pourront ensuite

réfléchir sur des pistes de solution.

Cette soirée spéciale se déroulera le mercredi 19 novembre à

19h, à l'hôtel La Saguenéenne. Le coût d'entrée est de 5 \$, et des billets seront disponibles à la porte.

Mebles
Gilles Émond Inc.

L'HOMME À VOIR POUR TOUT ACHAT DE MEUBLES

Tél. bur.: (418) 347-3315

Sans frais: 1-888-828-3315

Spécialiste pour soumission de meubles



Gerald Duchesne
30 ans d'expérience

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

LIQUIDATION 2003

NOUVEAU RABAIS GM

2003 Pontiac Sunfire SLX



Économie
8736 \$*

4 portes, automatique, air climatisé, vitres et barrures de portes électriques, volant ajustable, régulateur de vitesse, aileron arrière, radio AM/FM/CD. Garantie 5 ans ou 100 000 km, groupe propulseur

Spécial 17 990\$*
TRANSPORT INCLUS

0% jusqu'à 60 mois

*Incluant rabais + économie, intérêt avec taux bancaire 7%

2003 Pontiac Grand Am SE

4 portes, automatique, air climatisé, régulateur de vitesse, barrures de portes, banquette arrière divisée et à rabat, aileron arrière, et plus.

Spécial 20 472\$*
TRANSPORT INCLUS

0% jusqu'à 60 mois



Économie
8802 \$*

*Incluant rabais + économie, intérêt avec taux bancaire 7%



*Rabais GM et transport inclus, taxes en sus.

3227, Saint-François, Jonquière
(Sorties René-Lévesque, près de Wal-Mart)
Sans frais: 1-800-667-5731

548-9167

Site internet: www.mungerpontiacgmc.ca
Courriel: mungerpontiac@gmcanaca.com

LE SEUL CONCESSIONNAIRE PONTIAC BUICK GMC AU SAGUENAY

Des patrons gardaient une arme dans leur auto

(SB) - La grève de CKRS, Guy Simard s'en souvient comme si elle venait de se terminer. Même



STÉPHANE Bégin
sbegins@lequotidien.com

30 ans plus tard, il en conserve un souvenir difficile et espère bien ne plus avoir à revivre pareille situation dans l'avenir.

Aujourd'hui directeur général de CKTV, Guy Simard suivait les choses de manière un peu détachée à l'époque, lui qui venait à peine d'arriver au service de l'entreprise de radio et de télévision de l'époque.

«J'étais assez jeune à ce moment. Plusieurs ont vu venir ce conflit. Ce fut très dur dès le départ, mais je regardais les choses d'assez loin au début. Ça jouait dur, car on devait souvent passer sur des clous pour sortir du bâtiment», dit-il.

Celui-ci n'a pas vraiment apprécié ce qui se passait. Bien des gens ont été attaqués personnellement durant le conflit.

«Tout a changé, dans mon cas, lorsque des grévistes sont venus briser des vitres à la maison, alors que mon épouse était enceinte de huit mois. Avant cet épisode, j'étais assez tiède, mais à partir de là, j'ai cessé de l'être.

«C'était devenu dangereux. Il aurait suffi d'une étincelle pour que les choses prennent une très mauvaise tournure. Les choses ont tellement changé, que j'ai commencé à me promener avec une arme dans ma voiture et j'en avais une à la maison. Et j'en étais pas le seul à agir comme ça. Avec tout le danger potentiel, les patrons ont alors fait en sorte de faire bouger les choses», explique Guy Simard, avec encore beaucoup d'émotion dans la voix.

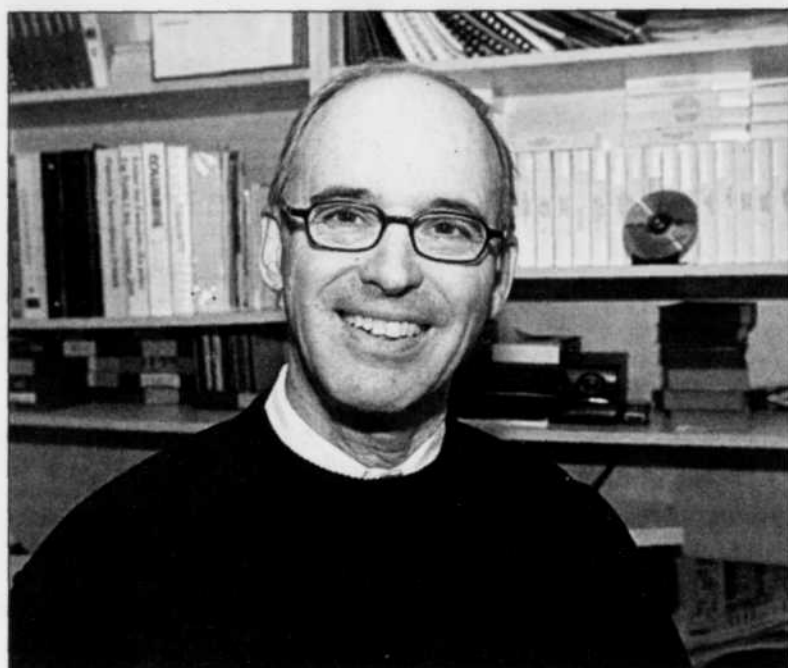
À partir de l'incident des fenêtres brisées, l'ancien comptable de CKRS avait rayé certains noms de son cercle d'amis, mais avoue qu'avec le temps, les choses se sont replacées. «Je n'ai pas oublié, mais j'ai pardonné, car certains sont même devenus de très bons amis.»

En revenant sur le passé, Guy Simard se souvient que la direction de l'entreprise à l'époque voulait tout cacher, ne voulait rien dire aux employés. Même des cadres ne pouvaient vraiment savoir ce qui se passait.

Il se souvient qu'en 1970, les relations de travail étaient particulièrement difficiles. Et lorsque le lock-out a éclaté, le syndicat a montré ses armes rapidement. Le personnel cadre, pour sa part, était confiné à l'intérieur de la bâtisse et plusieurs devaient même dormir sur place.

«Nous avons tout de même réussi à poursuivre les émissions tant à la radio qu'à la télévision. Nous avons embauché des gens, même si rien n'était évident. En fait, tout était croche à cette époque.

«Ce ne fut pas facile de régler le dossier. Hervé Baribeau, le



ÉMOTIF - Même après 30 ans, Guy Simard est toujours aussi émotif lorsqu'il parle du conflit de Radio-Saguenay. Il a vécu des moments difficiles.

(Photo Rocket Lavoie)

grand patron de l'époque, était d'abord et avant tout. Il aura fallu un homme dur, un gars d'affaires que Claude Pratte s'en mêle pour

que le conflit puisse se régler. À quelque part, des instances de haut niveau et de l'extérieur ont indiqué qu'il fallait bouger, qu'il fallait faire quelque chose.

«Mais une chose est certaine, j'espère ne plus avoir à revivre ça, car je ne crois pas avoir vu un autre conflit aussi dur. Ce que je retiens, c'est que je fais tout en mon possible pour régler un problème. Je ne veux pas que ça dégénère», de conclure Guy Simard.

NOUVEAU • NOUVEAU • NOUVEAU



**L'ACADÉMIE
DE COIFFURE
Diane Bilodeau**

ouvrira ses portes
le 5 janvier 2004

Les personnes désireuses de suivre un cours en coiffure peuvent joindre cette nouvelle école au

541-7076

du lundi au vendredi entre 9 h et 18 h.

Période du cours: du 5 janvier au 28 avril 2004

Maximum: 6 étudiants(es)



SUBARU

GUIDÉE PAR UNE FORCE INTÉRIEURE™

**INCROYABLE,
MAIS VRAI!**

**2.5 TS sport familiale
2004**



Taux spécial

1,8%

à l'achat
sur un
financement
de 60 mois!

* Valide jusqu'au 31 décembre.

Plusieurs
unités de
disponible!



833, rue Alma, Chicoutimi

Tél.: (418) 545-3135

Votre référence au Saguenay-Lac-St-Jean!

* Sujet à acceptation de crédit par Services financiers Automobiles Primus du Canada. Offre valide jusqu'au 31/12/2003 ou jusqu'à la disponibilité du stock. Photo peut différer.

Lettre d'un vice-président de la FSSA



SYNDICAT DES EMPLOYÉ(E)S ALUMINERIE DE BÉCANCOUR

6500, boul. Raoul-Duchesne, Bécancour, QC G9H 2V2

téléphone (819) 294-1227
télécopieur (819) 294-1228

Le 5 novembre 2003

Confrères, consoeurs,

Vos délégués au congrès d'orientation ont pris la décision majoritaire de dissoudre la FSSA et de joindre une autre organisation syndicale.

Dernièrement, M. Alain Proulx, vous a écrit à titre de président de la FSSA et informé sur des points importants issus du congrès. Malheureusement, malgré que je siège comme Vice président au comité exécutif de la FSSA, je n'ai pas été informé de l'envoi de cette lettre et je n'ai pu en discuter le contenu avec les autres membres de l'exécutif. Pour cette raison et pour des convictions divergentes de celles de M. Proulx, je vous écris ces quelques lignes à titre de Vice président de la FSSA.

Plusieurs événements importants qui se sont produits lors du congrès n'ont pas été mentionnés dans le courrier que vous avez reçu et il est primordial que vous soyez informés.

Tout d'abord, près de 25 % des congressistes ne partageaient pas la recommandation de joindre le syndicat des TCA et ont enregistré leur dissidence.

D'ailleurs, une pétition signée par plus de 1000 travailleurs de plusieurs syndicats de la FSSA (SEAB, SNEAA, STMB etc...) demandaient que les travailleurs puissent choisir entre le syndicat des MÉTALLOS et les TCA. Pourtant, cela n'a pas été retenu par les congressistes.

Comment expliquer ce comportement alors qu'on entend à la radio (Alain Proulx, CKRS 30 octobre 2003) qu'un vote contre les TCA, c'est un vote pour les MÉTALLOS. Pourquoi alors ne pas avoir mis le nom des MÉTALLOS sur le bulletin de vote?

Le comité d'intégration, dont je faisais partie, n'a pu en arriver à un consensus et deux des membres, dont moi-même, ont enregistré leur dissidence. La proposition apportée sur le plancher du congrès faisait état de cette dissidence mais pas la lettre que vous avez reçue. Je vous exposerai donc brièvement les raisons qui m'amènent à croire que l'organisation syndicale qui peut rencontrer le plus les besoins de nos membres, travailleurs de l'aluminium, est les MÉTALLOS.

Comment expliquer joindre les rangs d'un syndicat de l'automobile?

Joindre le syndicat des MÉTALLOS, c'est joindre un syndicat de 600 000 membres

dont 40 000 travaillent dans le domaine de l'aluminium soit 80 % des travailleurs en Amérique du nord.

Joindre le Syndicat des Métallos, c'est joindre un syndicat qui compte dans ses rangs plus de 3600 travailleurs de l'Alcan (dont l'usine Alma) et plus de 14 200 travailleurs d'Alcoa en Amérique du nord comparativement pour les TCA à 1200 (usine Alcan en Colombie-Britannique) et 552 Alcoa.

Joindre le Syndicat des Métallos, c'est joindre un syndicat qui compte 59 000 membres au Québec comparativement à 18 000 pour les TCA.

Joindre le Syndicat des Métallos, c'est joindre un syndicat qui a créé un conseil mondial de l'aluminium et des conseils d'entreprises (Alcan, Alcoa etc.) en collaboration avec la Fédération internationale des ouvriers de la métallurgie (FIOM).

Joindre le Syndicat des Métallos, c'est joindre un syndicat avec qui nous sommes associés depuis 7 ans

et avec lequel nous avons eu d'excellents services.

Je n'arrive pas à m'expliquer comment nos travailleurs seraient mieux représentés dans un syndicat de l'automobile.

Prenez le temps de vous informer sur les avantages d'être Métallos. Demandez vous où sont vos intérêts et quels intérêts défendent ceux qui veulent vous envoyer chez les TCA? Soyez à l'écoute et surtout exprimez-vous. Faites valoir votre droit de vote. C'est votre avenir syndical au sein des travailleurs de l'aluminium qui est en jeu. C'est avec les MÉTALLOS que nous pourrions travailler activement dans les conseils mondiaux et les conseils d'entreprises de l'aluminium fraîchement créés.

Finalement, comme vous n'aurez qu'un choix sur le bulletin de vote...

**UN VOTE CONTRE LES
TCA, C'EST UN VOTE
POUR LES MÉTALLOS!**

Merci et à bientôt!

Dominic Niquet
Vice-président FSSA

15899003

CONSTRUCTION D'UNE RÉSIDENCE À QUÉBEC

Des fonds recueillis au Saguenay seront utilisés

(DV) - Depuis quelques semaines, les clients de divers commerces du Saguenay-Lac-Saint-



Denis **VILLENEUVE**

Jean affichent sur leur comptoir des présentoirs de vente de tablettes de chocolat à l'effigie de la Fondation Alzheimer Vilar du Québec.

De façon discrète depuis la mi-août, la fondation fait la collecte de fonds au Saguenay-Lac-Saint-Jean afin de construire dans la région de Québec une maison d'hébergement pour les personnes atteintes de la maladie Alzheimer.

Selon le médecin à la retraite et président-directeur général de la fondation, Joseph-Edouard Richard, cette nouvelle maison de 32 chambres étalées sur trois étages exigera un investissement de 5 millions \$, dont une partie provient de la succession du comptable Victor LaRochele.

Ouverte à tous

Interrogé sur l'idée de faire financer un tel projet par les citoyens du Saguenay-Lac-Saint-Jean, M. Richard a mentionné que l'objectif de ce projet est



PROJET - La construction de la Maison Vilar à Québec, au coût de 5 millions \$, sera financée en partie par des sommes provenant du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

d'offrir aux personnes atteintes de la maladie d'Alzheimer des

séjours étalés sur trois semaines au cours duquel ces personnes seraient stimulées. Un tel service permettrait aux familles de bénéficier d'un répit. « La maison Vilar va être ouverte aux gens de tout le Québec. Nous désirons implanter le concept partout au Québec. Au Saguenay-Lac-Saint-Jean, la population vieillit et de plus en plus de personnes auront des troubles cognitifs. Notre mission est d'aider les familles en leur fournissant de l'hébergement temporaire. Des gens de partout au Québec pourront en bénéficier. »

Pour ce qui est des montants d'argent recueillis dans la région jusqu'à maintenant, M. Richard n'a pu préciser davantage puisque la collecte n'en est qu'à ses débuts.

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNS : (514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

RE/MAX Pour vendre ou acheter une propriété profitez de mes 25 ans d'expérience

Courier immobilier agréé 545-1515
Franchise indépendante et autonome

Bur. personnel: (418) 543-7000

1616, des Grands-Ducs Chicoutimi

Isabelle Duguay
Agent immobilier affilié
(418) 818-3000

Venez choisir le vôtre V'nez nous voir... On va s'entendre!

ESCAPE XLT 2001 4X4
4 portes, autom., 5 en stock.

Stock: 8370
930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633
www.perronautoford.com

PERION CHICOUTIMI
Ford

Habillez-vous
à très bas prix
avec **FRIPRIX**

15 000
articles de premier
choix en magasin

promotion moins
Profitez-en! **33%**
avant les fêtes
sur prix de détail déjà bas

Venez nous visiter et constater par vous-même le CHOIX et la QUALITÉ des vêtements que vous offre

FRIPRIX

La seule friperie à grande surface au Saguenay-Lac-St-Jean
1730, boul. Talbot, Chicoutimi
(voisin de Casa Grecque)
545-8111

N O M I N A T I O N

» Monsieur Denis Guay, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Chicoutimi a le plaisir d'annoncer la nomination de **Madame Line Gagnon** au poste de directrice de la gestion des avoirs et des services aux particuliers.

» Ses quinze années d'expérience au sein de Desjardins à titre de directrice générale et ses connaissances dans le milieu des affaires lui permettent d'assumer à juste titre la responsabilité d'une équipe de plus de 30 personnes composée de conseillers et de planificateurs financiers expérimentés.

» Outre cette vaste expérience, Madame Gagnon détient trois certificats dont un en leadership du changement, un en planification financière, un en gestion de l'organisation et elle est présentement à compléter un certificat en administration.

» En poste depuis le 8 septembre dernier, Madame Gagnon entend développer des relations d'affaires efficaces et durables avec son équipe. Elle vous invite à venir rencontrer nos experts qui sauront vous apporter de judicieux conseils financiers et vous accompagner dans vos projets d'avenir.



Line Gagnon
directrice de la gestion des avoirs et des services aux particuliers

Desjardins
Caisse populaire
Chicoutimi

245, rue Racine Est, C.P. 1180
Chicoutimi, G7H 5G7
Tél.: 549-3224
www.desjardins.com

CENTRES DE SERVICE
Place du Royaume
1401, boulevard Talbot
Saint-Paul
1500, boulevard Saint-Paul
Services automatisés
1450, boulevard Saguenay
644, rue Albanel
475, rue Racine Est
UQAC

Maintenant ouvert!

2395, boul. René-Lévesque, Jonquière

Potvin & Bouchard

Logimat

Potvin & Bouchard inc.

Merci

100% RÉGIONAL

Merci aux milliers de personnes qui ont visité notre nouveau magasin du boul. René-Lévesque à Jonquière. Ouvert depuis le jeudi 6 novembre, nous vous offrons le plus grand centre de rénovation 100 % régional.



C'est en présence de nombreux invités d'honneur que M. Laurent Bouchard, président de Potvin & Bouchard a coupé le ruban symbolique jeudi dernier.

Participez à notre concours

40 lots de 1000 \$

5 lots de 4000 \$

Gros lot de 15 000 \$

(Lot supplémentaire pour le nouveau magasin de Jonquière seulement.)

GAGNEZ 75 000 \$ en prix

1 Voyage à Cuba 4000 \$

(Valeur pouvant atteindre jusqu'à 4000 \$ selon la période)



PROFITEZ DES RABAIS D'OUVERTURE DANS TOUS NOS MAGASINS

Nouveaux!

5 MAGASINS POUR MIEUX VOUS SERVIR

JONQUIÈRE
boul. René-Lévesque
547-4751

JONQUIÈRE
Centre-ville
547-4751

CHICOUTIMI
549-4600

ALMA
668-3027

LA BAIE
544-3000

Le Salon du monde minéral attend les amateurs de diamants

par Denis Villeneuve

(DV) - Le grand public aura l'occasion de se familiariser avec le monde minier, alors que se tiendra le Salon du monde

minéral 2003 à l'UQAC les 14 et 15 novembre prochains sous le thème «Le mystère des diamants». Selon Eddy Dénommée, surintendant à la Mine Niobec, l'exposition grand public per-

mettra entre autres, vendredi, à 500 élèves de niveau secondaire de visiter cette exposition où sera présentée une exposition présentant les répliques grandeur nature des plus beaux dia-

manets du monde. «Il s'agit de réplique de diamants taillés qui appartiennent à l'Université Laval et qui ont été présentés au Musée de la civilisation il y a deux ans. Le public pourra

entrer en contact avec les experts dans le domaine minéralogique qui présenteront diverses collections de roches et minéraux ainsi que plusieurs produits d'usage commercial, éducationnel et artistique.

Au total, 26 kiosques seront montés sur place qui expliqueront la formation des diamants, leur mise en place et leur recherche à partir de technologies sophistiquées.

S'ajoute au salon, la présentation de conférences destinées au grand public portant sur l'exploitation des diamants.

Le salon est accessible de midi à 21 h le vendredi et le 15 nombre de 10 h à 17 h

PERSONNES HANDICAPÉES VISUELLES

Tenue d'une exposition sur les aides techniques

ALMA (PÉT) - L'Association des personnes handicapées visuelles 02 et ses partenaires tiendront, le vendredi 14 novembre, au centre commercial Plaza d'Alma, une exposition sur des aides techniques pouvant aider les personnes handicapées visuelles. Il sera notamment question de l'arrivée des systèmes de localisation par satellite (GPS) appliqués aux non-voyants.

Porte-parole de l'association, l'agent de développement Réjean Girard rêve aussi de voir l'œil électronique connaître des développements et se perfectionner.

En exposition: des aides optiques, mécaniques et électroniques.

Outre l'APHV-02, seront présents une équipe du service en déficience visuelle du Centre de réadaptation de Jonquière et le fabricant d'appareils électroniques Visuaide. «Il sera

intéressant, notamment, de voir où en est rendue la technologie. Il en est question dans les journaux et autres médias, mais les gens ont rarement l'occasion de les voir directement, assister à

des démonstrations avec ces appareils», commente M. Girard.

La réponse du public déterminera si l'expérience sera répétée l'an prochain. Les sta-

tistiques de l'année de l'Office des personnes handicapées évaluait à plus de 3000, le nombre de personnes de la région ayant des handicaps visuels à différentes degrés.

La Scierie Girard investit

par Stéphane Bégin

(SB) - Malgré la crise du bois d'oeuvre et une situation difficile dans le milieu du bois, la Scierie Girard, de Shipshaw, vient tout de même d'investir une somme de 1,3 millions de dollars pour la construction d'une nouvelle usine de rabotage.

Les propriétaires de l'entreprise, Benoit et Jean-Pierre Girard, avaient prévu cet investissement depuis un certain temps.

«Crise ou pas crise, on se devait de faire quelque chose. Notre première usine de rabotage était quelque peu désuète. Mais les travaux et les investissements étaient prévus.

«On croit même que l'on aurait dû procéder à ces travaux bien avant. Mais nous étions en mesure de faire face aux changements. En plus, nous avons une production diversifiée, ce qui nous permet de faire face à la crise du bois d'oeuvre, sans subir trop de contrecoups», note Jean-Pierre Girard, qui ne voulait pas trop s'éterniser sur le sujet.

TEL-AIDE



695-AIDE

1-888-600-2433 - Lac-Saint-Jean
Heures d'ouverture: 16 h à minuit

CONCOURS

30 ans



Félicitations

À NOS 3 GRANDS(ES) GAGNANTS(ES)

Gagnant de la Toyota Echo 2004, 5 portes

Valeur de 20 000 \$

collaboration: **rocoto TOYOTA**



Gagnante d'un bon d'achat de 10 000 \$ chez

collaboration: **Piscines Pro**



Gagnante d'un voyage exotique

Valeur approximative de 4000 \$

collaboration: **QUOTIDIEN**





Félicitations

à M. Daniel Lessard de l'arrondissement Jonquière, qui s'est mérité une magnifique Toyota Echo 2004. Monsieur Lessard est accompagné de sa conjointe et de Mme Carole Bergeron, directrice des ventes chez Rocoto Toyota.



Félicitations

à Mme Thérèse Gauthier de l'arrondissement Jonquière, qui s'est méritée un certificat-cadeau de 10 000 \$ chez Piscine Pro. Mme Gauthier est accompagnée de M. Ghislain Bélanger, directeur général, de M. Robert Arseneault, président de l'Association des marchands et de Mme Sylvie Roy, directrice du marketing de Place du Royaume.



Félicitations

à Mme Anita Bossé de l'arrondissement Chicoutimi qui s'est méritée un magnifique voyage, destination Sud, d'une valeur pouvant aller jusqu'à 4000 \$. Elle est accompagnée sur la photo de M. Guy Granger, président-éditeur du Progrès du Saguenay, M. Alain Perreault du Quotidien et animateur de l'événement et de Mme Sylvie Roy, directrice du marketing de Place du Royaume.



Merci

30 ans

plein la fête!

place du royaume

aux milliers de personnes qui se sont déplacées, samedi dernier, pour venir assister au tirage de plus de 30 000 \$ en prix!

Félicitations à nos gagnants(es) et merci à tous nos collaborateurs et clients(es) pour ce magnifique succès!

L'ESSAI ROUTIER DÉMESURÉ

Seulement chez GM. Prenez place à bord de pratiquement n'importe quel nouveau modèle 2004 ou 2003 pour un essai routier 24 heures. Une chance unique de vous laisser séduire par votre nouveau véhicule avant de l'acheter. Cette offre a lieu maintenant, chez les concessionnaires participants, sous réserve de certaines conditions. Détails chez votre concessionnaire, sur le site gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.**



PLUS 500\$ DE RÉDUCTION*
pour un temps limité à l'achat ou à la location, sur presque tous les modèles



2004 PONTIAC MONTANA

• Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur V6 3.4 L de 185 hp • Transmission automatique électronique 4 vitesses • Climatisation • Portes, vitres et rétroviseurs à commandes électriques • Télédémarrage • Lecteur CD • Freins à disque avec système ABS

319\$ PAR MOIS
TERME DE 48 MOIS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC SUNFIRE SL 2 et 4 portes

• Garantie 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur sans franchise • Moteur Ecotec L4 2.2 L de 140 hp • Transmission manuelle 5 vitesses Getrag • Banquette arrière repliable divisée 60/40 • Phares antibrouillard • Sacs gonflables à déploiement adapté côtés conducteur et passager avant

214\$ PAR MOIS
TERME DE 48 MOIS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC GRAND PRIX GT1

• Moteur V6 3.8 L de 200 hp avec double échappement • Transmission automatique électronique 4 vitesses avec surmultiplication • Portes, vitres, rétroviseurs et ouvre-coffre à commandes électriques • Siège conducteur à réglage électrique en 6 positions • Climatisation • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs

298\$ PAR MOIS
TERME DE 48 MOIS
2191\$ COMPTANT FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 PONTIAC GRAND AM SE

• Moteur ECOTEC DACT 4 cyl. d'aluminium 2.2 L de 140 hp • Transmission manuelle 5 vitesses Getrag • Climatisation • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD • Portes et ouvre-coffre à commande électrique • Banquette arrière repliable divisée • Aileron

259\$ PAR MOIS
TERME DE 48 MOIS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 BUICK RENDEZVOUS CX

• Moteur V6 3.4 L de 185 hp • Transmission automatique 4 vitesses avec surmultiplication • Climatisation • Portes, vitres, rétroviseurs et ouvre-hayon à commandes électriques • Télédémarrage • Radio AM/FM stéréo avec lecteur CD et 6 haut-parleurs • Régulateur de vitesse • Phares antibrouillard

399\$ PAR MOIS
TERME DE 48 MOIS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

2004 GMC SIERRA SL à cabine allongée

• Moteur V8 Vortec 4800 de 285 hp • Transmission automatique 4 vitesses avec surmultiplication et mode remorquage charge lourde • Freins à disque avec système ABS aux 4 roues • Banquette avant divisée 40/20/40 avec garniture en tissu custom • Pont arrière autobloquant • Climatisation à deux zones

519\$ PAR MOIS
TERME DE 30 MOIS
0\$ COMPTANT
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ* FINANCEMENT À L'ACHAT*

500 \$ DE RÉDUCTION INCLUS*

50% DE RÉDUCTION SUR CERTAINS GROUPES D'ACCESSOIRES*

**OFFRES EXCEPTIONNELLES
SUR LES MODÈLES 2003**

PLUS

0% FINANCEMENT À L'ACHAT*
60 MOIS

BIEN PLUS.

L'Association des concessionnaires Pontiac Buick GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers, s'appliquant à la plupart des modèles neufs 2003 et 2004 en stock. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 et 2004 en stock. Termes jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003, et jusqu'à 36 mois sur la plupart des modèles 2004. **Le crédit de 500 \$ comprend les taxes applicables et est inclus dans les offres de cette publicité. **Offres s'appliquant aux modèles neufs 2004 suivants : Sunfire (2JB69/R7A ou 2JB37/R7A), Grand Am (2NE69/R7C), Grand Prix (2WP69/R7A), Montana (2UN16/R7A), Rendezvous (4BK26/R7A), Sierra à cabine allongée (TC15753/R7E). Paiements mensuels basés sur un bail de 48 mois (Sierra: 30 mois) avec versement initial ou échange équivalent: Grand Prix (2 191\$). Aucun versement initial pour les modèles suivants: Sunfire, Grand Am, Montana, Rendezvous et Sierra à cabine allongée. À la location, transport et préparation inclus. Immatriculation, assurance et taxes en sus. Frais de 12 c du km après 80 000 km à l'exception du Sierra à cabine allongée, frais de 12 c après 50 000 km. Dépôt de sécurité (Grand Prix : 350 \$, Sierra : 600 \$) et première mensualité exigés à la livraison. *Dépôt de sécurité payé par General Motors. Le dépôt ne sera pas remis au consommateur à la fin de la période de location. Première mensualité exigée à la livraison. *Cette offre est disponible chez les concessionnaires participants sous réserve de certaines conditions. **Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon le concessionnaire. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux conducteurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire canadien valide et étant un acheteur qualifié. Sous réserve de certaines conditions. Des restrictions d'usage s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez gmcanada.com ou votre détaillant pour en savoir plus. L'essai routier, l'offre de financement à l'achat et la réduction de 500 \$ (taxes incluses) ne s'appliquent pas aux modèles Cadillac XLR, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer et aux camions série W et poids moyens. L'offre de financement ne s'applique pas aux modèles Cadillac, fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



MALGRÉ UNE DIMINUTION DE SA POPULATION

Hausse des constructions résidentielles à St-Ambroise

par Isabelle Labrie

SAINT-AMBROISE (IL) - Au fil des dernières années, Saint-Ambroise a connu une diminution de sa population, mais paradoxalement une hausse importante des nouvelles constructions résidentielles. Il est également bon de noter que les entrepreneurs locaux sont nombreux, mais qu'il y aurait des efforts à consentir pour garnir le parc industriel de la municipalité.

Voilà quelques-uns des éléments qui sont ressortis d'un sommet économique tenu mercredi soir dernier, en présence d'une soixantaine de personnes, représentants de la population, d'organismes et d'entreprises de cette municipalité. En plus de présenter un profil socio-économique de Saint-Ambroise, cet événement a permis de cibler des domaines à développer pour assurer la pérennité de ce territoire.

Agent de développement pour le CLD du Fjord et pour la Société de développement économique de Saint-Ambroise, François Bergeron rappelle que le dernier sommet économique avait eu lieu en 1996. Il était intéressant, quelques années plus tard, devoir les réalisations et les défis liés aux nouvelles réalités.

«Pour le CLD, un tel sommet permet de connaître les politiques d'investissement en se donnant de grandes orientations. Pour la Société de développement économique, c'est une occasion de se doter d'un plan de match pour les prochaines



PORTRAIT - Agent de développement pour le CLD du Fjord et pour la Société de développement économique de Saint-Ambroise, François Bergeron a dressé un portrait de la municipalité au cours d'un sommet économique tenu mercredi.

(Photo Rocket Lavoie)

années», explique M. Bergeron.

Ce dernier a d'abord dressé un portrait de Saint-Ambroise, et il a mis en évidence que la population avait diminué de 3,9% depuis 1996. Présentement, 3465 personnes résident à Saint-Ambroise. En contrepartie, 93 nouvelles maisons ont été construites sur le territoire au cours de la même période, ce qui a comme conséquence qu'il n'y a présentement pas de nouveaux secteurs prêts à accueillir un développement domiciliaire.

«Dans certaines situations, des forces peuvent devenir des faiblesses, ou vice-versa», indique l'agent de développement.

Analyse

En seconde partie de sa présentation, François Bergeron a analysé les données propres à Saint-Ambroise, en dressant une liste des forces et des faiblesses de cette municipalité. Parmi les forces, on peut noter que les entreprises locales sont fortement contrôlées par des entrepreneurs locaux et qu'il y a près de 900 emplois disponibles dans la municipalité, pour une population de seulement 3465 personnes. D'un point de vue social et culturel, M. Bergeron signale la présence de plusieurs organismes communautaires présents sur le territoire et l'intérêt de la

population pour les affaires municipales. De plus, Chanson en fête assure un rayonnement national à Saint-Ambroise, qui bénéficie en outre d'un complexe socioculturel important.

Mais il y a également des lacunes à examiner. Ce sont notam-

ment la sous-utilisation des services locaux, le manque de services dans le parc industriel, le manque de fonds de la Société ambroisienne pour lancer de nouveaux projets et le peu de retombées économiques et sociales du festival Chanson en Fête.

CUIR **Zodiac** CUIR
LINEE

Collection
Homme
Femme

COUPON-RABAIS
20\$
du prix régulier

Non applicable sur mise de côté

MISE DE CÔTÉ SANS INTÉRÊT

Place du Royaume • 549-5029

Maintenant disponible!

736
pages

L'Almanach du peuple c'est plus de 700 pages de références que vous consulterez plusieurs fois dans l'année!

C'est aussi la rétrospective des 400 plus grands événements de l'année...

L'astrologie, la santé, l'alimentation et plein de sujets pour toute la famille!



L'Almanach du peuple 2004

LE SEUL, L'UNIQUE, EN KIOSQUE DÈS MAINTENANT!

POUR UN MOTORISÉ D'OCCASION INSPECTÉ et GARANTI

VR Daniel Émond
CONSIGNATION • VENTE • ACHAT



En achetant votre motorisé chez V.R. Daniel Émond, vous encouragez un gars natif d'Hébertville au Lac-St-Jean

➔ **PLUS** de 40 véhicules d'occasion en inventaire inspectés et garantis ←

À voir sur notre site internet au:
www.danielemond.com

2650, DALTON, PARC COLBERT, QUÉBEC

1-877-527-2722

Plusieurs facteurs permettent à la municipalité d'améliorer sa situation sociale et économique

par Isabelle Labrie

SAINT-AMBROISE(QL)- Dresser le profil socio-économique d'une municipalité, ce n'est pas uniquement en connaître les forces et les faiblesses. C'est également pouvoir évaluer ses opportunités et déceler ses faiblesses.

Selon François Bergeron, Saint-Ambroise peut compter sur plusieurs facteurs pour améliorer sa situation sociale et économique. Ce sont un fort pourcentage d'entreprises de services, un fonds d'investissement industriel et commercial pour aider les futurs promoteurs de projet, un important parc industriel avec beaucoup d'espace, un festival de musique qui pourrait donner des retombées économi-

ques intéressantes, beaucoup de terres en friche et une nouvelle technologie d'avenir, soit l'éco-bois.

En contrepartie, il n'y a pas de regroupement de gens d'affaires dans la municipalité, la population diminue et vieillit, la caisse populaire a été fusionnée avec

celle de Chicoutimi. De plus, il y a moins d'entreprises et la municipalité fait face à un problème d'image au plan environnemental.

Sommet

Au cours du sommet économi-

que tenu mercredi soir, les participants ont pris connaissance de ces réalités et ils ont eu l'occasion de s'intéresser aux défis qui attendent Saint-Ambroise. Parmi les pistes de solution qui ont été examinées, il y a le développement des loisirs pour les jeunes, l'amélioration du parc

industriel, de même que la promotion de l'achat local.

«Les gens ont eu l'occasion de se prononcer sur des sujets qui les touchent directement. Nous allons maintenant travailler à partir des idées qui nous ont été soumises», conclut François Bergeron.

FRANCHISE DISPONIBLE

STEREO plus
ELECTRONIQUE

Depuis 1982

INVESTIR & DIVERTIR

• CINÉMA MAISON • RADIO D'AUTO
• COMMUNICATION • INFORMATIQUE
• CAMÉRA VIDÉO & NUMÉRIQUE

Si vous êtes gérant de magasin, propriétaire d'un commerce ou investisseur et recherchez le succès dans un domaine passionnant.

Nous offrons:
Grand pouvoir d'achat, programme marketing, possibilité de partenariat, encadrement professionnel, concept de magasin innovateur et produits de marques reconnues.

Contactez M. Daniel Lefebvre
(819) 378-2303
Courriel: danlef@stereoplus.com

Plusieurs territoires disponibles à la grandeur du Canada

Achetez directement et **LE MARCHÉ DU STORE** DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

ECONOMISEZ!

du plus grand manufacturier-détaillant de stores au pays!

Prix incroyables sur STORES de BOIS!

STORES HORIZONTAUX 2" EN BOIS VÉRITABLE

MODÈLE NATURA^{MD} GARANTI 5 ANS!
Qualité supérieure à un prix très abordable!
DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE!

Exemples (L x H)

23" x 42"	\$59 ⁶⁰
23" x 64"	81 ⁶⁰
30" x 64"	106 ⁴⁰
39" x 64"	138 ⁴⁰
44" x 64"	156 ⁰⁰
48" x 64"	170 ⁴⁰

MINI-STORES EN ALUMINIUM

A partir de **35²⁰**

ALUMINIUM
MODÈLE 'SYMMETRY' 1 po.
Design contemporain, 71 couleurs au choix.

Exemples: Directement de notre usine!

18" x 42"	\$35 ²⁰
35" x 54"	65 ²⁰
41" x 66"	82 ⁶⁰

STORES PLISSÉS ET CELLULAIRES

29" x 42" **48⁰⁰**
Modèle 'Libra'

ALUMINIUM DE LUXE
MODÈLE SOFTLOOK^{MD} 1 po.
Rail de forme arrondie, lamelles 8 millièmes

Exemples: Directement de notre usine!

18" x 42"	\$76 ⁰⁰
29" x 48"	95 ⁰⁰
35" x 54"	108 ⁰⁰

STORES PLISSÉS SIMILI-LIN
MODÈLE MASQUERADE
Texturé avec aspect de lin!

Exemples: Directement de notre usine!

29" x 42"	\$68 ⁰⁰
34" x 50"	89 ⁰⁰
47" x 60"	122 ⁰⁰

STORES CELLULAIRES FILTRANT LA LUMIÈRE
MODÈLE 'DUOPEAT'
Économisez de l'énergie!

Exemples: Directement de notre usine!

24" x 42"	\$104 ⁰⁰
34" x 50"	140 ⁰⁰
47" x 60"	196 ⁰⁰

Chicoutimi
(418) 549-1465
1505, boul Talbot.
En face du restaurant Tim Horton

AUTRES RÉGIONS:

Grand Montréal	Centre du Québec
Laurentides	Région de la Capitale
Lanaudière	La Beauce
Estrie	
Montérégie	

LE MARCHÉ DU STORE DIRECTEMENT DE NOTRE MANUFACTURE

RABAIS BONI ÉCONOMISEZ AU-DELÀ DE NOS BAS PRIX DU FABRICANT!

<p>15\$ de rabais</p> <p>SUR ACHAT DE 100 \$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™ Expire le 26 nov. 2003 Q0781016</p>	<p>30\$ de rabais</p> <p>SUR ACHAT DE 200 \$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™ Expire le 26 nov. 2003 Q0781016</p>	<p>45\$ de rabais</p> <p>SUR ACHAT DE 300 \$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™ Expire le 26 nov. 2003 Q0781016</p>	<p>75\$ de rabais</p> <p>SUR ACHAT DE 500 \$ et PLUS CHEZ LE MARCHÉ DU STORE™ Expire le 26 nov. 2003 Q0781016</p>
--	--	--	--

Appelez sans frais 1-800-254-6377 pour le supermagasin le plus près de chez vous www.lemarchedustore.com

Veuillez présenter le coupon lors de votre commande. Ne peut être jumelé à d'autres offres. Non applicable sur achats antérieurs. Non valable au Centre de Liquidation.

PROGRES-DIMANCHE le 9 Novembre 2003 - A37

Jacqueline Lessard apporte son aide en Haïti

ALMA (PÉT) - Missionnaire laïque almatoise, Jacqueline Lessard, d'Alma, quittera la



PAUL-ÉMILE **Thériault**
pethe@saglac.qc.ca

région mardi pour apporter de l'aide en Haïti.

Mme Lessard fait partie du groupe qui a mis sur pied un orphelinat dans ce pays, l'an passé. L'Almatoise Ghislaine Blackburn, infirmière à la retraite, est marraine de l'orphelinat. Mme Lessard ira diriger l'organisation jusqu'à la fin mars ou au début avril.

Interrogée cette semaine sur ce qu'elle compte faire là-bas, elle souligne que les besoins «sont tellement grands», et énumère des besoins de base, à commencer par la nourriture, pour évaluer tout ce qui manque, notamment la vaisselle, les plats pour cuisiner, les vêtements pour les jeunes, et le reste. Les dons faits dans la région vont aussi permettre d'acquérir un poêle au propane.

Une infirmière accompagnera Mme Lessard, soit Lilianne Desbiens, d'Alma.

Elle sera à Haïti pendant un mois, pour monter une pharmacie. Un retraité, Rosaire Gauthier, sera aussi du voyage, pour faire de petits travaux, comme homme à tout faire. L'équipe almatoise travaille dans le secteur de la Plaine du nord, dans les quartiers Lilavois, un secteur faisant partie de Port-au-Prince.



REMISE— Ghislaine Blackburn présidente du comité almatois d'aide aux enfants d'Haïti et marraine de l'orphelinat, Jacqueline Lessard, missionnaire laïque, Linda Boivin, trésorière du comité d'aide aux enfants d'Haïti. Le comité a remis cette semaine à Mme Lessard un chèque de 1200 \$ pour faire l'achat d'une pompe permettant de puiser l'eau dans un puits de 150 pieds de profondeur.

(Photo Caroline Blackburn)

Avant même son ouverture officielle, on a recueilli 18 enfants qui, autrement, seraient décédés.

Mme Lessard a 77 ans. Qu'est-ce qui l'anime à donner ainsi de son temps à un âge où plusieurs

sont à la retraite depuis plus de 10 ans, parfois plus. Elle s'est mariée et a élevé sa famille, puis a continué dans le sens du don, répondant à un appel intérieur. Elle aide en Haïti depuis 1994. Cela a commencé, dit-elle, par

une promesse, en engagement qui a ensuite dépassé les cinq ans initiaux.

«Je ne veux pas rester ici à me tourner les pouces, ne rien faire de ma personne», dit-elle. Elle remercie le Seigneur d'avoir des enfants qui la laissent libre de mener sa vie comme elle l'entend et l'aident à mener à bien ses projets, contribuant aux levées de fonds.

Mme Blackburn pense pour sa part retourner en Haïti vers la fin janvier ou le début de février. Hier, dans le quartier Deschênes du secteur Arvida, on a tenu un brunch, dans le but de recueillir des fonds.

L'an passé, le petit-fils de Mme Lessard, Hans Savinsky, avait récolté 2000 \$ par une levée de fonds. Mme Lessard compte une douzaine de voyages en Haïti;

elle prévoit y retourner fin mai. Malgré les efforts, il y a tellement à faire que la progression est difficile à voir, mentionne Ghislaine Blackburn.

Mme Lessard souligne l'aide du député Stéphane Tremblay qui a versé 300 \$ à la cause, compte tenu de l'ampleur des difficultés vécues là-bas. «L'argent qui nous est donné se rend au total sur place...», dit-elle. Les Almatois et Almatoises bénévoles paient elles-mêmes toutes leurs dépenses, incluant les billets d'avion.

L'infirmière Linda Boivin témoigne aussi de l'ampleur des besoins.

Trésorière du comité d'aide aux enfants d'Haïti, elle a été elle-même en mesure de constater l'ampleur du drame vécu par les Haïtiens.



Spécial: 10 495\$

V'nez nous voir...
On va s'entendre!

WINDSTAR SE 2000

5 portes, équip. complet, inspection faite.

Stock: 3-825A

930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633

www.perronautoford.com



Offert en primeur par les courtiers partenaires d'ING Canada

2,5%*
d'intérêt

ING

sur votre compte
d'Épargne-placement!

Vous avez bien lu: la Banque ING du Canada vous offre un taux d'intérêt de 2,5%* et ce, sur la totalité du solde de votre compte d'Épargne-placement. Ce taux est - de loin - l'un des meilleurs offerts sur le marché.

Et la beauté dans tout cela, c'est qu'il n'y a aucuns frais ni minimum requis. Appelez votre courtier partenaire d'ING sans tarder. Il vous permettra non seulement de profiter d'un taux d'intérêt avantageux mais vous pourrez également bénéficier de son service personnalisé.

C'EST FACILE
APPELÉZ-NOUS
DÉS MAINTENANT!

AssurExperts
Guy Lapointe Inc.

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

Danielle Bonneau
Conseillère en sécurité financière
112, avenue de l'Église, Dolbeau-Mistassini
danielle.bonneau@assurexperts.qc.ca

418 276 0507
1 800 565 0507

*Ce taux est variable selon les conditions du marché et est sujet à changement sans préavis.

Recevez un
rabais* de
25\$
à l'achat de
4 pneus d'hiver

Winter Slalom^{MC} de BFGoodrich^{MD}
entre le 20 octobre et le 23 novembre 2003.



**MONSIEUR
MUFFLER**

CONNU POUR LE SILENCIEUX. RECONNU POUR LE RESTE.

DÉJOUÉZ L'HIVER

avec le Winter Slalom^{MC} de BFGoodrich^{MD}

BFGoodrich
Pneus

PRENEZ LE CONTRÔLE™



Répond aux conditions rigoureuses d'enneigement
telles que définies par l'A.C.I.C.
* Association canadienne de l'industrie du Caoutchouc



Fournisseur officiel de
l'équipe canadienne
de ski acrobatique

*OFFRE POSTALE. Détails complets chez votre marchand participant.

1000, boul. Talbot, Chicoutimi, 545-0222
3813, boul. Harvey, Jonquière, 547-4731
2813, rue Bagot, La Baie, 544-3342
1177, boul. Marcotte, Roberval, 275-4252

Votre choix, l'Auditorium d'Alma



Marie-Josée
Simard et
Marc Grauwels



Samedi 15 novembre 22\$/10\$



ALAIN
MORISOD
SWEET
PEOPLE

RESTE
86 billets

Mardi 18 novembre 34\$



Chloé
Ste-Marie

«Chloé Ste-Marie pose à peine les pieds sur scène que déjà le frisson s'installe. Elle n'a pas trois mots de prononcés, deux notes de chantés et déjà, on sent que la soirée sera un grand moment»

- Jacques Samson,
Le Soleil

Vendredi 21 novembre 27\$/23\$



Louis-José
HOUDÉ

SUPPLÉMENTAIRE

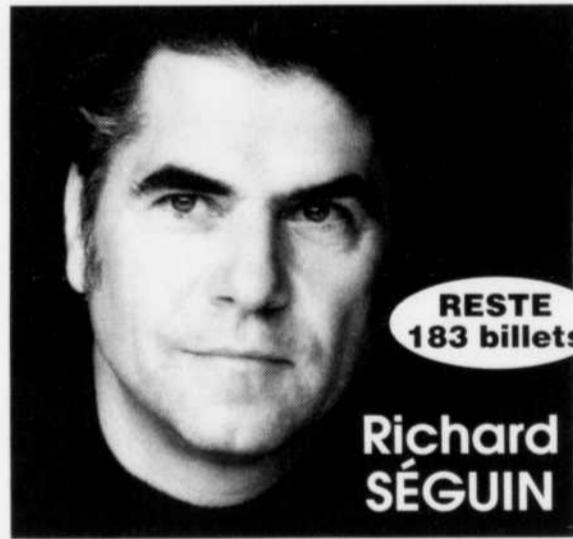
Vendredi 12 mars 30 \$/26 \$



RESTE
283 billets

LES NOCES de TÔLE

Vendredi 5 décembre 34\$/26\$



RESTE
183 billets

Richard
SÉGUIN

Vendredi 16 janvier 30\$/24\$



Auditorium d'Alma

Seulement à 20 minutes de Saguenay

«Branché sur son monde, l'Auditorium d'Alma innove en créant le tarif jeunesse. Destiné au moins de 30 ans, travailleur ou étudiant. Un préjugé favorable pour les jeunes et pour notre milieu»



www.reservatech.net
BILLETS EN LIGNE EN TOUT TEMPS - TICKETS ONLINE ALL TIME

TABAGIE
GAI-LON-LA
Galeries Lac-St-Jean

TABAGIE
DEQUEN

Billetterie de
l'Auditorium d'Alma
Mardi/Mercredi/Jedi
de 16 h à 19 h

Jean-Paul II continue de nous impressionner

Le 16 octobre 1978, un peu après la tombée du jour, une fumée blanche au-dessus de la Chapelle Sixtine indiquait à la foule sur la Place Saint-Pierre qu'un nouveau Pape était élu par les cardinaux en conclave. C'était la deuxième fois en deux mois de cette année où trois papes se sont succédés sur le siège pontifical. Environ une demi-heure après ce signal de l'élection, le cardinal Felici venait annoncer à la Loggia de la Basilique Saint-Pierre que le nouveau pape était Karol Wojtyła et qu'il avait pris le nom de Jean-Paul I. J'étais sur la Place Saint-Pierre avec Monseigneur Pedneault et les réactions des personnes qui nous entouraient manifestaient que ce cardinal polonais était inconnu des gens. Nous avons même entendu un commentaire qui disait: C'est un africain. Quand il est apparu lui-même à la Loggia et qu'il a salué la foule en italien, et à la manière bien connue des romains Loué soit Jésus Christ, tous ont compris que ce nouveau pape avait un charisme extraordinaire pour toucher les cœurs. Après vingt-cinq ans, force est de constater que ce cardinal inconnu venu de Pologne est devenu le leader le plus connu, le plus aimé et vénéré de toute l'humanité, même s'il est souvent critiqué. Il ne peut éviter d'être victime de son dévouement au Christ, à l'Église et au monde. Jésus avait prédit à ses Apôtres qu'ils devraient affronter des persécutions.

Il est impossible dans un court article de rendre compte honnêtement de ces vingt-cinq ans de pontificat au service de l'Église et du monde. Il faudrait plusieurs volumes pour traiter des différents aspects qui les ont marqués. Une chose est certaine, le Christ à qui il avait consacré sa vie il y a près de soixante ans, a été au cœur de son ministère à la tête de l'Église, ainsi que la Vierge Marie en qui il avait mis toute sa confiance, comme l'indique sa devise: TOTUS TUUS. L'intensité de son recueillement et de sa prière a toujours frappé d'étonnement et montré son intime relation avec le Seigneur. Dès son premier message, lors de la messe d'inauguration de son pontificat, Jean-Paul II a proclamé haut et fort:

N'ayez pas peur! Ouvrez les portes au Christ. Et sa première encyclique affirme que le Christ Rédempteur est le centre du cosmos et de l'histoire. Déjà on y retrouve ses préoccupations majeures sur la personne humaine et sa dignité inviolable, la vérité, l'unité des chrétiens, la vie humaine et la liberté, et même textuellement le titre de sa dernière encyclique: L'Église vit de l'Eucharistie.

On retient et mentionne souvent les aspects extraordinaires de son ministère comme ses nombreux voyages apostoliques dans le monde entier et ses visites pastorales dans les paroisses de son diocèse de Rome, ses rencontres immenses avec les jeunes. Aucun pape avant lui n'avait autant voyagé ni tant parlé et écrit. Aucun n'avait utilisé

communi les moyens de communications pour diffuser son enseignement. Aucun n'avait tant fait pour la promotion de l'oecuménisme et le dialogue inter-religieux, comme le voulait Jean XXIII en convoquant le Concile Vatican II et Paul VI en le menant à terme. Jean-Paul II est le premier pape à prononcer l'homélie dans l'église luthérienne de Rome, à entrer dans une mosquée (à Damas), à faire une visite à la Grande Synagogue de Rome et à prier avec le Grand Rabbin. Il est le premier aussi à convoquer des rencontres de prière à Assise avec les autorités des grandes religions du monde pour demander la paix.

Le pontificat de Jean-Paul II restera certainement marqué par ses nombreuses interventions pour le respect de la personne humaine et de sa dignité absolue, du commencement jusqu'à la fin de la vie, indépendamment de sa foi, de sa race, de sa nationalité et de sa santé. Il a défendu le droit à la vie comme le plus fondamental de l'humanité de même que le droit à la liberté religieuse. Il a dénoncé toutes les formes de violence comme autant d'atteintes aux droits humains. Il a œuvré pour la paix non seulement par ses paroles, mais aussi par des gestes remarquables comme celui de sa rencontre au Vatican avec

le président Mikhaïl Gorbatchev le premier décembre 1989. C'était la première fois qu'un pape rencontrait le Chef de l'État soviétique et cela permit le 15 mars suivant l'échange de représentants officiels, un nonce à Moscou et un ambassadeur russe au Vatican.

Le plus extraordinaire de tous les gestes de Jean Paul II est sans doute ses multiples demandes de pardon pour la purification de la conscience. Lui-même avait tenu à rencontrer dans la prison celui qui avait attenté à sa vie pour lui témoigner personnellement de son pardon.

C'était en même temps accorder le pardon à ceux qui l'avaient commandité. Il était bien placé ensuite, à l'occasion du Grand Jubilé de l'année sainte du nouveau millénaire, pour demander pardon au nom de l'Église des erreurs du passé commises par ses membres. Il est tellement convaincu que le chemin du pardon est la voie de la paix et celle de la sainteté.

C'est la mission de l'Église de conduire ses fidèles à la sainteté et dès le début de son pontificat, il a voulu proposer des modèles de saints et de saintes par ses nombreuses béatifications et canonisations. Il en a réalisés plus que tous ses prédécesseurs et pour notre pays, il a mis ainsi en lumière quatorze personnes

remarquables de notre histoire sainte.

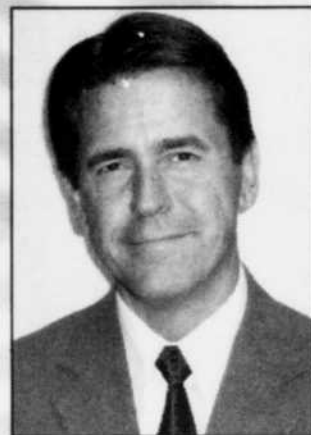
L'Église et le monde entier doivent donc une immense reconnaissance au Pape Jean-Paul II qui a marqué l'histoire des vingt-cinq dernières années. Et il continue de nous impressionner et de nous émouvoir en persistant d'accomplir sa mission malgré ses lourdes épreuves de santé qu'il ne cherche pas à dissimuler.

Il témoigne ainsi que la mal-

adie et la faiblesse due à l'âge font partie de l'existence humaine et que la vie n'en demeure pas moins une valeur fondamentale et irremplaçable parce qu'elle est un don de Dieu. Il manifeste concrètement qu'il s'identifie au Christ comme saint Paul dont il a pris le nom. Comme Lui, il veut servir jusqu'au bout, jusqu'au don de sa vie.

Jean-Guy Couture,
évêque de Chicoutimi

NOMINATION



M. Daniel Giguère

M. Djamil Moussaoui, président de Ressources Entreprises, annonce la nomination de M. Daniel Giguère au conseil d'administration de Ressources Entreprises.

M. Giguère est conseiller Affaires publiques à la direction régionale Saguenay et Transport nord d'Hydro-Québec et est bien connu pour son implication dans le développement économique régional.

Ressources Entreprises offre un support informationnel et professionnel à tous les entrepreneurs de l'Est du Québec dont le code régional est 418.



**RESSOURCES
ENTREPRISES**
Votre allié en information stratégique

www.ressourcesentreprises.org





Bernier Uniformes

Établissement de santé
Clinique privée
Dentiste
Laboratoire
Pharmacie
Restauration
Hôtellerie
Service de broderie



**Faites affaires
directement
avec l'agent
manufacturier**

**AUCUN
INTERMÉDIAIRE**

Prenez rendez-vous
(418) 543-3999
ou
1-877-947-7999
Robin Bernier et Josée Boily

1022, Thérèse-Casgrain
Chicoutimi

**3 ensembles Pantalons
(SCRUB) 99\$ (plus taxes)**

FABRICVILLE

VOTRE MEGA MAGASIN MODE ET DÉCOR MAISON
www.fabricville.com

RENOUVELEZ votre abonnement clubelite et nous vous remercierons avec un Livret-Cadeau **GRATUIT PLUS DE 150\$ en économies!**

SOLDE CIRCULAIRE EN COURS!

TOUS tissus mode
les d'automne et hiver

TOUS les MOLLETONS
unis et imprimés
Cour. jusqu'à 19,99m

6m
et plus

MOLLETONS
brodés Yukon **TOUT JUSTE ARRIVÉS**
Cour. 21,99m

14⁹⁹
m

MOLLETON
plaid lié de Sherpa
Cour. 36,99m

24⁹⁹
m

TOUS les VELOURS CÔTELÉS
Cour. jusqu'à 18,99m

50%
DE RABAIS

TOUS les VELVETINES EXTENSIBLES
Cour. jusqu'à 24,99m

decorville **VOILES**
Fabricville brodés
Cour. jusqu'à 19,99m

19⁹⁹
m **50%**
DE RABAIS

Re-décorez pour les Fêtes!

- Draperies
- Cantonnières
- Accessoires

SUR MESURE

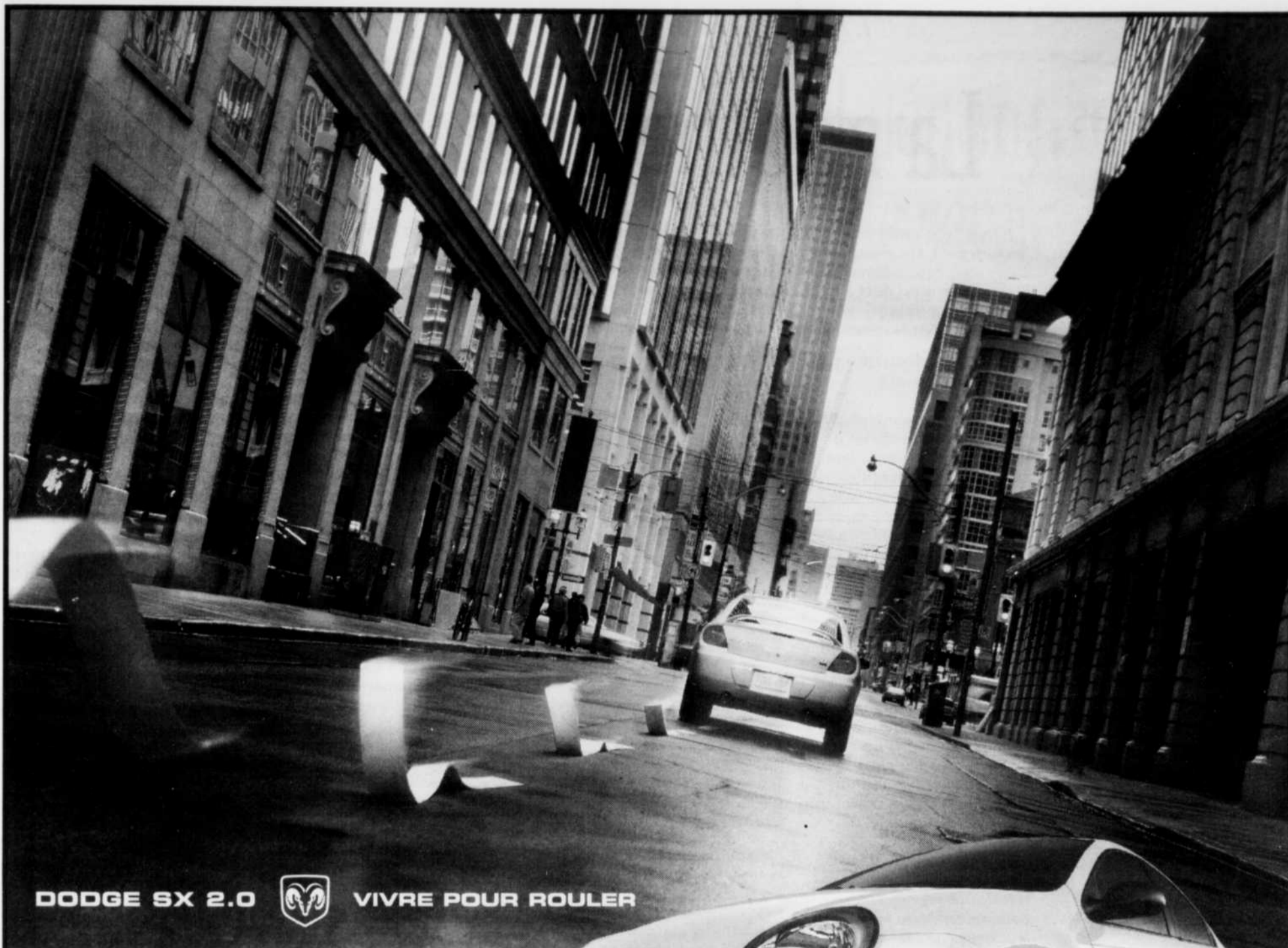
Commandez avant le **23 novembre** et soyez prêt pour les Fêtes!

Le symbole "Moins cher pour membres" indique les prix membres. Les comptes non-membres aussi disponibles en magasin. Spéciaux de draperies non-valables pour les commandes à domicile. Les images peuvent varier de la marchandise en solde. La marchandise peut varier d'un magasin à un autre.

FABRICVILLE
Le plus grand distributeur de tissus et draperies avec 170 magasins à travers le Canada.
Service à domicile GRATUIT (418) 668-2365

PLAZA I D'ALMA
500, rue Sacré Coeur ouest
(418) 668-2365

00567994
Lun. à Mer.: 9h30 à 17h00 • Jeudi à Ven.: 9h30 à 21h
Sam.: 9h à 17h • Dim.: Midi à 16h



DODGE SX 2.0  VIVRE POUR ROULER



LA DODGE SX 2.0 2004. SEUL SON PRIX POURRAIT LA FAIRE PARTIR ENCORE PLUS VITE.

Équipement de série: Moteur de 16 soupapes • Lecteur de CD avec 6 haut-parleurs • Phares antibrouillards • Volant inclinable • Dispositif de prévention du vol Sentry Key™ • Et plus!

ACHETEZ À

12 999\$*

OU LOUEZ À

199\$[†] par mois.

Location de 60 mois.
Comptant initial de 1400\$ ou échange équivalent.
Transport inclus.
0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ.
OPTION 0\$ COMPTANT ÉGALEMENT
DISPONIBLE À LA LOCATION.



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES VÉHICULES DODGE 2004.
GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.**
GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

dodge.ca

Visitez votre concessionnaire Dodge ou dodge.ca

DIPLÔMÉS
Rabais
jusqu'à 750\$[†]

* Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour la Dodge SX 2.0 2004 équipée de l'ensemble 21D. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † Tarif mensuel pour 60 mois établi pour la Dodge SX 2.0 2004 avec l'ensemble 21D. Le dépôt de sécurité est de 0\$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'accident de kilométrage après 102 000 km au taux de 15¢ le kilomètre. Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. † Transport (inclus à la location), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au Registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Offres d'une durée limitée, valables sur les modèles 2004 seulement, et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques. Les offres peuvent changer sans préavis. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. Photo à titre indicatif seulement. ** Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte: une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. † Remise aux diplômés de 500\$ à la location ou 750\$ à l'achat d'un véhicule. Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep • Dodge du Québec



6M89500

Les nouvelles de

Picotte

10 ans pour la S.P.C.A. du Saguenay !

Le 9 novembre 1993, la S.P.C.A. voit le jour à Arvida. C'est la dernière à ouvrir au Canada. N'oublions jamais que l'équipe travaille fort dans le but d'améliorer la condition des animaux mais elle a toujours besoin de l'appui de ses citoyens.

Une promenade pour déconnecter...

Au Parc de Rivière-du-Moulin on a le droit d'aller se promener avec un chien en laisse. Ce qui est bien aussi, c'est que les sentiers sont aménagés avec des poubelles installées partout. Plus de raison de laisser vos traces ! De plus, pour ceux qui n'ont pas de chien à aller promener (ou qui ont un chien très calme), je vous conseille de vous amener quelques graines d'oiseaux. Vous pourrez vous installer avec la nourriture d'oiseaux dans la main et, rapidement, de charmantes petites mésanges viendront déguster leur repas... Leur fragilité vous attendra c'est certain...

VITE...
écris-moi!



COURRIER

Envoyez-moi votre photo avec un petit texte et je vous répondrai ! Racontez-moi votre histoire, vos craintes, vos aventures...

courrier_picotte@hotmail.com

La zoothérapie

Picotte : «La zoothérapie, c'est notre pouvoir, à nous les animaux, sur vos sentiments et votre comportement. Un animal peut contribuer à cicatrifier de grandes blessures chez l'homme. Ma devise «aimer inconditionnellement» a pris son ampleur lorsque je suis entrée à l'hôpital avec l'équipe d'animaux de la S.P.C.A. À toutes les deux semaines, les bénéficiaires et les employés se voient ébranler positivement lors du passage de l'équipe de zoothérapie. La véritable force de la zoothérapie, c'est la complicité entre l'intervenant et l'animal.»

Elle fait doucement sa place

En zoothérapie, ça prend de bons animaux dociles. Ça prend aussi un intervenant compréhensif, attentif et sécurisant. Depuis plus de 7 ans, Mme Sylvie Boivin travaille pour faire connaître la zoothérapie et depuis un an elle est vraiment active : «À l'hôpital, nous sommes acceptés dans un seul département : les soins de longue durée. Nous y visitons plus de 60 patients. J'ai hâte d'aller sur d'autres départements. Nous aurons un succès assuré auprès des enfants.» La demande est grande et pas seulement pour les hôpitaux ! Bientôt, un Cégep de la région offrira un cours en zoothérapie.

Lorsqu'on entre dans les chambres, le silence se transforme en rire. Les patients caressent et parlent à leur petit visiteur. Évidemment, ils apprécient



Mme Aline Gagnon aime bien la visite des animaux de la S.P.C.A. En même temps qu'elle caresse cette jolie tourterelle, elle peut parler avec Mme Sylvie Boivin et Mme Carole Girard.



Sylvie Tremblay Boivin (intervenante) et Carole Girard (assistante) sont accompagnées de Josée Leblanc (stagiaire en éducation spécialisée). Elles sont entourées des animaux (oiseaux, chats et chiens) qui se sont tous déjà vu abandonnés à la S.P.C.A. !



beaucoup Mme Sylvie qui transmet à tout le monde la joie que procure les animaux. Ce qui est difficile, c'est de voir toute la réalité autour de notre visite. C'est peut-être la seule visite que les bénéficiaires auront dans leur semaine...

Complexe Hospitalier de la Sagamie

Picotte : «J'ai rencontré des personnes inoubliables et marquantes. Mme Aline Gagnon a retenu mon attention en me racontant, avec beaucoup d'humour, comment sa vie a été marquée par les animaux.»

«L'année prochaine, j'irai fêter mes cent ans au Château Frontenac... Si je casse pas ma pipe avant (rires) !»

Mme Aline Gagnon se qualifie de cow-boy ! Elle a fait de la motoneige jusqu'à l'âge de 96 ans. C'est à cet âge là qu'elle a fait une chute en motoneige et qu'elle a été reconduite à l'hôpital pour soigner sa hanche : «Je conduisais toujours debout parce que je suis trop petite ! Il y a 15 ans, elle montait encore son cheval ! Et les animaux lui rendaient bien l'amour qu'elle leur donnait : «Je ne sais pas pourquoi, on dirait que j'attirais les chiens. Quand je prenais ma marche, je pouvais me ramasser avec trois chiens qui me suivaient.» Dernièrement, elle a dû se séparer de son petit poméranien...



Super Picotte à votre rescousse!

ADOPTEZ-MOI!

«Je sais que je suis beau !»



Description : Habitué à l'intérieur, je suis propre, doux, affectueux et calme pour mon âge ! Mes maîtres déménageaient à l'extérieur et ils sont venus me mener ici...

Nom : Gamin
Âge : 4 mois
Sexe : Mâle
Race : Croisé Golden
Prix : 75,00 \$



S.P.C.A. Saguenay, 2359, Cantin, Jonquières
Tél.: (418) 695-5055



Chez Jonas l'affaire est Pet Shop!

Gagnez un bon d'achats de **25\$** 1 gagnant à chaque semaine

Nom: _____
Adresse: _____
Tél.: _____
693-1994
1730, boul. Talbot - CHICOUTIMI (QC) G7H 7Z3

Déposez vos coupons en magasin ou faites-les parvenir par la poste à:

Les jeunes de Charles-Gravel dénoncent la disparition des emplois de service

Difficile de trouver un premier emploi, surtout quand ceux-ci disparaissent. Avec les stations libre-service et les épiceries sans emballage, nous diminuons les



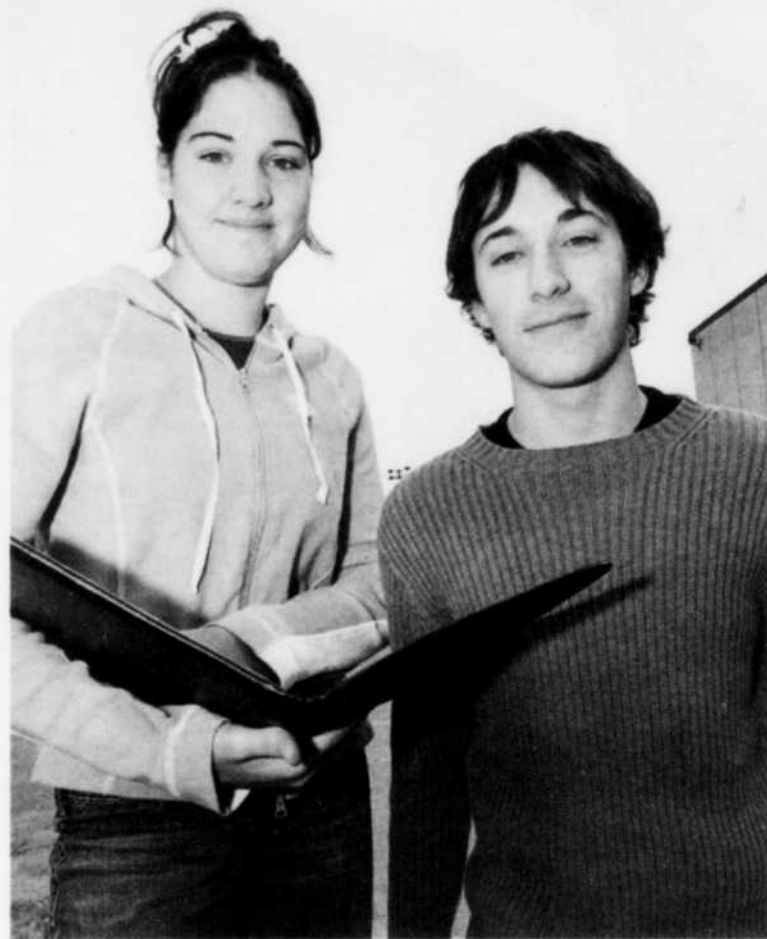
MÉLISSA VIAU

mviau@progresdimanche.com

chances d'avoir un emploi étudiant... On nous crie que ça prend de l'expérience mais les chances d'une première expérience deviennent-elles de plus en plus ardues ? C'est avec deux jeunes collaborateurs de l'option journalisme de la Polyvalente Charles-Gravel que je suis partie en mission... Sortons de l'école et allons voir où est la place des étudiants dans le monde du travail !

Épiceries et stations-service

D'abord, nous sommes allés faire la tournée des épiceries. J'ai remarqué rapidement que mes deux collaborateurs ne s'attendaient pas à cette constatation : Les employés et même ceux qui ont le grand titre de gérant, directeur,



Cynthia Flamand et Pierre-Luc Morissette ont fait une recherche en dehors de leur école pour tâter le terrain et essayer de sensibiliser les gens sur le phénomène de diminution de leur place dans le monde du travail.

PHOTO: MICHEL TREMBLAY

superviseur... ne peuvent prendre aucune décision sans l'accord du siège social à... Toronto, Montréal... On est entouré d'entreprises où personne n'est

maître d'innover. Cynthia et Pierre-Luc ont facilement détecté la différence de qualité du service entre l'épicerie «Club» et l'épicerie

qui déborde d'employés sur le plancher.

Ensuite est venu le temps de faire le tour des stations d'essence. Les stations qui n'offrent pas de service aux pompes sont bien à l'aise comme ça et ils n'ont pas l'intention d'offrir le service parce que le client est persuadé qu'il épargne de l'argent. Oui, il épargne... (0,5 ¢) la moitié d'une cenne noire par litre.

Pierre-Luc Morissette et Cynthia Flamand défendent bien leur opinion

Vous aurez à traiter le dossier de l'emploi étudiant tout au long de l'année, que voulez-vous obtenir ? On veut retrouver les emplois de service qu'on a perdu !

Quelle est votre mission ? Sensibiliser les gens sur la perte de service occasionnée par la restriction des coûts.

Pourquoi dénoncez-vous les magasins grandes surfaces ? Ils veulent trop couper et entretiennent une illusion.

Comment avez-vous trouvé vos recherches et observations ? Plus difficiles qu'on le pensait...

D'après vous, à quoi sert un journal ?

À montrer ce que l'on vit à l'école (activités, projets) et ça va aussi s'étendre jusqu'à l'extérieur de l'école pour donner notre opinion...

Et la vie sociale...

La région du Saguenay est réputée pour être formée de résidents chaleureux et accueillants. Le Saguenéen typique a une vie sociale bien développée. Dans les magasins, il n'est pas rare qu'un client demande à un autre client son avis. Ma mère roule ses «r», on s'intéresse à d'où elle vient ! A Montréal c'est tellement individuel... Chacun est un petit numéro avec une routine bien définie. On s'en vient comme ça ici aussi... On s'oublie vite avec les magasins grandes surfaces qui nous rendent de plus en plus autonomes de magasiner sans services et sans conseils. C'est vite parce que vite, il faut tout faire vite (mais rendu à la caisse, ce n'est pas si vite) ! On a plus de temps à perdre, et plus le temps pour montrer notre grande sociabilité. Les sacrifices sont gros pour économiser.

Imaginez la personne âgée qui a vu son supermarché du coin partir ou devenir immense. C'était l'endroit où elle faisait son petit bonheur social une fois par semaine ! Maintenant, elle va au grand magasin (pour économiser) et elle ne retrouve pas son boucher qui l'appelait par son nom, l'emballer n'ira pas l'aider à embarquer sa commande et en plus elle, devra emballer, elle-même, ses achats qui ont coûté moins cher !?

Mon premier emploi !

Le secondaire 5, c'est la préparation vers une vie plus autonome. Le Cégep, avec ses cours plus espacés, est différemment organisé et permet de travailler pour commencer à payer ses études. Maxime Morissette a enfin trouvé ce qui sera son premier emploi et il se sent plus autonome. Il n'est pas le seul à avoir un emploi : Il a un ami qui travaille dans un restaurant rapide et un autre dans un dépanneur. Ils travaillent les soirs et les fins de semaine mais c'est le sacrifice à faire quand on étudie. Et heureusement que certaines entreprises favorisent les étudiants dans leur choix d'employés. Maxime se dirige vers le métier de policier et c'est à Alma qu'il fera sa demande dans les prochains mois.

Il a déjà pensé payer ses études et s'acheter une auto pour se déplacer :

«Je voulais vraiment devenir

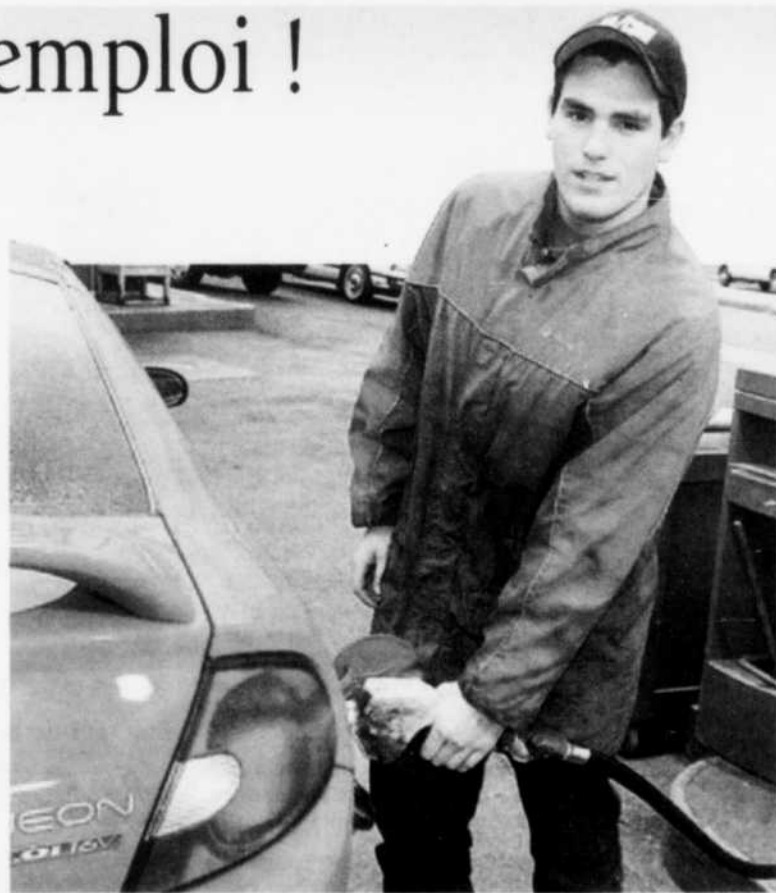
pompiste et je compte garder ce travail pour mes études parce que j'adore ça. J'aime parler avec les gens et leur donner un bon service. Le moins le fun, c'est l'hiver quand il fait froid... »

Pour Maxime, travailler la fin de semaine, y a rien là ! Depuis qu'il travaille, il s'est équipé pour la chasse et s'est acheté un Play Station II.

Le temps de dénicher son emploi a nécessité environ trois semaines de recherches mais ce n'est pas le cas pour tous les jeunes de trouver aussi rapidement !

Jennifer Couture, par exemple, a cherché un travail dans des boutiques de vêtements et on lui a dit qu'on allait la rappeler...

Les semaines s'écoulent et elle n'a toujours pas eu de réponse...



Maxime Morissette, 16 ans, travaille dans une station-service depuis environ 6 mois.

PHOTO: JEANNOT LEVESQUE

Attention !

Dossier à suivre...

Allez consulter les statistiques, les faussetés véhiculées et les solutions qu'Ariane, dans la chronique Sac Ados, a déniché. Le dossier de l'emploi ne se termine pas comme ça ! Vous avez des opinions, des idées, vous voulez embarquer dans la sensibilisation, joignez-vous à nous ! Pour les prochaines semaines, nous ferons un suivi sur l'évolution de ce dossier qui vise des solutions à la hauteur de l'énergie des jeunes !

Vers la fin du secondaire et au début du cégep, plusieurs parents signifient à leur jeune qu'ils ne veulent plus tout payer pour lui ou elle et c'est normal. Pour un(e) adolescent(e), travailler permet de se responsabiliser, de connaître la valeur de l'argent et de ressentir une certaine satisfaction de pouvoir afin de payer une partie de ses petites dépenses seul(e). Tout cela, si l'adolescent(e) en question réussit à se dénicher un emploi dans un milieu qui ne l'avantage pas souvent...

Dans la page à Mélissa, vous avez pu lire le témoignage de différents jeunes s'exprimant sur l'emploi. Le constat n'est pas très encourageant : les jeunes de 16, 17, 18 ans ont beaucoup de difficultés à percer le monde de l'emploi et à s'y tailler une place. L'explication de cette réalité, pas besoin d'aller la chercher bien loin. C'est la manière d'agir des employeurs et des consommateurs qui font en sorte que les jeunes se retrouvent dans cette situation.

Les faussetés véhiculées

Suite à la réflexion des jeunes de l'option



ARIANE G. Simard
 asimard@progresdimanche.com

journalisme de la Polyvalente Charles-Gravel et leur professeur, M. Gervais Villeneuve, il est ressorti qu'il y avait plusieurs fausses croyances chez les consommateurs, qui font partie de la base du problème. Cette réflexion se conclue ainsi : «Il fut une époque où le marchand se faisait un point d'honneur d'offrir un service supérieur à sa clientèle qui, à l'époque, aimait se faire dorloter. À prix égal ou équivalent, on choisissait le commerce offrant le meilleur service.» Auparavant, les gens préféraient avoir un bon service et ils choisissaient les commerces, où ils faisaient leurs achats, en conséquence.

Comme le montre la suite de cette réflexion, ce n'est vraiment plus le cas de la majorité des gens aujourd'hui, qui semblent avoir d'autres priorités : «Avec l'arrivée des mégas surfaces, on a rationalisé le service et on a éliminé la majorité des emplois dits «de service». On a ainsi créé et alimenté une fausse croyance chez la clientèle qui s'imaginait et s'imaginent toujours, qu'elle paie moins cher si elle n'a pas de



La réalité des jeunes chercheurs d'emploi

(Photo Michel Tremblay)

Jennifer Couture a participé au dossier des emplois étudiants. Elle a fait un sondage dans son entourage pour savoir si les gens encourageaient les épiceries et stations de service où l'on offrait du service. La plupart des personnes interviewées veulent du service !

service.» Et oui, c'est maintenant avec le but de faire des économies, réellement moindres ou inexistantes, que les gens choisissent les commerces, souvent grandes surfaces, où ils magasinent, font leur épicerie, etc.

En ce qui concerne l'emploi chez les jeunes, d'autres idées fausses circulent chez la population, idées sur lesquelles les élèves en journalisme se sont également questionnés : «On nous chante sur toutes les tribunes qu'il n'y a plus d'emplois pour les jeunes (étudiants). Il faudrait plutôt dire que, collectivement, par nos choix et nos comportements, nous avons décidé d'éliminer toute possibilité d'emploi.» Rien de plus vrai. Le problème réside en majeure partie

chez les consommateurs, c'est-à-dire nous tous. Après tout, se sont eux qui influencent le monde du commerce. S'ils décident qu'ils veulent plus de service, on va leur en donner. Les consommateurs ont un pouvoir qu'ils sous-estiment. S'ils se mettent ensemble pour exiger un changement, les commerçants n'auront pas vraiment le choix d'accepter. Ils doivent influencer les commerçants et non le contraire !

Sondage

Dans le but de mieux représenter la réalité des jeunes par rapport à l'emploi, deux élèves en journalisme de la Polyvalente Charles-Gravel, Cynthia et Pier-Luc ont mené une petite

enquête auprès des élèves de 5^e secondaire, en voici les résultats :

- 49 % des élèves ont déjà fait des demandes d'emplois, sans réussir à trouver un emploi.
- 35 % des élèves qui ont fait des demandes d'emplois ont obtenu un emploi.
- 16 % des élèves n'ont jamais fait de demandes d'emplois.

Pour ceux qui ont obtenu un emploi :

- 36 % travaillent dans la restauration rapide.
 - 12 % travaillent dans des camps de vacances.
 - 8 % travaillent dans les épiceries.
 - 8 % travaillent dans les boutiques.
 - 5 % sont des camelots.
 - 31 % travaillent dans d'autres domaines.
- Pour ce qui est du salaire :
- 56 % des élèves qui travaillent sont payés au salaire minimum.
 - 38 % sont payés «au noir»
 - 5 % sont payés plus cher que le salaire minimum.

Les solutions

La première partie de la solution est la conscientisation. Pour cela, il faut que le plus grand nombre de gens possible soient sensibilisés au problème et qu'ils adoptent des comportements différents. Par exemple, privilégier les commerces où on offre du service, soit où il y a des pompistes, des emballeurs, des jeunes pour vous aider. Également, les gens peuvent engager des jeunes pour faire des petits travaux dans leur maison ou dans leur cour. Ils peuvent ramasser les feuilles, aider à installer l'abri d'auto, faire un peu de ménage chez une personne âgée, gratter des cours, tondre le gazon, etc. Ce ne sont pas les possibilités qui manquent. Généralement, les jeunes sont motivés à travailler et ils accomplissent de l'excellent travail. Il suffit de leur laisser une chance. Pour ce qui est des employeurs, eux aussi, doivent laisser la chance aux jeunes. Ils peuvent par exemple choisir d'engager des jeunes aux études, ne pas demander une expérience préalable, ouvrir des postes de services quand cela est possible, etc. Bref, la seule et véritable solution, que tout le monde fasse sa part pour que les choses changent.

En limitant le nombre d'emplois dans les services, que des jeunes peuvent très bien occuper, c'est le consommateur qui est puni. Ils croient qu'ils économisent, alors que ce n'est pas ou très peu le cas. Plusieurs jeunes aussi sont punis, puisqu'ils ont besoin d'argent pour leurs études ou leurs dépenses personnelles, mais ils n'arrivent pas à se trouver un emploi. Dans cette affaire, qui est un problème de société, il faudra que la conscientisation se fasse auprès des consommateurs et des employeurs afin d'encourager la relève, qui en a grandement besoin.

Des récréations pas ordinaires !



Suite à une étude réalisée dans des écoles primaires de différentes régions du Québec, il est ressorti que 85,8 % des parents trouvaient inadéquat l'aménagement de la cour d'école. En réaction à celle-ci, une école primaire de La Commission scolaire De La Jonquière, l'école Saint-Jean-Baptiste a décidé de bouger afin de donner un visage nouveau à sa cour de récréation. On y a installé des jeux de serpents et échelles, de tic-tac-toe, de marelle et bien d'autres, et cela, tout en couleur. Les résultats ont dépassé les attentes : l'équipe de l'école Saint-Jean-Baptiste a constaté une baisse de 80 % de la violence et une motivation accrue chez les élèves. Avant, les récréations étaient monotones tant pour les élèves que pour les surveillants. Maintenant, les élèves ont bien hâte à la récréation et certains apportent même des jeux de la maison ! Évidemment, des règles sont instaurées pour le bon fonctionnement de chaque jeu et chaque classe a son tour. Avec une telle initiative, on peut dire que le temps des récréations passées sur un aire restreint, à jouer à l'éternel ballon prisonnier est révolu !

POPULAIRE - Le défenseur des Saguenéens de Chicoutimi, Rosario Ruggeri a fait tourner bien des têtes lors de son passage à la Polyvalente Charles-Gravel de Chicoutimi. Ces trois jeunes filles, Brenda-Lee Simard, Geneviève Guillemette et Anne-Josée Rochefort n'ont pas hésité un instant à se faire photographier.



PHOTO de la...
gang!

(Photo Rocket Lavoie)

LA SEMAINE PROCHAÎNE: Un endroit pour les jeunes à découvrir

Écrivez-moi sur courrier électronique: ariane@progresdimanche.com

DISPOSITION DU CORPS D'UN DÉFUNT

La crémation entre dans nos mœurs



STÉPHANE Bégin
sbegin@lequotidien.com

De plus en plus, les familles jeannoises et saguenéennes, comme au Québec, optent pour la crémation lorsque vient le temps de disposer du corps d'un défunt. Président de la Corporation des thanatologues du Québec, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, Richard

Hébert mentionne que les réalités pour le Lac-Saint-Jean et le Saguenay ne sont pas les mêmes et que la situation varie aussi d'une région à une autre au Québec, mais également en Amérique du Nord.

Actuellement, le président du Salon funéraire Hébert et fils mentionne que 30 pour cent des gens décédés au Lac-Saint-Jean passent par la crémation, alors que 70 pour cent des familles optent encore pour l'enterrement conventionnel.

«Il ne faut pas se mettre la tête dans le sable. De plus en plus, les gens optent pour la crémation. Ça ne veut pas dire que les cendres vont se retrouver automatiquement au columbarium. Plusieurs vont opter pour le cimetière et y faire enterrer les cendres.

«Au Québec, il y a environ 55 000 décès annuellement et la proportion de crémation et d'enterrement est de 50 pour cent. Certains optent pour le columbarium ou les cendres au cimetière, mais les gens peuvent disposer des cendres comme ils l'entendent. Il y a un vide juridique présentement qui permet aux citoyens de faire ce qu'ils veulent», explique Richard Hébert.

Selon ce dernier, divers facteurs peuvent aussi expliquer que les gens choisissent davantage la crémation que la disposition traditionnelle.

«Bien des gens n'ont pas prévu de place aux cimetières et ils savent qu'ils peuvent incinérer et envoyer les cendres au cimetière. Quant à ceux qui décèdent en hiver, souvent les familles ne veulent pas avoir à revivre les moments



difficiles en retournant au cimetière au printemps.

«Au cours des prochains mois, nous allons procéder à l'inauguration d'un crématorium au Lac-Saint-Jean et ça pourrait amener les gens à choisir davantage cette possibilité. Ça va changer, mais pas nécessairement dans les mois à venir», dit-il.

Si le pourcentage de crémation est de 30 pour cent au Lac-Saint-Jean, de 90 pour cent au Saguenay, du côté des États-Unis, il est de 55 pour cent au Montana et de 92 pour cent en Californie.

PLUS POPULAIRE - Richard Hébert, président de l'Association des thanatologues du Québec, section Saguenay-Lac-Saint-Jean, ne cache pas que les gens optent de plus en plus pour l'incinération, surtout dans la région.

(Photo Caroline Blackburn)

MANQUE D'ESPACE DANS LES CIMETIÈRES

Les familles revoient leur façon de procéder

(SB) - «Pendant 20 ans, faute de places à Jonquière et Chicoutimi, les corporations des cimetières allaient enterrer les gens à Shipshaw, pour Jonquière et au cimetière de Saguenay, à Saint-Honoré, pour Chicoutimi. Les familles n'avaient pas de sentiment d'appartenance.»

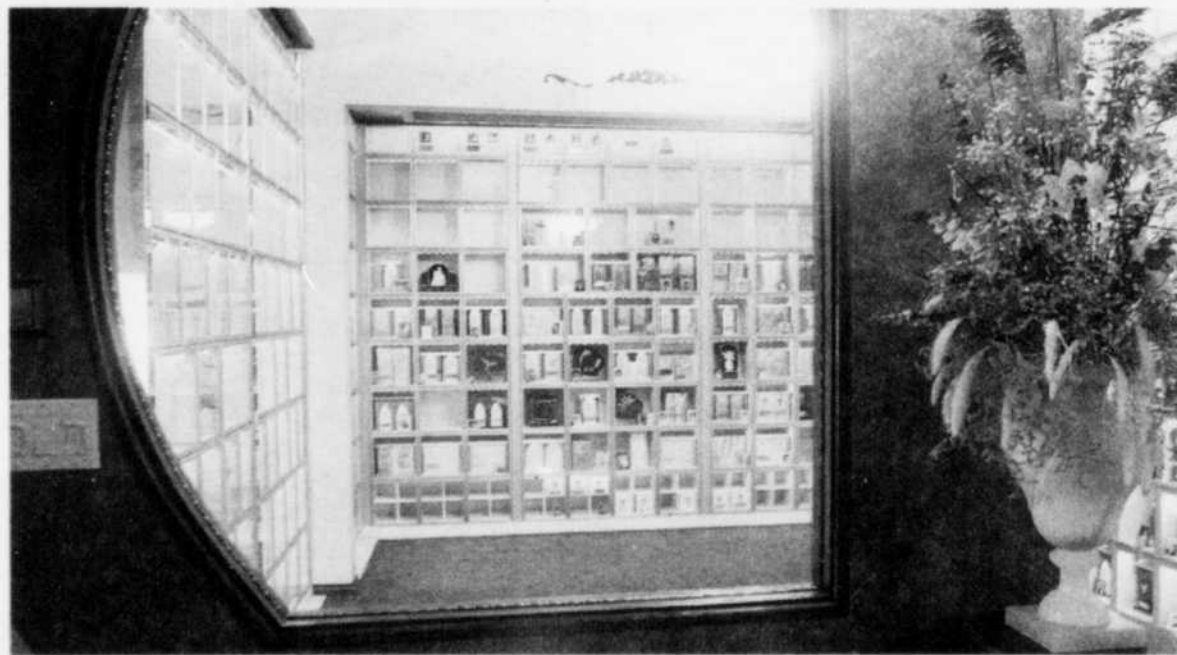
Directeur général de la Coopérative funéraire de Chicoutimi, Rodrigue Gravel croit que le manque d'espace dans les cimetières traditionnels des deux principaux arrondissements de Saguenay ont amené les familles à revoir leur façon de faire.

«Les gens n'étaient pas prêts à faire



INCINÉRATION - De plus en plus, l'incinération fait sa place. On parle de 90 pour cent au Saguenay, mais bien des gens veulent que les cendres se retrouvent au cimetière, mentionne Rodrigue Gravel, directeur général de la Coopérative funéraire de Chicoutimi.

(Photo Sylvain Dufour)



AMÉNAGEMENT - Les columbariums sont plus présents dans la région et la population peut donc y placer une urne et aller se recueillir devant un proche en sécurité et dans le confort et à l'abri des intempéries. (Photo Sylvain Dufour)

autant de route pour aller se recueillir auprès des défunts. Cela a fait en sorte d'amener les familles à opter pour la crémation. D'autant plus qu'il est possible de disposer des cendres au cimetière, sur le terrain retenu par les familles.

«À Chicoutimi, 90 pour cent des familles optent pour la crémation et de ce chiffre, environ 60 pour cent des cendres dans les urnes se retrouvent au cimetière. Les gens peuvent donc toujours être près des leurs», précise

Rodrigue Gravel.

La Coopérative funéraire de Chicoutimi possède quatre columbariums où il est possible de placer les urnes et a aussi le plus gros four de la région.

Nault et Caron

Chez Nault et Caron de Jonquière, le directeur général Guy Côté indique que le manque d'espace dans les cimetières, l'éloignement de celui de Shipshaw (22 kilomètres), de la

difficulté à localiser le monument ont effectivement fait en sorte d'amener les familles à analyser d'autres options.

«Il y a eu l'arrivée des columbariums, qui offrent un accès plus facile aux familles, qui fait en sorte que Saguenay possède le taux le plus élevé au Canada et l'un des plus hauts en Amérique du Nord pour l'incinération.

«De tous les décès dans le secteur Jonquière, on retrouve 84 pour cent de crémation. Encore 56 pour cent

des gens déposent les cendres au cimetière, 35 pour cent au columbarium et un trois pour cent qui décident de les garder à la maison. Il existe un taux de 16 pour cent de gens qui préfèrent l'inhumation au cimetière de la façon traditionnelle», mentionne Guy Côté.

Même si l'incinération ou la crémation prend de plus en plus d'ampleur, le directeur général de Nault et Caron croit qu'il y aura toujours un pourcentage de la population qui optera pour l'enterrement pur et simple.



ESPACE - Le fait que les gens soient obligés de se rendre au cimetière de Shipshaw fait en sorte de les amener davantage vers l'incinération, selon le directeur général de Nault et Caron, Guy Côté.

(Photo Michel Tremblay)

AU TRAVAIL À 78 ANS

Antonio Girard a toujours le cœur à l'ouvrage

Antonio Girard, 78 ans, a reçu hier, au Gala annuel de la Chambre de commerce et d'industrie Lac-Saint-Jean-Est, le prix Coup de cœur, remis pour son travail de plusieurs décennies. À 78 ans, il travaille encore 20 heures par semaine.

«Plusieurs personnes mériteraient d'avoir ce trophée. Je ne pense pas avoir fait des choses spéciales.» déclare-t-il humblement. Il a notamment le mérite d'avoir monté et maintenu une entreprise, Antonio Girard Ltée, faisant vivre plusieurs familles tout en refusant des offres alléchantes d'intérêts étrangers.



PAUL-ÉMILE Thériault

pethe@saglac.qc.ca

«J'ai fait une vie intéressante, même si j'ai travaillé très fort», dit-il.

Hervé Blais, un imprimeur de Jonquières, lui a montré le métier. Il rappelle avoir travaillé avec Mgr Victor Tremblay, au moment d'imprimer l'histoire d'Alma, au centenaire de 1967. «Il venait corriger des textes, venait nous aider, nous dirigeait dans l'impression de ce livre.»

Aujourd'hui, l'entreprise emploie une quinzaine de travailleurs et occupe une surface de près de 10 000 pieds carrés. Antonio Girard Ltée est rattachée à Buro Plus. Conscient de l'impact humain dans l'évolution et les succès d'une entreprise, M. Girard tient à remercier ses employés, actuels et anciens.

«Le commerce a bien changé. Tout le monde vend n'importe quoi.» Aujourd'hui, M. Girard rappelle que des décisions qu'on croit bonnes se révèlent néfastes et qu'il

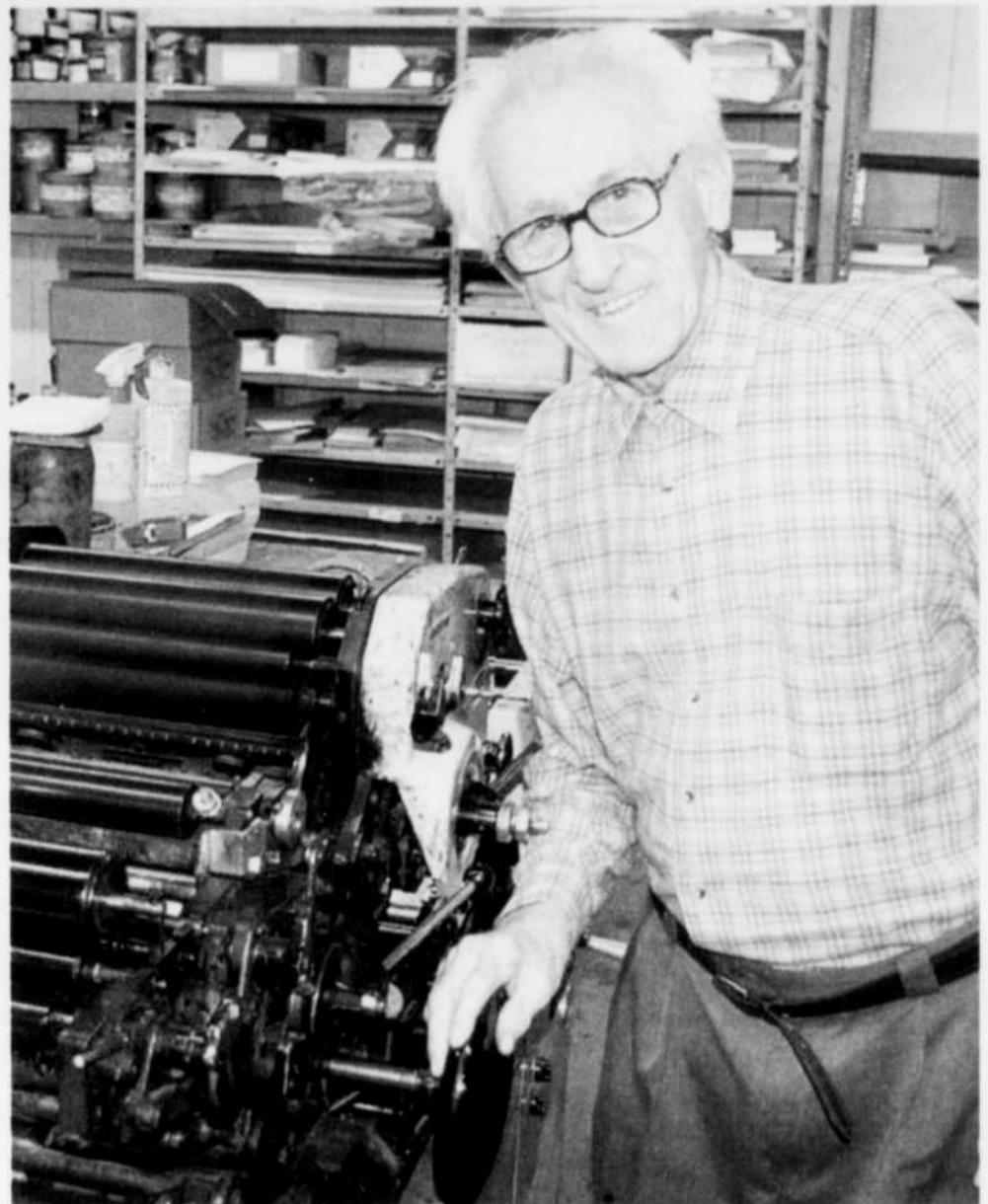
faut travailler plus fort pour les rattraper. Au fil des ans, il a vécu de nombreuses anecdotes, dont un incident qui l'avait amené à bicyclette à Chambord où les douanes avaient saisi du matériel acheté en toute bonne foi par le groupe de jeunes entrepreneurs dont il était.

L'un des faits cocasses consiste en un contrat de livre Recettes au pays des bleuets et de la ouananiche, un travail confié par les fermières de la région. Dans une recette, l'ingrédient une demi-tasse de sirop d'érable est devenue d'étable. «Ça avait échappé à nos correcteurs; je n'ai pas besoin de vous dire que je n'ai jamais été payé pour ces 5000 volumes, lance-t-il, en riant. Aujourd'hui, je trouve bien drôle cet faute, mais pas dans le temps.»

Aussi, on avait imprimé 20 000 exemplaires d'un bottin en deux couleurs, un travail dont l'équipe était fière. On a déchanté quand, le lendemain, on s'est aperçu qu'on avait temporairement retranché les folios, mais avait oublié de les inclure au montage. Il avait fallu recommencer le travail, un autre contrat pas payant, mais qui sert à alimenter les anecdotes de celui qui ne connaît pas le mot retraite.

Il a gardé le feu sacré. «Si j'étais plus jeune, j'embarquerais encore dans des projets, parce que je trouve intéressant de voir avancer les choses, de m'impliquer, prendre des décisions et s'adapter.»

Il y a sept ou huit ans, on a redéménagé l'imprimerie sous le magasin. Il a communiqué son savoir à Gilles Thibeault, un pressier de talent qui connaissait le métier. M. Girard s'occupe de la finition du travail, l'assemblage, brochage des reliures et le reste. Il apprécie ces années de travail où il se tient alerte, mais sans le stress des responsabilités de chef d'entreprise. «C'est difficile d'être patron de petite entreprise, on travaille avec l'humain, quand il est temps de faire des modifications dans l'administration», conclut-il.



SE LANÇER EN AFFAIRES

Formidable et difficile à la fois

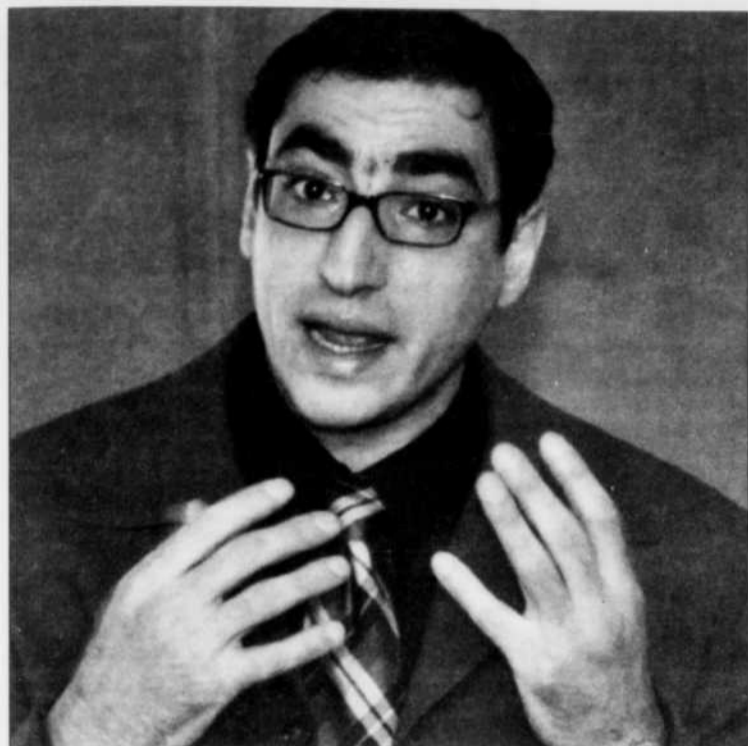
ALMA (PÉT) - Antonio Girard est probablement le doyen des hommes d'affaires à travailler quotidiennement à Alma. Il oeuvre au centre-ville d'Alma depuis 63 ans, lui qui en compte 78.

«Se lancer en affaires, c'est formidable! Même si c'est difficile, il y a encore de la place pour ça. Le problème est que souvent on veut partir en gros. Aujourd'hui, il est encore possible de partir très petit et de monter les marches une à une, lance l'homme. Cette recette m'a bien servi.» Il faut s'endetter pour pouvoir progresser, sans vendre la peau de l'ours avant de l'avoir tué. À 15 ans, il quitte le Juvénat de Lévis, car on lui dit qu'il n'a pas la vocation religieuse, et découvre l'univers des encres. Il est homme à tout faire, dans une imprimerie, il apprend graduellement le travail sur presses, la typographie avec les méthodes ancestrales. En 1945, à 19 ans, il devient chef d'atelier de l'imprimerie. Après une faillite, le nouveau

propriétaire, Paul Tremblay, de Chicoutimi, insuffle ensuite son enthousiasme à l'équipe, puis fait faillite à son tour, au début des années 50. D'autres actionnaires rachètent, mais la chimie ne fonctionne pas. Vient alors le jour, pour Antonio Girard, de démarrer son entreprise. Son frère Paul lui a donné un coup de main. Ses qualités d'entrepreneur se manifestent rapidement, mais le sous-sol de la maison et bientôt plusieurs pièces vivent au rythme de l'entreprise naissante. En décembre 1954, il signe un premier contrat de matériel d'imprimerie avec Toronto Type Limited et se procure des jeux de caractères. Lors des aménagements du centre-ville en 1965, M. Girard démène son entreprise dans les locaux actuels. L'imprimerie avait six presses au sous-sol et que les 15 employés imprimaient tout le matériel des caisses d'entraide économique au Québec. Après 33 ans de métier, il vend son commerce.

À une époque, une expansion avait fait du magasin le spécialiste des jeux de société. «C'était une période heureuse dans les familles, avant l'arrivée des appareils électroniques; les gens s'amusaient autour d'une table, au lieu de «pitonner» chacun de son côté, sur un ordinateur...» M. Girard décrit les années 1970 à 1976 comme d'abondance, mais elles ont été suivies de 1980 à 1985, d'une phase très difficile. «C'était l'époque des hauts taux d'intérêt à 21 %. Nous avons fermé des départements», résume-t-il. L'univers de départ d'Antonio Girard lui a manqué au point où, en octobre 1987, à 62 ans, il redémarre une imprimerie au sous-sol de Chez Germain avec l'aide de ses fils Martin et Michel. Depuis près de 15 ans, un autre fils, Pierre, a pris la direction des entreprises.

Photos Steeve Tremblay



CONFÉRENCE - Georges Habachi, de la Commission des valeurs mobilières du Québec (CVMQ), a livré une conférence aux personnes âgées dans le cadre d'une rencontre organisée par la FADOQ. Il a donné quelques conseils pour éviter aux personnes du troisième âge de se faire avoir. En fait, leur dire quoi faire pour obtenir de bons investissements.

(Photo Michel Tremblay)

SALON DES MÉTIERS
d'Art

du 11 au 16 novembre 2003
Centre des congrès
le Montagnais de Chicoutimi

23^e édition

Trouvez les fanions jaunes au Salon et découvrez des qualités d'un créateur en métiers d'art.
Prix : 2 bons d'achat de 100\$

Des indices en ondes à la Station de CKRS-radio.
"Le bon côté" avec Daniel Côté de 10h à 11h
"Parlez-en à Sandra" de 15h à 16h

1. _____
2. _____
3. _____
4. _____
5. _____
6. _____ Nom : _____
7. _____ Téléphone : _____
8. _____ Tirage samedi le 15 novembre 2003



Pose, valves, équilibrage
et spécialiste **inclus!**

PNEUS D'HIVER À PARTIR DE **59⁹⁵\$**

Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P155/80R13	59,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P155/80R13	59,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P195/70R14	89,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P195/70R14	99,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P205/70R15	94,95 \$	Goodyear Ultra Grip	P205/70R15	109,95 \$
Uniroyal ^{MD} Tiger Paw ^{MD} Ice & Snow ^{MD}	P225/60R16	114,95 \$	Goodyear Ultra Grip Ice	P195/70R14	119,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P195/70R14	99,95 \$	Goodyear Ultra Grip Ice	P225/60R16	139,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P205/70R15	109,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P195/70R14	84,95 \$
BFGoodrich ^{MD} Winter Slalom ^{MD}	P225/60R16	124,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P205/70R15	89,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MD} Alpin ^{MD}	P195/70R14	119,95 \$	Snowtrakker Radial ST/2	P225/60R16	109,95 \$
Michelin ^{MD} Arctic ^{MD} Alpin ^{MD}	P205/70R15	129,95 \$			

On a le pneu de camionnette qu'il vous faut!

Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	P235/75R15	119,95 \$	Goodyear Wrangler AT/S	P235/75R15	169,95 \$
Uniroyal ^{MD} Laredo ^{MD} AWT ^{MD}	LT245/75R16	169,95 \$	Goodyear Wrangler AT/S	LT245/75R16	199,95 \$
BFGoodrich ^{MD} All Terrain ^{MD} T/A KO	LT245/75R16	189,95 \$	Goodyear Workhorse		
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	P235/75R15	149,95 \$	Extra Grip Radial	LT245/75R16	209,95 \$
Michelin ^{MD} LTX ^{MD} M/S	LT245/75R16	209,95 \$			

BFGoodrich

MICHELIN

UNIROYAL

BRIDGESTONE

GOODYEAR

GENERAL TIRE

Continental

Firestone



Canada

Service Goodwrench

Bien fait. À temps.



1 800 463-7483
goodwrench.gmcanada.com

Ces offres s'appliquent à la plupart des voitures et camionnettes GM. Toutes taxes et droits en sus. Prix en vigueur jusqu'au 31 décembre 2003. Pour tous les détails voyez votre concessionnaire Goodwrench participant du Québec.

Otites et antibiotiques

Je pratique depuis 20 ans. J'ai examiné et réexaminé des milliers d'oreilles d'enfants, celles des miens, de mes voisins et de mes patients. J'ai vécu l'époque où les otites se soignaient automatiquement aux antibiotiques.



DANIELLE Perreault
dperreault@progresdimanche.com

ques. J'avais appris dans mon cours de médecine que l'infection pouvait se compliquer et qu'il fallait donc agir rapidement. Mais pendant qu'ici, on insistait pour que les parents fassent ingurgiter divers antibiotiques à leur rejeton, les médecins européens adoptaient une tout autre attitude. D'après leurs observations chez les enfants de plus de 2 ans, il n'y a pas d'indication, ni d'urgence à commencer des antibiotiques dès que l'enfant se plaint d'un mal d'oreille. Pourquoi? Parce que dans 80 % des cas, l'otite guérit spontanément, sans traitement. Je me souviens d'une mère, fière de me dire qu'elle n'avait pas donné les antibiotiques que j'avais prescrit pour son enfant, et que les chandelles chinoises appliquées sur l'os derrière l'oreille, avaient réglé le problème. En fait, l'otite du petit avait simplement suivi son évolution normale. C'est ce qu'on accepte de plus en plus en Amérique du Nord aujourd'hui.

Plus d'un enfant sur trois aura plus d'une otite durant la période de la petite enfance. C'est vers l'âge de 4 à 5 ans, que les trompes d'Eustache, qui permettent de mieux ventiler l'oreille, deviennent plus efficaces. Les otites sont alors beaucoup plus rares et le problème disparaît habituellement.

Durant ces quelques années, un grand nombre (85% des enfants ont déjà souffert d'une otite à l'âge de 2 ans) risque de prendre des antibiotiques.

J'ai consulté le Dr Louis Geoffroy, pédiatre à l'hôpital Sainte-Justine, qui dans l'article intitulé «Devons-nous traiter ou non l'otite», paru dans «l'Actualité Médicale» du 11 juin 2003, fait une revue exhaustive des arguments de chacune des deux écoles.

Ne traitons pas toutes les otites

Comme je l'ai mentionné précédemment, une otite guérit spontanément dans 80 % des cas. Pourquoi alors prendre des antibiotiques?

1. Pour diminuer la douleur?

La douleur, associée à cette condition, disparaît chez 60 % des enfants dès la deuxième journée de l'otite. Si on donne des antibiotiques pour réduire la douleur chez un enfant, cela veut dire qu'il faut en donner à 17 enfants pour l'épargner à un seul. Des doses appropriées, selon le poids, de Tylenol (ou l'équivalent) restent une solution tout à fait acceptable pour

diminuer la douleur.

2. Pour éviter des complications?

Le deuxième argument pour traiter aux antibiotiques est de réduire le risque de développer des complications. L'otite affecte l'oreille moyenne qui est encadrée dans un os du crâne. En théorie, elle pourrait s'étendre au mastoïde, une éminence osseuse derrière l'oreille. La revue de sept études auprès de 2200 enfants ne montre qu'un seul cas de mastoïdite. Une autre étude, dans les Pays-Bas, portant sur 4860 enfants, a révélé deux cas de mastoïdite qui ont facilement été traités par des antibiotiques.

L'autre complication est la possibilité de développer une méningite, l'inflammation des méninges qui enveloppent le cerveau. Il s'agit d'une complication très rare. Aucun cas de méningite n'a été observé parmi les 4860 enfants qui ont participé à l'étude.

3. Et la résistance aux antibiotiques?

La bactérie, la plus fréquemment responsable des otites, est le pneumocoque. En Amérique du Nord, où les enfants reçoivent en très grande majorité (98%) des antibiotiques pour soigner les otites, la résistance au pneumocoque d'une première ligne d'antibiotique est de 30 % à 60 %. En Europe, où seulement le tiers des otites sont traitées avec des antibiotiques, la résistance est de 3 %. Enfin, n'oublions pas les effets secondaires des antibiotiques comme les diarrhées et les allergies.

Traisons toutes les otites

Les études sur l'emploi des

antibiotiques et l'histoire naturelle des otites n'ont pas été faites chez les enfants de moins de 2 ans. Il est donc plus fréquent de prescrire des antibiotiques aux très jeunes enfants. De plus, les études mentionnées dans ce texte ont été faites dans les années 80. Est-ce que les enfants en garderie, qui risquent la récurrence, devraient être davantage traités?

Enfin, certains médecins posent la question suivante: avant l'utilisation des antibiotiques, les mastoïdites étaient fréquentes. Si on laisse tomber les antibiotiques allons-nous assister à une recrudescence de cette complication?

Qui décide?

Parler de ce sujet, c'est mettre en relief deux approches en médecine. «Dans le doute, fais quelque chose», prône l'approche américaine, très interventionniste, alors que les Européens pensent que «dans le doute, il vaut mieux s'abstenir». À l'heure actuelle, on peut très bien se permettre d'attendre 24 à 48 heures avant de traiter. La persistance de la fièvre et de la douleur et un tympan très bombé seront des signes et des symptômes qui nous feront alors opter pour des antibiotiques.

À la clinique, si vous devez attendre trois heures avec votre enfant malade, vous ne serez pas trop enclin à accepter de revenir un ou deux jours plus tard. Au mieux, votre médecin de famille ou le pédiatre acceptera de vous recevoir entre deux patients. Remarquez, qu'il est de pratique courante qu'une ordonnance soit remise au parent qui l'utilisera si l'enfant est encore malade le lendemain ou le surlendemain.

De plus en plus, les parents préfèrent attendre avant d'avoir recours aux antibiotiques.

CENTRE DENTAIRE

Desgagné Brousseau

DENTISTERIE GÉNÉRALE FAMILIALE

Le Centre dentaire Desgagné Brousseau est fier d'annoncer la venue du Dr Martin Ouellet dans son équipe. Le Dr Ouellet, originaire de Chicoutimi, est de retour après avoir complété un baccalauréat en psychologie et un doctorat en médecine dentaire à l'Université Laval. Le Dr Ouellet, qui privilégie une approche délicate et centrée sur vos besoins, est disponible de jour, de soir et le samedi.



Dr Martin Ouellet

Nous voulons également souhaiter la bienvenue au sein de notre clinique à Mme Lucille Fortin, qui compte 14 années d'expérience en assistance générale et orthodontique. Nous sommes heureux de l'accueillir parmi nous.



Mme Lucille Fortin

Vous pouvez prendre rendez-vous à la clinique au 543-6821. Urgences acceptées sur rendez-vous seulement.

Nous aimons les gens.
Ceux qui nous connaissent nous le rendent bien.

MAIGRIR EN SANTÉ

J.-M. Marineau m.d.

Omnipraticien
Consultant pour diverses cliniques



MAIGRIR POUR LA VIE, EST-CE UNE ILLUSION?

VOUS AVEZ TOUT À FAIT RAISON DE VOUS POSER LA QUESTION PUISQUE 95 POUR CENT DES GENS QUI MAIGRISSENT RÉENGRAISSENT. ALORS, CONSERVEZ UN POIDS SANTÉ POUR TOUJOURS, EST-CE POSSIBLE?

IL FAUT LE VOULOIR

Dans la vie, on n'a rien pour rien. Donc, pour maigrir, il faut être décidé. De plus, il faut se fixer des objectifs réalistes qu'on doit absolument respecter. Pour atteindre ces objectifs, on doit se bâtir une motivation solide: RETROUVER SA SANTÉ ET L'ESTIME DE SOI.

IL FAUT DIRE ADIEU AUX ÉCHECS

Beaucoup essaient de maigrir et de rester mince, mais leur tentative se solde par un échec. La multiplicité des échecs provient du fait que les personnes obèses se sentant malheureuses et mal aimées ont conclu que la seule façon d'être aimées et d'accéder au bonheur, se trouvait dans la voie de l'amaigrissement. Pour réussir dans une cure d'amaigrissement, **IL FAUT DONC MAIGRIR POUR SOI-MÊME ET NON PAS POUR LES AUTRES.** Il ne faut plus penser à l'échec et se dire que ce n'est pas parce qu'on a eu des échecs dans la vie que cette fois-ci on en aura un autre.

IL FAUT SAVOIR ACCEPTER

Trop de gens reprennent leur poids perdu parce qu'ils se croient guéris lorsqu'ils atteignent leur objectif. L'obésité est souvent une maladie chronique comme l'alcoolisme et l'asthme. Donc, pour réussir à ne plus réengraisser, il faut accepter cette évidence.

IL FAUT COMPTER SUR UNE ÉQUIPE

Beaucoup choisissent le **JEÛNE PROTÉINÉ** parce qu'ils atteignent rapidement leur poids santé pensant qu'ils seront minces à vie. Ils se trompent grandement. **CE N'EST PAS TOUT DE PERDRE 7 À 9 KILOS (15 À 20 LIVRES) EN UN MOIS.** Il faut travailler pour conserver le poids acquis. Et le seul moyen, c'est d'accepter d'être encadré. La diététiste joue un rôle de premier plan en apprenant aux gens à bien manger et de façon équilibrée. Le médecin enseigne aux malades à apprivoiser leurs émotions pour éviter un comportement inapproprié devant la nourriture.

Avant de suivre le Jeune protéiné, votre médecin vous expliquera non seulement ses nombreux avantages, mais aussi ses indications, ses limites, le peu de risque qu'il comporte et son taux de réussite à long terme.



Clinique
médicale
d'amaigrissement

www.docteurmarineau.com

CHICOUTIMI 543-1968
475, boul. Talbot, bur. 102

ROBERVAL 275-7878
683, boul. Saint-Joseph

Plusieurs autres cliniques au Québec

HYUNDAI

LES 2004 OFFRANT LE MEILLEUR RAPPORT QUALITÉ/PRIX. POINT.

0%

ET

AUCUN
PAIEMENT
POUR 90 JOURS
AVEC FINANCEMENT À L'ACHAT*

OU

OFFRES DE
LOCATION
IMBATTABLES

FINANCEMENT À L'ACHAT
SUR TOUS LES MODÈLES**

ACCENT GS 2004

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur multisoupapes à DACT de 1,6 litre • Transmission manuelle à 5 rapports
- Deux coussins gonflables • Dossiers arrière rabattables 60/40 • Deux rétroviseurs extérieurs à commandes manuelles • Porte-verre double • Suspension indépendante aux quatre roues • Et beaucoup plus. RENSEIGNEZ-VOUS SUR LES MENSUALITÉS DE LOCATION IMBATTABLES SUR L'ACCENT GL 4 PORTES ET LA SPORTIVE ACCENT GSI 3 PORTES.



PDSF DE 12 895 \$**

0\$
DE
COMPTANT

La sous-compacte la plus vendue au Québec.*

OU LOUEZ À PARTIR DE
169\$*

PAR MOIS/60 MOIS
0 \$ DE DÉPÔT DE SÉCURITÉ
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

ELANTRA GL 2004 redessinée

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur 2,0 litres à DACT, CVCS et 16 soupapes • Deux coussins gonflables
- Transmission manuelle à 5 rapports • Dossiers arrière rabattables 60/40
- Radio AM/FM/CD • Télécommande d'ouverture du coffre et du volet de réservoir
- Porte-verre double • Suspension indépendante aux 4 roues
- Et beaucoup plus



PDSF DE 15 625 \$**

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OU LOUEZ À PARTIR DE
179\$*
PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 2099 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

TIBURON 2004

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur 2,0 litres à DACT, CVCS et 16 soupapes • Transmission manuelle à 5 rapports
- Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Phares antibrouillard • Roues en alliage d'aluminium
- radiaux Michelin® P205/55R-16 • Freins à disque aux 4 roues • Et beaucoup plus



PDSF DE 20 495 \$**

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OU LOUEZ À PARTIR DE
249\$*
PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 1995 \$
TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS.

SANTA FE GL 2004

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur 4 cylindres de 2,4 litres à DACT et 16 soupapes • Traction avant
- Freins à disque aux 4 roues • Roues en alliage d'aluminium de 16 po avec pneus BFGoodrich®
- Climatiseur • Radio AM/FM/CD • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Télédévrouillage avec alarme • Et beaucoup plus



PDSF DE 22 595 \$**

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OU LOUEZ À PARTIR DE
249\$*
PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 2995 \$

SONATA GL 2004

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Moteur 2,4 litres à DACT • Glaces, verrouillage et rétroviseurs dégivrants à commandes électriques • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Climatiseur
- Régulateur de vitesse • Transmission automatique SHIFTRONIC™
- Télédévrouillage avec alarme • Et beaucoup plus



PDSF DE 22 395 \$**

0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OU LOUEZ À PARTIR DE
239\$*
PAR MOIS/60 MOIS
COMPTANT DE 2395 \$

XG350 2004 redessinée

0% FINANCEMENT
À L'ACHAT**
JUSQU'À 36 MOIS

- Freins antiblocage ABS et antipatinage • Coussins gonflables frontaux et latéraux
- Sellerie en cuir • Sièges avant chauffants • Toit ouvrant électrique • Radio AM/FM/CD et 6 haut-parleurs • Contrôle automatique de la température • Régulateur de vitesse • Transmission automatique SHIFTRONIC™
- Glaces, verrouillage et rétroviseurs extérieurs dégivrants à commandes électriques • Et beaucoup plus



PDSF DE 32 995 \$**

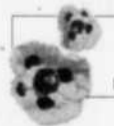
0\$
DE DÉPÔT
DE SÉCURITÉ

OU LOUEZ À PARTIR DE
399\$*
PAR MOIS/48 MOIS
COMPTANT DE 4295 \$

DES VOITURES GARANTIES POUR LONGTEMPS :

Garantie de 5 ans/100 000 km sur le groupe motopropulseur • Assistance routière 24 heures de 3 ans/kilométrage illimité, comprenant livraison d'essence, changement de roue en cas de crevaison, déverrouillage, remorquage et autres services. Un simple appel sans frais suffit.

www.hyundaicanada.com



SEMAINE DES ANCIENS
COMBATTANTS 2003
HYUNDAI REND HOMMAGE AUX ANCIENS COMBATTANTS DU CANADA • 5 - 11 NOV.



HYUNDAI
Gagnant

*Programme de location des Services financiers Hyundai pour les véhicules 2004 neufs suivants : Accent GS/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant/XG350; PDSF à partir de 12 895 \$/15 625 \$/20 495 \$/22 395 \$/22 595 \$/32 995 \$. Taux d'intérêt annuel de 3,36 %/4,56 %/5,22 %/4,78 %/5,55 %/5,25 %, mensualités de 169 \$/179 \$/249 \$/239 \$/249 \$/399 \$ pour 60/60/60/60/48/48 mois, sans obligation au terme du contrat de location. Coût total de location de 10 140 \$/12 839 \$/16 935 \$/16 735 \$/14 947 \$/23 447 \$. Option d'achat de 4922 \$/5671 \$/7695 \$/9162 \$/11 048 \$/14 041 \$. Comptant de 0 \$/2099 \$/1995 \$/2395 \$/2995 \$/4295 \$, première mensualité exigée. Dépôt de sécurité de 0 \$ pour tous les modèles. Frais de transport et de préparation inclus pour les Accent, Elantra et Tiburon, en sus pour les Sonata, Santa Fe et XG350. Toutes taxes applicables, frais d'immatriculation et frais d'acquisition de location de 350 \$ en sus. Kilométrage annuel de 20 000 km, 10 c par kilomètre additionnel. **PDSF des Accent GS/Elantra GL/Tiburon/Sonata GL/Santa Fe GL 4 cylindres à traction avant/XG350 neufs 2004 à partir de 12 895 \$/15 625 \$/20 495 \$/22 395 \$/22 595 \$/32 995 \$. Frais de transport, d'immatriculation, de préparation et toutes taxes applicables en sus des PDSF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. †Aucun paiement pour 90 jours pour le financement à l'achat de tous modèles 2004 neufs et non utilisés. Aucuns frais d'intérêt pour les premiers 60 jours à partir de la date de prise de possession du véhicule par son propriétaire. Après 60 jours, les intérêts commencent à s'accumuler et l'acheteur doit payer ensuite mensuellement le capital et les intérêts pour la période stipulée au contrat. ††Taux annuel de financement à l'achat de 0 % jusqu'à 36 mois pour tous les modèles 2004. Les frais d'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers sont en sus (Québec). Exemple de financement : 10 000 \$ à un taux annuel de 0 % équivaut à des mensualités de 277,80 \$ pour 36 mois. Coût de prêt de 0 \$ pour une obligation totale de 10 000 \$. Toutes les offres de financement à l'achat et de location sont pour une durée limitée, sur approbation du crédit, et ne peuvent être combinées à aucune autre offre. Voir le concessionnaire pour les détails. ♦ Source : A.F.I.A.C., ventes de 2001 et 2002.

AVANTAGE HYUNDAI
2400, avenue du Pont Sud
Alma
662-2228

HYUNDAI CHICOUTIMI
533, boulevard du Royaume
Chicoutimi
543-9393

RICARD AUTO INC.
706, boulevard Sacré-Cœur
St-Félicien
679-4775

IL SE SENT COMME À 30 ANS

Le désir reste aussi fort dans la cinquantaine

Je suis dans ma cinquantième année mais pour ce qui est du sexe je me sens comme à 30 ans.



ANDRÉE Boily

redaction@progresdimanche.com

Est-il normal pour moi de vouloir tant que ça? Il m'arrive à l'occasion de me masturber entre les actes d'amour que j'ai avec ma femme une à deux fois par mois mais j'aimerais en avoir quelques-unes de plus.

Comment convaincre ma femme? Je voudrais aussi savoir

si le point G correspond avec ce que ma femme ressent lorsque je lui procure certaines caresses vaginales. Cela provoque chez elle des expulsions vaginales semblables à mes éjaculations, sinon quelle position doit-on prendre pour lui faire profiter de cette jouissance?

Un lecteur assidu

La cinquantaine ce n'est pas le grand âge, et il est tout à fait normal d'éprouver encore fortement des désirs sexuels. Master et Johnson, ces chercheurs américains bine connus, n'ont pas fait état, dans leurs recherches sur la sexualité et le vieillissement, de personnes (hommes et femmes) de 80 ans et plus capables d'exercer leur sexualité et de passer à travers tous les cycles de la réponse

sexuelle sans difficulté. À côté de ça la cinquantaine c'est encore bien jeune.

Pour votre problème de fréquence que vous aimeriez voir augmenter, il n'y a pas de meilleur moyen que d'en parler à votre conjointe et ce, de façon compréhensive et valorisante, lui dire par exemple, dans le creux de l'oreille: «je me sens tellement bien quand je t'embrasse et je te caresse» a de grandes chances de lui faire plaisir et de l'amener à recevoir votre demande de façon positive.

Reprocher et réclamer aurait probablement l'effet contraire de la voir se refermer et refuser.

Et puis, pourquoi ne pas faire cette demande lors d'un week-end d'amoureux, etc., il n'est pas défendu à 50 ans de faire preuve de séduction et de romantisme.

Ça marche la plupart du temps.

En ce qui concerne votre dernière question, vous admettez qu'il est difficile pour moi de vous dire si les caresses que vous procurez à votre femme au niveau vaginal stimulent effectivement le point G. Et entre vous et moi, ce n'est pas aussi important que ça.

Ce qui compte c'est que ces caresses vous fassent plaisir à tous les deux ne croyez-vous pas?

Je vous dirai cependant que si la stimulation est faite à environ à 2 ou 3 centimètres de l'entrée du vagin (le tiers externe) vers le haut et juste sous le clitoris (ou ses alentours), que la pression est suffisamment forte pour faire naître comme une petite bosse de la grosseur d'un pois et que votre femme vous dit

ressentir une sensation très particulière, il est possible qu'il y ait effectivement stimulation du point G, suivi la plupart du temps d'un orgasme vaginal très profond (par pénétration la position la plus efficace est celle où la femme est couchée sur le ventre, l'homme pénétrant le vagin par l'arrière). En ce qui concerne l'éjaculation, il est possible en effet que ce soit ce que vit votre conjointe, tout comme il est possible qu'il s'agisse plutôt des abondantes sécrétions vaginales qu'ont certaines femmes lorsqu'il y a excitation.

Faites parvenir vos lettres à:
Madame Andrée Boily
Progrès du Saguenay
1051 Boul. Talbot
Chicoutimi, Québec
G7H 5C1

ACCIDENTS DE SKI

Le manque de préparation musculaire en cause

PARIS (AP)—Que vous soyez adepte de ski alpin, de ski de fond, de monoski ou de surf des neiges, ne négligez pas votre préparation musculaire avant de vous lancer sur les pistes.

Endurance, musculation, exercices d'équilibre, la préparation physique permet un meilleur contrôle des articulations. Il suffit parfois d'un moment d'inattention, de relâchement musculaire pour que le skieur fatigué tombe et se fasse mal.

Les pathologies liées au sport sont des entorses dans 40 pour cent des cas et des fractures dans 22 pour cent.

Les lésions graves, notamment les ruptures de ligament croisé antérieur, sont fréquentes chez l'adulte.

Pour améliorer la résistance

de vos ligaments, faites du jogging si possible sur terrain accidenté. Vous habituerez vos pieds à se bloquer dans des positions de déséquilibre.

Pour vous faire des «jambes d'acier», pratiquez des mouvements de flexion-extension des jambes à même le sol ou sur un plateau mobile, comme le proposent aujourd'hui tous les gyms. Ou encore faites des torsions du haut du corps, jambes fléchies et en gardant les pieds fixes sur le sol, ce qui permet d'entraîner les genoux.

La pratique régulière d'un sport d'endurance comme le vélo, la natation ou la course à pied vient compléter tout au long de l'année cette préparation aux sports d'hiver. Une pratique qui permet un bon entraînement cardio-respiratoire.

Dans tous les cas, il est conseillé aux skieurs amateurs de ne pas prendre de risques inutiles les premiers jours.

Enfin, il est très important de faire un bilan complet de son équipement avant de partir et, sur place, de respecter les marquages de pistes et les conseils des spécialistes des stations.

Le faux mouvement, la chute ou le choc peuvent être à l'origine d'un déboitement de l'articulation. Lorsque les surfaces articulaires ont perdu tout contact entre elles, c'est la luxation. Elle entraîne une douleur très vive.

L'entorse est une lésion traumatique de l'articulation dont les ligaments sont brusquement étirés, voire arrachés: à ski, il s'agit très souvent de l'articulation du genou.

La douleur, qui s'accompagne le plus souvent d'un gonflement, parfois même d'un hématome, est intense et la marche presque impossible.

L'entorse grave du genou peut conduire à terme à une instabilité du genou si ce dernier est peu ou mal soigné.

Attention, il ne faut jamais chercher à remettre en place soi-même une articulation luxée, cela ne ferait qu'aggraver la situation et amplifier la douleur.

Évitez de plier ou de bouger (plus qu'il n'est indispensable) le membre blessé.

Toucher les lettres améliorerait l'apprentissage de la lecture

PARIS (AP)—Toucher des lettres en relief, au moment de l'acquisition de la lecture, facilite son apprentissage par les jeunes enfants de grande section d'école maternelle, selon une nouvelle étude. Ces résultats, publiés dans l'Année psychologique, sont issus des recherches menées par le Centre national (français) de recherche scientifique.

Les chercheurs expliquent avoir étudié deux types d'apprentissage de la lecture, différents par les sens qu'ils mettent en jeu. Au total, 26 enfants âgés de cinq ans ont suivi un entraînement, le premier, classique, sollicitant uniquement la vision et l'audition. Le second entraînement, «multisensoriel», faisait appel, en plus de la vision et de l'audition, au toucher.

Les enfants touchaient les lettres, suivant de l'index les contours d'une lettre cursive en relief avec, puis sans l'aide de la vision.

Les chercheurs expliquent que chaque programme était composé de six séances (une par semaine) où les enfants travaillaient une lettre (a, i, r, t, p, b) et le son correspondant pendant 30 minutes.

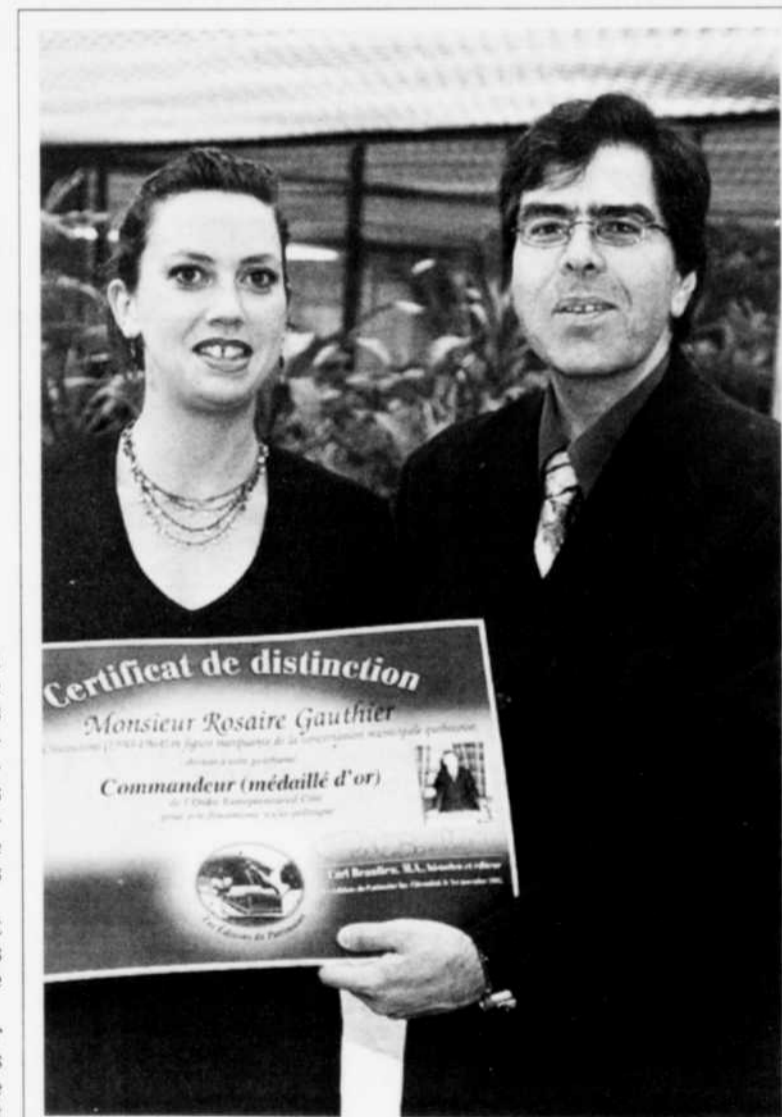
Les deux programmes proposaient par ailleurs des jeux destinés à développer les capacités à manipuler les syllabes, les rimes et les phonèmes des mots parlés, la connaissance des lettres et des associations lettres-sons. Les chercheurs ont mesuré les performances de chaque enfant avant et après les programmes à l'aide, notamment, de tests de lecture de pseudo-mots comme «ti, ita,

ari».

Or, un enfant ne peut lire un pseudo-mot que s'il a compris le principe de représentation des sons par les lettres de notre système alphabétique. Les résultats montrent que les enfants lisent deux fois plus de pseudo-mots après l'apprentissage multisensoriel qu'après l'apprentissage classique.

Les chercheurs expliquent ces résultats par les spécificités du fonctionnement de chaque sens à l'âge de cinq ans.

Selon eux, l'ajout du toucher obligerait l'enfant à traiter les lettres étudiées de manière plus analytique, ce qu'il ne fait pas implicitement lorsque les lettres sont présentées uniquement visuellement. De ce fait, l'association avec le son de la lettre, traité auditivement, en serait favorisée.



LANCERMENT - Dans le cadre du lancement du livre sur Les Côté, on remettait un certificat de distinction à la mémoire de Rosaire Gauthier, l'ancien maire de Chicoutimi. C'est la petite-fille de M. Gauthier, Élisabeth, qui a reçu le certificat des mains de l'auteur Carl Beaulieu. (Photo Jeannot Lévesque)

DU 14 AU 16 NOVEMBRE À ALMA

La Maison des jeunes tiendra son tournoi intergénérationnel

ALMA (PÉT) La Maison des jeunes d'Alma tiendra, du 14 au 16 novembre, la quatrième édition du Tournoi de billard intergénérationnel. Les participants seront 24 jeunes de 12 à 17 ou 22

ans et autant d'adultes de plus de 50 ans. Il s'agit souvent de retraités, d'indiquer Monique Privé, directrice de la Maison des jeunes.

C'est le hasard d'un tirage au sort qui déterminera les duos, afin d'éviter que des jeunes et adultes se connaissant déjà se regroupent naturellement. Lors de la rencontre, des liens de confiance s'établissent et, dans plusieurs cas, les jeunes et adultes qui ont fait équipe se revoient ensuite.

Le vendredi soir, on procédera au classement, et les futurs participants prennent le souper ensemble, parfois avec l'épouse de l'adulte. Le tournoi comme tel ne débutera que samedi, à 13h30, une demi-heure après que tous se soient donné rendez-vous. Les

activités vont se poursuivre jusqu'à 21h30 ou 22h, avec souper à la Maison des jeunes.

Le dimanche, les participants arriveront à nouveau à 13h, pour les finales, lesquelles prendront fin vers 15h30. Cette semaine, on avait toutes les inscriptions, mais on rapportait avoir eu plus de difficulté à recruter du côté de Place des jeunes. Cette année, on constitue une petite liste d'attente, en plus des rappels qu'on fera la veille, au cas où certains auraient subitement d'autres projets.

Mme Privé et la coordonnatrice et animatrice à la Maison des jeunes d'Alma, Nancy Laroche, aussi coordonnatrice à Place des jeunes, donnent des exemples de trucs développés pour motiver et discipliner les jeunes, en différentes occasions.



NEZ ROUGE - Encore une fois, Opération Nez Rouge va laisser sa marque dans la région du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Plusieurs personnes et organismes se prêtent à cette activité du temps des Fêtes, qui permet aux gens d'être accompagnés à la maison en toute sécurité après une petite fête. Rachelle Fortin, coordinatrice de Nez Rouge, Bernard Noël, président d'honneur, Julie Néron, de la SAAQ, Édith Bélanger, des Caisses populaires Desjardins assurances générales et Claudie Dufour, du Club de natation de Jonquière participent à cette activité.

(Photo Rocket Lavoie)

Spécial V'nez nous voir... On va s'entendre!

F150 XLT 2000 4X4
King Cab Flairside, équip. complet, état neuf.

Stock: 4-183A

PERION
CHICOUTIMI

930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633
www.perronautoford.com

ENTREFILETS

Gagnants almatois du prix de la Coop fédérée

ALMA (PÉT)— La ferme PABYO inc., une entreprise agricole située à Alma, a remporté le prix Coopérative fédérée de Québec au transfert de ferme. Cela se passait au récent Gala du mérite agricole, le 30 octobre à Lava. Quant aux gagnants, il s'agit plus particulièrement de Paul-Armand Boudreault, sa femme Yolande Boily et leurs fils, Michel et Donald Boudreault.

Télé-Québec a entrepris de diffuser un reportage sur la ferme gagnante, à l'émission «Cultivé et bien élevé». Il est aussi possible d'y voir une capsule sur le transfert de ferme réalisé avec Mme Ginette Pearson, conseillère du Centre régional d'établissement en agriculture (CRÉA) Saguenay-Lac-Saint-Jean. Il reste deux diffusions, soit aujourd'hui à 18h et demain à 23 h 30. Lors de l'assemblée générale annuelle du CRÉA, le 26 novembre, on fera un hommage particulier à l'entreprise et ses membres.

Conférence sur la santé par l'alimentation

ALMA (PÉT)—Le Service régional de promotion des bibliothèques publiques tiendra dans quelques jours une conférence ayant pour thème La santé par l'alimentation. La rencontre aura lieu à la Bibliothèque publique de Jonquière succursale St-Michel, située au 3885, boulevard Harvey.

À compter de 13 h 30 mardi, la conférencière invitée Julie Fortin, conseillère chez Garde-manger-Nature Santé à Chicoutimi, expliquera «comment évaluer et observer notre état de santé et les malaises qui nous arrivent et adopter une approche sans médicament, de manière naturel à partir de notre alimentation.»

Appelez donc pour être sûr :

1 800 463-5229

Obligations à taux progressif

Capital garanti à 100 %.
Taux avantageux garantis pour 10 ans.
Remboursables sans pénalité, chaque année, à leur date anniversaire.
Achat à partir de 100 \$.

2,05 2,75 3,25 4,25 5,75 5,80 5,90 6,00 6,25 7,00 %



Les taux annoncés peuvent varier en fonction des conditions du marché.

Boni de

1%

la première année pour les nouveaux fonds REER.

Téléphonez-nous du lundi au vendredi, de 8 h à 20 h, et les samedis d'octobre et de novembre, de 10 h à 16 h. Visitez le www.placementsqc.gouv.qc.ca

Épargne Placements

Québec





NEZ ROUGE ALMA - Si l'opération Nez Rouge bat son plein au Saguenay, c'est aussi la même chose au Lac Saint-Jean. Et le travail sera le même. Véronique Girard (sécurité et commandite), Andrée-Anne Plourde (bénévoles et commandites), Audrey Mancheron (barrage routier et commandites), David Gilbert (conférence de presse), Maxime Gauthier (sécurité et bénévoles), la mascotte, Lawrence Parent (barrage routier), Steeve Girard (sécurité) et le président d'honneur du comité 2003, Claude Bergeron, ont bien hâte de se lancer dans l'aventure.

(Photo Caroline Blackburn)

EN BREFS

Collectes de sang

ALMA (PÉT)— Les travailleurs d'Héma-Québec seront bientôt dans la région, pour de nouvelles collectes de sang. Mardi, le groupe ira à Chambord où on attend 125 donateurs. Cette collecte se fera à la salle communautaire, entre 14h et 20h30.

Aussi, les mercredi 19 et jeudi 20, l'équipe sera dans l'arrondissement Chicoutimi, au NCSM Champlain du 405 boulevard Saguenay-Est.

Dans les deux cas, on veut obtenir 275 dons de sang, entre 13h30 et 20h30.

Bières et fromages

ALMA (PÉT) - Enviro-Action prépare son activité annuelle Bières et fromages. La violoniste Marie-Dominique Bergeron et le claviériste Martin Perron de Métabetchouan—Lac-à-la-Croix assumeront la partie musicale.

L'édition 2003 aura lieu le 15 novembre au Pavillon Wilbrod-Dufour, dès 19h.

Les billets sont déjà en vente (668-3576).

Le comité organisateur se compose du président Émile Hudon, d'Anne-Marie Simard, Lise Duchesne, Chantale Couture, Richard Gagnon et Alain Tremblay.

Inauguration

SAINT-NAZAIRE (PÉT) - Les adolescents de Saint-Nazaire, la maison des jeunes et la municipalité procéderont jeudi à l'inauguration officielle du parc de planche à roulettes. Cette réalisation est obtenue grâce au pacte de la ruralité.

On y voit un bel exemple de partenariat en faveur de la jeunesse.

La cérémonie se déroulera derrière le centre communautaire.

« *Brisons l'isolement...
Développons l'entraide!* »



Centre de Prévention
du Suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)

Saguenay: (418) 545-1919
Lac-St-Jean: 1-866-Appelle

00041105

Si jamais vous êtes atteint d'une maladie grave, vous pourrez quand même faire des choix.

L'assurance maladies graves de Clarica vous permet de faire des choix. Elle réduit vos tracasseries financières pour vous permettre de vous concentrer sur votre rétablissement. Pour plus de renseignements, communiquez avec votre conseiller de Clarica.



Bernard Leduc, A.V.C.
Bur., dom. et tél. (418) 547-7272
Cell. (418) 812-0909
3403, des Anémones
Jonquière, Qc G7S 5V3
bernard.leduc@clarica.com



CLARICA

Assurance-vie, maladie et invalidité, régime d'épargne-retraite, avantages sociaux, assurance prêt hypothécaire et fonds de placement*

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurance et tentes collectives, Services financiers Clarica inc., cabinet de services financiers. Représentant en épargne collective, Clarica Investco inc., cabinet de courtage en épargne collective.

000501134

Campagne de vaccination gratuite
contre la

GRIPPE

pour les 60 ans ou plus et les personnes à risque
dès le 1^{er} novembre

Pourquoi se faire vacciner ?

Parce que la grippe (ou influenza) est une **infection virale très contagieuse**.

Parce que la grippe peut entraîner de **sérieuses complications** qui peuvent parfois être mortelles pour certaines personnes particulièrement vulnérables.

Parce que le vaccin annuel contre la grippe est **le moyen le plus efficace de se protéger** contre cette infection.

Quand se faire vacciner ?

Le vaccin est offert à partir du 1^{er} novembre. La grippe sévit surtout en hiver. Pour vous protéger efficacement contre la grippe et recevoir le vaccin antigrippal, **prenez rendez-vous dès maintenant** auprès de votre médecin de famille ou à votre CLSC.

Le ministère de la Santé et des Services sociaux considère que la vaccination est le moyen le plus efficace de se protéger contre la grippe.

www.msss.gouv.qc.ca/grippe

Santé
et Services sociaux
Québec

00060445



JEEP LIBERTY SPORT 4X4 2004

Louez à

389\$⁺ PAR MOIS.

Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Transmission manuelle à 5 vitesses
- Climatiseur • Têledéverrouillage
- Chauffe-moteur • Sacs gonflables avant nouvelle génération • Rétroviseurs extérieurs repliables à commande électrique • Et plus !



DODGE DAKOTA SPORT 4X4 CLUB CAB^{MC} 2004

Louez à

379\$⁺ PAR MOIS.

Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

- Moteur V6 de 3,7 L • Transmission automatique à 4 vitesses • Différentiel autobloquant • Lecteur de CD
- Climatiseur • Suspension renforcée • Et plus !

SEULEMENT CHEZ VOS CONCESSIONNAIRES CHRYSLER • JEEP^{MD} • DODGE

L'ÉVÉNEMENT



POUR UNE PÉRIODE DE TEMPS LIMITÉE, PROFITEZ D'OFFRES EXCEPTIONNELLES SUR NOS VÉHICULES 4X4 LES PLUS POPULAIRES.



JEEP GRAND CHEROKEE LAREDO 4X4 2004

Louez à

498\$⁺ PAR MOIS.

Location de 54 mois. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ COMPTANT DÉPÔT DE SÉCURITÉ

Ou achetez à

31 999\$⁺

- Moteur 6-1 de 4 L Power Tech • Transmission automatique à 4 vitesses • Climatiseur • Boîte de transfert Selec-Trac[®] 4RM en prise maintenue • Lève-glaces, rétroviseurs et verrouillage à commande électrique • Lecteur de CD • Et plus !



DODGE RAM 1500 SLT 4X4 QUAD CAB^{MC} 2004

Louez à

479\$⁺ PAR MOIS.

Location de 54 mois. Comptant initial de 1 940 \$ ou échange équivalent. Transport et taxe sur le climatiseur inclus.

0\$ DÉPÔT DE SÉCURITÉ. Option 0 \$ comptant également disponible à la location.

Ou choisissez

0% de financement à l'achat jusqu'à 60 mois.*

- Moteur Magnum[®] V8 de 4,7 L • Transmission automatique à 5 vitesses • Différentiel autobloquant • Roues de 17 pouces en aluminium • Climatiseur • Régulateur de vitesse • Lecteur de CD • Et plus !



LA MEILLEURE PROTECTION QUE NOUS AYONS JAMAIS OFFERTE SUR TOUS LES MODÈLES 2004. GARANTIE DE 7 ANS OU 115 000 KM SUR LE GROUPE MOTOPROPULSEUR, ET ASSISTANCE ROUTIÈRE 24 HEURES SUR 24.** GM, FORD, HONDA ET TOYOTA NE L'ONT PAS.

Visitez votre concessionnaire Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge ou daimlerchrysler.ca

* Tarifs mensuels pour 54 mois établis pour le Dodge Dakota Sport 4x4 Club Cab^{MC} 2004 avec l'ensemble 248 + DSA pour le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab^{MC} 2004 avec l'ensemble 248 + DSA + WF4 pour le Jeep Liberty Sport 4x4 2004 avec l'ensemble 266 et pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 266 + CLE + MWF. Le dépôt de sécurité est de 0 \$ pour une période de temps limitée seulement et peut changer sans préavis. Premier versement exigé à la livraison. Location pour usage personnel seulement. Aucun rachat requis. Le concessionnaire peut louer à prix moindre. Le locataire est responsable de l'excédent de kilométrage après 91 800 km au taux de 15 c le kilomètre. Transport et taxe sur le climatiseur inclus, lorsque applicables. † Le prix comprend les allocations du fabricant consenties aux concessionnaires et est établi pour le Jeep Grand Cherokee Laredo 4x4 2004 avec l'ensemble 266 + CLE + MWF. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. † 0 % de financement à l'achat jusqu'à 60 mois sur le Dodge Ram 1500 SLT 4x4 Quad Cab^{MC} 2004. ** Sous réserve de l'approbation de Services financiers Chrysler Canada. Services financiers Chrysler Canada est un membre du groupe de Services DaimlerChrysler Canada. †, ††, ††† Transport et taxe sur le climatiseur (inclus à la location, lorsque applicables), immatriculation, assurance, droits sur les pneus neufs, frais d'inscription au registre, frais d'administration des concessionnaires et taxes en sus. Offres d'une durée limitée et exclusives, qui ne peuvent être combinées à aucune autre offre, à l'exception de la remise aux diplômés et du programme d'aide aux handicapés physiques, et qui s'appliquent à la livraison au détail de la plupart des modèles 2004 neufs en stock. Les offres peuvent changer sans préavis. Le concessionnaire peut devoir commander ou échanger un véhicule. Véhicules à titre indicatif seulement. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. ††† Tous les modèles Chrysler, Jeep et Dodge 2004 sont couverts par la meilleure protection que nous ayons jamais offerte : une garantie de 7 ans ou 115 000 km sur le groupe motopropulseur, et une assistance routière 24 heures sur 24, selon la première éventualité. La garantie de base est de 3 ans ou 60 000 km. La protection de la carrosserie contre la corrosion est de 3 ans. Le moteur turbo Cummins diesel est couvert par une garantie limitée distincte de 7 ans ou 160 000 km sur le moteur. Selon la première éventualité. Certaines conditions ainsi qu'une franchise peuvent s'appliquer. Cette offre ne s'applique pas à certains véhicules vendus à des fins commerciales ou aux modèles SRT-10. Renseignez-vous auprès de votre concessionnaire. † Remise aux diplômés de 500 \$ à la location ou de 1 000 \$ à l'achat d'un véhicule, à l'exception de la Dodge SX 2.0 (750 \$). Cette offre exclut la Dodge Viper. Voyez votre concessionnaire participant pour les détails et les conditions. MD Jeep est une marque déposée de DaimlerChrysler Corporation, utilisée sous licence par DaimlerChrysler Canada, une filiale à propriété entière de DaimlerChrysler Corporation.

DIPLOMÉS
Rabais jusqu'à 1000\$

Association publicitaire des concessionnaires Chrysler • Jeep^{MD} • Dodge du Québec



00568448

BAJA CALIFORNIA, MEXIQUE

Tourisme, nature et culture

A Presque toutes les régions du monde, incluant Baja California Sur se revendiquent maintenant du grand courant d'écotourisme qui déferle sur l'industrie touristique. Tous n'en ont cependant pas la même définition.

Privilegié par un environnement



YVES Ouellet
y.ouellet@videotron.ca

exceptionnel, l'État de la Basse-Californie du Sud dispose d'une incroyable chaîne de hautes montagnes pour les amateurs de randonnée et de trekking ou de vélo de montagne, d'ornithologie, de géologie... Mais c'est toujours la mer qui exerce la plus grande fascination sur tous les types de voyageurs. La mer, ses plages, ses îles et sa faune. Dans le cas de la mer de Cortez, qui occupe tout l'espace marin entre la péninsule de la Basse-Californie et la côte mexicaine continentale, on trouve matière à satisfaire les clientèles les plus difficiles. D'abord paradis de pêche, la mer de Cortez est également le lieu de rendez-vous hivernal de nombreuses espèces de mammifères marins. Les rorquals à bosses viennent s'y ébattre, mettre bas et se reproduire. Les rorquals bleus, les rorquals communs, les épaulards s'y retrouvent de janvier à mars.

Mais l'espèce la plus convoitée des observateurs demeure la baleine grise qui migre par troupeaux regroupant des milliers de membres. Elles parcourent plus de 10 000 km à partir du détroit de Bering, en Alaska, pour se retrouver dans les eaux chaudes de la Baja California. La plupart des hôtels vont offrir des excursions d'observation des baleines, mais les chances d'admirer ces grands cétacés sont inégales puisque c'est au sud que se concentrent les touristes alors que les baleines ont plutôt tendance à se tenir au nord.

Lions de mer

Pour les amateurs de plongée avec bouteilles ou en apnée, la mer de Cortez a la réputation d'offrir certains des meilleurs sites au monde. On y plonge avec les requins marteaux, les requins baleines, les grandes raies Manta et les lions de mer entre autres. J'ai eu l'occasion de vivre une expérience de plongée en apnée avec des lions de mer qui m'a certes émerveillé mais qui m'a aussi laissé perplexe. C'est le pourvoyeur Funbaja de La Paz qui propose cette excursion d'une journée qui nous conduit aux abords de la grande île Espiritu Santo, au centre de l'entrée de la baie de La Paz. Au départ, j'ai été carrément subjugué par les formations géologiques de cette île volcanique. Résultant de plusieurs



KAYAK de mer
dans la baie de La Paz.

éruptions successives, les couches de pierre ponce s'y superposent de façon spectaculaire, alternant des couches noires, grises et roses qui sont découpées au couteau. Plusieurs petits îlots offrent refuge à des colonies de pélicans qui s'y reproduisent en l'absence de prédateurs. D'autres sont couverts de grands cactus aux bras désarticulés qui leur donnent une allure résolument exotique. Puis, après 90 minutes de bateau à fond de train, nous voilà devant une crête rocheuse couverte de dizaines de lions de mer. Ces phoques, dont les gros mâles sont quelque peu inquiétants avec leur fourrure, ne font même pas de cas de notre

arrivée. Nous nous retrouvons une quinzaine de nageurs à aller à leur devant sans savoir à quoi nous attendre. Les femelles viennent immédiatement à notre rencontre. Certaines, très joueuses, se laissent approcher, toucher et répondent aux gestes des humains. D'autres, plus espiègles, se déplacent très rapidement à travers le groupe de visiteurs se permettant même une petite mordée au passage. Plusieurs plongeurs sont ressortis de cette expérience avec des blessures superficielles mais sanglantes, aux mains, aux bras et aux jambes. Cela me laisse croire que ce type d'expérience, bien que très excitante, est relativement dangereuse et qu'on y mettra sans doute un terme le jour où un plongeur y laissera un doigt ou le nez. Mais le seuil de tolérance au risque semble excessivement élevé au Mexique. D'autre part, il m'apparaît évident que la visite quotidienne de plongeurs au sein du troupeau de lions de mer modifie leur comportement. L'habitude aidant, la crainte de l'humain se transforme en curiosité puis en effronterie. Souhaitons qu'ils en restent là et ne passent pas à l'agressivité. L'excursion se conclut fort agréablement sur une magnifique plage où un petit groupe de kayaks de mer vient nous rejoindre, suscitant toute mon envie.

Le Dauphinarium

Tout près de l'hôtel La Concha, on trouve aussi un enclos de dauphins avec lesquels on peut nager. Prétextant l'éducation et la sensibilisation du public à la protection de ces espèces, cette activité s'est répandue partout dans le monde avec un bonheur inégal. À La Paz, il s'agit de dauphins qui ont été capturés et dressés pour interagir avec le

public. Au moment où j'y étais, un groupe d'écoliers mexicains est venu voir les dauphins et recevoir une information intéressante sur ces bêtes sans avoir de contact physique avec elles. Certains membres de notre groupe ont, quant à eux, pu plonger dans l'enclos, toucher, caresser et se faire expliquer les caractéristiques physiologiques des dauphins. Les dauphins donnent ensuite un spectacle étonnant en propulsant à toute vitesse des nageurs en s'appuyant sur la pointe de leurs pieds. Les nageurs sortent alors littéralement hors de l'eau, debout, en traversant l'enclos à toute vitesse.



UN VISITEUR est propulsé
par deux dauphins
qui le poussent sous les pieds.

Cette pratique est-elle condamnable ou louable? Apportez-vous quelque chose au plan humain ou environnemental? J'en doute. Mais il demeure qu'il s'agit d'une autre expérience extraordinaire qui laisse un arrière-goût de culpabilité.

Info :

- Funbaja : www.funbaja.com
- La Paz : www.artbaja.com
- Baja California : www.visitmexico.com

UN BATEAU de plongeurs
au large de la Paz



LES LIONS de mer
attendent les plongeurs



LE DAUPHINARIUM, à La Paz.



Canada

LIQUIDATION FINALE 2003

DERNIÈRE CHANCE



PONTIAC SUNFIRE



CHEVROLET CAVALIER

0%

DE FINANCEMENT À L'ACHAT* PENDANT 60 MOIS



PONTIAC MONTANA



CHEVROLET VENTURE

+

2000\$

DE RÉDUCTION* À L'ACHAT



PONTIAC GRAND AM



Oldsmobile ALERO



Les Associations des concessionnaires Chevrolet et Pontiac Buick GMC du Québec suggèrent aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée réservées aux particuliers. Photos à titre indicatif seulement. Sujet à l'approbation du crédit de GMAC. Les frais reliés à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers et droits payables à la livraison. *Taux de financement à l'achat de 0% s'appliquant à la plupart des véhicules neufs sélectionnés 2003 en stock. Termes allant jusqu'à 60 mois sur la plupart des modèles 2003. Exemple de financement : 10000\$ à 0% : 60 versements de 166,67\$, coût en intérêts 0\$, coût total de financement 10000\$. L'offre de financement à l'achat ne s'applique pas aux modèles Cadillac, Corvette de Chevrolet, SSR de Chevrolet, Hummer, aux camions série W et poids moyens et aux fourgonnettes passagers et marchandises/coupées. *La réduction de 2000\$ s'applique uniquement à l'offre de financement à l'achat. Elle s'applique à tous les modèles 2003 suivants : Sunfire, Grand Am, Montana, Cavalier, Alero, Venture et Silhouette. Elle comprend les taxes applicables et la réduction de 500\$ reliée à l'essai routier 24 heures, le cas échéant. Ces offres sont exclusives et ne peuvent être jumelées à aucun autre programme incitatif d'achat ou de location à l'exception des programmes de La Carte GM, des Diplômés et de GM Mobilité. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Quantités limitées, jusqu'à épuisement des stocks. Un échange entre concessionnaires peut être requis.

Renseignez-vous chez votre concessionnaire participant, à gmcanada.com ou au 1 800 463-7483.



PROGRES-DIMANCHE le 9 Novembre 2003 - A55

031107009

Montignac s'étonne de la polémique déclenchée

QUEBEC (PC) - Michel Montignac n'en revient pas. Jamais il n'avait pensé que son dernier ouvrage sur les conséquences néfastes de la consommation de lait de vache susciterait une telle levée de boucliers au Québec.

Le lait est un aliment suspect en France depuis au moins cinq ans, disait le célèbre auteur de livres sur la diététique, récemment, au cours d'une entrevue.

Le public français est préparé à son discours qui n'a incité aucun pédiatre à partir en guerre contre lui, depuis la sortie de son bouquin, il y a deux mois, affirme-t-il.

Montignac, l'autodidacte qui a découvert la diététique parce qu'il cherchait à régler un problème de poids qu'il traînait depuis l'enfance, n'aime ni les nutritionnistes québécoises, qui prennent systématiquement le contre-pied de ses affirmations, ni celles qui pratiquent en France.

Il se retient à peine d'accuser les nôtres d'être vendues à l'industrie laitière, mais il ne se gêne pas pour lancer cette accusation contre les diététistes françaises qui sont de mère, dit-il, avec les multinationales que sont Nestlé, Danone, les raffineurs de sucre, Mars, General Foods, Kellogg...

Il reproche aussi aux diététistes de pratiquer la «pensée unique» et d'être des adeptes du «consensus» qui «prétendent

avoir raison alors que leurs recommandations sont un échec total».

Montignac en serait la preuve vivante puisqu'il dit avoir tenté pour se défaire du surplus de poids qui l'a accablé entre l'âge de 8 ans et de 35 ans! Régime faible en calories, exercice physique, rien ne lui a permis de se défaire de l'image de «grosse patate» dont on l'a affublé à l'école, raconte-t-il.

Jusqu'au moment où cet ancien cadre de l'industrie pharmaceutique a adopté un régime pour diabétiques mis au point par un chercheur de l'Université Stanford en Californie. Son chemin de Damas. Il a maigri et il a écrit son premier ouvrage dont il a vendu 15 millions de copies, ce qui en ferait le livre de diététique le plus vendu au monde.

Quatorze bouquins plus tard, du haut de ses tirages million-

naires, l'homme n'aime visiblement pas faire traîner d'escroc, de fumiste ou autres épithètes du genre que certains lui ont lancées depuis qu'il a entamé la promotion de son dernier-né au Québec.

Ramant à contre-courant de la recherche et de l'enseignement en nutrition en Amérique du Nord, Montignac persiste et signe. Il affirme que les gens engraisent, surtout les jeunes, même s'ils mangent moins et font un peu plus d'exercice qu'autrefois! Tout le monde le contredit? Il écarte ces données contraires. Ce n'est pas lui qui a tort mais plutôt tous ceux qui pensent le contraire!

On savait déjà qu'il mettait au banc des accusés les sucres, les farines blanches, les pommes de terre, le maïs et le riz blanc. Et qu'à l'épicerie, il fallait éviter de mettre dans son panier des céréales à déjeuner sucrées, des

barres de céréales enrobées de chocolat, des biscuits, des bonbons, des yogourts riches à la crème ainsi que des petits puddings desserts. Là-dessus, il n'y a pas une nutritionniste qui va dire le contraire. Mais le lait de vache!?!

La consommation de lait de vache débute trop tôt dans la vie, soutient-il. Trop riche en protéines et trop faible en acides gras essentiels, le lait de vache fait augmenter le nombre de cellul-

les graisseuses du petit enfant, a-t-il lu dans un ouvrage de Roland-Cachera. C'est donc le lait qui fait le lit de l'obésité, ainsi que d'une foule de problèmes de santé, susceptibles de se déclarer plus tard, conclut Montignac.

La position Montignac? Les parents devraient favoriser les laits maternisés de transition entre la fin de l'allaitement maternel et l'âge de trois ans. Une pratique assez courante en France, selon lui.

À VOIR!



Stock: 4-164A

930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633

www.perronautoford.com

V'nez nous voir...
On va s'entendre!

F150 XLS 2001 4X4

King Cab, boîte longue, autom., très propre.



Accrochez votre
maison
à votre
auto

ING
ASSURANCE

En combinant vos assurances auto et habitation, économisez jusqu'à 10% sur le coût de votre assurance habitation.

En plus de vous faire économiser lorsque vous combinez vos assurances auto et habitation chez ING Assurance, vous pouvez profiter de nombreux extras*, comme par exemple:

- une seule franchise à payer en cas de sinistre impliquant à la fois l'auto et l'habitation;
- le remplacement des serrures de la maison et/ou des véhicules lorsque les clés sont volées, jusqu'à concurrence de 1 000 \$ par police;
- aucune franchise en assurance auto en cas de délit de fuite ou de perte totale;
- une couverture jusqu'à 50 000 \$ pour les dommages causés aux véhicules loués ou empruntés et plus encore!

APPELEZ VOTRE COURTIER
ET ÉCONOMISEZ!

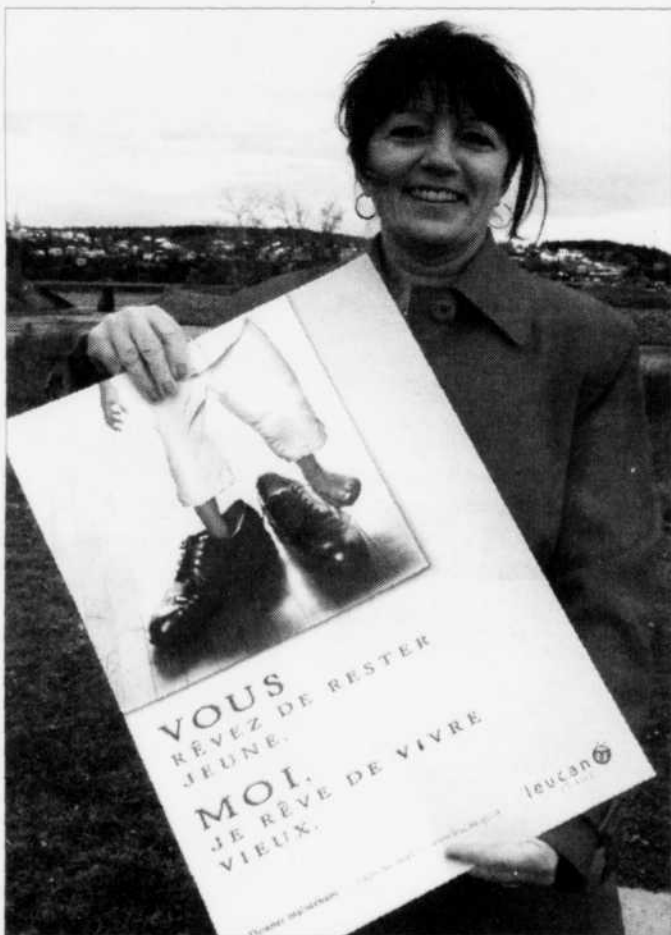
AssurExperts
Guy Lapointe Inc.

ASSURANCES ET SERVICES FINANCIERS

112, avenue de l'Église • 1504, boulevard Wallberg
Dolbeau-Mistassini
guy.lapointe@assurexperts.qc.ca

418 276 0507
1 800 565 0507

*Certains conditions s'appliquent.



Diane Simard met sa détermination au service du conseil régional de Leucan.

Diane Simard se dévoue pour les enfants atteints du cancer

Apprendre que le cancer s'en prend à son enfant est un des pires épisodes que puisse vivre un parent. S'ensuivent la révolte, les traitements à l'hôpital, la peine, les médicaments, le découragement, l'absence au travail, la fatigue et... l'espoir. C'est parce qu'elle connaît ce parcours que

Diane Simard œuvre pour Leucan.

Mère d'une enfant qui a survécu au cancer, Diane sait que les familles touchées font face à de nouveaux besoins. Achat d'une poussette adaptée ou d'un lit transformable, services d'un massothérapeute ou hébergement à proximité de l'hôpital : les frais s'accumulent vite. Elle participe donc à l'organisation de ventes d'articles promotionnels, de tournois de golf et de campagnes d'Halloween dans le but d'accumuler des fonds destinés aux familles.

« On organise aussi un brunch à Noël et un autre au printemps, histoire de gâter les enfants et de permettre aux familles d'échanger. Quand on est aux prises avec une maladie, on est tellement perdu qu'on a besoin de toute l'aide au monde. »

Nous aimerions remercier Diane ainsi que les nombreux autres employés de RBC Groupe Financier qui donnent généreusement de leur temps pour le mieux-être de leur collectivité.

Visitez le www.rbc.com/communautaire pour voir de quelle façon nous faisons équipe avec les gens d'ici.

RBC
Groupe
Financier

SERVICES BANCAIRES • PLACEMENTS • ASSURANCES

Imagine Une entreprise généreuse

**Bibliothèque
et Archives
nationales**

Québec 

Le Progrès-Dimanche

Page(s) manquante(s)
ou non-numérisée(s)

Veillez vous informer auprès du personnel de BAnQ
en utilisant le formulaire de référence à distance, qui se trouve en
ligne :

https://www.banq.qc.ca/formulaires/formulaire_reference/index.html

ou par téléphone **1-800-363-9028**

SUPERGRILLE

HORIZONTALEMENT

- Machine - Machine - Machine de guerre.
- Sensuelle - Raille - Son bois est apprécié en ébénisterie.
- Cheval de course médiocre - Tranquille - Mouche d'Afrique - Samarium - Musulman.
- Nagoya s'y trouve - Branche mère de l'Oubangui - Petite voie - Désinfecter - Pas loin du bœuf.
- Marque une liaison - Dialecte de langue d'oc - Dans le canton de Soleure - Tout d'un coup - Humérus - Dissimulé.
- Café - Avant nous - Barre - Architecte de Canton - Dans la gamme - Solliciter des passants, en parlant de quelqu'un qui se livre à la prostitution.
- Dégoûté - Ville d'Italie - Instrument de radiesthésie - Dépouiller quelqu'un par ruse - Règle.
- Manquée - Volume - Baigne Ferrare - Pierres fines - Pourris.
- Période des vacances - Écrit vite - Trou dans une route défoncée - Tout à fait épanoui - Pascal.
- Sable mouvant - En droit, sans fixer de jour - Qui nous vient en naissant - Se dit de jours appréciés - Chance.
- Tomates allongées - Relative à une partie du corps - Rebord élastique qui entoure le tapis d'un billard - Élargi à la base.
- Dire le contraire - Agent de Tonnerre - Pronom personnel - Abrège une énumération - Pas très compréhensif - Monnaie de l'Algérie.
- Grande tortue des mers chaudes - Fondation - Tirailé entre plusieurs choses - Être envieux - Lamin brésilien.
- Marque la manière - Poissons - Habitudes - Possessif - Marque la surprise - Pas facile - Pour des cendres.
- Unité d'équivalent de dose - Un gardien avec un chien - Victime de sa foi - Rétablir.
- Soudain - Ville grecque - Très hardis - Échelle d'alpinisme.
- Mal à l'aise - Ville d'Italie - A poil - Troisième personne - Qui se dégrade facilement.
- Bâtiment léger - Pyramide - Oiseau échassier migrateur - Se dégager d'un corps - Branché - Terminaison.
- Changement de couleur des fruits, et surtout du raisin, à l'approche de la maturation - On en fait des chaînes - Sait faire des nœuds - Agréable - Résine malodorante.
- Indique la façon - Cæsium - Après la communion - Commune du Morbihan - Séduit - Calibrées.
- Mis en haut - Homme sans courage - Plante herbacée - Prénom - Fendu largement.
- Se portera - Plaît aux vaches - Personnel - Sans grande portée - Au bout de l'hameçon.
- Conjonction - Indifférent - Frais - Négation - Examen rapide et superficiel - Oublié.
- Passereau - Manifestation d'une maladie - Infinitif - Tamise - Elisabeth - Courroie.

- À court d'argent (gêne dans les ...) - Comblé - Signe de ponctuation - D'un auxiliaire - Erbium.
- Arrivé au monde - Galère du roi - Station balnéaire d'Italie - Dont l'écoulement est permanent - Dans le temps présent.
- Où l'air circule - Constituer un handicap pour - Nacrée - Ressemble à une petite cerise jaune.
- Chiffres romains - Symbole - Se dit d'une noix - Avance - Abréviation religieuse - Sud-est - Vague, en espagnol.
- Frousse - Manganèse - N'ajoute pas - Abrasif - Il ne se préoccupe pas de l'environnement.
- Affirmatif - Petit cours - S'emparer de quelque chose - Tenta avec audace - Lieu saint - Note.
- Propos insipide - Qui ont les couleurs du spectre - Deux - Réfutés - Dévidoirs.
- Les 4 saisons - Qui se fait sans peine - Partie du corps d'un cheval - Sinusités - Battre le pavé.
- Peut être plus ou moins bronzé - Autrefois - Qui manifestent des connaissances et du discernement.
- Eau-de-vie - Marche vite - Se terminer - Dans le calendrier.
- Sont en eau - Frappé - On en fait des cordes - Bande de gens acharnés contre quelqu'un - Chiffres romains.
- Roue - Habitude ridicule - Sorti du lit - Triomphe - Aspect d'une personne blême.
- Embelli - Particulière à une région - Petite balance - Confiture - Mesure chinoise.
- Action de s'exprimer avec éloquence - Arbres - Réservé aux hommes - Plantains d'eau.
- Une ou plusieurs personnes - Tilleul - Femme de lettres américaine - Agencement des étoffes tel qu'il est représenté en sculpture - Meubles - Sens moral.
- Lucidité - Vestibule - Zigouillé - Qui blesse la décence - Se joue - Sonnerie de cloches.

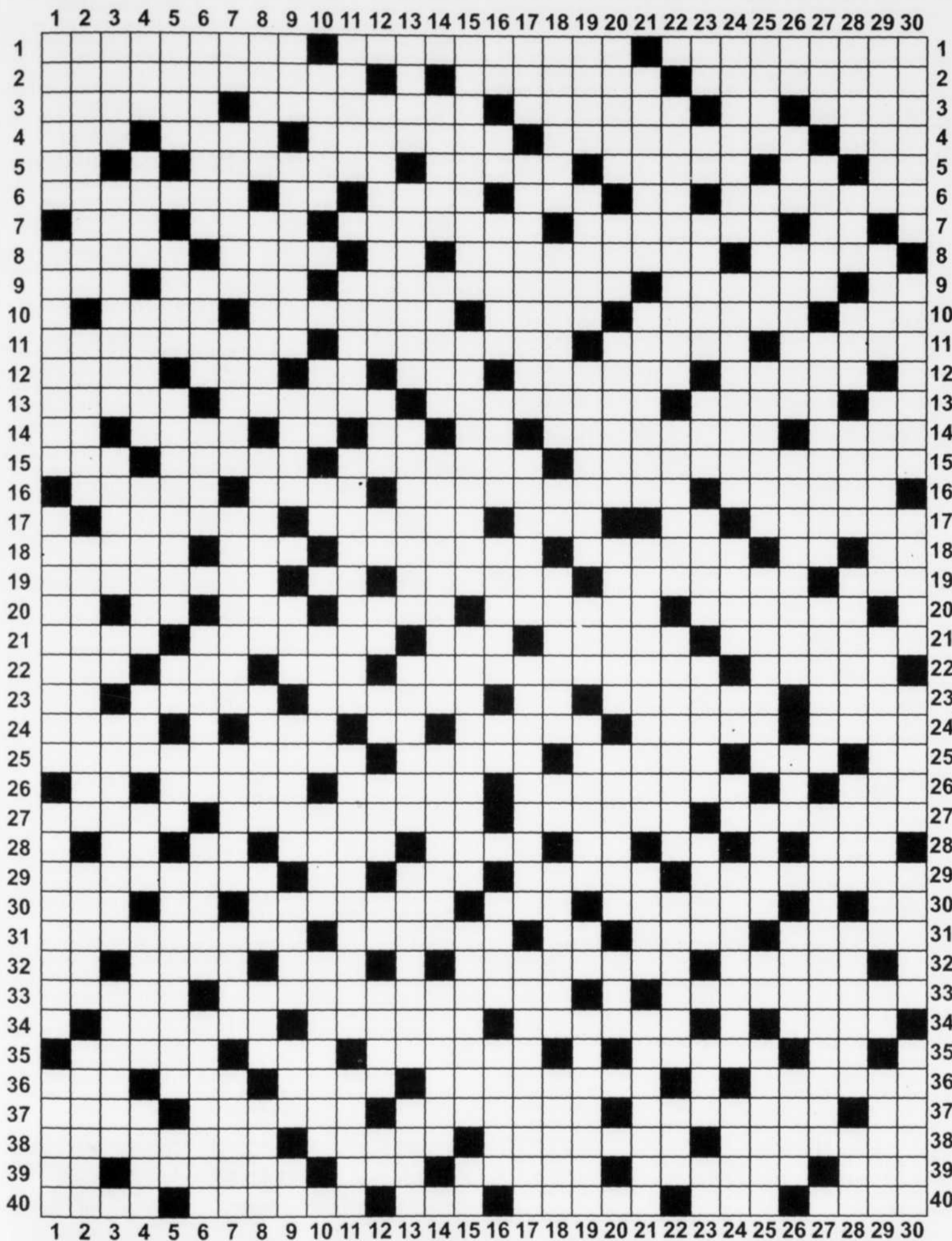
VERTICALEMENT

- Machine à tisser - Faire machine arrière - Machine à laver (2 mots) - Machine - Machine.
- Activité à laquelle on se consacre de façon désintéressée - Elles abondent dans la forêt équatoriale - Relative aux rapports sexuels - Bâtiment délabré - Étourdie.
- Station touristique française - Marinier - Crier - Fonctionne - Cherche à gagner du temps - Reptile dont la chair est estimée.
- Péruvienne - Rapace diurne - Noirs - Long sac - Naturel - Bouclier médiéval - Vraiment pas en forme - Greffe.
- C'est un maître - Partie d'un violon - (En) cachette - Pluriel - Ruminait - Exaspérant - 501.
- Qui chauffe fortement - Citron - Échec dans la mise à feu d'un explosif - Coquillage - Cafard - Emploie.
- Négation - Affable - Tranche de pain grillée - Vedettes - Plante vénéneuse - Valait le quart de la peseta - Livre sacré des musulmans.
- Champignons - Chose absurde - Ennuyeuse - Déformé, en parlant du talon d'une chaussure - Touffe de poils - Grand navire à voiles, au Moyen Age - Un grand nombre.
- On y forme des administrateurs - Se dit de certains frères - Être en nage - D'avoir - On y patine - Réactionnaire - Ovation - Infinitif.
- Relatif à la neige - Collé - Pas dit - Arquée - Carabine - Ensembles de règles.
- Faire tort à quelqu'un - Insectes des eaux stagnantes - Industrie de transformation des roches dures - Célébrer publiquement et avec pompe - Vaisseau.
- Il ne se laisse pas abattre - Revendique l'indépendance du Pays basque - Béryllium - Equerre - Lettre grecque - Indique que l'on cite - Docteur - Appréciation du travail de quelqu'un - Symbole mathématique.
- A six faces - Sans importance - Travail de journaliste - Jeunes porcs - Guide - Enjambe une rivière.
- Acteur américain - Divinité - Tourmentés moralement - Parcelles - Allongés.
- D'une douceur hypocrite - Bleu - Inattendue - Enchevêtrés - Protège un doigt.
- Il est le plus malléable de tous les métaux - Film célèbre - Il a de longues oreilles - Ventile - Ennuyeux - Prénom d'un gangster - Risquée - Manifestation passagère et vive.
- Dès le début de la journée - Stimuler - Prénom masculin - Qui n'ont pas de saveur - Qui remonte très loin dans le temps.
- Déraisonnable - Superstructure fermée, placée sur le pont arrière d'un navire - Article - Déroulés - Conjugaison - Un grand nombre - Tronc non ramifié, recouvert par les cicatrices des feuilles, comme chez l'aloès.
- Biographies - Séparé des autres - Se fait à l'aiguille - Passe à Mulhouse - Passionnée - De même - Poissons osseux.
- Se présenter devant un juge - Se dit d'une jument à robe roux et blanc - Grand filet de pêche - Unis - Mouche qui pond sur les moutons - Très court.
- Grande et large épée - Céramique - Pierre fine - Produit par l'action de la chaleur - Très habitué.
- Affaiblissement - Matière colorante rouge - Plaisent aux enfants - Ruban étroit dont on borde un vêtement - Grand perroquet au plumage brillant.
- Le matin - Idem - Appellation du chamois dans les Pyrénées - Petit pain rond - Qui est progressif - Elude - Observe attentivement et secrètement - D'une seule couleur - Bonne action, pour les scouts.
- Jeton qui servait de billet d'entrée aux spectacles chez les Romains - Loin d'être glacé - Insolite - Quelqu'un - Société anonyme - Le marteau en est un - Maculé.
- Gourdin - Déduit - Labiée à fleurs jaunes - Aplanie - Dévoué - Roulement de tambour - Arracher des poils.
- Vaut 3,1416 - On n'y creuse pas avec une pelle - Cambrioleur dont on peut lire les aventures - Exaspérées - Nous vient de Chine - Tracas d'antan - Nom commun à la badiane.
- Abîmé - Bête - Date de la publication - Une autre fois - Passereaux.
- Ville d'Amérique du Sud - Chimiste américain - Au moyen de - Voies urbaines - Maladie caractérisée par des accès de gêne expiratoire - Fut épousée par Héraclès - Démonstration - En dépit du bon sens.
- Couleur nuancée - Petit projecteur - Propos stupides - Prune - Conjonction - Docteur de la loi musulmane.
- Perles - Lieu de création - Frangin - Suite - Fleurs - Accaparées par une occupation.

SUPERGRILLE

Solution du N° 73

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				
1	P	R	E	N	D	R	E	S	E	S	C	L	I	Q	U	E	S	E	T	S	E	S	C	L	A	Q	U	E	S				
2	R	A	D	I	E	U	S	E	N	O	U	S	S	T	A	T	U	E	T	T	E	S	I	N	G	E	S						
3	E	P	I	C	E	S	I	I	N	E	O	N	R	I	R	E	A	A	L	T	O	T	O	T	O								
4	D	I	T	E	S	A	C	C	E	S	E	U	R	E	I	R	R	I	T	E	E	F	E	S	S	U							
5	O	D	E	S	A	S	H	I	M	I	T	E	E	A	L	I	E	N	E	S	I	R	L	I	R								
6	M	I	C	E	S	S	E	S	E	S	E	N	O	B	L	E	S	R	A	T	E	E	L	A	C								
7	I	T	O	U	C	U	S	C	U	T	E	A	V	O	U	E	S	I	E	G	E	D	A	L	L	E							
8	N	E	F	L	I	E	R	E	T	A	L	A	G	E	S	E	A	U	X	R	S	O	R	E	L								
9	E	F	E	N	T	E	S	E	N	C	O	R	N	E	S	D	E	G	E	N	E	R	E	S									
10	R	A	R	E	T	E	O	U	S	T	E	U	S	E	S	A	C	R	O	S	A	I	N	T	E	U							
11	R	I	E	D	U	G	R	A	T	E	A	M	I	U	S	I	N	E	E	S	C												
12	A	R	R	A	N	G	E	M	E	N	T	S	I	A	V	A	N	T	S	C	E	N	E	S	O	I	R						
13	R	I	U	S	M	I	S	E	S	E	E	P	E	E	E	R	E	C	U	N	E												
14	R	E	A	I	B	I	S	T	H	A	I	L	O	U	E	S	I	M	S	A	L	O	P	E									
15	A	R	R	I	V	E	E	T	O	U	R	D	I	G	R	E	F	F	E	S	R	O	U	L	E	S							
16	C	E	R	N	E	S	E	T	O	N	E	M	A	L	I	R	E	N	O	N	C	U	L	E	S								
17	H	E	I	N	S	A	B	A	Y	O	N	M	I	N	E	T	T	E	T	U	E	S	E	T	H								
18	E	M	E	T	O	P	E	A	R	A	M	O	N	S	I	U	L	E	R	O	C	M	A	R	E								
19	R	E	E	A	N	O	N	G	E	N	E	R	E	A	F	F	E	R	M	I	A	G	A	R	I	C							
20	P	R	E	T	S	I	D	E	O	U	T	R	E	S	E	S	A	C	A	N	E	M	E	T									
21	T	A	N	A	S	E	R	P	E	N	E	T	A	T	A	F	A	I	S	A	N	D	E	A									
22	R	U	B	A	N	I	E	R	A	B	R	I	M	E	N	S	U	E	L	L	E	L	E	O	E	R							
23	I	L	E	E	R	S	T	R	A	P	E	Z	E	A	A	P	E	U	R	S	T	R	I	P	E								
24	O	E	T	A	A	B	S	O	L	U	R	E	U	S	R	O	I	C	E	I	N	T	U	R	E								
25	M	T	S	U	A	R	E	D	R	E	S	S	E	R	A	S	T	I	P	I	E	R	R	E	S								
26	P	R	E	S	S	A	N	T	V	I	E	T	E	T	E	S	E	T	R	O	N	E	U	A									
27	H	A	E	T	U	I	D	I	R	I	G	E	T	A	P	I	S	S	E	E	A	L	P	L	I								
28	E	P	I	N	E	S	D	N	E	G	E	L	O	S	E	S	V	A	S	I	S	T	A	S									
29	R	E	M	N	D	P	R	E	S	E	R	V	E	R	N	O	M	E	S	M	I	I											
30	R	O	S	S	E	R	I	E	O	T	E	E	S	I	G	U	A	N	E	S	I	A	M	O	I	S							
31	I	L	A	I	D	E	C	O	N	T	E	N	T	E	M	E	N	T	E	N	E	N	O	N	I	N							
32	R	E	A	L	I	T	U	R	N	E	T	E	T	E	I	E	N	A	U	L	E	V	A										
33	R	U	P	E	C	H	E	D	E	T	E	S	R	E	V	U	E	D	E	P	R	E	S	S	E								
34	I	P	E	S	A	U	S	S	I	E	R	E	S	P	I	P	E	R	E	P	I	E	Q	A	T	S							
35	T	A	P	I	O	C	A	U	N	I	M	S	O	N	A	R	O	I	R	F	U	R	E	T									
36	A	T	T	C	E	R	V	E	A	U	O	S	T	A	R	S	E	N	A	L	P	R	E	R	E								
37	B	O	E	T	E	T	A	I	R	R	I	T	E	R	S	E	T	B	E	L	L	E	D	E	R								
38	L	I	A	L	I	S	I	E	R	A	N	E	R	I	E	L	A	V	U	R	E	L	E	U	I								
39	E	R	A	T	O	N	U	E	E	S	L	E	N	T	I	L	L	E	S	C	O	R	E	L									
40	E	M	E	T	T	R	E	H	E	R	E	G	A	L	E	S	E	N	T	I	N	E	L	L	E								
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30				



GAGNANTS DU 7 NOVEMBRE

1^{ER} PRIX: 50 \$

Luc Dallaire
1341, Julien
Normandin

2^E PRIX: 30 \$

Noëlla Villeneuve
1564, des Tulipes
Roberval

3^E PRIX

Le livre *Mots Croisés et jeux de Michel Hannequart*
Valeur: 24⁹⁵\$

Madeleine Blackburn
160, rue de Chambord
Chicoutimi-Nord

MICHEL
HANNEQUART
L
N E
M O R D U S
4

SPÉCIAL ÉTÉ

Mots croisés
et autres jeux de lettres
En librairie - 248 pages - 24,95 \$

4^E PRIX: 20 \$

Marianne Tremblay
1260, Albert-Dufour
La Baie

*Votre prix sera
expédié par la poste.*

CHAQUE SEMAINE

1^{ER} PRIX: 50 \$

2^E PRIX: 30 \$

3^E PRIX: 20 \$

TIRAGES:
vendredi
21 novembre
parmi toutes les
bonnes réponses.

COUPON DE PARTICIPATION

NOM: _____

ADRESSE: _____

VILLE: _____ C.P.: _____

TÉL.: _____

FAIRE PARVENIR VOTRE GRILLE
AVANT LE 18 NOVEMBRE

POSTER À:
MOTS CROISÉS N° 75
1051, BOUL. TALBOT
CHICOUTIMI - G7H 5C1

progrès-dimanche

Bercethon annuel

L'association des handicapés de Jonquière organise son 31e bercethon annuel au pavillon Nikitoutagan, 2330, rue de la Rivière-aux-Sables de 13h30 à 22h30 le samedi 22 novembre. Spectacle animé par Jean Ducharme. Inf: Marie-Claire Simard 547-1161 ou Marie-Andrée Boily 547-7987

Filles d'Isabelle

Cercle St-Jean-Baptiste de Jonquière assemblée le lundi 10 novembre à la salle Le Calypso à 19h30. Inf: 547-5193; Cercle Marie-Noëlle de St-Honoré, assemblée le lundi 10 novembre à 19h15 à St-David-de-Falardeau.

Club de l'âge d'or St-Bruno

Il y a toujours de la danse le dimanche à 20h au 555, av. 4-H. Venez nous rencontrer.

Salon des artisans

L'Afés Notre-Dame de Grâce tiendra le salon des artisans les 8 et 9 novembre au sous-sol de l'église Notre-Dame-de-Grâce, 899, rue Sydenham. Plusieurs exposants vous offriront artisanat, céramique, peinture, tissage, bricolage, fleurs séchées, etc. Une belle occasion de faire vos achats de Noël. Horaire: samedi: de 10h à 18h et dimanche de 10h à 16h.

Rencontre «Femmes d'ici» de l'Afés Grand'Ligne

Une rencontre aura lieu le mardi 11 novembre à 19h30 au 2805, boulevard St-Jean-Baptiste, Chicoutimi. Bienvenue à tous.

Allaitement maternel

Réunion mensuelle d'information et d'échange de la ligue La Leche de Chicoutimi, le jeudi 13 novembre à 13h30 à la résidence Mgr-Victor Tremblay, 1236 Angoulême. Inf. Manon 696-2441.

La Leche

La ligue La Leche (prononcer la Létché) de Jonquière vous invite à ses réunions mensuelles le mardi 11 novembre de 13h30 à 15h ou de 19h30 à 21h au CLSC de la Jonquière. Thème: allaitement mythes et réalités. Pour information: contacter France Dallaire au 547-0991.

Aide-Maman Plus

L'organisme Aide-Maman Plus est à la recherche des bénévoles avec expérience pour accompagner des jeunes femmes pendant leur grossesse afin de leur faire connaître les ressources qui existent, et être d'une grande écoute. Inf: 547-4792.

Vendredis en action

Cible-Action, un organisme spécialisé en recherche d'emploi, vous invite le vendredi 14 novembre à 13h30 à un atelier-conférence sur «Le profil recherché». Confirmez votre présence au 548-3445. Nous sommes situés au Faubourg Sagamie Jonquière, bureau 590.

Cible-Action

Cible-Action vous invite à participer à la formation du «Club de recherche d'emploi» qui débutera le 17 novembre. Le taux de placement est supérieur à 80%. Vous pouvez vous inscrire en tout temps. Nous sommes situés au

Faubourg Sagamie, bureau 590. Tél. 548-3445.

Fermières St-Alexis

Le Cercle St-Alexis invite toutes les membres à sa réunion mensuelle le mercredi 12 novembre à 19h30 au sous-sol de la sacristie à l'église St-Alexis. Démonstration de bricolage. Inf. Francine Simard, 544-4371. Fermières St-Rosaire, le Cercle St-Rosaire de Jonquière invite ses membres à son assemblée régulière, le mardi 11 novembre à 19h30 au local habituel, 2435 St-Jean-Baptiste, Jonquière. Inf.: Lisette Rouleau 547-0663. St-Coeur-de-Marie, réunion mensuelle le mercredi 12 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église. Inf. Mélanie 347-5883.

Moose**d'Arvida Jonquière**

Le samedi 15 novembre, il y aura une fête en l'honneur du Gouverneur de la loge, qui a reçu son 3e degré (Fellow) à Val-d'Or le 11 octobre. Début des activités à 15h30 avec l'initiation 1er degré. À 18h30, souper à 12\$ le couvert et à 21h, cérémonie spéciale suivie de la danse. Billets en vente à la loge au 542-6006.

Les Gens oubliés d'Hébertville

Le centre LGO tient à remercier tous nos commanditaires ainsi que les propriétaires du salon Réve et détente pour avoir fait un succès de notre bingo. Le centre LGO est à la recherche de personnes qui voudraient parrainer ou se faire parrainer dans le cadre d'une activité qui aura lieu le 19 décembre. Inf. Ginette Dionne, 344-4115. Aussi on organise un cours de cuisine qui aura lieu le mardi 11 novembre à 13h. Inf. 344-4115. Et si vous vous sentez léser dans vos droits, ou vous avez besoin d'aider pour faire une demande d'aide sociale, nous pouvons vous aider. Contactez Ginette Dionne au 344-4115.

Club des aînés de Roberval

Il y aura un déjeuner mensuel le 16 novembre, le 28 tournoi de 9 et souper servi à 17h30 suivi d'un bingo. Les cartes pour le souper de Noël sont disponibles au bureau.

Club des retraités Price

Souper canadien le dimanche 16 novembre à 18h et après le repas danse avec orchestre. Prix de présence. Admission: 12,50\$ pour les membres et 15\$ les non-membres. Ce souper aura lieu au 3405, du Barrage Jonquière, soit au chalet des retraités. Réservations et informations: Micheline ou Marcel 542-5365.

Comptoir vestimentaire La Braderie

La saison hivernale est arrivée. Venez voir notre grand choix de vêtements à très petits prix, pour toute la famille en très bon état, au comptoir vestimentaire La Braderie, à St-Bruno, 586 avenue 4H, du mardi au vendredi de 9h30 à 12h et de 13h15 à 16h.

Rencontre eucharistique

À la chapelle des Servantes du St-Sacrement, 379 rue Saint-Sacrement, le jeudi 13 novembre à 19h30 avec les paroisses St-

David et St-Honoré. Bienvenue à tous.

Aux accidentés du travail

À tous ceux et celles qui ont des problèmes à l'égard de la CSST. À ceux qui sont victimes d'un accident de travail ou qui souffrent d'une maladie professionnelle, nous sommes là pour vous aider. Communiquez au Service d'aide aux travailleurs et travailleuses accidenté(e)s du travail (SATTAT), tél.: 698-2092, demandez Bernard Marquis, président-fondateur. Notre bureau est situé au 5788, boul. Talbot, Laterrière, QC, G7N 1Y8. Les heures d'ouverture sont de 9h à 12h et de 13h30 à 16h30 du lundi au vendredi.

Déjeuner FGBMFI

Le déjeuner mensuel du FGBMFI-Alma aura lieu le samedi 15 novembre à 9h à l'hôtel Universel du complexe Jacques-Gagnon à Alma. Notre invité est Léonard Tremblay de Saguenay. Bienvenue à tous!

Centre de soutien à domicile

Recherche des bénévoles pour son service de répit dépannage et gardiennage pour les familles ayant des enfants de 0 à 5 ans. Le bénévole se rend à domicile pour environ trois heures. L'organisme offre un encadrement approprié et formation. Vous avez le goût de vous joindre à une équipe dynamique, contactez-nous au 542-1625.

Parents-branchés

Vous êtes un parent monoparental ou une famille recomposée? Parents-Branchés est heureux de vous inviter à participer à une formation: retrouver le nord après une séparation, est-ce possible? Et venez fêter avec nous le dépouillement d'arbre de Noël, le coût de l'activité de Noël est de 3\$ pour les non-membres et gratuit pour les membres. Veuillez téléphoner au 662-8440 pour confirmer la présence des enfants.

Afés St-Luc

L'Afés St-Luc invite ses membres à son assemblée mensuelle, le lundi 10 novembre à 19h30, au sous-sol de l'église St-Luc.

Journée folklorique

Au Centre socio-culturel, au 156 Gaudreau à St-Ambroise. Inscription à 12h30. Admission 3\$/membre et 6\$/non-membre. Gratuit pour les musiciens. Un souper sera servi sur place. Une salle de pratique pour les musiciens. Inf. Jean Desgagné 674-2658, Monique Chiasson 548-4476.

Journée portes ouvertes Soupière

Réalisée par les étudiants de l'UQAC dans le cadre du cours de mobilisation et action collective. À la Soupière de l'amitié d'Arvida, 1671 rue Croft, Jonquière, secteur St-Jean-Eudes, le samedi 15 novembre de 9h à 16h. Entrée gratuite, buffet servi sur place.

Formation L'Encrier

Vous avez un problème concernant l'aide sociale? Faites appel avec nous, que ce soit pour une demande de révision ou n'importe quelle question sur cette loi, au numéro 668-2215 ou à nos locaux au 409 Collard, Alma.

Notre équipe se fera un plaisir de vous répondre.

Retraités cadres Alcan

Tous les retraités cadres ainsi que les non-syndiqués d'Alcan sont invités à une assemblée spéciale d'information qui se tiendra le mercredi 12 novembre à 13h30 au local de la Légion canadienne, 2691 rue de la Salle à Arvida.

Retraite de zone

Le centre de pastoral organise une retraite de zone ayant pour thème: «Dans les cartes de vos vies se joue une espérance» à l'église Ste-Anne à 19h15, les 16, 17, 18, 19 novembre. Animation par Sr Dyanne Foley, ursulines.

Parents en deuil

La prochaine rencontre du groupe «Les Amis compatissants» aura lieu le mardi 11 novembre à 19h30 au sous-sol de l'église St-Pierre, entrée rue Scott. Des billets pour le spectacle bénéfice du 14 et 15 novembre, Made in zapon sont encore disponibles. Inf. Andrée Larouche, 480-4749.

Fermières St-Alphonse

Le Cercle St-Alphonse tiendra son assemblée mensuelle le 11 novembre à 19h30 au local habituel. Inf. Lisette Gagnon 544-5900.

Centre Mieux-Être

Le centre de femmes Mieux-Être de Jonquière tiendra une réunion thématique sur le deuil, le 14 novembre de 13h à 16h. Elle sera animée par Brigitte Deschênes. Inf. 547-3763.

Service budgétaire et communautaire d'Alma

Service de consultation confidentiel et gratuit: prenez un rendez-vous pour préparer votre budget, connaître les programmes gouvernementaux etc. Inf. 668-2148.

AQDR Jonquière

L'AQDR invite ses membres ainsi que toute la population à son brunch mensuel le mercredi 12 novembre à 10h à la salle Roko Bar, situé au 1737 rue Ste-Famille, Jonquière. Notre invité: le cardiologue André Houde. Réservez vos billets en contactant Colette Brassard au 547-7662.

AQRP

Invitation spéciale à tous les membres à se rendre à leur déjeuner mensuel, le jeudi 13 novembre à 9h au restaurant Coq Rôti, 805 boul. Talbot, Chicoutimi. Conférencier invité: Daniel Blouin, préventionniste.

Fibromyalgie

L'association de la fibromyalgie vous invite à un déjeuner partage le 13 novembre de 9 à 11h au restaurant La Fourchette au 291, rue Morin à Chicoutimi. Pour information: 543-4959.

Mouvement

des femmes chrétiennes
Brunch du mouvement des femmes chrétiennes le dimanche 30 novembre après la messe de 9h au sous-sol de l'église St-Laurent de 10h à 14h. Thème: conscience sociale. Inf: Henriette 547-3237.

Club Toastmasters francophone

Le club Toastmasters International francophone de Chicoutimi invite la population à venir développer ses attitudes en communication orale devant un groupe.

Une journée porte ouverte aura lieu le mardi 11 novembre au restaurant Coq Rôti, 805, Talbot, à 18h.

Inf. Luc Tremblay 678-9373, Marc-André de Launière au 699-1491.

Association des gais(es)

L'Association des gais et lesbiennes est heureuse de vous inviter le 11 novembre à son prochain Groupe Discussion de Jonquière.

L'activité gratuite débute à 19h au CLSC de Jonquière, 3667, boul. Harvey. Pour renseignements, contacter l'AGLSLSJ au numéro 5848-4122.

Le Parvis

Les Ateliers du mercredi à Place Centre-Ville, Jonquière présente: «L'Univers de la Bible», le mercredi 12 novembre de 13h30 à 15h45. Personne-ressource: Gabrielle Simard. Centre pastoral de la zone de Jonquière, 542-3494.

Exposition

L'Association des personnes handicapées visuelles de la région 02 invite la population à visiter l'exposition d'aides techniques aux services des personnes ayant une déficience visuelle, le vendredi 14 novembre de 13h à 21h à la Plaza 3 d'Alma, entrée rue St-Joseph. Bienvenue à tous!



OPTIMISTES - Les membres des clubs Optimistes de l'est du Québec se sont réunis récemment à Roberval. Plus de 300 membres ont discuté des priorités des Optimistes, soit d'aider les autres. On a profité de l'occasion pour donner de la formation aux bénévoles, sous la devise «Oui nous le pouvons». Linda Lajoie, Gouverneure et présidente d'honneur a reçu une attestation de la part de Régis Malenfant, vice-président de l'Optimiste international.

Gala de l'ADISQ: laissons la place aux artistes

Le style Guy A., je pourrais m'en passer. Je n'aime pas ce style d'humour mordant et cru, surtout pas pour le gala de l'ADISQ. Ce n'est pas un spectacle d'humour. Guy A. Lepage a failli faire rater ce spectacle-hommage aux gens de la chanson. Son numéro avec le bâton de baseball, entre autres platitudes, on aurait pu s'en passer.

Guy A. Lepage a du talent comme scénariste mais qu'il cesse de faire le bouffon de service dans le cadre de la fête de notre chanson. De la dignité et du respect que diable! Laissons donc toute la place à nos artistes. Les plus beaux moments ont été ceux où ils chantaient. Qu'ils soient québécois ou géniaux, ils

nous font vibrer. Que ce soient nos jeunes «Staracadémistes», ou encore des artistes de génie comme Boucher ou Ferland, nos chanteurs sont là pour fêter et non pour se faire taper sur la tête. Ce n'est pas un spectacle

d'humour bé-bête et méchant à la Rock et Belles Oreilles.

Moi aussi je trouve discutable le phénomène Star Académie, mais ce n'était pas la place pour donner son opinion. Dans ce gala, ce sont les artistes qui doivent

s'exprimer en chansons ou en commentaires, comme lors de la sortie historique de Luc Plamondon sur les droits d'auteurs en 1983. Vivement du nouveau pour le prochain gala et peut-être avec une facture plus festive qui lais-

serait plus de place à nos artistes de la chanson. Tenez, pourquoi pas Ariane Moffatt à l'animation? Quel talent, cette jeune auteure-compositrice-interprète!

Yvan Giguère



CRITIQUÉ - La façon de faire de l'animateur Guy A. Lepage ne fait pas l'affaire de tout le monde.

(Archives)

Claude Villeneuve, porte-parole

ALMA (PÉT) - Le scientifique Claude Villeneuve agira comme porte-parole régional lors des Journées québécoises de la solidarité internationale, du 6 au 16 novembre.

Sous le thème «L'eau pour tous, tous pour l'eau!» ces journées seront chapeautées par le Centre de solidarité internationale du Saguenay—Lac-Saint-Jean et différents partenaires.

Une des têtes d'affiche de l'éducation relative à l'environnement au Québec, Claude Villeneuve se réjouit des efforts mis de l'avant par l'UNESCO, ce qui ne l'empêche pas de se questionner: «Mais qu'en est-il de la préoccupation de solidarité internationale qui doit caractériser les actions et politiques qui s'inscrivent dans l'objectif d'un développement durable? Nous ne pouvons exporter l'eau vers les pays qui ont soif, mais pouvons-nous les aider à mieux faire avec l'eau dont ils disposent?», précise le porte-parole régional des Journées québécoises de la solidarité internationale.



LOUEZ POUR
199\$⁺ ou **17 280\$⁺**
/MOIS/LOCATION 48 MOIS PDSF PLUS FRAIS DE
2 600 \$ COMPTANT TRANSPORT DE 975 \$

Coupé Quad ION 2004



Berline ION 2004

140 chevaux et beaucoup de plaisir

LOUEZ POUR

178\$⁺ ou **14 625\$⁺**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS PDSF PLUS FRAIS DE
2 450 \$ COMPTANT TRANSPORT DE 975 \$

Nouveau pour 2004

• MP3 disponible



Vue 2004 de Saturn

Robuste et spacieux - parfait pour une partie de pêche ou de golf

LOUEZ POUR

269\$⁺ ou **22 375\$⁺**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS PDSF PLUS FRAIS DE
3 020 \$ COMPTANT TRANSPORT DE 975 \$

Nouveau pour 2004

• 3,5 litres de 250 HP
avec capacité de remorquage de 3 500 lb



L'Intermédiaire L300 2004

Chargée à bloc mais abordable

LOUEZ POUR

289\$⁺ ou **22 790\$⁺**

/MOIS/LOCATION 48 MOIS PDSF PLUS FRAIS DE
3 020 \$ COMPTANT TRANSPORT DE 975 \$

Nouveau pour 2004

• ABS de série / Traction asservie

Prenez votre temps. En fait, prenez donc 24 heures.

Voici l'essai routier 24 heures 2004 de Saturn^{††}

Avec l'essai routier de 24 heures de Saturn, facile de trouver le modèle 2004 qui vous convient. Alors, allez-y, faites le tour de votre pâté de maisons - toute la nuit, si le cœur vous en dit. Partez au bureau, au centre commercial ou même au zoo. Découvrez comment votre véhicule négocie les courbes du quartier et comment il se stationne dans votre entrée. Nous sommes certains qu'après 24 heures au volant d'une Saturn, vous n'aurez plus envie de la quitter.

Économisez un **500\$** supplémentaire sur TOUS nos véhicules Saturn 2004.



Faites le 1 888 4-SATURN ou
visitez saturncanada.com pour
réserver votre essai routier.



SATURN.

Chaque Saturn comprend une garantie limitée de 3 ans ou 100 000 km sur le groupe propulseur. Achetez en ligne à saturncanada.com ou appelez au 1 888 4-SATURN. ^{††}Ces offres réservées aux particuliers sont d'une durée limitée et ne peuvent être jumelées. Elles s'appliquent aux nouveaux modèles 2004 de l'ION 2 150, de l'ION 15A, du VUE 15A et de la L300 15A en inventaire. [†]Le transport (975 \$) et la taxe d'accise (100 \$) en sus. ^{†††}L'immatriculation, l'assurance, les frais d'administration, les droits, les frais relatifs à l'inscription au Registre des droits personnels et réels mobiliers (PPSA) et les taxes ne sont pas incluses à moins d'être contraire. ^{††††}Pendant la durée du bail (48 mois), le kilométrage qui vous est alloué est de 80 000 km et chaque kilomètre supplémentaire ne vous coûtera que 12 cents. Autres offres de location disponibles. Nos offres de location comprennent les frais de transport (975 \$-tout), la préparation à la route et la taxe d'accise (100 \$), lorsque cela s'applique. Sujettes à l'approbation de crédit de GMAC. Offres valables sur les véhicules livrés au plus tard le 30 novembre 2003. Le crédit supplémentaire de 500 \$ comprend les taxes et sera appliqué aux mensualités de location ou de financement, au prix d'achat (comptant ou non) par un détaillant. ^{†††††}Ne s'applique pas à tous les véhicules. La disponibilité des véhicules peut varier selon la concession. L'offre se termine le 30 novembre 2003. S'applique aux consommateurs de plus de 21 ans, ayant un permis de conduire valide et étant un conducteur qualifié. Des restrictions s'appliquent et une assurance automobile est requise. Visitez saturncanada.com ou votre détaillant Saturn pour en savoir plus. ^{††††††}Ces offres peuvent changer sans préavis. Les détaillants peuvent fixer un prix ou des mensualités moindres. Une commande ou un échange de véhicules entre détaillants peut être requis. Voyez votre détaillant Saturn pour plus de détails.

Saturn Isuzu du Saguenay
1330, boul. du Royaume, Chicoutimi
549-3320

00568441

FILMS À L'ÉCRAN

Cinéma Odysée, Chicoutimi Jusqu'au 13 novembre

LE LUTIN

EN VEDETTE : Will Ferrell, Edward Asner, James Caan

Buddy, un être humain, est élevé par les lutins du Père Noël depuis sa plus tendre enfance. Lorsqu'il atteint l'âge de la maturité et la taille adulte, ces derniers s'aperçoivent que cette différence physique commence à poser quelques problèmes. Anormalement grand pour ce lieu légendaire, l'homme provoque en effet un joli scandale au Pôle Nord. Renvoyé dans son pays d'origine, il se lance à la recherche de son père biologique à New York.

LA MATRICE RÉVOLUTIONS

EN VEDETTE : Keanu Reeves, Laurence Fishburne, Carrie-Anne Moss, Jada Pinkett Smith

Dans ce troisième volet de la trilogie Matrix, la quête de liberté des rebelles atteint son point culminant lors d'une bataille explosive. Alors que l'armée des machines avance inexorablement vers Zion, la dernière cité des hommes, ses citoyens préparent une défense agressive. Mais pourront-ils retarder assez longtemps l'avance des Sentinelles pour donner le temps à Neo d'utiliser ses pouvoirs toujours grandissants et, peut-être, mettre fin à cette guerre une fois pour toutes?

MON FRÈRE L'OURS

EN VEDETTE : Joaquin Phoenix, Jeremy Suarez, Dave Thomas, Michael Clarke Duncan

Espérant trouver vengeance pour la mort de son père tué par un ours, un jeune indien Kenai se lance à la recherche de celui-ci. Il le poursuit alors dans un canyon et parvient à le tuer. À cet instant, le ciel s'ouvre et l'éclatante lumière des Grands Esprits vient baigner Kenai et le métamorphose en ours. Maintenant dans la peau de cet animal tant détesté, Kenai voit le monde sous un autre œil et devra se battre pour sa survie. Afin de retrouver sa forme initiale, il devra voyager jusqu'à la montagne où « les lumières touchent la terre », alors il pourra demander aux Grands Esprits de lui rendre son apparence humaine.

À VIF

EN VEDETTE : Kevin Bacon, Mark Ruffalo, Meg Ryan

Frannie, professeur de création littéraire de l'Université de New York, ne tient pas à être remarquée. Elle a un look simple, sexy, mais qui n'attire pas l'attention. Passionnée de poésie, elle est à la recherche d'un sens à sa vie. Elle console régulièrement Pauline, sa sœur cadette qui tombe amoureuse chaque mois, rêvant de se marier mais qui se fait chaque fois abusée par ses amants.

MYSTIC RIVER v.f.

EN VEDETTE : Kevin Bacon, Tim Robbins, Sean Penn, Laurence Fishburne, Marcia Gay Harden

Trois amis d'enfance, Jimmy Markum, Dave Boyle et Sean Devine ont passé leur jeunesse à jouer dans les rues de Boston. 25 ans plus tard, les trois amis se



LE LUTIN - Will Ferrell, dans le rôle-titre, est un être humain élevé par les lutins du Père Noël depuis sa plus tendre enfance.

retrouvent à la suite du meurtre crapuleux de Katie, la fille de Jimmy, âgée de 19 ans. Maintenant détective, Sean et son partenaire sont assignés à cette enquête. Leur plus grande difficulté est d'empêcher Jimmy de succomber à la rage de la vengeance.

LE MAÎTRE DU JEU

EN VEDETTE : John Cusack, Gene Hackman, Dustin Hoffman, Rachel Weisz

Une jeune veuve de la Nouvelle-Orléans tente une poursuite contre un important manufacturier d'armes à feu à la suite de la mort de son mari. Le représentant de la dame dans ce procès est Wendall Rohr, un avocat passionné et ambitieux. Derrière la défense pour la manufacture d'armes, s'active un imminent consultant, Rankin Finch qui tentera de tout connaître des jurés afin de prendre le contrôle des membres et avoir mainmise sur le verdict en faveur de sa cause.

MASSACRE

À LA TRONÇONNEUSE
EN VEDETTE : Jessica Biel, Andrew Bryniarski, Erica Leerhsen

Le 20 août 1973, jeunes et insouciantes, cinq amis traversent le Texas à bord d'un minibus. Kemper tente de se faufiler au Mexique pour se procurer de la drogue. Ils s'aperçoivent vite qu'ils sont entrés dans un territoire étrange et malsain, à l'image du personnage qu'ils ont pris en auto-stop, un être vicieux en proie à des obsessions morbides. Ce dernier ne tarde pas à se faire menaçant.

BON CHIEN

EN VEDETTE : Liam Aiken, Kevin Nealon, Molly Shannon, et Matthew Broderick

Après avoir travaillé tout l'été en promenant les chiens des autres, Owen Baker est finalement récompensé quand ses parents lui permettent d'adopter un chien. Mais il découvre que son compagnon, Hubble, est un extra-terrestre provenant des étoiles Sirius, venu protéger le sort des chiens terrestres d'une

menace. Owen doit aider son fidèle ami à accomplir sa mission.

SUR LE SEUIL

EN VEDETTE : Michel Côté, Catherine Florent, Patrick Huard, Albert Millaire

Psychiatre désabusé, Paul Lacasse doit s'occuper du cas de Thomas Roy, un écrivain suicidaire dont les romans d'horreur semblent anticiper des faits divers atroces.

RADIO V.F.

En vedette : Cuba Gooding Jr., Ed Harris, Riley Smith, Sarah Drew, Joseph E.g. Barrett, Alfre Woodard, Leslea Fisher, S. Epatha Merkerson, Chris Mulkey, Eynne Ray, Lindy Newton, Nickie Thomas, Debra Winger

En 1964, dans une petite ville de la Caroline du Sud, Harold Jones, un entraîneur de football blanc, se lie d'amitié avec Radio, un handicapé mental noir ne sachant ni lire ni écrire. Ce dernier, victime des nombreuses railleries de ses camarades, ne tarde pas à rejoindre les rangs des Hanna Yellow Jackets, l'équipe de football locale.

FILM DE PEUR 3

Déconseillé aux jeunes enfants, langage offensant

Anna Faris, Charlie Sheen, Denise Richards, Regina Hall, Eddie Griffin, Jeremy Piven, Anthony Anderson, Simon Rex, Timothy Stack, Peter Boyle, Darrell Hammond, William Forsythe, Camryn Manheim, Fat Joe, D.I. Hughley, Brad Sihvon

Un orphelin doté de pouvoirs magiques entreprend un voyage à travers le monde pour sauver notre chère planète des forces maléfiques qui tentent de s'en emparer.

CINÉMA JONQUIÈRE

La matrice: révolutions

(Voir Cinéma Odysée Chicoutimi)

Film de peur 3

(Voir Cinéma Odysée Chicoutimi)

Venez faire votre offre

V'nez nous voir...
On va s'entendre!

RANGER XLT 2002 2X4
King Cab, bas kilométrage, état neuf.

Stock: 4-1004
930, BOUL. TALBOT-CHICOUTIMI
549-7633 • 1-800-267-7633
www.perronautoford.com

PERON
CHICOUTIMI
Ford

Le point de vue de Dieu

CHRONIQUE BIBLIQUE

LA VALLÉE DES LARMES

Lorsque l'on considère la manière dont le christianisme s'est développé à travers les âges, nous devons admettre qu'il n'est plus aujourd'hui qu'une grande institution religieuse. Ce n'est plus tellement la ferveur spirituelle de ses adhérents que l'on remarque le plus, mais plutôt la mortelle habitude qui s'est développée de devenir et de demeurer de bons chrétiens. C'est pourquoi, il ne faut pas avoir trop d'attentes.

Un ennui obligé

En observant le peuple de Dieu, on constate qu'il y a peu de gens qui vivent réellement une belle relation avec Jésus-Christ. La plupart ne font qu'obéir aux commandements, du moins en ont-ils l'apparence. Pour ceux-là, la Bible n'est pas un livre qui édifie et qui procure la vie. Bien au contraire, il semble plutôt leur rappeler la médiocrité de leur condition. Ainsi, la vie chrétienne est d'un ennui mortel, mais obligé. Ils ne sont pas assez fervents pour aller de l'avant avec Dieu, mais pas assez courageux, non plus, pour tout laisser tomber. Combien sont-ils à croupir dans nos églises sans trop savoir pourquoi ni pour combien de temps encore?

Encourageons-nous un peu

Loin de moi l'intention de vous lancer la pierre si vous vivez actuellement une telle situation. J'ai moi aussi traversé des vallées de sécheresse et je sais à quel point c'est difficile. Quand je parle de vallée, je parle de ces moments où la vie chrétienne ne veut plus rien dire de significatif, de ces temps où l'on ne comprend plus le bonheur qui anime les croyants autour de nous. Et ce qui s'avère le plus agressant dans ces moments-là, c'est lorsque certains nous exhortent à un peu plus de consécration. Mais y a-t-il encore quelqu'un qui voudrait nous encourager un peu?

Prévu d'avance

Pourquoi croyons-nous qu'il est anormal de vivre des moments pareils? Serait-ce à cause de notre siècle où les performances individuelles sont tellement honorées? Ou est-ce parce que nous vivons dans une société qui tente, par tous les moyens, de s'affranchir de tout qui ne se justifie pas par un certain niveau de rentabilité? Nous tous, qui vivons dans ce troisième millénaire, détestons l'échec. Pourtant, la Parole de Dieu laisse une place considérable à l'échec. Presque tous les héros bibliques ont échoué bien plus souvent qu'ils ont réussi. La Bible les déclare « héros », non parce qu'ils étaient parfaits, mais parce que, malgré leurs faiblesses, ils ont persévéré avec Dieu. Voilà donc ce qu'est un héros selon Dieu!

Psaume 84 : 6 - 8

« Heureux ceux qui placent en toi leur appui! Ils trouvent dans leur cœur des chemins tout tracés. Lorsqu'ils traversent la vallée de Baca, ils la transforment en un lieu plein de sources, et la pluie la couvre aussi de bénédictions. Leur force augmente pendant la marche, et ils se présentent devant Dieu à Sion. »

La vallée de Baca

Ce texte est un solide encouragement pour ceux qui vivent des peines et des chagrins continuels parce que le Psaume les dit « heureux ». Dans le texte hébreu, le nom Baca signifie : pleure ou larme. C'est donc bien de la vallée des larmes dont il est question ici. Que faire alors? Nous devons accepter les larmes comme étant permises de Dieu pour un temps et se confier en Dieu pour trouver en Lui un appui qui ne manque pas.

Bonne semaine!

Réal Gaudreault,

pasteur de l'Assemblée Chrétienne La Bible Parle Saguenay

RÉUNIONS HEBDOMADAIRES : Le dimanche après-midi à 13h30 au 7322, Route 170 à Ville de La Baie (face à l'aéroport de Bagotville).

ASSEMBLÉE CHRÉTIENNE LA BIBLE PARLE SAGUENAY

C.P. 92, Ville de La Baie G7B 3P9
Tél.: (418) 677-2804 • Téléc.: (418) 677-2726
Courriel: rgd@royaume.com
Site internet: labibleparlesaguenay.org

LA RIA Vingt ans d'intervention théâtrale



Normand Simard

Jean-Guy Girard

Marlène Simard

Pierre Noël

La RIA, «Rencontre des improvisateurs d'Alma», fête cette année ses 20 ans d'existence. Quatre artisans de la première heure de cette troupe vouée au théâtre d'intervention ont bien voulu nous raconter leurs

engouement pour l'improvisation, comme la pratiquait la Ligue nationale d'improvisation (LNI) fondée par Robert Gravel, qu'est née La RIA, la Rencontre des improvisateurs d'Alma, dont l'acronyme évoque un aria, «quelque chose de pas trop clair», dit Jean-Guy Girard.

La RIA regroupait tous les participants aux matchs réguliers d'improvisation qui se déroulaient dans les bars et les petites salles d'Alma et des environs. L'équipe étoile de la RIA, appelée «Les Tremblay d'Alma», dont l'un des membres était Michel Barrette, affrontait régulièrement les Bleus de Jonquière, équipe formée, pour l'essentiel, de ceux qui allaient devenir le Groupe Sanguin avec à leur tête leur professeur Dominique Lévesque.

La RIA comptait aussi dans ses rangs Pierre Noël, clown et amuseur public tout juste débarqué de Baie-Saint-Paul; il y avait été membre des Échassiers de La Baie, dont quelques-uns des membres devaient donner naissance au Cirque du Soleil quelques années plus tard. Dès le début et jusqu'à aujourd'hui, le théâtre de rue reste une des formes abondamment pratiquées par La RIA. Dès l'origine également, La RIA se définit comme un théâtre professionnel, dans le sens que la prestation scénique est perçue comme un travail méritant rétribution.

En 1983, le ROCCA demande à La RIA de tenir un match d'improvisation dans le cadre d'une journée de formation en gestion à l'intention des groupes populaires et communautaires de

la région. C'est à cette occasion qu'un des membres de la troupe propose qu'on joue plutôt un scénario écrit à l'avance, mais sans prévenir les participants qu'ils assisteront à du théâtre. Le théâtre sans-avertissement vient de naître à Alma.

Formation

Aucun des membres de la troupe n'a de formation académique en théâtre. C'est à l'occasion d'une autre intervention «sans-avertissement» présentée lors d'une activité du Centre de solidarité internationale, qu'un comédien d'une autre troupe qui se trouve dans la salle a lancé: «Vous faites du théâtre invisible!» On s'informe alors et découvre Augusto Boal, père du Théâtre de l'Opprimé, qui comprend le Théâtre forum, le Théâtre image et le Théâtre invisible. La troupe organise alors une formation sur le Théâtre de l'opprimé en région avec des membres de la troupe «Théâtre sans-détour» qui utilise les techniques de Boal. On découvre tout le potentiel du théâtre-forum qui deviendra un des principaux médiums de la troupe.

En 1985, La RIA décroche une bourse du Conseil des arts du Canada pour produire trois interventions afin de cerner les contours du théâtre sans-avertissement, qu'on appelait encore «Théâtre sans-le-dire». L'année suivante, la troupe reçoit une aide financière qui lui permet de participer à un échange avec des troupes de théâtre d'intervention belges qui pratiquent le «Théâtre de l'opprimé» de Boal.

En 1986, la RIA monte le spectacle d'humour «Y a d'la place dans nos valises», qui deviendra la base de «SensaLaRia», présenté en tournée régionale à l'hiver 87. On en retrouve des bribes dans «Humour au Noir», un spectacle présenté en théâtre d'été à la Darné-terre en 1987 où il fait fureur et est joué à guichets fermés pendant cinq semaines. La troupe se demande si elle ne tiendrait pas un autre «Broue»... mais on ne le saura jamais. Les membres sont chefs de famille et ont d'autres occupations, et la décision est rapidement prise de rester en région. «Humour au Noir» ne partira jamais en tournée, rappellent les membres de la troupe.

Parallèlement, La RIA continue à pratiquer l'art de la rue, notamment l'animation clownesque. Elle crée l'Escouade de LaRialité, toute une galerie de personnages qu'on déplace sur la place publique en utilisant des scènes mobiles, qu'elle promène dans une grande tournée régionale avec spectacles dans les salles paroissiales, interventions dans la rue, manifestations, défilés. C'est dans cette foulée que La RIA présente une revue historique humoristique qui ne sera jouée qu'une dizaine de fois. Elle reçoit un bon accueil, mais le budget n'est pas au rendez-vous pour la faire vraiment tourner.

Aide financière

Le financement aura toujours fait défaut à La RIA. Malgré des demandes répétées au ministère des Affaires culturelles, la troupe ne recevra jamais de subvention au fonctionnement et

n'obtiendra de l'aide que pour quelques-uns de ses projets. Le ministère a bien de la difficulté à faire entrer dans ses cases ce théâtre hybride. En riant, les membres de la troupe confient qu'on trouverait dans les classeurs du ministère un projet d'émission de télé à partir d'une vaste intervention de théâtre sans-avertissement qui aurait précédé de trois ou quatre ans la mise en ondes de «Surprise sur prise».

Depuis le début des années 90, La RIA n'a reçu aucune subvention à la création. Elle vit essentiellement de l'argent qu'elle reçoit des organisations qui l'engagent pour l'un ou l'autre type d'intervention. La promotion se fait par le bouche à oreille: les gens recherchent cette troupe qu'ils ont vue lors d'un colloque, d'une assemblée générale, d'un congrès.

Par exemple, au cours des dernières semaines La RIA a animé une soirée au bénéfice de Centraide, et fait l'animation à une autre du Centre québécois de développement durable; elle fera l'animation du gala de la Chambre de commerce d'Alma, créera une intervention dans le cadre de la Semaine de la toxicomanie (16 au 22 novembre). Il arrive aussi de plus en plus souvent que les membres de La RIA encadrent des ateliers de formation, des productions avec des jeunes, ou encore assurent des mises en scène.

Autre texte en page A 65

THÉÂTRE

Photos Caroline Blackburn

www.sorties.ca

SEMAINE DU 9 AU 15 NOVEMBRE 2003



DIMANCHE 9 NOVEMBRE

10 h à 16 h **Le Salon des artisans de l'Afés**
Plusieurs artisans offriront artisanat, céramique, peinture, tissage, bricolage, fleurs séchées. Église Notre-Dame de Grâce, Chicoutimi.

11 h à 17 h **Fêt'arts d'ici et d'antan**
expo-vente d'objets d'art et d'artisanat réalisés par 17 semi-professionnels. Ils offriront des produits en bois, en verre, des sculptures, peinture, cartes de souhaits, bijoux, conserves et confitures. Des dentellières seront sur place et donneront des démonstrations de leur technique. Centre d'histoire Sir William Price, Jonquière.

13 h **Club de lecture livromagie**
Pour les jeunes de 8 ans et plus. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

14 h **Le Pain dur**
Les Trêtes Heureuses présente une pièce de Paul Claudel mis en scène par Rodrigue Villeneuve. Avec les comédiens: Louis Amiot, Dominique Bréton, Éric Chailfour, Éric Laprise, Jean Proulx, Marie Villeneuve. En 1830, en France, le roi Louis-Philippe, vient de prendre le pouvoir. Le Pain dur est un huis-clos violent où, dans un monde en décomposition, a lieu un règlement de compte terrible. Il n'y a de place ici que pour l'argent et les intérêts particuliers. Tout s'y trafique, d'abord l'amour, celui du père, de la femme ou de l'homme, de Dieu, de la terre. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université, Chicoutimi.

14 h **La très belle histoire de Noël**
Pour les 4 à 11 ans. Le Musée Juste pour rire présente ce spectacle à la fois féerique et ingénieux dont le rythme et la fine simplicité ont littéralement ravi la critique et plus de 50 000 spectateurs depuis sa création. Racontée par Claude Lafortune et Pierre Régimbald dans une mise en scène de Paul Buissonneau. Auditorium Dufour, Chicoutimi.

14 h à 18 h **Sortie en plein art**
Une invitation toute particulière aux artistes de toutes disciplines qui auraient le goût de se rencontrer, d'échanger sur leurs pratiques respectives et de montrer leur travail. Café-Théâtre Côte-Cour, Jonquière.

14 h 30 **L'Heure du conte**
Pour les 3 à 8 ans avec animation faite autour du livre. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

17 h **Les Sorties d'Anne-Marie**
Venez assister à l'enregistrement de la nouvelle émission culturelle de Radio-Canada. Restaurant La Cervoise, Hôtel La Saguenéenne, Chicoutimi. Réservation requise.

19 h 30 **Mambo Italiano**
Film d'Émile Gaudreault, Québec, 2003, 90 min. avec Luke Kirby, Ginette Reno, Paul Sorvino, Peter Miller, Claudia Ferri, Sophie Lorain, Pierrette Robitaille. Angelo, un jeune Italo-Canadien de Montréal, provoque tout un émoi dans sa famille lorsqu'il annonce qu'il est gai et amoureux de Nino, un ami d'enfance devenu policier. Ciné-Club de Jonquière, Salle François-Brassard.

LUNDI 10 NOVEMBRE
16 h **Rencontre d'auteur**
Pascal Picq paléontologue et auteur sera présent pour discuter du phénomène de l'homme : une espèce en voie de disparition. Librairie Les Bouquinistes de Chicoutimi.

19 h 30 **La cité de Dieu**
Bressil. Drame social de Fernando Meirelles. Dans une banlieue mal famée de Rio de Janeiro, un adolescent observe les luttes de gangs ou s'entretient plusieurs de ses compagnons d'infortune. Témoin privilégié, il se prédispose au photo-journalisme. Dur constat, Troublant ! Ciné-Club d'Alma, Complexe Jacques-Gagnon.

19 h 30 **La Mer**
Film de Baltasar Kormákur, Islande, (13 ans +). Dans un petit village côtier, un patriarche islandais, qui dirige une conserverie de poissons, convoque un conseil de famille pour désigner son successeur. Des secrets de famille sont alors dévoilés. Ciné-Club de Chicoutimi, Auditorium Dufour.



19 h 30 **Mambo Italiano**
Film d'Émile Gaudreault, Québec, Angelo, un jeune Italo-Canadien de Montréal, provoque tout un émoi dans sa famille lorsqu'il annonce qu'il est gai et amoureux de Nino, un ami d'enfance devenu policier. Ciné-Club de Jonquière, Salle François-Brassard.

MARDI 11 NOVEMBRE
13 h 30 **Conférence : « La santé par l'alimentation »**
Comment évaluer et observer notre état de santé, les malaises qui nous arrivent et adopter une approche sans médicament. Conférencière invitée : Julie Fortin, naturopathe. Bibliothèque publique de Jonquière.

19 h 30 **Les Mardis de l'Impro**
Café-Théâtre Côte-Cour, Jonquière.

19 h 30 **24h dans la vie d'une femme**
Film de Laurent Bouhnik, France/Allemagne avec Agnès Jaoui, Michel Serrault, Bérénice Bejo. À Nice, un vieil homme désabusé rencontre une jeune fille et lui raconte deux histoires qui ont marqué sa jeunesse. Ciné-Club Dolbeau-Mistassini, Cinéma l'Orphée.

19 h à 21 h 30 **Ouverture du Salon des métiers d'art**
Lors de cette 23^e édition, le Salon des métiers d'art réunira sous un même toit, près de 60 mini-entreprises métiers d'art et plus de 500 produits différents. Une occasion idéale pour dénicher des cadeaux forts originaux qui plairont à tous et à des prix adaptés à tous les budgets. Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi.

MERCREDI 12 NOVEMBRE
8 h 45 **Des légendes à la Pulperie**
Représentation *Le Marcheur de rêve*. Réservez aux écoles primaires. Quelques places disponibles. Avec Éric Chailfour et Quatuor Alcan. Pulperie de Chicoutimi.

13 h à 21 h 30 **Salon des métiers d'art**
Voir description le mardi 11 novembre. Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi.

19 h 30 **Conférence : « Les maladies héréditaires »**
CORAMH vise à faire connaître les mécanismes de l'hérédité, les maladies héréditaires fréquentes dans la région et les ressources disponibles pour les prévenir. Bibliothèque publique de Hébertville-Station.

20 h **Le linge sale**
Présenté par la RIA, une troupe de théâtre d'intervention régionale, cette production est un conte allégorique raconté et joué par trois comédiens qui nous renvoie au cœur de ce que vivent les agriculteurs au Togo et souvent ailleurs en Afrique. Salle la Tourelle du Collège d'Alma.

20 h **Cinéma RÉZO**
L'ENCLOS. Film d'Armand Gatti, France, 1961. Né d'un père francophone et d'une mère anglophone, Earl Tremblay vit une crise d'identité. Une crise qu'il essaiera de régler en fouillant son passé, son présent et même son futur au moyen d'une caméra. Café-Théâtre Côte-Cour, Jonquière.

JEUDI 13 NOVEMBRE
13 h à 21 h 30 **Salon des métiers d'art**
Voir description le mardi 11 novembre. Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi.

17 h **Rencontre d'auteur**
Jean-Pierre Vidal parlera du phénomène grandissant qu'est Dracula et ses dérivés. Librairie Les Bouquinistes de Chicoutimi.

19 h **Conférence : « La réflexologie »**
Magella Morissette, réflexologue, permettra aux participants de découvrir que chaque organe, glande ou partie du corps a son point ou zone réflexe spécifique. Bibliothèque publique de Péribonka.

20 h **Les Belles-Sœurs**
Chef-d'œuvre de Michel Tremblay dans une mise en scène de Serge Denoncourt avec Louise Danis, Danielle Proulx, Chantal Baril, Danielle Lépine, Anis Reinhardt, Danièle Lorain, Sophie Cadieux, Denise Dubois, Manon Lussier, Josée Beaulieu, Isabelle Drainville, Audrey Lacasse, Anne Bryan, Marjorie Smith et Catherine Richer. Une critique sociale féroce, une pièce virulente, un humour goginant, des personnages plus grands que nature. À voir ou à revoir pour fêter les 35 ans de cette pièce québécoise la plus jouée dans le monde! Auditorium Dufour, Chicoutimi.

20 h **Concert**
À cette occasion, vous pourrez entendre Joëlle St-Pierre, percussion, Raphaël Lavoie Brassard, piano, ainsi que trois jeunes étudiants. L'accompagnement est assuré par madame Céline Boisvert, professeure, Conservatoire de musique de Saguenay à Chicoutimi.

20 h **Le Pain dur**
Voir description le dimanche 9 novembre. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université, Chicoutimi.

VENDREDI 14 NOVEMBRE

13 h à 21 h 30 **Salon des métiers d'art**
Voir description le mardi 11 novembre. Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi.

19 h **Lancement du recueil Effets et reflets**
L'auteur Noëlle Tremblay-Villeneuve procédera au lancement de son recueil de poésie à la Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque de Roberval.

19 h 30 **Les produits du terroir québécois**
Lors de cette conférence-dégustation, un éventail des produits offerts partout au Québec vous sera présenté. Bibliothèque publique de Saint-Edmond-des-Plaines.

20 h **Martin Deschamps**
Cette bête de scène vous présente son nouvel album. Auditorium Dufour, Chicoutimi.

20 h **Comédie musicale Made in Zapon**
La Bande Authentique vous présente cette dynamique production. Le rire sera à l'honneur. La mise en scène est assurée par Nicol Sabourin. Salle la Tourelle du Collège d'Alma.

20 h **Le Pain dur**
Voir description le dimanche 9 novembre. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université, Chicoutimi.

20 h **Les Belles-Sœurs**
Voir description le jeudi 13 novembre. Auditorium d'Alma.

20 h **Martin Matte**
Salle Thérèse-Plante, Dolbeau-Mistassini.

20 h **Soirée d'improvisation**
Deux équipes locales s'affronteront sur la patinoire mettant en scène les Bruno Lamontagne, Marc Lachance et autres improvisateurs locaux. Louis Potvin, jouera du sifflet et du gazou à titre d'arbitre. Vieux Couvent de Saint-Prime.

20 h 30 **Hommage au cinéma**
Quei plaisir de reentendre les grandes chansons de films québécois, français et autres interprétés par une dizaine d'artistes de la région. Café-Théâtre Côte-Cour, Jonquière.

SAMEDI 15 NOVEMBRE

11 h à 21 h 30 **Salon des métiers d'art**
Voir description le mardi 11 novembre. Hôtel Le Montagnais, Chicoutimi.

12 h 30 **Dongons et Dragons**
Pour les jeunes de 11 ans et plus. Bibliothèque publique de Chicoutimi.

18 h 30 **Sun Art**
Cette formation régionale, propose un spectacle haut en couleur : du retro au disco, du country au rock, de la salsa au québécois, des années 60 à aujourd'hui. Formule: souper-spectacle. Vio Rest-O-Rang, Chicoutimi.

20 h **Le Pain dur**
Voir description le dimanche 9 novembre. Petit Théâtre du Pavillon des Arts de l'Université, Chicoutimi.

20 h **Les Belles-Sœurs**
Voir description le jeudi 13 novembre. Auditorium d'Alma.

20 h **Marie-Josée Simard et Marc Grauwels**
Marie-Josée Simard s'est forgée une réputation d'excellence sur les scènes nationales et internationales. Elle est reconnue comme une interprète exceptionnelle et une virtuose des instruments de percussion. Marc Grauwels est l'un des flûtistes belges les plus en vue. Il le doit à son talent, mais aussi à une personnalité dynamique et généreuse. Auditorium d'Alma.

20 h **Martin Matte**
Ce concert à l'imagination débordante part d'événements du quotidien, bien souvent anodins, qu'il questionne nos images et nos valeurs. Théâtre du Palais municipal, La Baie.

20 h **Comédie musicale Made in Zapon**
Voir description le vendredi 14 novembre. Salle la Tourelle du Collège d'Alma.

20 h **Claude Léveillée**
Ce pianiste, auteur, compositeur et interprète, s'inscrit dans la lignée des immortels. Auditorium Dufour, Chicoutimi.

20 h 30 **Hommage au cinéma**
Voir description le vendredi 14 novembre. Café-Théâtre Côte-Cour, Jonquière.

20 h 30 **Soirée souvenir d'hier**
Spectacle retro mettant en vedette Patrick Zabé, Claire Lepage, Maxime Farago et le groupe Mémoires. Hôtel la Saguenéenne, Chicoutimi.

ACTIVITÉS DANS LES CENTRES D'ARTISTES, LES MUSÉES, LES SITES ET AUTRES

- Finissant aujourd'hui
- Finissant cette semaine
- Débutant cette semaine
- En cours

ALMA
Langage Plus
• Installation : *Le mur des lamentations* Jean-François Cooke et Pierre Sasseville
Espace virtuel
• *Les dommages collatéraux* Exposition de Patrice Duhamel
Café du Clocher, Alma
• *Vie en Lumière*, Juli Lesage. BOURSIÈRE 2003 DE LA FONDATION ALEXIS-LE-TROTTEUR

JONQUIÈRE
Centre national d'exposition
Expositions temporaires
• *Penser Bildung* Irène Boulanger-Midfaud, Micheline Couture, Jocelyne Gaudreau, Carole Gauron, Lise Létourneau, Gisèle Richer, Natalie Rolland et Louise Benubé, artiste invitée.
• *Le textile, une passion à découvrir* Benoît Arseneault, Johanne Ducharme, Lyne Girard, Christine Peninou et Nathalie Tremblay.
Galerie d'art Artémisia
• L'exposition regroupe les œuvres de 24 artistes amateurs et semi-professionnels du groupe Artémisia. Gaërielles Jonquière.
Centre d'histoire Sir-William-Price
• Traverser deux siècles d'histoire, de la colonisation du Saguenay à la révolution industrielle du Québec.
Café-Théâtre Côte-cour, Jonquière
• *Lumières humaines*, Julie Gagnon-Bond

CHICOUTIMI
La Pulperie
Expositions temporaires
• *Drôle de cirque*
• *Le vélo : deux roues, mille histoires* Expositions longues durées
• *Arthur-Villeneuve, œuvres d'atelier*
• *L'espace Arthur-Villeneuve*
• *Se dire d'ici. Au pays du Saguenay et du Lac-Saint-Jean*
• *Les enjeux de la pulperie*
Galerie Émanceur
• *Tout embrasser*, Raymonde April.

SAINT-FULGENCE
Galerie Fresque d'art
• Deux artistes, une expo Nancy Bergeron et Claude Martin

PÉRIBONKA
Musée Louis-Hémon
Expositions temporaires
• *De la croix à la plume*
• *La Maison Samuel-Bédard* Exposition permanente
• *Maria Chapelaine, Vérités ou mensonges*

LA BAIE
Musée du fjord
Expositions virtuelles
www.museedufjord.com
• *Saguenay : Un fjord exceptionnel !*
• *Les inondations au Canada*
Touverie, verrerie d'art
• Exposition permanente d'œuvres en verre soufflé.

MASHEUIATSH
Musée amérindien de Masheuiatsh
Sur réservation seulement.
Exposition temporaire
• *Aurora borealis* de Michel Tournay
Exposition permanente
• *Mémoires vivies*

SAINT-PRIME
Musée du fromage cheddar
• Classée monument historique, elle est la seule fromagerie survivante de son espèce au Québec. Réservation de groupes seulement.

SAINT-FÉLICIEN
Zoo sauvage de Saint-Félicien
• Mise en valeur de la faune de l'Amérique du Nord dans un contexte tout à fait nouveau. Ouvert sur réservation et durant la période des Fêtes.

SAISONNIERS
Centre d'interprétation de l'agriculture et de la ruralité (Métabetchouan - Lac-à-la-Croix)
Une sortie côté champs, c'est pas bête
• *Gens de la terre*

BIBLIOTHÈQUES PUBLIQUES Albanel
• *Angèle Gosselin et Charles Deschênes* Angèle Gosselin, artiste peintre, et Charles Deschênes, modéliste, présente ses modèles réduits en bois
Chicoutimi et au centre des arts et de la culture
• *Rugissement de la mer et silence d'une rivière* exposition de 47 photographies de Jayanta Guha

Normandin
• *Couleurs / Mots*. Gaëllanne Savard
Roberval
• *Au rythme du train, 1859-1970* L'histoire du chemin de fer au Québec en photographies. Bibliothèque Georges-Henri-Lévesque

Saint-Honoré
• Exposition de Linda Gauthier regroupant 90 toiles de portraits d'artistes. Salle le BAZ'ART



Pour transmettre vos informations : s.bellemare@sympatico.ca

Georges-Hébert Germain relate une vie fascinante

par Denise Pelletier

(DP) - La vie des coureurs des bois exerce sur plusieurs personnes d'ici et d'ailleurs une grande fascination. On sait qu'ils ont existé, mais au fond, on n'en connaît guère plus sur eux que ce qu'a montré la série Radisson, de Radio-Canada, vers la fin des années 50, avec Jacques Godin dans le rôle de Pierre-Esprit Radisson.

L'école d'autrefois demeurait assez silencieuse sur ces aventuriers courageux venus d'Europe pour faire la traite des fourrures, qui adoptaient le mode de vie des Indiens, délaissaient la religion catholique et pratiquaient la polygamie.

Ce silence relatif est peut-être d'ailleurs la raison même de l'attrait qu'ils suscitent: leur mystère provoque la curiosité, l'admiration peut-être. Celle en tout cas de l'auteur Georges-Hébert Germain, qui leur consacre un livre, un album de luxe intitulé «Les Coureurs des bois, la Saga des Indiens blancs», qui paraît simultanément dans plusieurs pays du monde, et en plusieurs langues. Cette curiosité et cette admiration remontent à l'adolescence, alors qu'il lisait beaucoup: «Plusieurs livres racontaient des histoires de Blancs et d'Indiens», dit-il.

Aussi, quand André Bastien, le fondateur et directeur des Éditions Libre Expression, lui a pro-

posé d'écrire les textes d'un ouvrage collectif sur les coureurs des bois, a-t-il été ravi. Cela lui donnait par ailleurs l'occasion de se livrer une fois de plus à sa passion pour l'histoire du Québec, lui qui a déjà écrit des ouvrages sur la ville de Québec, sur Christophe Colomb, sur les Inuits, et même un roman ayant pour toile de fond l'histoire du château Frontenac. Sans oublier des biographies de deux Québécois célèbres - et vivants - : Guy Lafleur et Céline Dion!

En entrevue à nos bureaux, Georges-Hébert Germain explique que toute une équipe a travaillé à la réalisation de ce livre dont la présentation visuelle est particulièrement soignée. Une équipe pour ainsi dire internationale, dont l'un des membres habite d'ailleurs au Saguenay: France Lafond, de Sainte-Rose-du-Nord qui a assuré la conception graphique du livre. L'un des chercheurs est par ailleurs directeur d'un musée, le Museum of Fur Trade, situé aux Nebras-

ka. Et l'ouvrage a été imprimé en Espagne, tout cela étant rendu possible grâce à Internet. En tout, une vingtaine de collaborateurs, historiens, anthropologues, chercheurs, graphistes et autres professionnels réunis par André Bastien, travaillant sous la direction scientifique de Jean-Pierre Hardy, conservateur au Musée canadien des civilisations,

ont conçu et réalisé ce beau livre illustré par Francis Back. Bien au fait du travail préalable de l'équipe, et après avoir lui-même lu de nombreux ouvrages et documents d'archives sur le sujet, Georges-Hébert a entrepris la rédaction des textes, à raison de deux pages, présentées comme une grande planche illustrée sur chacun des quelque 150 sujets traités. L'auteur a cherché à s'exprimer dans une langue claire, accessible, vivante et rythmée, car le livre s'adresse à tous, et surtout pas aux universitaires ou aux historiens, précise-t-il.

Terre de liberté

À travers la structure chronologique, il fait découvrir qui étaient ces coureurs des bois qui, aux XVIIe et XVIIIe siècles, ont sillonné l'Amérique du Nord, soit le Québec, le Canada et plus de 31 états américains, et établi, avec la traite des fourrures, les bases d'un important système commercial.

C'étaient des Européens, surtout des Français, des citadins sans fortune qui ne faisaient pas partie de la noblesse, dont l'avenir dans leur pays était bouché en raison de la hiérarchie sociale très rigide.

L'Amérique leur ouvrait des perspectives: un vaste territoire inexploré, la possibilité de se marier, la liberté, le droit de porter des armes, et même la riches-



COUREURS DES BOIS - Georges-Hébert Germain a écrit les textes de l'ouvrage illustré «Les Coureurs des bois, la Saga des Indiens blancs», publié au Québec par Libre Expression et dans plusieurs pays par d'autres éditeurs.

(Photo Rocket Lavoie)

se: certains d'entre eux, comme Radisson, ont bâti des fortunes colossales, dit l'auteur.

Plusieurs d'entre eux ont basculé dans le monde indien: les Amérindiens leur ont tout enseigné, parfois après les avoir faits prisonniers et «adoptés»: ils ont fini par adhérer à leur mode de vie, vivant de chasse et de pêche, prenant pour compagne une «sauvagesse», même s'ils avaient déjà une épouse blanche, tout en s'occupant du commerce des fourrures. Cette émancipation n'était pas du goût des autorités civiles et religieuses: ces mécréants, libres, insoumis, joueurs, amateurs de femmes, étaient un bien mauvais exemple pour les colons. Cependant, cette vie dans le nouveau monde était difficile et comportait son lot de dangers en tous genres. Seul les plus vigoureux physiquement et les plus courageux moralement survivaient.

L'auteur conserve intacte son admiration

par Denise Pelletier

(DP) - Georges-Hébert Germain dit avoir conservé intacte l'admiration qu'il éprouvait, adolescent, à l'endroit des coureurs des bois.

«Il y avait sans doute des salauds et des peureux parmi eux, mais j'ai choisi de parler de ceux qui sont allés très loin», dit-

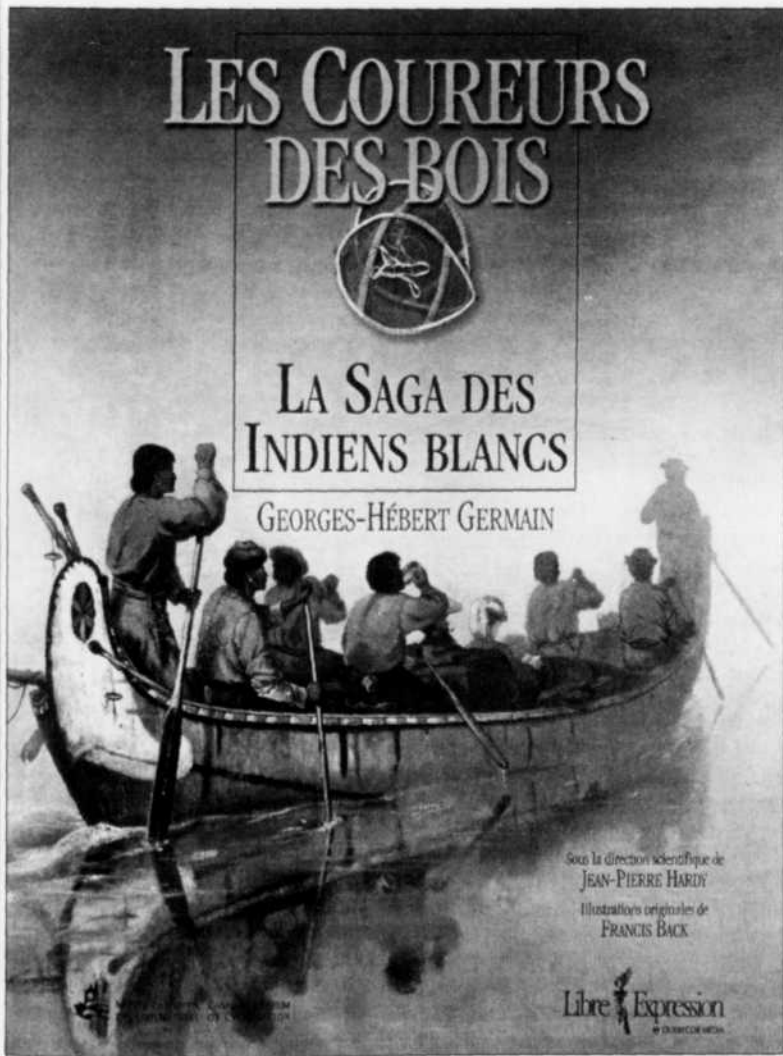
il, citant entre autres Guillaume Couture, Étienne Brulé, Nicolas Perrot, et bien entendu Pierre-Esprit de Radisson, auxquels il a consacré des chapitres de l'album «Les Coureurs des bois». Il a aussi brossé quelques beaux portraits de femmes: Anna Marie Gaboury, qui, avec son mari, Jean-Baptiste Lagimodière, a mené une vie d'aventures

incroyable, et donné naissance à onze enfants, parmi lesquels Julie, qui allait devenir la mère de Louis Riel. Ou Sacagawea, de la nation shoshone, enlevée très jeune à sa tribu et qui devint guide, sauvant de nombreux périls les expéditions dont elle faisait partie.

À travers ses planches superbement illustrées, l'album évoque l'évolution du statut du coureur des bois: des truchements et donnés aux voyageurs, aux hivernants et aux hommes des charrettes. D'autres planches sont consac-

rées, notamment, aux différents types d'animaux à fourrure, au commerce, aux techniques de chasse, aux épouses des coureurs des bois, blanches et indiennes, au cheval, aux postes de traite.

Cet album, déjà sorti en France, en Allemagne en Angleterre, aux Pays Bas, au Portugal, suscite déjà beaucoup d'intérêt, et notamment en France, ce qui est normal puisque les coureurs des bois étaient des Français pour la plupart, souligne Georges-Hébert Germain.



La RIA propose «Le linge sale» de la troupe togolaise Zigas

ALMA (PÉT) — Pour souligner ses 20 ans, La RIA (Rencontre des improvisateurs d'Alma) propose au public régional «Le linge sale», une création de la troupe togolaise Zigas. La représentation aura lieu le mercredi 12 novembre à 19h30, à la salle La Tourelle du Collège d'Alma. Cette présentation s'inscrit dans la programmation des Journées québécoises de la solidarité internationale (JQSI), coordonnées en région par le Centre de solidarité internationale.

En invitant Zigas au Saguenay-Lac-Saint-Jean, La RIA multiplie les retombées des Rencontres internationales du théâtre d'intervention qui se déroulent présentement dans quelques régions du Québec. Elle s'est assurée une col-

laboration du département Arts et Lettres du Collège d'Alma pour organiser une rencontre-débat sur le théâtre d'intervention avec des praticiens almatois, togolais et un représentant de la troupe Parminou, instigatrice de ces rencontres. Les membres de La RIA ont eu l'opportunité de voir «Le linge sale» lors de leur passage au Festival international de théâtre pour le développement (FITD) en 1996 à Ouagadougou, capitale du Burkina Faso, où ils avaient d'ailleurs joué leur spectacle «À qui la démocratie?», et ils ont gardé depuis cette époque un contact avec le créateur de la pièce Atavi G. Amadegnato.

Deux des membres de La RIA ont par la suite eu l'occasion de travailler avec Atavi

lors de leur deuxième passage au FITD à Ouagadougou en février 2002. Mentionnons cependant que M. Amadegnato est le seul des trois membres de la troupe togolaise qui a pu entrer au Québec, les deux autres n'ayant pu obtenir de visa d'entrée au Canada. Il a donc adapté pour un seul acteur «Le linge sale», qu'il a déjà joué à Montréal, Gatineau et Québec.

C'est un conte-théâtre, un récit mouvementé qui renvoie au cœur de ce que vivent les agriculteurs au Togo et d'ailleurs en Afrique. «Le drame de la monoculture est relaté ici par une fable très prenante mettant en scène le peuple des fourmis, menacé par l'arrivée des termites», explique Jean Guy Girard.

Marc-André Gilbert jouera devant ses idoles

ALMA (PÉT) — Un finissant en musique du Collège d'Alma, Marc-André Gilbert, a été retenu parmi les très jeunes bat-



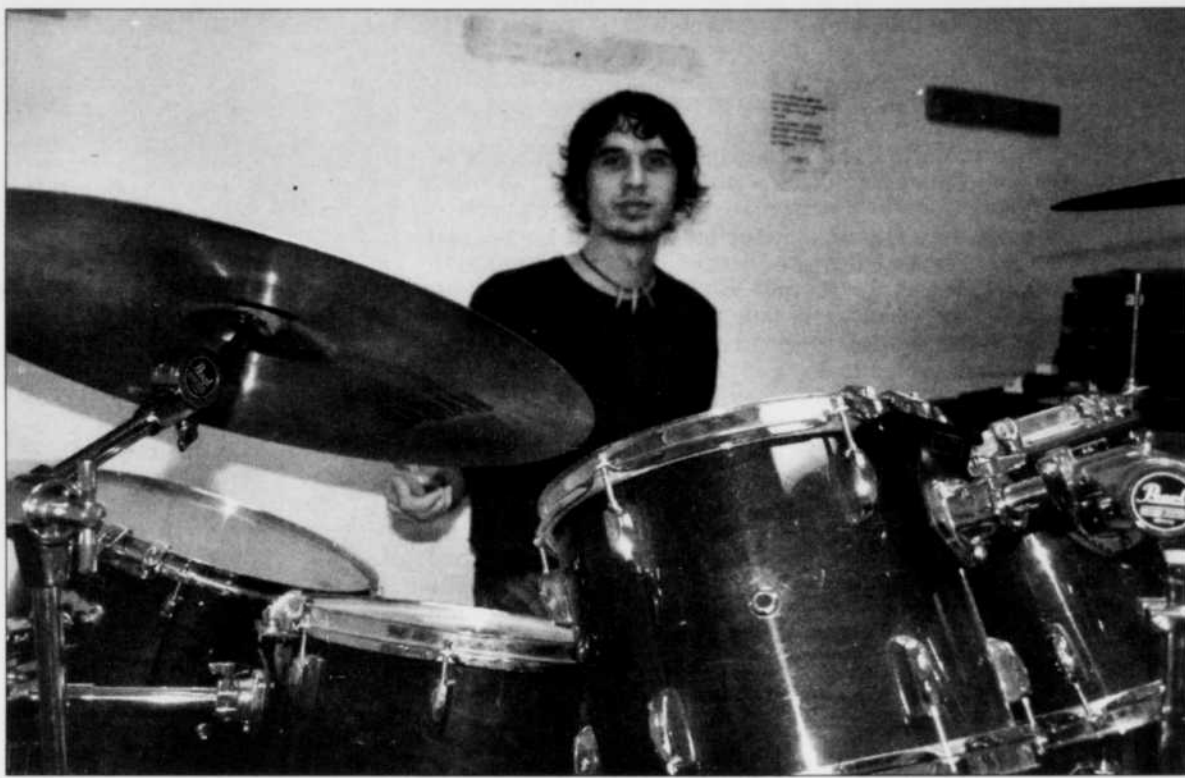
PAUL-ÉMILE Thériault
pethe@saglac.qc.ca

teurs à pourvoir se produire cette fin de semaine au festival Drum Fest de Montréal, devant plusieurs des meilleurs au monde de sa future profession. Il serait le premier étudiant du Collège d'Alma à y être admis alors qu'il y est en formation.

C'est son actuel professeur de percussions au Collège d'Alma, Marc Bonneau, qui lui a suggéré, il y a un peu plus de deux semaines, de préparer une vidéocassette et la soumettre au Drum Fest de Montréal. Bonneau, qui enseigne aussi à l'Université de Sherbrooke, a fait cette suggestion à son plus prometteur élève, en l'occurrence le jeune Almatois. «Si j'ai été retenu pour le Drum Fest, c'est que j'ai déjà franchi la sélection du concours», dit-il.

La compagnie Yamaha lui remettra un trophée sur scène, du fait de sa sélection. «C'est très spécial, recevoir un trophée pour ma passion... Ça me fait tout drôle de jouer devant plusieurs de mes idoles, notamment Antonio Sanchez qui vient de Buffalo qui repart jouer avec Pat Metheny...», dit-il.

Au maximum, trois ou quatre musiciens québécois participeront à ce festival réputé. Le jeune homme de 19 ans terminera, en décembre, sa formation



PROMETTEUR — Marc-André Gilbert participe en fin de semaine au Drum Fest de Montréal, où seuls les batteurs chevronnés et prometteurs sont admis.

(Photo Caroline Blackburn)

en musique avec option guitare acoustique, ce qui ne l'a pas empêché de pratiquer intensivement sa batterie afin de pouvoir se produire sur scène cette fin de semaine à la salle Pierre-Mercure de Montréal.

Marc-André doit jouer une première pièce seul, et ensuite une deuxième en trio: au total, sa prestation durera sept à huit minutes. En fin de semaine passée, il s'est exercé avec des musiciens professionnels, dont Julie Lamontagne, claviériste de Bruno Pelletier (et autrefois d'Isabelle BOulay), et un professeur universitaire chevronné, Denis Labrosse. «Répéter avec ces musiciens-là m'a apporté beaucoup; c'est très formateur de voir leur maîtrise, l'économie de temps et leur dextérité...»

Au plan personnel, il compose aussi pour la guitare. Cet instrument fera toujours partie de sa vie musicale, car c'est par lui que lui viennent les mélodies. Plutôt que de développer l'arrangement, il a préféré se consacrer à sa batterie, une passion personnelle depuis que ses parents lui ont acheté un instrument quand il était en secondaire I. Dès ses débuts, il a constaté ses dispositions naturelles pour les percussions, tant au plan physique que de son oreille et son sens du rythme. «Je ne me suis jamais posé la question; ça a toujours été évident pour moi qu'il fallait que je choisisse la musique», raconte celui dont les deux parents sont musiciens.

M. Gilbert rend hommage à ses professeurs au Collège:

Richard Dallaire puis Marc Bonneau, enseignant et chef d'orchestre de Bruno Pelletier, ce qui l'a conduit dans de nombreuses villes et en Europe. Tous deux ont ajouté de bonnes techniques et de la discipline à ses dispositions naturelles évidentes, l'ont amené à se dépasser. Ses idoles sont des batteurs de jazz latin, mais il admire aussi des batteurs de rock.

Il est bien conscient que sa présence, en fin de semaine, au prestigieux événement, va lui ouvrir de nombreuses portes, d'ici cinq ans. Comme travailler avec des artistes reconnus à Montréal ou participer à des festivals de batterie à travers le monde. Aussi, il n'exclut pas de s'orienter vers l'enseignement au collégial et à l'université. La guitare lui permettant de com-

poser, il envisage notamment avoir son groupe, où il serait aux percussions, mais qui jouerait ses compositions. «Les mélodies que j'entends, il faut qu'elles sortent... J'entends tout autant des rythmes qui doivent aussi sortir», dit-il.

Il prévoit faire carrière en batterie, conscient de devoir faire des efforts pour pouvoir vivre de sa musique et fonder éventuellement une famille. «Avoir sa maison a son charme, mais je ne détesterais pas vivre dans mes valises pendant quelques années, connaître d'autres horizons... Au début, il faut bouger beaucoup, faire son nom...»

Marc-André Gilbert rapporte que le Drumfest, qui réunit les meilleurs batteurs de la planète, est considéré comme l'un des plus importants du genre. Fondé il y a dix ans, il est sous la responsabilité de Ralph Angelino, rédacteur en chef du magazine Musil etc. Il joue, en fin de semaine, au sein d'un trio.

Tant pour sa pratique de la semaine passée que sa compétition de la présente fin de semaine, il a obtenu des billets commandités de l'Aéroport d'Alma (Ville d'Alma) et Pascan Aviation. «C'est leur encouragement à ma participation à un événement d'envergure internationale», dit-il.

Marc Bonneau, professeur de percussions de Marc-André Gilbert, ne tarit pas d'éloges pour son élève: «C'est un étudiant très intelligent, très talentueux et très vaillant qui aime les défis. Musicalement, il fait preuve d'audace et de créativité; prendre des risques est tout à son honneur.

Cette attitude où l'excellence naît de l'effort mérite d'être encouragée et valorisée et le Drum Fest de Montréal constitue la meilleure tribune pour le valoriser», ajoute M. Bonneau, ce dont le jeune Gilbert est conscient.



FONDATEUR - Yvan Giguère, président-fondateur de la Journée de l'Hymne au printemps.

HYMNE AU PRINTEMPS

Les paroliers invités à soumettre leurs textes

par Johanne de la Sablonnière

(JDLS) - Toujours animée par le désir de promouvoir l'expression de la langue française, l'organisation de la Journée de l'Hymne au printemps poursuit ses activités et lance la sixième édition de son Concours national de paroliers et parolières.

Jusqu'au 1er mars, les participants âgés de 16 ans et plus peuvent donc soumettre un ou plusieurs textes et participer à cette compétition destinée à offrir une tribune aux paroliers.

Pour cette prochaine édition, le président-fondateur de la Journée de l'hymne au printemps, Yvan Giguère, annonce que le premier prix sera plus

important cette année.

«Le lauréat recevra 1500\$, affirme celui-ci, soit une bonification de 500 \$. Une seconde bourse de 500\$ sera offerte au parolier qui se classera deuxième, tandis que les trois autres candidats recevront des coffrets de luxe contenant des albums de Félix Leclerc», a indiqué celui-ci.

Entre autres nouveautés, la publication d'un recueil aux Éditions Isabelle Quentin permettra de regrouper les 25 textes gagnants des cinq dernières éditions.

L'éditrice montréalaise qui compte parmi ses collections, «Voix Vives», y fait notamment la promotion des textes de contes, légendes et chansons. Lauréate du premier prix de

l'édition 2003, Nane Couzier devient directrice de la collection «Voix vives» et par conséquent recueillera les 25 textes afin de présenter les textes des lauréats. La publication de ce livre permettra de répertoire de nouveaux textes à l'attention des musiciens et de la population en général.

Le concours national des paroliers de la Journée de l'Hymne au printemps suscite beaucoup d'intérêt et enregistre selon Yvan Giguère (pour ce type de concours) le plus haut taux de participation y incluant la France.

Il est possible d'obtenir toutes les informations sur le concours via le site Internet de l'organisation: www.journee-hymneprintemps.qc.ca

Salesse accepte par amour la présidence d'honneur du Festival de musique du Royaume

par Denise Pelletier

(DP) - André Salesse ne pourrait pas vivre sans la musique, même s'il n'en fait pas une carrière. Comptable agréé et fiscaliste, il dit que la musique lui apporte l'équilibre, l'harmonie, la joie. Aussi n'a-t-il pas hésité à accepter la présidence d'honneur du prochain Festival de musique du Royaume. Par amour de la musique, donc, et aussi parce que c'est la directrice générale Gabrielle Gaudreault qui le lui a demandé.

Or, André Salesse ne peut rien refuser à celle qui l'a encouragé à étudier la musique («elle me voyait chef d'orchestre» dit-il), et qui a été, avec son mari Yvon Gaudreault, à la source des institutions musicales importantes de la région, notamment l'Orchestre symphonique et le Conservatoire.

Et s'il a, à un moment donné, choisi de faire carrière en administration plutôt qu'en musique, Gabrielle Gaudreault est demeurée pour lui un modèle: «elle m'a inspiré dans ma démarche générale», dit-il.

Ayant beaucoup retiré de ses études en musique, André Salesse appuie sans réserve le Festival de musique du Royaume, qui permet aux concurrents de se surpasser. «La musique nous apprend à travailler avec rigueur, on y découvre l'équilibre, l'harmonie, la profondeur. On apprend aussi la valeur des silences», soutient-il. Il a accepté avec plaisir d'assurer une présidence d'honneur pour la première fois de sa vie. Le Festival de musique du Royaume, qui en sera à sa 13e édition au printemps prochain, est une réalisation grandiose, un événement qui a grandi au cours des années, qui accueille maintenant plus de mille participants de tout âge, et dans toutes les catégories. La musique populaire y côtoie la musique classique, et cette cohabitation est en elle-même extraordinaire, remarque André Salesse. Il estime d'ailleurs que l'événement est appelé à se développer dans les années qui viennent.

Il est allé relativement loin en musique: à Chicoutimi, il a étudié le piano, la flûte, la clarinette, puis le basson au Conservatoire de Québec. Il a même été le bassoniste d'un quintette à vent dont étaient membres également Jean Gaudreault, fils de Gabrielle et Yvon, et les frères Marc et Daniel Laberge. Ils ont gagné des concours, ont même joué à la salle Wilfrid Pelletier. Mais quand ses compagnons, tout comme sa soeur Pauline, violoniste, sont partis pour rejoindre l'Orchestre symphonique de Montréal, André Salesse a fait le choix d'une autre carrière: il s'est inscrit en administration au Cégep, a poursuivi ses études à Québec et à Sherbrooke, s'est spécialisé en fiscalité, «la bête noire des comptables, car la loi de l'impôt leur semble aride». Puis il est revenu à Chicoutimi où il a ouvert un cabinet privé. Ses clients sont surtout des entrepri-



MUSIQUE- André Salesse sera président d'honneur du prochain Festival de musique du Royaume 2004.

(Photo Michel Tremblay)

ses qui doivent procéder à des réorganisations telles que vente, achat, fusion.

La musique était toujours dans son esprit, sinon dans sa vie, et il y a dix ans, il a décidé de reprendre contact avec cet art, en amateur, pour le plaisir. Il s'est remis au piano, a progressé, joué avec ses amis. Il fait même partie

de l'ensemble Bouffon: il a participé à leur dernier disque et donné avec eux quelques prestations.

De plus, il accompagne sa conjointe, Lynda Byrns, qui chante le jazz.

Il sait donc de quoi il parle quand il évoque la richesse qu'apporte la musique à une vie.

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY



LES BELLES-SŒURS
de Michel Tremblay

SAGUENAY
Le jeudi 13 novembre 2003, 20 h
à l'Auditorium Dufour

Auditorium Dufour Théâtre du Palais Municipal:
Billetterie 549-3910 697-5151

www.reservatech.net

Vous pouvez aussi vous procurer vos billets aux endroits suivants:

Alma: • Tabagie Dequen • Tabagie Gal-Lon-La
Chicoutimi: • Centre Georges-Vézina • L'Étoile du Nord • Tabagie du Royaume
Jonquière: • Tabagie Nelson

LE THÉÂTRE DU SAGUENAY

AVEC LA PRÉSENCE DE M. CLAUDE LAFORTUNE



LA TRÈS BELLE HISTOIRE DE NOËL
Dimanche 9 nov.
14 h
à l'Auditorium Dufour

10\$ avec ALBA 30



MARTIN DESCHAMPS
Vendredi 14 nov.
20 h
à l'Auditorium Dufour

AVEC 17 MUSICIENS DE L'ENSEMBLE «AMATI»



50 ANS DE CARRIÈRE
CLAUDE LÉVEILLÉE
Samedi 15 nov.
20 h
à l'Auditorium Dufour

ALAIN MORISOD SWEET PEOPLE



ALAIN MORISOD ET SWEET PEOPLE
Mercredi 19 nov.
20 h
à l'Auditorium Dufour

10\$ avec ALBA 30



CHLOÉ SAINTE-MARIE
Samedi 22 nov.
20 h
à l'Auditorium Dufour



FRANÇOIS LÉVEILLÉE
Jeudi 4 déc.
20 h
à l'Auditorium Dufour

THÉÂTRE DU SAGUENAY
549-3910 697-5151
www.reservatech.net

00568431

AVEC LA MEZZO-SOPRANO MARIE-JOSÉE GOYETTE

Claudy Drapeau lance les «Divins duos» du répertoire lyrique

MONTREAL (DP) - Claudy Drapeau n'est pas le genre d'artiste qui attend à la maison



DENISE Pelletier

dipelletier@progresdimanche.com

que quelqu'un daigne lui téléphoner pour lui offrir un engagement.

D'ailleurs, dans le domaine où elle évolue, le chant classique, personne ne peut se permettre d'agir ainsi. La soprano originaire de Normandin, qui vit maintenant à Montréal, organise donc sa propre vie professionnelle et crée pour ainsi dire les balises de son emploi.

Elle vient ainsi de lancer un deuxième album: «Divins duos», sur lequel elle a enregistré, en compagnie de la mezzo-soprano Marie-Josée Goyette, quinze duos pour voix féminines, la plupart extraits d'opéras célèbres.

Et la sortie de l'album coïncide avec la naissance d'un troisième enfant: l'heureux événement devait se produire d'une journée à l'autre lors de notre entretien téléphonique, mercredi.

La soprano, déjà mère de deux garçons, attendait une petite fille.

Après avoir enregistré, l'an dernier, un album de chants sacrés de Noël (elle a d'ailleurs donné à cette occasion deux concerts de Noël dans sa région natale), elle cherchait, pour son second disque, un thème, un créneau peu exploité. Elle a alors pensé à des duos de voix féminines, très rarement enregistrés en dehors des captations d'œuvres entières. Il y avait plusieurs genres possibles: baroque, populaire, comédie musicale.

Elle a finalement opté pour l'opéra et la mélodie classique. Elle a proposé à Marie-Josée Goyette, une jeune mezzo-soprano en début de carrière dont elle apprécie le travail, de travailler avec elle pour ce disque. Parmi une centaine de beaux duos du répertoire lyrique, les deux artistes en ont choisi quinze, dont la plupart sont bien connus du grand public.

Les Divins duos, ce sont entre autres «Belle nuit, ô nuit d'amour», extrait des «Contes d'Hoffmann» de Jacques Offenbach, des extraits des «Noces de Figaro» et de «Cosi fan tutte» de Mozart, trois airs tirés de l'opéra «Lakmé» de Delibes, des airs d'opéras de Massenet, Gluck, Haendel (le célèbre «Laschia chio pianga»), et quelques mélodies comme «Les voix rivales» de Bordèse et l'amusant Duo des chats, de Rossini, où les deux chanteuses se lancent sur tous les tons des «miaou» fort mélodieux.



DUOS - Claudy Drapeau (à droite) soprano originaire de Normandin, vient de lancer Divins duos, avec la mezzo-soprano Marie-Josée Goyette.

Ne voulant pas se limiter au piano seul comme accompagnement, Claudy Drapeau a demandé au chef arrangeur Gilbert Patenaude de concevoir les arrangements pour quelques instruments: piano, violon, flûte, clarinette. Trouver une compagnie n'était pas un problème puisque Claudy Drapeau et son conjoint Jean-François Guay ont créé leur propre étiquette, Productions Vivace, sous laquelle Les Chants sacrés de Noël ont été gravés l'an dernier.

Les deux chanteuses ont recruté des musiciens et, après les répétitions, l'enregistrement a été effectué au studio 12 de Radio-Canada au mois d'août.

«C'est un disque très accessible, il est vraiment conçu pour un vaste public», dit Claudy Drapeau qui songe à effectuer, avec Marie-Josée Goyette, une tournée de petites salles ou maisons de la culture après Noël pour présenter les Divins duos, agrémentés d'éléments de mise en scène.



ORCHESTRE SYMPHONIQUE SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN
Jacques Clément, directeur artistique
La chronique

d'Art de vivre 25 ans

L'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean

Une collaboration de tous les instants

Pour être en mesure de rencontrer ses objectifs, l'Orchestre symphonique du Saguenay-Lac-Saint-Jean s'est adjoint le concours d'instances qui, tels de véritables guides, contribuent avec efficacité et dévouement à la mise en valeur et au sans cesse renouvellement de notre organisation. En fait, l'apport du comité de financement, du comité de marketing (rôle conseil) et du conseil d'administration (rôle décisionnel), est à ce point significatif qu'il convient de leur réserver une place de choix parmi l'équipe, qui serait alors incomplète.

Les compétences particulières que chacun met à profit, leur engouement indéfectible pour la musique classique fait de ces membres de prédilection, des ambassadeurs de premier plan dans leur horizon respectif. La passion ne doit-elle pas être considérée comme l'élément déclencheur des plus belles entreprises?

L'état idéal d'un orchestre est d'être original et parfaitement compatible avec les intérêts multiples de son public. Les divers comités qui épaulent et orientent l'OSSLSJ sont en mesure de réaliser le pont entre la musique orchestrale et ceux qui ne manqueraient un concert classique pour rien au monde. En raison de leur forte implication dans la communauté, ils demeurent constamment au fait des préoccupations de leur région et peuvent ainsi développer des plans d'action qui collent de près à la réalité saguenéenne. Véritables poutrelles de soutènement de l'Orchestre, ils nous appuient dans nos folles entreprises, répondent à nos appels pas toujours très commodes et disposent du recul nécessaire pour formuler d'éclairantes recommandations et diriger nos pas. C'est en partie grâce à leur vigilance et à leur ténacité si l'administration de l'OSSLSJ a pu innover en déployant de nouvelles pratiques de gestion qui lui permettent, aujourd'hui, de développer et de consolider fort avantageusement ses activités.

Un orchestre sans comité de cette trempe est un orchestre sans âme. Or, rien de grand se fait sans souffle!

Choix du Public OSSLSJ Concours Dumoulin - Progrès Dimanche

Faites votre choix parmi ces œuvres :

1. Suite no. 2 en si mineur de J.S Bach ;
2. Ouverture Egmont de Beethoven ;
3. Symphonie no. 40 de Mozart ;
4. Prélude à l'après-midi d'un fauve de Debussy ;
5. Symphonie no. 4 de Mendelssohn ;
6. Ouverture du Barbier de Séville de Rossini.

Et courez la chance de gagner...

1 CINÉMA-MAISON

d'une valeur totale de 1800 \$ incluant :

1 TÉLÉVISEUR
27" JVC

1 AMPLIFICATEUR TUNER JVC

1 LECTEUR DVD VIDÉO
et 5 HAUT-PARLEURS

Et une PAIRE DE BILLETS pour la série Classique CGI 2004-2005 au cours de laquelle sera interprétée l'œuvre CHOIX DU PUBLIC

Nom Faire parvenir à :
Adresse Concours Dumoulin
Téléphone Progrès-Dimanche
(Indiquez le numéro de la pièce choisie) a/s Orchestre Symphonique
du Saguenay-Lac-Saint-Jean
202, rue Jacques Cartier Est
Saguenay G7H 6R8

Bonne chance à tous les participants!

TIRAGES
EN AVRIL
2004



www.osslsj.com
Info.: 545-3409

progrès-dimanche

Dumoulin
Basé sur l'histoire et l'humour

« Chaleur et humour à l'italienne pour cette charmante comédie qui fait rire de bon coeur. » (La Presse)

MAMBO ITALIANO
CINÉ-CLUB de JONQUIÈRE
SALLE FRANÇOIS-BRASSARD
ASSOCIATION DES CINÉMAS PARALLÈLES DU QUÉBEC
Telefilm Canada
RÉSEAU PLUS
Québec

DIM. 9 et LUNDI, 10 NOVEMBRE à 19 h 30

V. O. islandaise et anglaise avec sous-titres français
« Une nature qui s'impose et qui semble prendre le pas sur les folies humaines. » (J. R., Voir)
UN FILM DE BALTASAR KORMAKUR
LA MER
CINÉ-CLUB DE CHICOUTIMI AUDITORIUM DUFOUR
Québec
RÉSEAU PLUS
Telefilm Canada

LUNDI 10 NOVEMBRE - 19 H 30

Raymonde April convie à remonter le temps

(JDLS) - Images oubliées, espaces perdus, ambiances d'hier à aujourd'hui, l'artiste photographe Raymonde April



JOHANNE de la Sablonnière
jdsablonniere@progresdimanche.com

propose un quart de siècle en photographie, une aventure temporelle qui nous convie à revisiter avec elle des années de travail jamais dévoilées.

Dialogues et petites histoires en noir et blanc, les 517 clichés de l'artiste contemporaine reposent délicatement épinglés dans l'espace de la galerie Séquence à Chicoutimi, une installation qui impressionne tant par sa sobriété que son efficacité.

«Il s'agit de la réexploration d'images qui n'avaient jamais été vues lors d'expositions antérieures. J'ai repris d'anciennes planches contacts et je les ai imprimées», signale Raymonde April qui a ensuite retenu l'idée d'exposer sous forme de récits ces séquences de vie baptisées «Tout embrasser».

L'observateur peut à loisir lire les scènes qui se déroulent sous ses yeux en petits ensembles. Un couple qui marche dans la nature, se sépare, s'éloigne, se cherche du regard et se retrouve; Raymonde April capte la fugacité du regard, l'étincelle du moment. Quelques paysages mais davantage de lieux et de gens que l'on reconnaît sans les connaître. Images du passé, coiffures rebelles d'une autre époque, amitiés, ambiances, les récits de ces petites suites d'images confèrent à la fois plaisir et nostalgie, comme si elles appartenaient à celui qui les découvre.

Influencée par son attachement pour le cinéma, la photographe effectue un retour aux sources en explorant cette forme d'art via la photographie. Dans une petite salle de la galerie, elle présente un quatuor de vidéos, «L'eau renversée», qui



CLICHÉS - Raymonde April expose à la galerie Séquence «Tout embrasser», réunissant plus de 500 clichés captés depuis 25 années. L'artiste contemporaine enseigne à l'université Concordia.

(Photo Rocket Lavoie)

permet de revisiter, en alternance, ces suites de photos simplement tournées en 16 millimètres. Fond sonore limité aux bruits des projecteurs et à quelques notes de guitare, la vidéo concède la place à l'image. Paysages, décors et personnages à l'échelle cinématographique redeviennent, par la simple intervention de la main qui récupère les photos une après l'autre, de brèves images qui disparaissent en se succédant. S'évapore avec elles l'inspiration de celui ou celle qui s'y projette et s'approprie ces brefs instants d'histoire. Raymonde April, qui est en nomination pour le prix Émile-Borduas, une prestigieuse mention attribuée aux personnes se démarquant en arts visuels, n'ose pas vrai-

ment rêver de décrocher cette reconnaissance attribuée vers la mi-novembre. Selon elle, le seul fait que sa candidature ait été référée par l'Université Concordia où elle enseigne constitue déjà un très grand honneur. Cette reconnaissance de ses pairs lui rappelle qu'à ses débuts, il existait peu de traditions en photographie et qu'il s'agissait d'un terrain encore peu visité.

Le seul fait d'être une femme nommée pour ce prix généralement attribué à des hommes plus âgés lui laisse par ailleurs encore du temps pour espérer le décrocher. Née en 1953 au Nouveau-Brunswick, Raymonde April expose à la galerie Séquence, jusqu'au 15 décembre.



NOMINATION - La photographe Raymonde April est en nomination pour le prix Émile-Borduas.

(Photo Rocket Lavoie)

Diabète Le bogue du millénaire

ASSOCIATION DIABÈTE QUÉBEC

RENSEIGNEMENTS ET DONNÉES
(514) 259.3422 ou 1.800.361.3504
www.diabete.qc.ca

Émotion

Invitation

*Vous êtes invité (e) au Vernissage
des oeuvres récentes de l'aquarelliste*

Nicole Doyon

*le dimanche 16 novembre 2003
de 13 h à 17 h*

*au Bar-Restaurant Mario Tremblay
534, rue Collard O., Alma*

**L'exposition se poursuivra jusqu'au 30 novembre chez «Encadratché»
590, av. de la Gare, Alma • 662-6562*

DES PERFORMANCES ÉLECTRISANTES!

Gene Shalit, TODAY

LE MAÎTRE DU JEU

version française de «RUNAWAY JURY»

PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!

CONSULTEZ LA CHRONIQUE CINÉMA DU JOURNAL

CINÉMA ODYSSEES CHICOUTIMI ✓

✓ SON DIGITAL

REBECCA

Carole Néron

LES ÉDITIONS JCL

Le Quotidien et les Éditions JCL vous offrent la chance de gagner un des 25 romans autographiés par l'auteur

Tirage jeudi 20 novembre 15 h

VALEUR DE 24.95 \$

Nom _____

Adresse _____

Ville _____ Code Postal _____

Téléphone _____

LES ÉDITIONS JCL

QUOTIDIEN

Faire parvenir à Le Quotidien, a/s concours Rebecca,
1051 boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

par Denise Pelletier

Histoire de Noël

Aujourd'hui le Théâtre du Saguenay présente un spectacle à l'intention des jeunes de 4 à 11 ans: «La très belle histoire de Noël», découpée et racontée par Claude Lafortune et Pierre Régimbald, mise en scène par Paul Buissonneau et produite par le Musée Juste pour rire. Une occasion unique de prendre part à un spectacle à la fois féerique et ingénieux dont le rythme et la simplicité ont littéralement ravi la critique et plus de 50 000 spectateurs depuis sa création en 2001.

«La très belle histoire de Noël» évoque, en une cinquantaine de minutes, le fabuleux récit entourant la naissance de Jésus.

Sur les envolées musicales de l'accordéoniste Gabriel Brochu, Claude Lafortune relate les événements qui ont marqué ce grand périple de l'Histoire sainte. Véritable artiste-bricoleur, il fait naître sous les yeux des enfants des personnages grandioses qui prennent part à l'histoire et pousse la magie jusqu'à donner mystérieusement vie à certains éléments du décor. C'est présenté aujourd'hui à 14h à l'auditorium Dufour.



NOËL - Le spectacle «La très belle histoire de Noël» est présenté cet après-midi à l'auditorium Dufour de Chicoutimi.

Légendes pulperie

La Pulperie de Chicoutimi, en collaboration avec l'Orchestre symphonique du Saguenay—Lac-Saint-Jean et Ville de Saguenay (culture-éducation) présente, du 11 au 14 novembre prochains, l'activité éducative Des légendes... à La Pulperie. Plus de mille jeunes élèves du primaire reviendront aux temps d'autrefois et entreront dans le monde fantastique du rêve et des légendes dans le cadre de la présentation du spectacle «Le Marcheur de rêves» avec le Quatuor Alcan et Eric Chalifour, comédien. À partir d'une légende, l'équipe de guides-animateurs professionnels de La Pulperie de Chicoutimi amènera les jeunes, déjà sensibilisés par des activités préparatoires, à réaliser en atelier un panier en utilisant certaines méthodes artisanales de fabrication. De superbes paniers d'écorce provenant de l'impressionnante collection de La Pulperie de Chicoutimi leur serviront de modèles.

Tous les jeunes repartiront avec une trace tangible de leur passage à La Pulperie.

Ecce Mundo

Les auditions pour les postes de danseurs et chanteurs (hommes et femmes) dans le spectacle Ecce Mundo 2004 auront lieu le dimanche 30 novembre, au Pavillon de la danse, dans l'édifice du Cégep de Chicoutimi. Les candidats doivent posséder une expérience en danse ou dans une discipline connexe. Les candidats devront effectuer leur réchauffement avant l'audition et apporter leur musique d'accompagnement enregistrée sur CD. Ils doivent téléphoner au préalable pour confirmer leur présence et don-

ner leurs coordonnées. Pour informations: 549-4777 ou 1-800-563-4101, ou sur Internet au www.eccemundo.com

Impro pour une bonne cause

Vendredi prochain, une soirée d'improvisation se tiendra à la salle du Vieux Couvent de Saint-Prime.

Selon la formule mise au point par la Ligue nationale d'improvisation (LNI), deux équipes locales, les Blancs et les Rouges, s'affronteront sur la patinoire de bois, sous l'oeil aiguisé de l'arbitre Louis Potvin. Une noble cause animera joueurs, organisateurs et spectateurs de cet événement: celle du jeune Daniel Gosselin, de St-Prime, âgé de 11 ans, qui doit subir une greffe de rein le 2 décembre, en raison de la maladie dont il souffre, la cystinose. Les profits de la soirée seront donc remis au jeune garçon et à sa famille. Toute la population est invitée à assister à ce match d'impro, le vendredi 14 novembre à 20 heures, au Vieux Couvent.

Le prix d'entrée est de 10\$.

Concours d'affiches

Les affichistes, illustrateurs, graphistes, photographes sont

invités à soumettre des modèles d'affiches pour le Festival des Films du monde qui se déroulera à Montréal du 16 août au 6 septembre 2004.

Les affiches, qui doivent répondre à des critères techniques, seront jugées en fonction de leur pertinence par rapport au mandat du Festival: faire découvrir au public d'ici les tendances actuelles du cinéma mondial, par des films qui suscitent la curiosité, l'étonnement, la réflexion, l'émotion, faire rêver et finalement favoriser les échanges culturels. Pour obtenir des renseignements supplémentaires, composer le (514) 848-3883, ou consulter le site Internet www ffm-montreal.org.

Belles-soeurs en tournée

La pièce «Les Belles-Soeurs» de Michel Tremblay effectuée cette semaine une tournée dans plusieurs villes du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Mise en scène par Serge Denoncourt pour les Productions Jean-Bernard Hébert, la pièce est jouée par quinze comédiennes, parmi lesquelles Louise Danis dans le rôle de Germaine Lauzon et Danielle Proulx dans celui de Rose Ouimet. Écrite il y a 35 ans et montée une première fois au théâtre du Rideau Vert, la pièce

est devenue un classique du théâtre québécois, traduit dans plusieurs langues et jouissant d'une grande diffusion nationale et internationale. À Alma, elle est présentée dans le cadre d'un projet de codiffusion entre le Collège d'Alma et l'auditorium d'Alma.

Grâce à la participation financière du député de Lac-Saint-Jean est, Séthpan Tremblay, le prix du billet pour les étudiants a pu être réduit, de sorte que 400 cégépiens partageront à cette soirée avec les abonnés de l'auditorium, le vendredi 14 novembre, alors que la représentation sera donnée à guichet fermé. La pièce «Les Belles-soeurs» sera également jouée le jeudi 13 novembre à l'auditorium Dufour et le samedi 15 novembre à l'auditorium Fernand-Bilodeau de Roberval.

Casquettes

Vendredi prochain, le groupe les casquettes plombées présente un spectacle consacré au répertoire du chanteur français Renaud.

Les musiciens veulent dépoussiérer certaines chansons connues et moins connues de Renaud première période (1975 à 1985).

Le rythme animé, le côté revanchard, la variété, la richesse du texte et l'humour sont les ingrédients du plat principal concocté par les Casquettes et livré à la sauce plombée. Le groupe est composé de Jacques Gagnon, voix et instruments, Noël Fortin, guitare, Steeve Larouche, basse et Youri Boutin, batterie. Tous les amateurs de Renaud et de chanson française sont invités à assister à ce spectacle, le vendredi 14 novembre à 21h au Café du Clocher à Alma. Le prix d'entrée est de 8\$.

QUOTIDIEN
progrès dimanche

CARNET

MONDAIN

549-4444 *

ANNONCE AVEC PHOTO	SANS PHOTO
<p style="font-size: 2em; margin: 0;">15⁹⁵\$</p> <p style="margin: 0;">SUR UNE COLONNE</p>	<p style="font-size: 2em; margin: 0;">29⁹⁵\$</p> <p style="margin: 0;">SUR DEUX COLONNES</p>
<p style="margin: 0;">TEXTE 7\$ seulement JUSQU'À 40 MOTS (45¢ par mot additionnel)</p>	

BONNE FÊTE



Bon anniversaire Mélanie! Eh oui, déjà 18 ans le jeudi 6 novembre dernier. Il paraît que cette fête dans les bars avec les amies a été très mémorable... (quel lendemain de veille, semble-t-il!). De mamy et papy. xx



Gabriel, quand on est un petit homme éveillé et charmant comme toi, avoir un an, c'est épatant! Bon 1er anniversaire. Marraine xx



Pour un gars extraordinaire, le plus bel anniversaire. De Caillette, sa gang et sa maîtresse xxx

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS!



À moins d'avis contraire, les photos ne seront pas retournées.

« Demander de l'aide... c'est fort! »

- Centre Prévention Suicide: 545-1919
1-866-Appelle (277-3553)
- Centre réadaptation toxicomanie: 695-7710
- Association de santé mentale: 549-0765
275-2405
- Le Miens Info Sida: 693-8983
1-800-463-3764



ENSEIGNANT- Alain Côté dirige des jeunes depuis 35 ans. Ces derniers aiment bien travailler sous ses ordres.
(Photo Sylvain Dufour)

LES SPORTS

progrès-dimanche

ENTRAÎNEUR DE HOCKEY

Alain Côté célèbre ses 35 ans de service

Connu comme «Barabbas dans la Passion» dans le secteur du Lac-Saint-Jean-Ouest, Alain Côté de Roberval complète cette année sa trente-cinquième saison à titre d'entraîneur d'une équipe de hockey. Il semble toutefois que ce soit sa dernière à la barre d'une formation mais pas



ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

comme bénévole dans une organisation de hockey.

Alain Côté est né au Lac-Bouchette issu d'une famille de deux enfants dont son frère Claudien oeuvre comme policier de la SQ dans la région de Montréal. Son père Armand fut l'un des fondateurs de l'Organisation des terrains de jeux (OTJ) de sa municipalité, mais il n'a jamais pratiqué quelque sport que ce soit.

«J'ai développé moi-même mon goût pour le hockey. Mais comme je n'étais pas terrible sur patins, mes amis (!) de l'époque m'ont surtout recommandé de diriger une équipe ou encore d'arbitrer. J'ai donc fait les deux puisque quand nos jeunes disputaient un match de hockey, il fallait un entraîneur et un arbitre. Alors, avec un ami,



CHAMPIONS- Avec Carol Privé, Alain Côté a conduit les Sabres de Roberval aux grands honneurs du Hockey provincial pee-ween en 1993.

on se partageait les tâches. Mais j'aimais le hockey et les jeunes. Encore aujourd'hui, cette passion demeure», racontait Alain Côté.

Son dévouement pour les jeunes s'est accru au fil des ans même si ce ne fut pas toujours facile. «Au début, au Lac-Bouchette, c'était une

patinoire

DUO- Alain Côté et Raynald Martel, deux amis entraîneurs depuis 35 ans.



FAMILLE- Alain Côté a eu le bonheur de diriger son fils David dans les rangs pee-ween et ne cachait pas sa préférence pour les Nordiques de Québec.

extérieure et les joueurs comme les bénévoles, devaient la gratter. Il fallait aimer le hockey dans ce temps-là. Puis, outre mon poste d'entraîneur, j'ai occupé le poste de président de l'OTJ tout en dirigeant des équipes de hockey de tous les calibres, même celle des adultes dans la ligue Bonne entente.

Au Lac, on avait de très bonnes équipes et je me souviens toujours de la conquête du championnat provincial de hockey pee-ween en 1993 avec la formation de Roberval en compagnie de Carol Privé», se rappelle Alain Côté, un enseignant de carrière.

Avec les adultes, il y a eu aussi de bons moments. «L'année où j'avais conclu une transaction avec l'équipe de Roberval de mon ami Serge Bouchard restera toujours gravé dans ma mémoire puisque nous avons remporté la finale de notre ligue en 1977-1978. Par contre, les adultes sont des bébés gâtés et part conséquent, pas

toujours agréables à diriger. J'aime bien revoir tous les jeunes et les moins jeunes que j'ai pu diriger au cours de ces années, de voir leur évolution, leur carrière, leur vie. À 98 %, les jeunes sont reconnaissants de ce qu'on a fait pour eux dans le passé», mentionne Alain Côté.

Ce dernier a eu le privilège de piloter son garçon David pendant quatre saisons. Expérience qu'il a adoré mais aussi qu'il ne répéterait pas.

«David est un bon joueur de hockey et il était capable de suivre le rythme. Il a eu son temps de glace et il fournissait les efforts. Mais en aucun temps, il n'a bénéficié d'un passe-droit au détriment des autres. Certains parents ne l'ont pas vu ainsi et de les entendre critiquer, ça m'a fait mal. Mal parce que ça atteignait David qui n'avait rien à voir là-dedans».

Alain Côté a dirigé de nombreux joueurs et quelques-uns ont marqué son histoire, sa carrière d'entraîneur.

«Martin Boily a certainement été le meilleur capitaine que j'ai eu. Sylvain Laflamme, Mario Lemay, André Bouchard et quelques autres ont été des jeunes agréables à diriger. J'ai aussi gardé de beaux souvenirs des autres entraîneurs avec qui j'ai travaillé comme André Tardif, Carol Privé, Raynald Martel (il fête aussi ses 35 ans comme entraîneur), Michel Lavoie. Après être demeuré 44 ans au Lac-Bouchette, j'ai amené ma famille à Roberval il y a huit ans parce que David jouait beaucoup au hockey et on voulait se rapprocher. Ce fut une décision familiale», avoue Côté qui est marié à Sylvie Provost et est père aussi d'une fille de 20 ans, Caroline.

Depuis maintenant deux ans, Alain Côté se retrouve derrière le banc de l'équipe bantam BB avec Raynald Martel et Frédéric Larouche. Mais il semble bien que la présente saison soit son chant du cygne. «Je voulais être entraîneur pendant 35 ans et j'y suis arrivé. Plus le temps avance et plus je trouve ça difficile. Je ne laisserai cependant pas le hockey de côté car je vais m'impliquer comme gérant si jamais une équipe bantam AA s'implantait à Roberval dans un avenir rapproché», laisse-t-il entendre.

Alain Côté vient de découvrir le golf, fait beaucoup de marche, joue un peu au bridge tout en consacrant quelques heures à la lecture et à l'ordinateur.

«J'aimerais aussi effectuer quelques voyages au cours des prochaines années. J'aimais bien assister aux matchs des Nordiques de Québec dans le temps et j'ai été le plus déçu de voir cette équipe partir de Québec. Pour le reste, la santé tient le coup et je profite des moindres moments passés avec les jeunes. Roberval compte un bon club bantam et c'est très agréable de travailler avec la direction, mes adjoints et les parents. Le hockey a été très bon pour moi et diriger un club m'a peut-être permis d'oublier que j'aurais plutôt aimé jouer. Mon fils David, qui évolue senior AA, a largement comblé mon désir de pratiquer ce sport», de conclure Alain Côté.

Au Lac-Bouchette comme à Roberval, le hockey sans Alain Côté aurait été sans saveur, sans couleurs. Sa passion et son amour de notre sport national ne se sont jamais démentis. Les jeunes le sentent, les parents aussi. Qui va le faire changer d'idée pour qu'il demeure à la barre d'une équipe de hockey? Sinon, ce sera une lourde perte.

Bon 35^e, Alain Côté!



L'HIVER EST À NOS PORTES PRÉPAREZ-VOUS!

MISE AU POINT COMPLÈTE 14 points

3995\$

Pour toutes marques de souffleuses à neige

CHICOUTIMI
1695, boul. Talbot
549-1366
ou
549-4770

Plus de 70 formations se livrent une belle bataille

par Marc St-Hilaire
(MSH) - Pas moins de 72 équipes se livrent bataille depuis vendredi, dans trois établissements de l'arrondissement de Jonquière, afin de mettre la main sur la palme de la seconde édition de la Classique de volley-ball Saguenay.

Pour le cofondateur de l'événement, Stéphane Duchesne, l'engouement qui fait loi tant à la polyvalente de Jonquière qu'à celle d'Arvida et au Cégep de Jonquière, laisse présager un avenir florissant pour l'annuel.

«L'an dernier, ce sont 50 équipes qui se sont inscrites à la classique, rappelle-t-il. De plus, en 2002, nous n'avons utilisé que six

plateaux, comparativement aux dix de cette année.»

Poursuivant sur les raisons qui ont motivé la naissance du tournoi invitation de calibre provincial, c'est sur les ondes des mashes et des encouragements qu'il explique que la Classique de volley-ball Saguenay pallie à un manque qui existait depuis déjà trop longtemps dans la région.

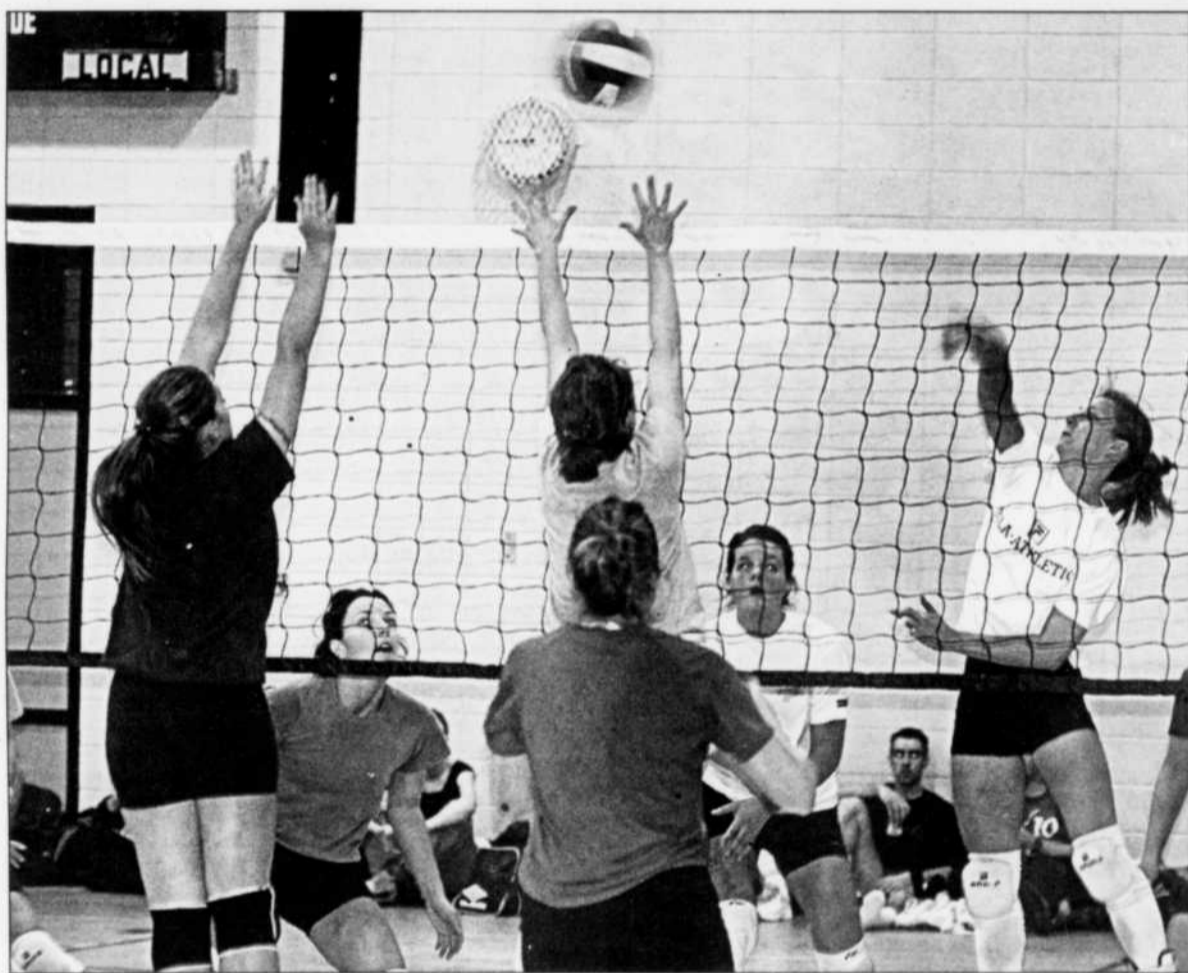
«On ne peut ignorer qu'il y avait une carence, confie-t-il. Idéalement, nous aimerions intégrer la classique au niveau scolaire.» Il fait remarquer qu'en fin de semaine, une douzaine de formations originaires de l'univers scolaire participent au tournoi. Misant sur 12 bénévoles, la réunion regroupe des athlètes de

tous âges et les profits amassés sont justement remis aux équipes scolaires.

Dans un autre ordre d'idées, le porte-parole et organisateur tient à souligner la présence de la classe mini-volley-ball, dans les gymnases de la polyvalente d'Arvida.

«C'est une catégorie qui ne cesse de gagner en popularité. D'ici trois ou quatre ans, je suis certain que ce sera très développé», prédit-il avec conviction.

Outre les plus jeunes, mentionnons que six autres regroupements se disputent les grands honneurs. Les finales sont par ailleurs prévues pour aujourd'hui à la polyvalente de Jonquière.



COMPÉTITION - On voit ici les représentantes des Happy News et des No Names se disputer chaudement la victoire. Les deux formations se revoient aujourd'hui en finale.

(Photo Rocket Lavoie)

DES NOMS ORIGINAUX

Quand les Folles Alliées affrontent le Péché Mignon

(MSH) - Les finales de la Classique de volley-ball Saguenay, si elles atteignent le niveau d'originalité du nom des équipes présentes, promettent d'être des plus emballantes.

D'entrée de jeu, aujourd'hui, dans la catégorie hommes A, le Happy Campers sera opposé en quart-de-finale au Yan Tremblay alors que les Zippers se mesureront au BBB. Les gagnants des deux matchs se disputeront ensuite la palme en après-midi.

Chez les hommes B, le Starodavny s'attaqueront aux Autres

et les Alcooliques croiseront le fer avec les Pas Faciles.

Du côté des femmes A, les Happy News joueront contre les No Names, les deux formations ayant déjà partagé le même terrain hier.

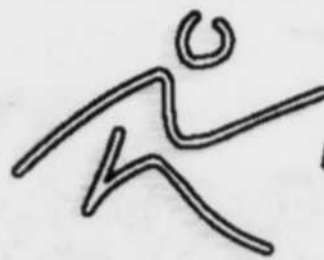
Les Folles Alliées seront ensuite confrontées au Péché Mignon dans la catégorie Femmes B tandis que dans l'autre quart-de-finale, les Petites Maisons auront rendez-vous avec les Filles de Saint-Fé.

Dans le mixte A, le Tylenol et les Pitchous assureront le premier affrontement. Quant à la

seconde partie au programme dans cette classe, elle mettra en vedette les Boulimaquimas et les Ivan's.

Le mixte B regroupe pour sa part huit équipes. Quatre parties seront donc proposées, soit le Leiloo contre le Dominique Paré, le B-4 contre les Crinqués, le Shooby contre Jean-Luc Levasseur et ses ouailles et le Sport Billy contre les Hubbitts.

Enfin, dans le mixte C, le Mobilave affrontera les Brouhahas alors que les Cyclones et Michel Racine tenteront de faire un maître.



REGROUPEMENT
LOISIRS ET SPORTS
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



VOLLEY-BALL - Le volley-ball permet de développer l'agilité des membres inférieurs.

Le volley-ball met en valeur la coopération

Le volley-ball est une activité où l'objet (le ballon) ne peut être attrapé. Il requiert une adresse spécifique. Il favorise la coopération. Il permet de développer l'agilité des membres inférieurs. Il s'agit d'une activité d'équipe qui demande beaucoup de communication.

La majorité du développement de la discipline s'effectue dans le réseau scolaire. Les interventions s'effectuent à partir du deuxième cycle du primaire avec l'aide du mini-volley-ball. Au secondaire et au collégial, nous retrouvons plus de 38 équipes réparties sur notre territoire. Il existe, pour ceux qui souhaitent évoluer dans un milieu plus compétitif, des camps espoirs supervisés par la Fédération de volley-ball du Québec (FVBQ). Cette activité est en lien avec les Jeux du Québec. Pour les adultes, de nombreuses ligues offrent des activités dans chacune des municipalités de la région (ex. : ligue Obélix).

Généralement, les saisons se déroulent de septembre à mai. La période estivale est disponible pour le volley-ball de plage et les camps espoirs. Dans le réseau scolaire, les équipes se rencontrent à six reprises durant la saison. Un championnat régional est organisé pour déterminer les équipes féminines et masculines qui représenteront notre région aux Championnats provinciaux scolaires. Cette année, le championnat régional aura lieu le 17 avril 2004, au Pavillon Wilbrod-Dufour d'Alma.

Depuis quelques années, le milieu du volley-ball montre des signes d'essoufflement. On constate une baisse de participation des athlètes. Le même phénomène se remarque chez

les officiels, les entraîneurs et les bénévoles. L'an dernier la FVBQ a fait des états généraux pour évaluer la situation et trouver des solutions.

Plusieurs programmes survivent grâce à des individus passionnés qui croient aux bienfaits du volley-ball. Il sera important dans les prochaines années de faire redécouvrir le volley-ball aux jeunes de notre région. Pour aider au développement, l'A.R.S.E. développe présentement une offre de service pour la clientèle primaire. Elle souhaite la rendre disponible d'ici septembre 2004 sur l'ensemble du territoire.

Lorsqu'on parle de volley-ball, on ne peut passer sous silence le nom des Hironnelles de Jonquière. Elles ont connu des performances exceptionnelles et certaines d'entre elles sont toujours très impliquées comme entraîneurs, arbitres, joueuses ou bénévoles. Il ne faudrait pas oublier monsieur Martin Barrette qui entraîne une équipe professionnelle en Europe.

Plusieurs événements d'envergure provinciale se déroulent dans la région. La Classique Saguenay (en fin de semaine, aux polyvalentes Arvida et Jonquière), l'Omnium Sag-Lac en mai et les autres tournois civils en sont quelques exemples.

Les personnes désireuses de participer peuvent le faire de deux façons: pour les élèves et les étudiants via le réseau du sport étudiant et votre établissement scolaire et pour les adultes, vous pouvez vous adresser au Service des loisirs de votre municipalité.

Alain Boudrias, directeur
Association régionale
du sport étudiant
Saguenay-Lac-Saint-Jean

SUR LES ALLÉES

SALON LE DALLO

Hommes	
Alain Girard	269 773
Gaby Chassé	256 748
Jocelyn Belley	278 728
Robert Gagnon (1)	267 720
Mario Bouchard	268 719
André Lavoie	267 715
Martin Lavoie	267 711
Sylvain Brisson	269 711
Ghislain Tremblay	258 708
Joël Thibeault	236 706
Jacques Simard	247 688
Robert Gagnon (1)	248 686
Lévis Gagnon	236 675
Gilles Gagnon	268 674
Claude Bilodeau	246 673
Sylvain Côté	274 670
Eric Gagnon	242 669
Eric Gagnon (1)	224 667
Pierre Boivin (1)	247 663
Francis Mercier	244 662
Danny Houle	243 660
Gilles Perron	248 656
Daniel Mercier	225 656
Carl Lévesque	242 647
Gaëtan Tremblay	225 643
Albert Sasseville	626
Raymond Gagnon	614
Yvon Tremblay	611
Léo Perron	603
Roger Ruest	594
Claude Savard	590
Rémi Gagnon	569
Raymond-M. Côté	568
Robert Perron	564
Ghislain Pellerin	561
Roland Pedneault	559
Dames	
Sylvie Lalancette	234 660
France Leblanc	245 630
Denise Julien	235 620
Hélène Lévesque	601
Elen Barrette	600
Monique Richard	541
Céline Rivard	522
Agathe Tremblay	514
Monique Lapointe	510
Nicole Angers	508
Marie-Pier Gagnon	234

SALON JONQUIÈRE

Hommes	
Alain Perron	236 666
Jacky Murray	244 658
Raynald Leblanc	268
Harold Bilodeau	259
Marcel Chouinard	255
Louis Simard	236
Gaëtan Lavoie	236
Yves Villeneuve	235
Gaëtan Fournier	234
Julien Cormier	234
Sylvain Gagnon	234
Alain Lapointe	233
Mike Hicks	233
Roger Bouchard	230
Dames	
Julie Bouchard	237 642
Denise Tremblay	233
Linda Lavoie	230
Céline Lalancette	215
Jacky Hachey	213
Suzie Lavoie	212
Jacynthe Savard	210
Claire Potvin	210

ROYAUME DU QUILLÉUR

François Audet	278 913
Réjean Crevier	238 886
Yvon Gauthier	225 857
Alex Bouchard	268 852
Jean-Rock Roy	253 744
Réjean Tremblay	277 739
Nicol Déry	279 735
Patrice Julien	246 685
Germain Thibeault	236 680
Laval Fortin	256 679
Jean-François Bittner	235 678
Karl Villeneuve	268 664
Sébastien Renaud	227 661
Gaston Villeneuve	237 650
Donald Tremblay	247 635
Julien Fortin	232 617
André Tremblay	226 614
Michel Racine	242 605
Daniel Asselin	218 603
Gaston Villeneuve	257
Ghislain Bittner	254
Serge Côté	248
Alex Bouchard	247
Yvan Robin	236
Albert Sasseville	235
Carl Desgagné	234

Germain Gaudreault	233
Jos-Marie Gaudreault	228
Jean-Claude Simard	225
Michelle Tremblay	213
Jean-Marie Tremblay	213
Jean Morin	212
Jérôme Côté	212
Eric Gagnon	207
Jean-Marc Asselin	205
Gaëtan Duchesne	205
Steeve Riverin	204
Jacques Houle	203

CARREFOUR DU QUILLÉUR

Hommes
Félicitation à Stéphane Gauthier, auteur d'une partie parfaite.

Mike Hicks	278 929
Serge Gagnon	246 914
Victor Paradis	234 819
Stéphane Gauthier	300 761
Patrick Haché	267 744
Jocelyn Tremblay	265 728
Sébastien Tremblay	268 724
Fernand Audet	230 720
Serge Côté	266 696
Louis Savard	245 695
Gaëtan Roy	290 689
Luc Jomphe	256 684
Martin Desbiens	234 684
Jacques Jean	255 682
Rémi Gagné	245 681
Denis Tardif	247 655
Pierre-Paul Pelletier	243 652
Jean Laurin Fortin	235 650
Martin Fortin	236 648
Marc Lachance	254 645
Claude Tremblay	248 636
Germain Bouchard	225 630
Paul Dufour	229 628
Jean-Rock Girard	223 617
Clayton Glidden	249 605
Philippe Poitras	212 600
Jean-Nil Dallaire	212 600
Martin Dallaire	268
Laurent Rondeau	246
Roland Guillemette	237
Serge Côté	237
André Lévesque	234
Claude Laventure	225
Julien Girard	220
Emmanuel Proulx	212
Émile Doucet	210
Maurice Larouche	207

Dames
Félicitation à Marcel Angers et Ghislaine Boivin, auteurs chacun d'une partie parfaite.

Nathalie Tremblay	236
Sylvie Lavoie	221
Élène Lavoie	203
CENTRE JOSEPH-NIO	
Petites quilles	
Hommes	
Félicitation à Marcel Angers et Ghislaine Boivin, auteurs chacun d'une partie parfaite.	
Martin Lamontagne	278 763
Réjean Hudon	786
Michel Laprise	743
Michel Kelley	742
Chad Giroux (junior)	254 645
Marcel Angers	300
Daniel Lévesque	278
Jean Lalancette	278
Femmes	
Ghyslaine Boivin	300 833
Pauline Chamberland	290 827
Réjeanne Jean	726
Sylvie Dubreuil	276 717
Margot Dubé	279
Jacqueline Gagnon	279
Annie Morin	279
Lise Côté	278
Gisèle Larouche	277
Hommes	
Pierre-Paul Lalancette	259 944
Jérémie Tremblay	246 914
France Harvey	236 894
Jean-Yves Lavoie	258 892
Luc Desbiens	279 890
Marc Tremblay	218 836
Marc Bouchard	234 822
Jérémie Tremblay	279 802
Pierre-Paul Lalancette	237 677
Raymond-Yves Deschesne	237 672
Sylvain Simard	228 640
Roger Girard	248 619
Romain Girard	234 610
Mathieu Simard	246
Sylvain Brisson	245
Denis Chalifour	245
Alain Simard	243
Carl Girard	238
Marcel Sasseville	238
Jocelyn Milliard	237
Eric Gagnon	236
Gilles Godro	235
Michel Gagné	235
Jean-Yves Lavoie	234
Martin Bouchard	233
Guy Milliard	233
Arthur Tremblay	226
Eric Simard	226
Sylvain Comtois	225

Dames
Félicitation à Jean Lalancette, auteur d'une partie parfaite.

Jean Lalancette	300 675
Marjolaine Boudreault	237 663
Luc Boudreault	257
Jacynthe Fortin	238
Noëlla Murray	236
Pierre Bouchard	229
Francine Lafrenière	225 226
Johanne Duchesne	225
Ginette Gauthier	224
Yolande Sylvain	223
Josée Dassylva	222
Lise Sergerie	219
Michel Dassylva	218
Lyne Bergeron	213
PALAIS DES QUILLES	
Petites quilles	
Hommes	
Marcel Simon Tremblay	279 785
Roland Fortin	258 735
Martial Côté	271 716
Stéphane Fortin	257 706
Luc Ouellet	278
Gilles Gagnon	275
Yvon Gagnon	269
Denis Hudon	268
Serge Tremblay	267
Jean-Guy Turcotte	267
Claude Perron	266
Rock Jean	266
Dames	
Vivianne Gravel	222
Lise Dionne	213
Francine Lavoie	212
Angèle Fortin	193
Sylvie Plourde	193
Jacynthe Cloutier	193
Noëlla Boily	185

L'ÎLE DU QUILLÉUR

Hommes	
Pierre-Paul Lalancette	259 944
Jérémie Tremblay	246 914
France Harvey	236 894
Jean-Yves Lavoie	258 892
Luc Desbiens	279 890
Marc Tremblay	218 836
Marc Bouchard	234 822
Jérémie Tremblay	279 802
Pierre-Paul Lalancette	237 677
Raymond-Yves Deschesne	237 672
Sylvain Simard	228 640
Roger Girard	248 619
Romain Girard	234 610
Mathieu Simard	246
Sylvain Brisson	245
Denis Chalifour	245
Alain Simard	243
Carl Girard	238
Marcel Sasseville	238
Jocelyn Milliard	237
Eric Gagnon	236
Gilles Godro	235
Michel Gagné	235
Jean-Yves Lavoie	234
Martin Bouchard	233
Guy Milliard	233
Arthur Tremblay	226
Eric Simard	226
Sylvain Comtois	225

Marcel Bradet	224
David Claveau	224
Marcel Dompierre	224
Daniel Rainville	224
Gilles Godin	220
Chantal Girard	218
Marcel Girard	214
Alvin Caron	213
Jean-Yves Grenon	213
Alain Brassard	212
Réal Lemire	209
Gilles Ménard	208
Bruno Girard	204
Ghislain Bergeron	203
Claude Marquis	201
Léo-Paul Marquis	200
Didyme Munger	200

Dames
Félicitation à Jean Lalancette, auteur d'une partie parfaite.

Jean Lalancette	300 675
Marjolaine Boudreault	237 663
Luc Boudreault	257
Jacynthe Fortin	238
Noëlla Murray	236
Pierre Bouchard	229
Francine Lafrenière	225 226
Johanne Duchesne	225
Ginette Gauthier	224
Yolande Sylvain	223
Josée Dassylva	222
Lise Sergerie	219
Michel Dassylva	218
Lyne Bergeron	213
PALAIS DES QUILLES	
Petites quilles	
Hommes	
Marcel Simon Tremblay	279 785
Roland Fortin	258 735
Martial Côté	271 716
Stéphane Fortin	257 706
Luc Ouellet	278
Gilles Gagnon	275
Yvon Gagnon	269
Denis Hudon	268
Serge Tremblay	267
Jean-Guy Turcotte	267
Claude Perron	266
Rock Jean	266
Dames	
Vivianne Gravel	222
Lise Dionne	213
Francine Lavoie	212
Angèle Fortin	193
Sylvie Plourde	193
Jacynthe Cloutier	193
Noëlla Boily	185

Michel Dumas	246 671
André Marcoux	244 671
Martin Kelley	244 656
Dominic Tremblay	247 650
Richard desbiens	649
François Jean	644
Roger Jean	248
Jean-Louis Hébert	246
Femmes	
Sylvie Lajoie	235 610
Dominique4 Tremblay	2217 607
Monique Lajoie	223
Esther Fillion	217
Marie Gravel	215
SALON DES PETITES	
QUILLES DU BOULEVARD	
Félicitation à Jean Lalancette, auteur d'une partie parfaite.	
Jean Lalancette	300 675
Marjolaine Boudreault	237 663
Luc Boudreault	257
Jacynthe Fortin	238
Noëlla Murray	236
Pierre Bouchard	229
Francine Lafrenière	225 226
Johanne Duchesne	225
Ginette Gauthier	224
Yolande Sylvain	223
Josée Dassylva	222
Lise Sergerie	219
Michel Dassylva	218
Lyne Bergeron	213
PALAIS DES QUILLES	
Petites quilles	
Hommes	
Marcel Simon Tremblay	279 785
Roland Fortin	258 735
Martial Côté	271 716
Stéphane Fortin	257 706
Luc Ouellet	278
Gilles Gagnon	275
Yvon Gagnon	269
Denis Hudon	268
Serge Tremblay	267
Jean-Guy Turcotte	267
Claude Perron	266
Rock Jean	266
Dames	
Vivianne Gravel	222
Lise Dionne	213
Francine Lavoie	212
Angèle Fortin	193
Sylvie Plourde	193
Jacynthe Cloutier	193
Noëlla Boily	185

Michel Desrochers	264
Marcel Tremblay	258
Roger Gagnon	257
Mario Ouellet	255
Robert Gauthier	253
Christian Tremblay	
Dames	
Liliane Simard	295 744
Ginette Giguère	289 729
Rachelle Maltais	268 703
Fabienne Simard	258 701
Madeleine Girard	275
Sandra Gaudreault	269
Rose Aline Gagné	268
Suzanne Villeneuve	257
Géraldine Girard	257
Marielle Ouellet	255
Doris Bouchard	253
SALON DE QUILLES RENAUD	
Hommes	
Claude Renaud	253 689
Laval Renaud	247 643
Jean-Michel Fleury	242 641
France Tremblay	221 635
Marc Tremblay	245 632
Jérémie Thériault	254 612
Line Fortin	220 522
Alain Levasseur	265
France Tremblay	247
Serge Canuel	245
Steeve Tremblay	243
Rodrigue Brisson	238
Jérôme Lavoie	237
Lise Morin	233
Alain Coulombe	226
Gaëtan Tremblay	223
Dany Larouche	212
Gilles Patry	203
Ginette Fleury	202
Dames	
Vivianne Gravel	222
Lise Dionne	213
Francine Lavoie	212
Angèle Fortin	193
Sylvie Plourde	193
Jacynthe Cloutier	193
Noëlla Boily	185

Un événement important chez Dupont Auto



M. Jean-Rock Girard, conseiller aux ventes chez Dupont Auto, a fait la livraison de son 4000^e véhicule à M. Régis Harvey de St-Ambroise.
Au service de sa clientèle depuis 28 ans, M. Girard remercie tous ses clients et invite tous les futurs propriétaires à profiter de son expérience.
On peut rejoindre M. Girard chez

**590, av. du Pont
Sud, ALMA**



662-6528

Saint-Félicien donne toute sa mesure contre Alma

par Marc St-Hilaire (MSH) - La journée d'hier a donné place à cinq rencontres de basket-ball sur le grand territoire de la région, alors que dans un premier temps, le Cégep de Saint-Félicien a pris la mesure du Cégep d'Alma par le compte de 65-55, dans le circuit collégial AA masculin.

Disputée à Saint-Félicien, la partie a été chaudement disputée, alors que Philippe Gauthier, de l'équipe locale, a bonifié sa fiche personnelle de 18 points. Le meilleur Almatois s'est avéré être Alexandre Larouche, avec un total de 17 points.

Nutrinor

Dans la ligue scolaire Nutri-

nor AA, quatre duels ont été présentés au Cégep de Chicoutimi. Tous ces matchs opposaient les représentants de la Cité Étudiante de Roberval et du Lycée du Saguenay.

Tout d'abord, dans le benjamin masculin, Roberval s'est imposé par la marque de 65 contre 27. Jean-Michel Allard a enregistré 26 points pour les gagnants, alors que du côté de Saguenay, Antoine Duchesne a récolté une dizaine de points.

Dans la catégorie cadet masculin, le Lycée a remporté la bataille par la marque de 49-25. Jonathan Simard a terminé sa journée de travail avec 15 points. Trois représentants de

Roberval retournent à la maison sur un pied d'égalité.

En classe juvénile féminin, 21 points de Magalie Boudreault ont mené le Lycée du Saguenay à la victoire, l'équipe chicoutimienne ayant eu raison de leur adversaire 42-30. Cindy Dugas a dominé pour les perdantes avec 12 points.

Finalement le Lycée a pratiquement doublé le pointage de la Cité Étudiante en juvénile masculin, remportant les honneurs par le pointage de 61-31. Mathieu Lavoie (21 points) s'est démarqué à l'attaque pour les gagnants. Deux joueurs de Roberval ont fermé les livres sur un pied d'égalité, avec 7 points chacun.



Stéphane Pagès entraîneur-chef du F.C. Saguenay.

LIGUE DE SOCCER

Deux victoires pour le F.C. Saguenay

par Marc St-Hilaire

QUÉBEC (MSH) - Les joueurs du F.C. Saguenay, de la Ligue de soccer du Québec Métropolitain ont conservé leur fiche immaculée hier, alors qu'ils ont de nouveau remporté deux victoires par blanchissage face au Mistral du Laurentien d'une part, puis face au Caravelle de Sainte-Foy.

Les hommes de l'entraîneur-chef Stéphane Pagès ont su imposé leur supériorité avec des résultats identiques de 3 contre 0 dans chacun des matchs, disputés au Collège Saint-Augustin du campus Notre-Dame-de-Foy, à Québec.

Bien que démontrant beaucoup de fierté envers ses troupes, Stéphane Pagès n'a toutefois pas dissimulé certains aspects négatifs qui ont ponctué les deux rencontres de son équipe. Fort de deux éclatantes victoires de 7-0 à la fin

d'octobre, le F.C. Saguenay a semblé lent à débiter selon l'instructeur.

«Nous avons eu deux matchs difficiles malgré le pointage qui nous avantage, raconte-t-il. Il y a 15 jours, nous avons eu la vie facile et je crois qu'en ces moments, c'est plus ardu de maintenir un niveau de jeu élevé. Nous étions un peu statiques.»

Dans la première partie comme dans la seconde, les joueurs saguenéens n'ont pu s'inscrire au pointage qu'à la deuxième mi-temps.

Contre le Mistral, Jacques-Alexandre Lepage a été le premier à marquer pour son club. Ont ensuite suivi les buts d'Alexandre Côté-Bélanger et de Thomas Côté.

Maxime Gobeil, Benoît Racine et Jean-Alexandre Lepage, encore lui, ont quant à eux contribué au succès du F.C. Saguenay dans la rencontre l'opposant au Caravelle.



ACTION - Quatre parties opposant le Lycée du Saguenay et la Cité Étudiante de Roberval ont eu lieu hier, au Cégep de Chicoutimi.

(Photo Rocket Lavoie)

TOURNOI DE BADMINTON SCOLAIRE

Plus d'une centaine d'athlètes confrontent leur habileté

par Marc St-Hilaire

(MSH) - Dans le cadre du premier tournoi de badminton scolaire cette saison, qui s'est déroulé hier, à l'école Dominique-Racine et au Séminaire de Chicoutimi, près de 130 athlètes de catégories benjamin, cadet et juvéniles se sont réunis à Saguenay pour comparer leur habileté.

Tout d'abord, Vanessa Gilbert d'Alma (Camille-Lavoie) a grimpé sur la première marche du podium en classe benjamin féminin, grâce à une victoire en finale contre la représentante du Séminaire de Chicoutimi, Frédérique Côté. Dans le double, Laila Hakim et Frédérique Côté, également du Séminaire, ont pris la mesure du duo Erika Duchesne (Curé-Hébert)-

Vanessa Gilbert (Camille-Lavoie).

En catégorie simple benjamin masculin, Marc-André Claveau (Polyvalente d'Arvida), Simon Pednault (Polyvalente Normandin) et Yohann Ferland (Polyvalente Normandin) ont respectivement vaincu, en finale, Francis Verreault (Séminaire de Chicoutimi), Philippe Bélanger (Curé-Hébert) et Pierre-William Albert (Séminaire de Chicoutimi). Tous trois ont ainsi dominé la division qui leur a été assignée. En double, Marc-André Claveau et Olivier Larouche (Polyvalente d'Arvida) ont eu le meilleur sur Yannick Perronet et Jonathan Perron de l'école Lafontaine dans la division 1. Les divisions 2 et 3 ont vu Yannick Hébert et François Lebrun

(Charles-Gravel) ainsi que Dave Vallée et Yohann Ferland (Polyvalente Normandin) s'imposer sur l'équipe Philippe Bélanger (Curé-Hébert)-Michaël Bergeron (Camille-Lavoie) et celle constituée de Nicolas Beaumont (Lafontaine) et Simon-Pierre Tremblay (La Baie).

Patricia Gagnon (Quatre-Vents), en division 1 du cadet féminin, et Claudia Boily (Curé-Hébert) en division 2, sont sorties victorieuses de Stéphanie Asselin (Charles-Gravel) et d'Audrey Coulombe (Curé-Hébert). Le double a été l'affaire des Félicinoises Patricia Gagnon et Marie-Pier Trahan, avec une fiche de 3 victoires et aucune défaite.

Le cadet masculin a permis à Nicolas Masson (Polyvalente

d'Arvida), Guillaume Gagnon (Cité Étudiante) et Gaël Pelletier (La Baie) de prendre la mesure, dans leur division, de Jean-Philippe Savard (Polyvalente d'Arvida), de Jonathan Martin (Jean-Dolbeau) et de Frédéric Tremblay (Charles-Gravel). Les équipes Jean-Philippe Savard-Nicolas Masson (Polyvalente d'Arvida), Jean-Philippe Allard-Jonathan Martin (Jean-Dolbeau) et Samuel Gagnon-Daniel Larouche-Fortin (Wilbrod-Dufour) ont régné sur l'opposition dans le double.

Les juvéniles Stéphanie Thibeault (La Baie) et Stéphanie Paul (Cité Étudiante) ont défait Stéphanie Gagné (Jean-Dolbeau) et Christine Duchesne (La Baie) dans leur finale respective. En double, Jessica Gagné et

Vanessa Saint-Gelais (La Baie) ont triomphé sur Christine Duchesne et Sophie Duchesne (La Baie).

Enfin, en classe juvénile masculin, Olivier Gallant (Lycée) a vaincu Alexandre Laflamme (Cité Étudiante) dans la division 1, Benoît Bhérier (Quatre-Vents) a eu le meilleur sur Dominic Potvin (Wilbrod-Dufour) dans la division 2, et Pierre-Olivier Champagne (La Baie) a disposé de Jean-Pierre Potvin (Wilbrod-Dufour) dans la division 3. Mathieu Villeneuve et Samuel Ménard (Polyvalente d'Arvida), Dominic Potvin et Dave Maltais (Wilbrod-Dufour) ainsi que Pierre-Luc Lebel et Alexandre Vandal (Polyvalente d'Arvida) ont dominé le double avec des fiches parfaites.

Des sportifs demandent une nouvelle patinoire

par Roger Tremblay

(RT) L'Association du hockey mineur, le club de patinage de vitesse F-18, le club de patinage artistique les Anneaux Bleus, les locuteurs et la population en général demandent aux autorités de la ville de Saguenay une patinoire supplémentaires pour répondre aux besoins des utilisateurs du Centre sportif Jean-Claude-Tremblay.

Le président du hockey mineur, Éric Tremblay, se faisant le porte-parole des autres associations et des utilisateurs, s'est adressé au conseil municipal pour faire cheminer ce projet important.

« Nous déplorons un manque d'heures de location de glace et l'engouement des jeunes envers les sports de glace restreint encore plus les heures disponibles. Même que nous obligeons deux équipes de hockey à s'entraîner ensemble. Qui plus est, notre association, par exemple, a été dans l'obligation de refuser des inscriptions dans certaines catégories en raison d'un manque d'heures de glace disponibles pour combler tous nos besoins », fait remarquer Éric Tremblay.

Ce problème criant depuis la fermeture du Palais municipal à la pratique du hockey pour faire place à la Fabuleuse histoire d'un Royaume doit être réglé dans les meilleurs délais possibles. Du moins c'est ce qu'espèrent ceux qui parrainent ce projet important.

« Dans les catégories plus âgées, ce sont les heures tardives qui nuisent au bon fonctionnement de ces niveaux. Plusieurs joueurs préfèrent demeurer à la maison parce qu'ils doivent pratiquer leur sport trop tard et que le lendemain, ils doivent se lever pour aller au Cégep et même à la polyvalente ou encore se rendre au travail », ajoute Tremblay qui s'occupe aussi du Pol-Vin de la ligue senior AA.

Si les adolescents doivent s'entraîner assez tardivement,



SITE- C'est tout près du centre sportif J.C. Tremblay que des associations sportives demandent une nouvelle patinoire.

(Photo Sylvain Dufour)

les jeunes adultes eux ramassent les heures qui restent. Ainsi, ils doivent jouer à 23 h, pas avant, alors que les ligues adultes trouvent leur niche ailleurs dans la région. Ainsi, la patinoire de la Base de Bagotville demeure l'endroit ciblé par ces « joueurs d'expérience ». Les belles heures de glace sont plus accessibles, mais encore là, elles commencent à manquer. Ainsi, à ce dernier endroit, il est possible de louer une glace à 21 h ou à 22 h 30 les fins de semaine alors que sur semaine, il n'y a pas de places disponibles.

Éric Tremblay soutient qu'il serait alors possible d'ériger une nouvelle patinoire attenante à celle déjà existante.

« Je ne peux vous dire combien un tel projet commanderait comme investissement, mais cette patinoire pourrait facilement prendre place entre l'actuelle glace et les locaux du CLSC sans toutefois toucher ces derniers. Il est possible de parler

d'un projet de plus d'un million », précise Éric Tremblay.

Si les autorités municipales refusent de donner suite à cette demande, le président du hockey mineur leur propose une autre solution pour pallier à ce manque d'heures.

« Sans construire une nouvelle patinoire au Centre sportif Jean-Claude-Tremblay, nous pensons que l'arène de Latrrière pourrait combler ce grand besoin. Il suffit de la doter d'une glace artificielle qui permettrait alors à tous de l'utiliser à partir du mois de septembre et non pas au mois de décembre comme c'est le cas présentement. Déjà quelques-unes de nos équipes s'y sont entraînées dans le passé et ça permettrait de décongestionner les attentes », affirme le président.

Ce dernier, dans une missive adressée aux conseillers Marc-André Gagnon et Jean-Yves Provencher, ajoute que les associations concernées voudraient

bien obtenir une petite part du gâteau tout comme en ont obtenu le Centre Georges-Vézina et le Palais des sports dans le passé.

« Nous constatons aussi un manque dans notre arène afin de desservir notre clientèle et lui faire profiter des avantages qu'ils auraient droit dans de meilleures conditions. Nous espérons donc une attention spéciale du conseil à notre demande », de terminer Éric Tremblay.

Le président de l'arrondissement de La Baie, Serge Simard, se dit au courant de ce projet qu'il considère important pour son

milieu. « Je sais qu'une telle demande a été faite au conseil dernièrement et je l'ai acheminée au service des loisirs et de la culture. Je veux cependant vous rappeler que certaines analyses ont déjà été faites à ce sujet dans le passé.

Une étude de faisabilité concluait que ce projet demanderait des déboursés trop importants pour aller de l'avant. De toute façon, le service des loisirs et de la culture va regarder ce dossier pour ensuite aller des recommandations », mentionnait Serge Simard en terminant.



Seulement **299⁹⁵ \$**

80 \$

valeur

Scie à chaîne MS 170 STIHL

Recevez votre trousse Wood-Pro[™] GRATUITE avec achat



229⁹⁵ \$

Épargnez 20 \$

BG 55 Souffleur à essence STIHL



MS 210

379⁹⁵ \$

Épargnez 30 \$



MS 250

449⁹⁵ \$

Épargnez 50 \$



MS 290

479⁹⁵ \$

Épargnez 120 \$



MS 270

549⁹⁵ \$

Épargnez 80 \$



MS 260

599⁹⁵ \$

Épargnez 70 \$



MS 360

729⁹⁵ \$

Épargnez 70 \$

Présentement, recevez une trousse Wood-Pro[™] gratuite à l'achat d'une des scies à chaîne STIHL suivantes: MS 170, MS 180 C, MS 200 T, MS 210, MS 230, MS 250, MS 250 C, MS 260, MS 270, MS 280, MS 290, MS 310, MS 340, MS 360, MS 360 CS, et MS 390.

Tous les prix promotionnels sont basés sur les guides chaînes de 15" ou 18".

Les TVA, TFP, TPS, TVG ne sont pas comprises dans les prix, lorsque applicable. Les prix promotionnels sont en vigueur jusqu'au 30 novembre 2003 chez les détaillants participants. L'offre de la trousse Wood-Pro[™] s'applique aux achats de nouvelles scies à chaîne seulement. Elle est en vigueur jusqu'à épuisement des inventaires.

www.stihl.ca

Les scies à chaîne professionnelles STIHL, y compris les modèles Arctic[™], sont également en vente. Demandez-nous tous les détails!

Numéro un au monde

STIHL[®]

Pour tous les détails et une démonstration de la vraie puissance, venez nous visiter dès aujourd'hui!

- Coop Nutrinor**
1695, boul. Talbot, Chicoutimi
549-4770
- La Baie Moteur enr.**
1131, boul. Grande-Baie Sud
Ville de La Baie
544-3881
- Réul Boivin et Fils ltée**
492, boul. Marcolte, Roberval
275-2502
- LOC. d'Équipements Chicoutimi**
131, Saint-Ephrem, Chic.-Nord
549-5262

- Coop Nutrinor**
555, avenue Coop
Saint-Bruno
343-3812
- Roland Spence et Fils**
4364, du Royaume
Jonquière
547-0054
- Formule JRE inc.**
358, Dessureault,
Dolbeau-Mistassini
276-2672
- Sport Nautique Daigle inc.**
949, 3^e Rue, Chibougamau
748-3366

CET APRÈS-MIDI 16H00

SAGUENAY LES Saguenéens DE CHICOUTIMI LAC-ST-JEAN

reçoivent

LE DRAKKAR DE BAIE-COMEAU

Canada[™] www.reservatech.net **TQS**

Le jour des parties, la billetterie du Centre Georges-Vézina est ouverte à partir de 8h30 • 698-3071. (Fermée de 12h00 à 13h00)

CHASSE ET PÊCHE

UNE DES MEILLEURES VIANDES DE GIBIER

La saison du caribou d'hiver séduit les chasseurs

La chasse d'hiver du caribou intéresse un grand nombre de chasseurs de gros gibiers de la région depuis quelques années. Après l'original et le chevreuil, les grands bois du nord québécois jouissent d'une grande popularité.

De plus en plus d'amateurs de chasse au gros gibier souhaitent vivre l'expérience de la chasse au caribou d'hiver. L'attrait des grands espaces du nord québécois, la possibilité de récolter des trophées de grandes envergures et le goût exquis de la chair du caribou d'hiver sont des incitatifs qui séduisent de plus en plus d'amateurs.

Les pourvoyeurs du Grand Nord possèdent des installations confortables et ont acquis beaucoup d'expérience avec les années. Il est donc plus facile pour les adeptes de

vivre une expérience de chasse extraordinaire.

La possibilité de se déplacer sur les sites de chasse en motoneige et la possibilité de profiter d'une abondance de gibier font aussi partie des



ROGER Blackburn
blackburn_roger@hotmail.com

arguments qui séduisent les chasseurs.

Brochure

La brochure réglementaire et d'information sur la chasse

au caribou d'hiver est d'ailleurs maintenant disponible sur le site Internet de la Société de la faune et des parcs (FAPAQ) et dans les bureaux du Nord-du-Québec.

Cette brochure explique les modalités de chasse dans les zones 22 et 23 en plus de conseils pratiques pour les chasseurs qui partent à la conquête du Grand Nord québécois. Rappelons que la chasse d'hiver au caribou débute le 15 novembre pour se terminer le 15 février, dans les secteurs A et B de la zone 22, tandis qu'elle se termine le 31 mars dans la zone 23 sud. Pour la zone 23 nord, la période de chasse débute le 15 février pour se terminer le 15 avril.

La zone de chasse 22 comprend les secteurs A et B. Le secteur A est réservé aux chasseurs résidents du Québec qui



CARIBOU - La viande de caribou d'hiver représente une des meilleures viandes de gibier.



CONDITIONS - La chasse au caribou d'hiver dans le nord québécois se pratique dans des conditions de grand froid.

ont participé au tirage au sort. Le secteur B est quant à lui accessible seulement en utilisant les services d'un pourvoyeur et est disponible autant pour les résidents et les non-résidents.

Pour ce qui est de la zone 23, elle est divisée aussi en deux parties. La partie sud est réservée exclusivement aux résidents du Québec, alors que la partie nord peut être exploitée à la fois par les Québécois et les chasseurs étrangers.

En consultant la brochure préparée par les employés de la FAPAQ, les amateurs trouve-

ront également des informations sur la chasse au petit gibier ainsi que sur la pêche d'hiver.

Précisons en terminant que l'aventure du caribou d'hiver est une expérience extraordinaire. La route du Nord et la Trans-Taïga qui mènent aux zones de chasse nécessitent plus de 20 heures de routes à parcourir et dévoilent des paysages uniques en Amérique.

Les chasseurs doivent préparer leur expédition avec précaution et respecter les règles d'éthique qui s'imposent dans le grand nord.

LES TÉLÉVISIONS ENVAHISSENT LA FORÊT

Le bruit des génératrices embête les villégiateurs

(RB) - De plus en plus d'amateurs de chasse et pêche se plaignent du bourdonnement des génératrices qui se font omniprésentes au cœur de nos forêts. De nombreux propriétaires de chalet de chasse et pêche, sur les ZEC et sur le territoire libre, utilisent des génératrices à moteur pour produire le courant électrique nécessaire pour alimenter leur camp forestier.

De façon générale, les gens éteignent le moteur en fin de soirée et conservent des lampes au propane pour éclairer le chalet pendant la nuit. La plu-

part des équipements de cuisine comme le réfrigérateur et la cuisinière fonctionnent au gaz.

Le problème, c'est que les chalets en forêt deviennent dans bien des cas des résidences secondaires et que de plus en plus de villégiateurs installent des antennes paraboliques en pleine forêt pour écouter la télévision.

Vous devinez que pour alimenter une télévision, un vidéo et un appareil DVD, il faut faire tourner la génératrice pendant des heures et embaumer la forêt tranquille d'un bruit de moteur qui tour-

ne continuellement. J'ai reçu une correspondance d'un villégiateur qui ne veut pas que son nom soit publié, de crainte de représailles de la part de ses voisins. «Il y a plus de bruit en forêt qu'en ville», dénonce-t-il, avouant que les génératrices sont à la veille de le rendre à moitié fou. «Nous recherchons la paix, pour nous reposer du stress quotidien, et nous devons endurer cette pollution du bruit», se plaint l'amateur de chasse et pêche faisant ressortir un irritant qui tend à se généraliser un peu partout sur le territoire fores-

tier. Il ne faut pas que le style de vie que privilégient les amateurs de la nature soient pollués par le bruit. Cette forme de

pollution est la pire que puissent rencontrer les gens qui recherchent la quiétude en forêt.

Formation Formatek enr.
Sports • Loisirs • Affaires • Formation • Entreprise

- GPS
- Carte
- Boussole
- Orientation
- Photos aériennes
- Survie en forêt

CERTIFICATS CADEAUX DISPONIBLES

Sébastien Provost, T.P.
(division Saguenay-Lac-Saint-Jean)
Tél. : (418) 675-1345

Louis-Charles Garant, T.P.
(division Québec)
Tél. : (418) 833-3866

Courriel : charles_garant@hotmail.com

Ghislain Tremblay revient enchanté d'Angleterre

par Roger Tremblay

(RT) - Ghislain Tremblay de Jonquière vit encore sur un nuage quelques jours après avoir participé au Championnat mondial de dards qui se tenait en Angleterre du 31 octobre au 2 novembre dernier. Classé troisième au Canada, il est revenu de cette importante compétition avec une 17e place au monde, ce qui le comble d'aise.

Ghislain Tremblay, président de l'Association régionale de dards, prenait part à cette épreuve qui regroupait 30 pays et quelque 160 joueurs dont les meilleurs au monde.

«J'ai trouvé ça assez impressionnant de me retrouver avec l'élite mondiale et de côtoyer les grands noms des dards. J'ai d'abord remporté mes pre-

miers duels 2 de 3 avec trois victoires contre Gary Robertson d'Angleterre qui fut déjà champion 2002 du British Open. Ce qui me conférait la 65e place au monde, mais surtout me permettait de continuer mon aventure. À mon second affrontement, je me suis mesuré à Mark McGrath, champion de la Nouvelle-Zélande, pour remporter la victoire 3-2 et ainsi me retrouver en 17e place. Finalement, j'ai subi la défaite devant Tony West, qui avait terminé au 3e rang mondial en 2002, mais qui a remporté le championnat 2003. Perdre contre le grand vainqueur de cette année, ça me fait un petit velours», de raconter Ghislain Tremblay.

Ce championnat ne permettait qu'aux 16 premiers joueurs

de poursuivre leur route et de jouer devant les caméras de télévision tout en accédant aussi aux bourses.

«J'étais nerveux lors de mon premier match car voir tous ces grands joueurs à l'oeuvre ne rater pratiquement jamais un coup, c'est impressionnant. La grande salle de l'hôtel où nous jouions était pleine à craquer et ça aussi c'est intimidant. Il faut des nerfs d'acier pour contrer cette nervosité mais un moment donné, je me suis retrouvé dans une bulle pour ainsi reprendre pleine possession de mes moyens», ajoute-t-il.

Ghislain Tremblay, qui a été dans l'obligation de se tailler une place parmi les meilleurs au Québec pour ensuite s'assurer une place dans l'équipe canadienne, vient de vivre une très grande expérience.

«J'ai beaucoup appris là-bas et j'ai aussi pu voir ce que faisaient les meilleurs au monde pour être si performants. L'an prochain, je n'aurai pas besoin de passer la qualification québécoise, mais il me faudra faire mes preuves au Championnat canadien si je veux retourner aux Championnats du monde. Je suis quand même satisfait de ma prestation là-bas», précise-t-il.

Tremblay estime que la participation des gens d'ici à ce championnat mondial (Marcel Simard y était aussi) constitue une bonne nouvelle pour les



PERFORMANCE - Ghislain Tremblay (à droite) et Marcel Simard reviennent enchantés de leur participation au Championnat du monde de dards qui se tenait en Angleterre ces jours derniers.

(Photo Michel Tremblay)



NOUVEAU - Les jeunes de Saint-Nazaire peuvent maintenant pratiquer la planche à roulettes dans ce parc aménagé spécialement pour eux derrière le centre communautaire.

(Photo Steve Tremblay)

Un parc de planche à roulettes à St-Nazaire

par Roger Tremblay

SAINT-NAZAIRE (RT) - Les mordus de planche à roulettes de la municipalité de Saint-Nazaire sont choyés. Les autorités municipales viennent en effet d'inaugurer un nouveau parc spécialement conçu pour la pratique de cette discipline situé derrière le centre communautaire.

La création de ce parc est le résultat d'un partenariat entre les jeunes, la maison des jeunes, la MRC, le CLD, les entrepreneurs du milieu et le conseil municipal de Saint-Nazaire. Ce projet, d'un coût total de 32 000 \$, a été financé par le Pacte de la ruralité pour un montant de 25 600 \$, par le milieu pour un montant de 2000 \$ et la municipalité pour une somme de 4400 \$. Il répond donc à une demande faite aux membres du conseil à l'automne 2002 par un groupe d'adolescents de la localité.

Pour Sarah Drolet, présidente de la maison des jeunes, l'aménagement de ce parc témoigne de l'intérêt porté aux jeunes par le conseil municipal et la satisfaction de leurs besoins.

«Les goûts en matière de sport évoluent rapidement de nos jours et l'une des responsabilités des administrations publiques est de s'ajuster aux nouvelles tendances», commente la présidente.

Maire de Saint-Nazaire, Éric Girard croit en l'importance de l'implication des jeunes dans le développement de leur communauté.

«Ce sont eux, notre avenir. Tout au long du projet, j'ai été impressionné par le formidable travail d'équipe entre les différents acteurs et les jeunes. J'espère que de tels partenariats deviendront de plus en plus nombreux pour notre municipalité.»

Une brève cérémonie a marqué l'inauguration officielle de ce nouveau parc cette semaine. Une soixantaine de personnes, dont plusieurs jeunes, y ont assisté. Les représentants du CLD dont le directeur Laval Girard, la commissaire d'école nouvellement élue Jeanne-Mance Ville-neuve et la présidente de la maison des jeunes, Sarah Drolet, étaient également sur place.

«Pour cette jeune génération, trop souvent ignorée, c'est une grande marque de reconnaissance et d'intérêt que les autorités ont su leur prodiguer tant par la réponse à un besoin exprimé que par la place qu'on leur a accordée. Cette ouverture entrainera sans nul doute des effets positifs qui rejalliront sur l'ensemble de la communauté», disait pour sa part l'organisatrice communautaire, Monica Saint-Pierre.

jeu de dards de la région et du Québec.

«Seulement dans la région, on dénombre au moins 100 ligues de dards. Je pense que dans un avenir rapproché, nous pourrions demandé la tenue d'importantes compétitions provinciales, natio-

nales ou mondiales dans la région. C'est un sport qui connaît une popularité constante. Quant à moi, je vais me préparer pour le prochain championnat canadien qui aura lieu en 2004 à l'Île-du-Prince-Édouard», de conclure Ghislain Tremblay.

S.A.C. ADOS

COURRIER JEUNESSE

Tu veux faire connaître ton opinion sur différents sujets qui t'intéressent? Tu as des idées, des trucs, des choses à raconter, alors

ÉCRIS-MOI!

Chaque semaine, une lettre sera choisie et publiée dans notre page ADOS. L'auteur(e) de cette lettre recevra un sac à dos

Valeur: 59⁹⁵\$

Une collaboration:

2233, chemin du Plateau
Ville de La Baie
1-800-463-9121

www.identificationsports.com

NOTRE ADRESSE

Courrier Jeunesse

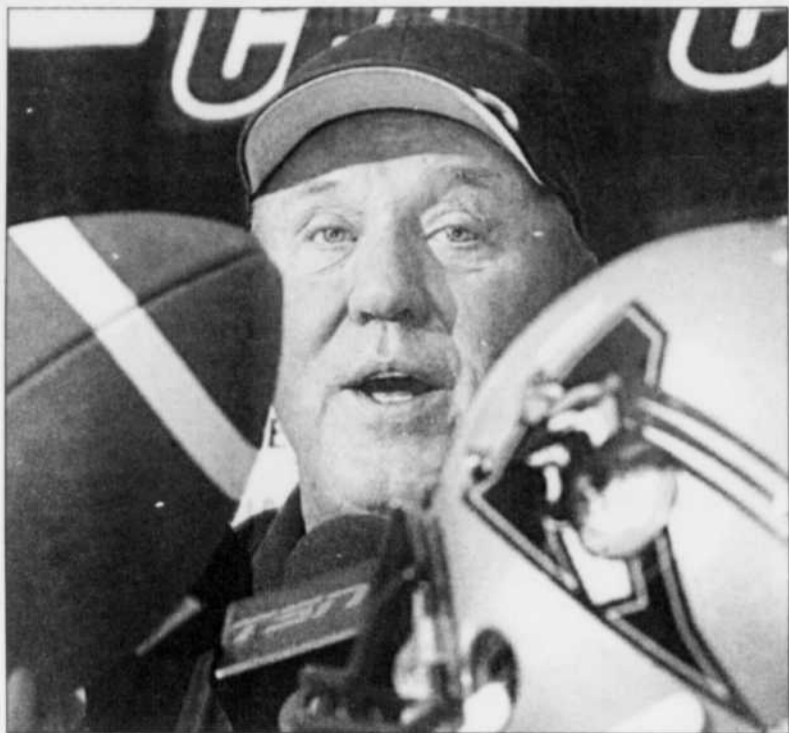
S.A.C. ADOS

1051, boul. Talbot, Chicoutimi G7H 5C1

MON E MAIL: ariane@lequotidien.com

N'oublie pas d'inscrire ton nom et ton adresse

J'attends de tes nouvelles!



PRÊTS - Selon l'entraîneur Don Matthews, les joueurs des Alouettes ne seront pas rouillés aujourd'hui. «Pas après ce que j'ai vu cette semaine à l'entraînement», a-t-il précisé.

(Photo PC)

LIGNE À L'ATTAQUE Un travail colossal

MONTREAL (PC) — On a beaucoup parlé des receveurs de passes des Alouettes qui combinent qualités athlétiques, vitesse et mains sûres.

Pourtant, si on cherche une explication aux 37 passes de touché et aux 5891 verges de gains par la passe du quart Anthony Calvillo pendant la saison — deux sommets dans l'histoire de l'équipe —, il suffit tout simplement de regarder ceux qui se trouvent devant lui.

Au même titre que les receveurs de passes, les joueurs de la ligne à l'attaque des Alouettes ont accompli un travail colossal cette saison. D'ailleurs, si un quart ne dispose pas d'une protection adéquate, il va se faire crucifier. Point.

«La grande force de notre ligne à l'attaque, c'est notre capacité de travailler ensemble», précise le garde montréalais Paul Lambert, un petit monsieur âgé de 27 ans de six pieds quatre pouces, qui fait osciller la balance à 305 livres.

«Il faut aussi donner le mérite à Anthony. Pour qu'une ligne soit efficace, il faut que le quart puisse se débarrasser rapidement du ballon.» Lambert ne tarit pas d'éloges non plus pour les porteurs de ballon Éric Lapointe et Bruno Heppell qui doivent souvent faire des blocs.

«Parce qu'on fait beaucoup de passes, les autres équipes font pas mal de blitz et on a besoin d'eux pour stopper les seconds.»

«Cette ligne a l'expérience de jouer ensemble depuis longtemps, confirme l'entraîneur des Argonauts de Toronto, Michael Clemons. Ce sont de bons athlètes et personne ne va les intimider.»

Lambert, beau joueur, a bien voulu se prêter au petit jeu toujours ardu de commenter le travail de ses compagnons de ligne.

- Neal Fort, 35 ans, bloqueur droit, 6'7, 350 livres: «Neal est tellement gros, tellement fort, qu'il peut faire des choses incroyables. Mais sa plus grande force, c'est son jeu de pieds. Pour un gars de cette taille, il se déplace avec une facilité étonnante.»

- Scott Flory, 27 ans, garde

droit, 6'4, 294 livres: «Scott est super intelligent. C'est un formidable athlète, mais c'est notre joueur de ligne le plus tacticien. Ce gars-là a tout le livre de jeu dans sa tête.»

- Bryan Chiu, 29 ans, centre, 6', 288 livres: «Il est très, très rapide. C'est celui d'entre nous qui est le plus explosif. C'est vrai qu'il n'est pas le centre le plus gros de la ligue, mais il est tellement vite.»

- Uzoma Okeke, 33 ans, bloqueur gauche, 6'2, 310 livres: «Lui aussi, il est très fort physiquement. Mais de nous tous, c'est celui qui ne se fera jamais prendre hors position.»

- Et le garde de gauche, Paul Lambert?

«Moi? Il n'y a rien de particulier.»

Modeste en plus.

CONTRAT DE MATTHEWS Les joueurs enchantés

MONTREAL (PC) — Les Alouettes de Montréal ont annoncé en fin de journée, vendredi, que Don Matthews avait signé une prolongation de contrat qui le lie à l'équipe jusqu'à la fin de sa carrière d'entraîneur.

L'annonce, faite à quelques 48 heures de la finale de la section Est de la Ligue canadienne, n'était pas le fruit du hasard.

Depuis que des représentants des médias de Toronto ont écrit que je pouvais aller ailleurs, il importait de clarifier la situation, a précisé Matthews. Les joueurs connaissent mon attachement, mais je ne voulais pas que l'on pense à autre chose qu'au match de football. J'ai rencontré Bob (Robert) Wetenhall, qui est un ami personnel très proche, nous nous sommes assis avec une tasse de café, et nous avons conclu l'entente sur une serviette de table.»

La nouvelle a ravi les joueurs des Alouettes.

«Ça consolide cette organisation, pense le quart Anthony Calvillo. Nous sommes une bonne équipe et nous savons maintenant que nous serons une bonne

Le début de la finale de l'Est s'annonce déterminant

MONTREAL (PC) — Les entraîneurs des Alouettes de Montréal et des Argonauts de Toronto s'entendaient sur une chose, samedi: le début du match de la finale de l'Est pourrait être déterminant, même si les deux équipes font face à des impératifs fort différents.

Pour un, Don Matthews ne croit pas que les champions en titre de la coupe Grey vont souffrir de quelque façon du manque d'enjeu qui a caractérisé les deux derniers mois des Alouettes.

«Je ne pense pas un instant que nous allons être rouillés. Pas après ce que j'ai vu cette semaine à l'entraînement. Nous avons pu pratiquer sur le terrain comme en situation de match. Tout ceux qui ont assisté aux entraînements savent que lors de chaque jeu, chaque receveur court son tracé comme si nous étions en situation de match. L'équipe est prête comme jamais et nous n'avons jamais été en si bonne santé.»

Souvent, les performances des joueurs vedettes dans la Ligue canadienne sont à la baisse dans les grands matchs. Matthews y voit surtout une explication reliée au climat.

«Au Canada, en novembre, il fait froid à l'extérieur et ça fausse les données de jeu, ce qui n'est pas le cas dans un stade couvert comme celui-ci.»

Le vis-à-vis de Matthews, qui fut son demi à l'attaque il y a plus de 10 ans à Toronto, voit un désavantage à jouer sur le terrain adverse devant une foule déchaînée de 60 000 spectateurs.

«Il y a des aspects du jeu que tu ne peux contrôler, dit Michael «Pinball» Clemons. Les appels de jeux lors de deuxième essai ne sont pas faciles quand il y a



ENTRAÎNEMENT - Le quart-arrière des Argonauts, Damon Allen, a lancé quelques ballons hier.

(Photo PC)

tant de gens qui crient. On s'est d'ailleurs entraîné cette semaine avec un ruban simulant les hurlements de la foule.»

Matthews a répété ces jours-ci qu'il craignait les unités spéciales des Argonauts, notamment Bashir Levington et Tony Miles qui ont inscrit cinq touchés cette saison lors de retour de bottés.

«Ils ont bien le droit d'être inquiets, a rigolé Clemons. Mais il va falloir un effort de tous. On a une fiche de 8-2 à domicile, mais de 1-7 à l'étranger. Je ne vois aucun problème à la motivation. Ce n'est pas difficile de motiver les gars pour une telle rencontre. L'important, c'est que nous devons bien exécuter les jeux.»

Quelle pression?

Certains athlètes composent mieux avec la pression que d'autres. Mais la notion de pression varie d'une personne à l'autre. Pour le quart Anthony Calvillo, ce match n'est ni plus important, ni moins important que la finale de section de l'an dernier.

«On aborde chaque rencontre comme si on voulait la gagner. On s'attendait de gagner l'an dernier et on s'attend de gagner cette fois. La pression, nous nous la mettons nous-mêmes sur les épaules.»

Calvillo admet que ses statistiques n'ont pas été des plus révélatrices en séries, mais qu'il a de l'expérience à revendre.

«C'était différent lors de mes premières années (à Hamilton) pour deux raisons. Il y a, bien sûr, le talent qu'il y a au sein de ce club et le fait que je suis mieux armé que jamais pour faire face à la musique. C'est sûr que si je ne joue pas mon match, ça va être beaucoup plus difficile de gagner. Mais si tout va bien, ça pourrait être un festival de points.»

Pour sa part, Matthews rejette encore plus que son quart la notion de pression.

«Ces gars-là jouent au football depuis l'âge de 10 ans, dit-il. Ils se préparent, ils font les mêmes routines et ils se présentent sur le terrain avec détermination. L'enjeu est important, mais c'est leur vie.»

Sentiment partagé par le massif plaqueur défensif Ed Philion.

«Nous sommes confiants, c'est sûr. Arrogants? Pas du tout. Nous avons cette année plus de joueurs qui ont gagné que jamais au sein de cette équipe et ça se voit.»

Les Argonauts peuvent-ils rosser les Alouettes comme ils l'ont fait il y a un mois?

«On va avoir le même plan de match. On va amorcer la rencontre avec six receveurs, a dit Clemons, en ajoutant: chut! Ils (des Alouettes) nous écoutent. Sérieusement, on sait qu'ils vont tenter de mettre de la pression à outrance sur notre quart Damon Allen. Ils avaient d'ailleurs apporté des correctifs après notre victoire, lors du match contre Ottawa.»

«(Marc) Megna — le second — était revenu à l'intérieur et Philion jouait plus au centre.»

«On s'attend à les voir souvent avec une formation qui va privilégier deux ailiers rapprochés, pense Philion. Parce qu'ils vont vouloir protéger à tout prix leur quart. Mais ça pourrait avantager notre secondaire.»

«Personnellement, je m'attends à faire face à Chad Folk ou à Sandy Annunziata selon les situations de jeux. Avec Chad, c'est toujours une belle bagarre et c'est aussi devenu une belle rivalité.»

Chanceux, le 13?

MONTREAL (PC) — S'ils l'emportent, dimanche, face aux Argonauts de Toronto, les Alouettes seront qualifiés pour la 13e fois de leur histoire en vue de la finale de la coupe Grey.

L'équipe montréalaise a participé une première fois à la grande finale du football canadien en 1949, année de leur toute première conquête. Deux fois, ils se sont qualifiés pour trois finales successives, soit de 1954 à 1956 (battus chaque fois) ainsi que de 1977 à 1979 (vainqueurs en 1977).

En raison de l'heure tardive de la présentation du match (16h), les portes du Stade olympique ne seront ouvertes qu'à 14h pour le public. Avec une foule qui va être de l'ordre de 60 000 personnes, on

recommande le transport en commun.

L'entraîneur des Argonauts, Michael Clemons, a confirmé que les receveurs de passes Derrell Mitchell et Alfred Jackson, remis de leurs blessures, seront de la finale.

Quelques centaines de billets à l'unité étaient encore disponibles, samedi. En raison des ajouts de sièges, ici et là, la capacité du Stade olympique a été haussée à 60 076 places.

La Québécoise Audrey de Montigny, sensation de l'émission réalité «Canadian Idol», interprétera les hymnes nationaux. La chanteuse Caroline Néron et le groupe La Chicane assureront la portion spectacle à la demie.

Théodore signe déjà son quatrième blanchissage

MONTREAL (PC) - Le Canadien a offert une deuxième solide performance en moins de 24 heures face aux Sabres de Buffalo, et cette fois il a été récompensé par une victoire de 3-0, sa deuxième à ses huit derniers matchs.

Il s'agissait déjà du quatrième blanchissage de José Théodore en 12 rencontres, et aucun autre gardien n'en avait plus de deux avant les matchs de samedi. Bien appuyé, le gardien a été aussi peu occupé que la veille.

L'attaque a atteint le plateau des trois buts pour la première fois en huit matchs, mais de justesse. Le sixième but de Sheldon Souray, marqué d'un autre tir frappé en avantage numérique, est en effet survenu à six secondes de la fin du match.

Auparavant, l'attaque en panne avait obtenu de l'aide de Jan Bulis et de Chad Kilger, qui ont réussi chacun leur premier but de la saison.

Mike Ribeiro a exécuté une belle feinte qui a mené au but de Bulis lors d'un changement de trio, à la première période, et il a amassé un premier point en huit rencontres.

Bulis, qui a aussi obtenu une mention d'aide sur le but de Souray, a fait dévier un tir de Patrice Brisebois.

Kilger, qui n'en était qu'à son troisième match depuis sa grave blessure à un oeil, a eu tout le temps voulu pour diriger un beau lancer bas et à la droite de Mika Noronen, à la deuxième période, juste après la sortie de Daniel Brière du banc des punitions.

Des spectateurs huaient alors le jeu de puissance du Canadien, qui faisait pitié jusque-là, n'ayant même dirigé aucun tir au filet pendant un avantage numérique de quatre minutes.

C'est surtout Craig Rivet qui a écopé, lui qui a pourtant passé beaucoup de temps à la défense droite, tout comme Brisebois, en l'absence de Stéphane Quintal, souffrant d'arythmie cardiaque, et ce à

l'occasion d'un deuxième match en 24 heures. Ron Hainsey a surtout été utilisé en avantage numérique.

Brisebois, qui avait déjà joué pendant 27 minutes la veille, a obtenu deux aides et la première étoile du match.

Koivu a voulu se battre

Saku Koivu a fait des siennes à son deuxième match de la saison. Il a frappé durement Miroslav Satan en deuxième période puis a voulu engager le combat avec Curtis Brown.

Le Canadien s'en est sorti en supériorité numérique et Lindy Ruff était furieux. Après le but de Kilger, qui a suivi quelques minutes plus tard, l'entraîneur des Sabres a envoyé ses deux matamores, Andrew Peters et Eric Boulton sur la patinoire, mais Darren

Langdon a intelligemment refusé l'invitation pressante de Peters, qui mène la Ligue nationale avec neuf punitions majeures en 13 matchs pour s'être battu, malgré un temps de glace moyen limité à un peu plus de trois minutes.

À la troisième période, Alexei Zhitnik a été puni pour cinq minutes à son tour et chassé de la rencontre pour un coup de genou à l'endroit de Michael Ryder.

Celui-ci a quitté la patinoire blessé et soutenu par ses coéquipiers mais il est rapidement revenu au jeu.

La troisième période a été marquée par un combat entre Peters, son neuvième, et Langdon. Victoire de Langdon pour compléter un balayage du Canadien devant une salle comble au centre Bell.



JEU BLANC - José Théodore a repoussé les 16 tirs dirigés vers lui pour enregistrer son quatrième blanchissage.

(Photo PC)

«On a causé du trafic dans l'enclave»

- CLAUDE JULIEN

MONTREAL (PC) - Claude Julien avait de quoi être fier des deux dernières performances de son équipe face aux Sabres de Buffalo et les deux points obtenus samedi ont fait le plus grand bien, après la défaite pas vraiment méritée de la veille.

«Ce soir, on a fait des choses qui nous ont permis de marquer des buts, a constaté l'entraîneur. On a causé un peu plus de trafic dans l'enclave. Les joueurs s'y sont dirigés avec l'intention de marquer des buts et je pense que ça a fait une grande différence.»

Julien a bien apprécié l'implication de son équipe, qui ne s'est pas du tout laissée intimider.

«C'est une des choses que je retiens le plus, a-t-il dit. Notre présence physique était évidente, surtout la façon dont les joueurs se sont tenus. Lorsque des choses se passaient, on voyait nos cinq joueurs s'impliquer et c'est une des choses qui va faire de nous une meilleure équipe.»

Julien a notamment relevé l'attitude de son capitaine Saku Koivu et de son dur à cuire Darren Langdon.

«La mise en échec qu'a donnée Koivu à la deuxième période (à Miroslav Satan) en dit beaucoup sur ses qualités de leader et sur ce qu'il apporte à l'équipe», a-t-il indiqué.

Concernant Langdon, Julien a d'abord rappelé qu'on est allé le chercher justement pour remplir ce rôle de policier.

«Et lorsqu'il joue, il ne fait pas de tort. C'est un gars intelligent, qui sait choisir le bon moment pour se battre.»

L'entraîneur a apprécié que Langdon refuse d'engager le combat lorsque les Sabres visaient à reprendre le «momentum», mais ne se laisse pas intimider quand Andrew Peters l'a provoqué une deuxième fois.

Brisebois le héros

Mais le véritable héros était Patrice Brisebois, tellement qu'on en a oublié de parler du quatrième blanchissage de

José Théodore. Le défenseur a été utilisé pendant 28 minutes et demie (une minute de moins que Sheldon Souray) après avoir joué 27 minutes moins de 24 heures plus tôt, et il a terminé le match avec deux mentions d'assistance et un différentiel de plus-2.

«J'adore jouer beaucoup, ça me met plus dans le match», a-t-il commenté en disant tout son bonheur d'avoir retrouvé le plaisir à jouer au hockey en faisant le vide de ses distractions.

Julien ne s'est pas gêné pour l'encenser.

«La grosse différence cette année, selon l'entraîneur, c'est qu'il prend les bonnes décisions. Peut-être qu'il essayait d'en faire trop avant, mais il ne prenait pas les bonnes décisions. Là, il fait les choses de façon simple et efficace, et il nous aide beaucoup.»

Quant à Théodore, fidèle à ses habitudes, il a déclaré: «C'est certain que c'est agréable d'avoir un autre blanchis-

sage, mais c'est surtout tellement le fun de voir les gars jouer aussi bien.

«Quand on joue avec intensité, on est plus souvent dans la zone adverse et on obtient plus de chances de marquer.»

Avec le résultat qu'à ses deux derniers matchs, il n'a eu que 17 et 16 lancers à repousser, soit souvent moins au total qu'en un seul match par le passé.

Koivu, finalement, continuait de se réjouir de son retour au travail.

«Ces deux matchs très robustes en deux soirs ont été un très bon test, a-t-il dit. Je vais bien et j'espère que ça va continuer.»

«C'était important de gagner ce soir pour éviter de subir deux défaites de suite contre une équipe de notre association.»

Quintal à l'hôpital

Par ailleurs, Stéphane Quintal a ressenti de la fatigue et a eu le souffle court à Buffalo samedi, ce qui explique son absence lors des deux matchs contre les Sabres en fin de semaine.

Il a été vu par les médecins des Sabres et a été conduit à l'hôpital général dès son retour à Montréal au cours de la nuit pour subir des tests et traitements pour soigner une arythmie cardiaque.

Il est présentement au repos à la maison et on en saura plus long au début de la semaine prochaine.

L'épouse du défenseur du Canadien attend par ailleurs un premier bébé, une fille, d'une journée à l'autre.

De son côté, Mike Ribeiro a apprécié conserver son poste dans les deux premiers trios au retour de Saku Koivu, mais il s'est montré réaliste.

«Ça démontre que l'entraîneur a confiance en moi et je dois maintenant faire quelque chose pour continuer de mériter cette confiance.»

C'est encore Yanic Perreault et Andreas Dackell qui étaient les attaquants en trop samedi, pour un deuxième soir de suite.

Chris Drury se fait de nombreux amis

MONTREAL (PC) - Chris Drury est tellement apprécié au sein de sa troisième équipe dans la Ligue nationale qu'il pourrait conserver à plein temps le rôle de capitaine qu'il tient présentement dans un système de rotation, après avoir succédé à Miroslav Satan pour le mois de novembre.

À Buffalo, on parle de l'ancien de l'Avalanche du Colorado et des Flames de Calgary comme d'un vrai leader, un gars qui déteste la défaite.

Steve Bégin, qui l'a côtoyé à Calgary et a été échangé aux Sabres en même temps que lui, est bien d'accord.

«Il est bon dans la chambre, et c'est un gars qui a du chien», dit de Drury le joueur du Canadien qui s'y connaît en la matière.

Daniel Brière, qui a appris à connaître Drury cette saison à

Buffalo, est tout aussi élogieux et affirme que sa seule venue a aidé à faire des Sabres une équipe améliorée.

«C'est un joueur respecté, capable de marquer de gros buts, comme celui qui nous a procuré la victoire en fin de match contre son ancienne équipe au Colorado. C'a été un gros «boost» pour nous.»

Ce «gros but» permettait aux Sabres de compléter un épuisant voyage dans l'Ouest en octobre avec une fiche de 4-2 et de leur donner confiance pour la suite de la saison.

Brière a aussi raconté qu'il est très heureux de jouer à l'aile gauche plutôt qu'à sa position naturelle au centre, si ça lui permet d'évoluer en compagnie d'un joueur de la trempe de Drury qui, à cinq pieds 10, n'est pas beaucoup plus grand que lui. L'ailier droit, le jeune Tay-

lor Pyatt, fait cependant 6'4 sur près de 230 livres. Pour ceux qui se demandent comment Drury a déjà pu être échangé à deux reprises à seulement 27 ans, il faut savoir que ce joueur qui a marqué entre 20 et 24 buts à chacune de ses cinq premières campagnes dans la LNH ne l'a pas été pour des deux de pique.

Il est le joueur que l'Avalanche a dû céder à Calgary pour mettre la main sur le défenseur Derek Morris, et les Flames l'ont laissé partir, avec Bégin, pour obtenir Steve Reinprecht et le défenseur Rhett Warrener.

Drury a connu sa meilleure saison en 2000-01 quand il a grandement aidé l'Avalanche à remporter sa deuxième coupe Stanley. Après avoir amassé 65 points en 71 matchs réguliers, il en a ajouté 16, dont 11 buts, en 23 matchs des séries. Et ce au sein d'une équipe qui comptait déjà

sur les Joe Sakic, Peter Forsberg, Milan Hedjuk et Alex Tanguay pour jouer dans les premiers trios.

«Il est très intense et n'aime pas la défaite. J'adore ce genre de joueur», a déclaré son entraîneur Lindy Ruff.

Quand Ruff et le directeur général Darcy Regier, ouvertement à la recherche de joueurs de caractère capables de gagner sur la route, ont fait l'acquisition de Drury, ils ont tous deux déclaré que «c'est le genre de joueur que nous voulions».

Drury a connu le vedettariat très jeune puisqu'il a été lanceur de l'équipe américaine au championnat de baseball des Petites ligues avant de devenir le cinquième choix des Nordiques au repêchage de 1994, derrière Wade Belak, Jeffrey Kealty, Josef Marha et Sébastien Bety (???), mais devant Hejduk.

STATISTIQUES

Ligue Nationale

CLASSEMENT DOUBLE

Association de l'Est											
Section Nord-Est											
Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS	Dom.	10 Der.	Série	
Boston	14	7	2	3	2	37	30	19	1-1-2-1	6-1-1-1	G1
Toronto	15	7	4	3	1	36	39	18	3-2-1-1	4-2-2-0	G1
Buffalo	15	7	7	1	0	34	43	15	3-3-0-0	4-4-1-0	P1
Montréal	15	7	8	0	0	30	33	14	5-5-0-0	2-3-0-0	G1
Ottawa	12	5	4	2	1	37	27	13	2-2-2-1	3-2-0-0	P1

Ligue Américaine

Association de l'Est

Section Atlantique										
PJ	G	P	N	DP	BP	BC	PTS			
Hartford	11	7	0	3	1	29	16	18		
Providence	11	5	4	2	0	30	30	12		
Manchester	12	5	5	1	1	34	28	12		
Springfield	10	5	4	1	0	25	30	11		
Portland	12	5	7	0	0	22	25	10		
Lowell	9	4	4	1	0	26	27	9		
Worcester	11	3	5	3	0	28	33	9		

Ligue Midget AAA

Section C.C.M.

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
C. Charles-Lemoyne	21	16	4	1	103	63	33
Régents L.-L.-L.	19	13	4	2	90	51	28
E.E.-Montpetit	18	8	10	0	57	77	16
Amos	18	7	9	2	66	70	16
Gatineau	18	7	11	0	65	86	14
West Island	16	5	10	1	68	84	11

Ligue Senior Majeur

Section Est

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
91-Mathieu Melanson	19	6	11	17			
19-Yvan Busque	21	6	9	15			
77-Rosario Ruggeri	16	5	9	14			
97-Maxime Boisclair	21	10	3	13			
49-Sébastien Courcelles	19	3	9	12			
88-Yan Gaudette	15	6	4	10			
15-David Desharrais	21	4	6	10			
55-François Lemeux	21	4	6	10			
17-Stanislas Lascek	12	1	8	9			
71-Romy Elayoubi	18	3	6	6			
44-Julien Lavoie	19	2	4	6			
76-Martin Chabot	21	2	3	5			
20-Michel Dubé	8	0	5	5			
48-Nicolas Marcotte	21	2	2	4			
13-Jesse Goodsell	20	1	3	4			
41-Marc-André Roy	21	0	4	4			
81-François V. Paul	19	0	3	3			
14-René George	15	0	2	2			
26-Brent Macswen	16	1	0	1			
87-Patrick Tessier	12	0	1	1			
10-Travis Coles	14	0	0	0			
12-Jonathan Labelle	5	0	0	0			
20-Simon Valois	3	0	0	0			
35-Alexandre Vincent	19	0	0	0			
38-Jeff Deslauriers	16	0	0	0			

Ligue Senior AA

Section Est

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Thetford Mines	18	5	2	0	1	92	45
St-G-de-Beauce	18	2	6	0	0	68	50
Rivière-du-Loup	9	6	1	2	65	66	21
Pont-Rouge	17	8	5	2	65	63	20
Québec	19	7	11	0	1	72	97
Saguenay	17	6	9	2	0	51	72
Trois-Rivières	18	5	10	2	1	57	88

Ligue Senior AA

Section Est

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
La Baie/Chic.	9	7	2	0	56	34	14
Jonquière	10	6	4	2	50	40	13
Roberval	9	5	3	1	44	37	11
Forestville	9	3	6	0	37	49	6
St-Bruno	6	0	6	0	14	47	0

Ligue Junior

Section Est

Mj	G	P	N	DP	BP	BC	PTS
Verdun	17	12	5	0	96	69	24
Sherbrooke	18	11	7	0	78	72	22
Saint-Jean	17	10	7	0	96	68	20
Laval	17	8	9	0	66	67	16
Saint-Hyacinthe	18	7	10	1	70	75	15
Sorel	17	7	10	0	66	76	14
Granby	17	6	9	1	65	81	14

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	PTS
Doi.-Mist.	13	8	4	1	55	46	7	24
Jonq. (Marquis)	13	6	2	5	47	37	6	23
Chic. (Sags)	9	5	3	1	25	29	6	17
Alma	13	5	8	0	43	53	7	17
Saint-Félicien	13	5	7	1	49	62	5	16
Baie-Comeau	9	6	3	0	43	35	2	14

Ligue Midget

Division -CC-

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	PTS
Doi.-Mist. (Loup)	9	6	2	1	40	35	6	19
Jonq. (Orléans)	10	5	4	1	45	36	6	17
Roberval	7	5	2	0	33	23	5	15
Alma (Jeanouis)	8	5	3	0	29	20	4	14
Chic. (Couguars)	8	3	4	1	24	28	4	11
Chic. (Dynamos)	9	2	6	1	23	40	9	9
La Baie	9	4	4	1	23	35	0	9

Ligue Midget

Division -CC-

PJ	B	A	PTS
44-Michel St-Jacques	16	9	12
12-Christian Labonté	17	5	11
15-Brendon Lafrance	17	6	11
14-Simon Harvey	17	3	8
09-Mario Turcotte	12	6	2
16-Simon Tremblay	17	3	4
22-Luc St-Pierre	16	3	6
19-Mathieu Simard	15	2	4
04-Dominic Desbiens	11	0	5
07-Joël Fillion	14	3	0
25-Richard Vallée	5	2	1
55-Sylvain Brisson	5	1	2
55-Jean-Philippe Leclerc	7	1	1
17-Philippe Cloufier	17	0	2
27-Serge Roberge	9	1	0
77-François Hardy	11	0	1
28-Yannick Dallaire	14	0	1
10-John Hewitt	1	0	0

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	B	A	PTS
21-Pier-Luc Boucher	17	7	5
16-Christian Landry	14	5	6
10-Jason Bernatchez	16	2	9
88-Mathieu Bérubé	16	2	5
22-Samuel Richard	17	3	3
19-Félix Petit	18	3	6
11-Simon Gaudreault	18	2	4
07-Louis-Etienne Leblanc	12	3	5
17-François Pelletier	17	1	4
32-J.-François Chouinard	18	3	1
66-Jonathan Arseneault	16	1	3
55-Jonathan Bergeron	18	1	3
14-Michael Larue	15	1	2
44-Pier-Olivier Landry	14	0	3
06-Dominic Larouche	6	2	0
43-Gil-Philippe Moras	12	0	2
45-Shayne Tremblay	3	1	0
77-Yohan Dupuis	11	0	1
02-Frédéric Camuel	18	0	1
12-Yvan Desgagné	16	0	0
29-Bobby Nadeau	11	0	0
31-Olivier St-Onge	13	0	0

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	B	A	PTS
21-Pier-Luc Boucher	17	7	5
16-Christian Landry	14	5	6
10-Jason Bernatchez	16	2	9
88-Mathieu Bérubé	16	2	5
22-Samuel Richard	17	3	3
19-Félix Petit	18	3	6
11-Simon Gaudreault	18	2	4
07-Louis-Etienne Leblanc	12	3	5
17-François Pelletier	17	1	4
32-J.-François Chouinard	18	3	1
66-Jonathan Arseneault	16	1	3
55-Jonathan Bergeron	18	1	3
14-Michael Larue	15	1	2
44-Pier-Olivier Landry	14	0	3
06-Dominic Larouche	6	2	0
43-Gil-Philippe Moras	12	0	2
45-Shayne Tremblay	3	1	0
77-Yohan Dupuis	11	0	1
02-Frédéric Camuel	18	0	1
12-Yvan Desgagné	16	0	0
29-Bobby Nadeau	11	0	0
31-Olivier St-Onge	13	0	0

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	PTS
Sept-Îles	15	10	4	1	64	31	12	33
Alma	12	7	2	3	39	22	10	27
Baie-Comeau	14	8	4	2	69	40	8	26
St-Félicien	12	5	4	3	41	43	10	23
Doi.-Mistassini	12	7	5	0	51	42	9	23
Chic. (Sags)	12	4	6	2	30	41	10	19
Chic. (Dynamos)	11	4	3	2	26	27	7	18
Jonq. (Marquis)	11	4	5	1	27	28	6	15
Jonq. (Orléans)	11	1	9	1	20	58	11	14
La Baie	13	2	9	2	28	63	8	14

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	PTS
Alma	6	5	0	1	30	8	6	17
Metabetchouan	6	5	1	0	24	16	5	15
Chic. (Dynamos)	6	3	2	1	18	20	6	13
Jonq. (Orléans)	6	2	4	0	15	14	6	10
Roberval	5	1	3	1	18	16	4	9
La Baie	4	2	2	0	13	14	4	8
Chic. (Sags)	5	1	3	1	12	19	5	8
Jonq. (Marquis)	5	2	3	0	14	15	3	7
Doi.-Mist.	5	0	5	0	6	29	5	5

Ligue Midget

Division -BB-

PJ	G	P	N	DP	BP	BC	FJ	PTS
Jonq. (Orléans)	1	1	0	0	1	1	1	1
Roberval 2 Jonq. (Marquis)	5	5	0	0	5	5	3	5
Metabetchouan 3 Chic. (Sags)	3	3						

STATISTIQUES

Statisticien
Yves Boudreault

FOOTBALL



Ligue Nationale

Association américaine

Section Est

G	P	N	PP	PC	MOY.	
N.-Angleterre	7	2	0	184	155	778
Miami	5	3	0	161	110	625
Buffalo	4	4	0	143	148	500
N.Y. Jets	2	6	0	139	149	500

Section Sud

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Indianapolis	7	1	0	231	143	875
Tennessee	6	2	0	224	167	750
Houston	3	5	0	135	210	375
Jacksonville	1	7	0	144	208	125

Section Nord

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Baltimore	5	3	0	184	149	625
Cincinnati	3	5	0	152	173	375
Cleveland	3	5	0	115	130	375
Pittsburgh	2	6	0	148	202	250

Section Ouest

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Kansas City	8	0	0	246	130	1.000
Denver	5	4	0	210	171	556
Oakland	2	6	0	138	184	250
San Diego	1	7	0	132	215	125

Association nationale

Section Est

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Dallas	6	2	0	171	130	750
Philadelphie	5	3	0	142	152	625
N.Y. Giants	4	4	0	165	168	500
Washington	3	5	0	149	192	375

Section Sud

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Caroline	6	2	0	151	139	750
Tampa Bay	4	4	0	164	114	500
La N.-Orléans	4	5	0	169	205	444
Atlanta	1	7	0	130	243	125

Section Nord

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Minnesota	6	2	0	223	163	750
Green Bay	4	4	0	230	193	500
Chicago	3	5	0	141	199	375
Detroit	2	6	0	140	197	250

Section Ouest

G	P	N	PP	PC	MOY.	
Seattle	6	2	0	193	147	750
St. Louis	5	3	0	213	159	625
San Francisco	4	5	0	202	152	444
Arizona	3	5	0	115	207	375

Dimanche 9 novembre
Tampa Bay en Caroline, 13h00.
Houston à Cincinnati, 13h00.
Chicago à Detroit, 13h00.
Indianapolis à Jacksonville, 13h00.
Cleveland à Kansas City, 13h00.
Atlanta à New York Giants, 13h00. (FOX)
Arizona à Pittsburgh, 13h00.
Miami au Tennessee, 13h00. (CBS)
Seattle à Washington, 13h00.
Minnesota à San Diego, 16h05.
Buffalo à Dallas, 16h15.
New York Jets à Oakland, 16h15. (CBS)
Baltimore à St. Louis, 20h30. (TSN)

Lundi 10 novembre
Philadelphie à Green Bay, 21h00. (ABC)



SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Dimanche 9 novembre
Finale de l'Est
Toronto à Montréal, 16h00. (RDS-CBC)

Finale de l'Ouest
Saskatchewan à Edmonton, 19h00. (RDS-CBC)

Hockey boule

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Dimanche 9 novembre
Finale de l'Est
Toronto à Montréal, 16h00. (RDS-CBC)

Finale de l'Ouest
Saskatchewan à Edmonton, 19h00. (RDS-CBC)

Division Est

PJ	V	D	N	NP	PP	PC	Pts
Beezars	5	0	0	0	42	16	10
Armée Rouge	5	4	1	0	49	29	8
Bobbie	5	4	1	0	39	22	8
Diablo	5	1	4	0	19	30	2
Avalanche	4	1	3	0	20	39	2

Division Est

PJ	V	D	N	NP	PP	PC	Pts
Mains à Gilles	5	3	2	0	42	19	6
Express	4	2	2	0	25	28	4
Weber	4	2	2	0	32	30	4
Team Canada	5	1	4	0	23	42	2
Chiefs	4	0	4	0	11	47	0

LES MARQUEURS

PJ	B	P	Pts	
Luc Gilbert, Armée Rouge	5	17	11	28
Stéphane Maltais, Beezar	5	16	7	23
Éric Girard, Team Canada	5	14	8	22
M-A Boulianne, Armée Rouge	4	10	12	22
Carl Verreault, Armée Rouge	5	13	7	20

Ligue Nationale

Philadelphie 2 N.Y. Rangers 1 (P) Première période

1. N.Y. Rangers, Malakhov 1 (Rucinsky, Lindros) 13:49
Pénalités — Brashear Phi, Purinton NYR (majeures) 6:14, Rucinsky NYR 10:29.
Deuxième période
Aucun but.
Pénalités — Fodoruk Phi 12:12, Primeau Phi, Kovalev NYR 12:43, Handbus Phi 15:23.
Troisième période
2. Philadelphie, Amonte 6 (Pitkanen, Roenick) 0:49 (an)
Pénalité — Poti NYR 0:30.
Prolongation
3. Philadelphie, Ragnarsson 2 (Amonte, Roenick) 1:01
Pénalité — Aucune.

Tirs au but
Philadelphie 9 9 11 3 — 32
N.Y. Rangers 13 4 4 1 — 22
Gardiens — Philadelphie: Hackett (G.3-2-2), N.Y. Rangers: Dunham (P.4-4-2).
Avantages numériques — Philadelphie: 1-2; N.Y. Rangers: 0-2.
Arbitres — Don Van Massenhoven, Tom Kowal.
Juges de lignes — Pierre Champoux, Tim Nowak.
Assistance — 18.200 (18.200).

Montréal 3 Buffalo 0 Première période

1. Montréal, Bulis 1 (Brisebois, Ribeiro) 13:11
Pénalité — Aucune.
Deuxième période
2. Montréal, Kilger 1 (Brisebois, Théodore) 18:43
Pénalités — McKee Buf 2:04, Bégin Mtl 5:54, Dumont Buf (double min.) 7:52, Brown Buf (double min.), Kovu Mtl 14:39, Brière Buf 16:42.
Troisième période
3. Montréal, Souray 6 (Bulis, Sundstrom) 19:54 (an)
Pénalités — Zhitnik Buf (majeure, inconduite de partie) 1:54, Brisebois Mtl 2:53, Peters Buf, Langdon Mtl (majeures) 12:35, Mair Buf, Rivet Mtl (majeures) 12:54, Audette Mtl 13:11, Brown Buf 18:12.
Tirs au but
Buffalo 6 4 6 — 16
Montréal 12 6 9 — 27
Gardiens — Buffalo: Noronen (P.3-2-0), Montréal: Théodore (G.6-6-0).
Avantages numériques — Buffalo: 0-2; Montréal: 1-7.
Arbitres — Kelly Sutherland, Chris Lee.
Juges de lignes — Derek Amell, Michel Cormier.
Assistance — 21.273 (21.273).

Toronto 4 Edmonton 1 Première période

1. Toronto, Sundin 3 (Mogilny, Berg) 7:41
2. Toronto, Mogilny 2 (McCabe, Sundin) 19:58 (an)
Pénalités — Renberg Tor 9:17, Toronto banc (purgé par Ponikarovsky) 12:03, Horcoff Edm 18:41.
Deuxième période
3. Toronto, Reichel 3 (Klee, Dami) 3:45
Pénalités — Fitzgerald Tor 9:16, Renberg Tor, Bergeron Edm (double min.) 17:50.
Troisième période
4. Edmonton, Smyth 5 (Brewer, Staios) 11:06
5. Toronto, Mogilny 3 (Stajan) 19:10 (fd)
Pénalités — Sundin Tor 0:46, Belak Tor 4:08, Roberts Tor 9:01, Smyth Edm 19:56.
Tirs au but
Edmonton 11 8 16 — 35
Toronto 6 9 8 — 23
Gardiens — Edmonton: Salo (P.4-5-2) (8-5), Conklin (à 3:45 de la 2e période) (15-14), Toronto: Belfour (G.5-5-3).
Avantages numériques — Edmonton: 0-6; Toronto: 1-3.
Arbitres — Dan Marouelli, Blaine Angus.
Juges de lignes — Brad Lazarowich, Greg Devorski.
Assistance — 19.340 (18.819).

Boston 4 Dallas 1 Première période

1. Dallas, Modano 4 (Ott) 4:03
Deuxième période
2. Boston, Grosek 2 (Samsonov, McGillis) 17:32
Pénalités — Downey Dal 7:46, Arnott Dal 11:02, Robidas Dal, Green Bos 14:18, Modano Dal 15:13.
Troisième période
3. Boston, Green 1 (Gill, Rolston) 4:04
4. Boston, Samsonov 5 (Bergeron, Lapointe) 9:50
5. Boston, Murray 3 (Knuble) 16:34
Pénalité — Bergeron Bos 6:42.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Morrow Dal (min., majeure), Jillson Bos (min., majeure) 12:43.
Tirs au but
Dallas 8 12 8 — 28
Boston 17 8 8 — 33
Gardiens — Dallas: Tugnut (P.1-1-0); Boston: Raycroft (G.4-2-1).
Avantages numériques — Dallas: 0-1; Boston: 0-3.
Arbitres — Kevin Pollack, Rob Shick.
Juges de lignes — David Brisebois, Kevin Collins.
Assistance — 16.096 (17.565).

St. Louis 2 Floride 0 Première période

1. St. Louis, Tkachuk 8 (Demitra, Nickulas) 7:18
Pénalités — Samuelsson Flo 3:02, Samuelsson Flo, Danton StL 20:00.
Deuxième période
2. St. Louis, Tkachuk 9 (Demitra, Pronger) 10:02 (an)
Pénalités — Tkachuk StL 1:40, Van Ryn Flo 9:34, Bednar Flo 11:27, Finley StL 13:38.
Troisième période
Aucun but.
Pénalités — Bure Flo 8:51, Samuelsson Flo (majeure), Danton StL (min., majeure) 14:48.
Tirs au but
St. Louis 7 4 10 — 21
Floride 10 12 6 — 28
Gardiens — Floride: Luongo (P.3-7-2); St. Louis: Osgood (G.7-4-0).
Avantages numériques — Floride: 0-3; St. Louis: 1-4.
Arbitres — Shane Heyer, Paul Devorski.
Juges de lignes — Tony Serricolo, Brian Mach.
Assistance — 18.484 (19.260).

Caroline 3 Los Angeles 2 (P) Première période

Aucun but.
Pénalités — K.Adams Car 8:51, Cole Car 9:10.
Deuxième période
1. Los Angeles, Modry 3 (Palfy, Armstrong) 4:43
2. Caroline, Markov 2 (Staal) 6:24 (an)
3. Caroline, Francis 3 (Cole, Vrba) 7:28 (an)
Pénalités — Laperrière LA, Boulevar Car 3:46, Klatt LA (double min.) 5:33, O'Neill Car (double min.) 9:04, Hill Car 13:51, Ward Car 20:00.
Troisième période
4. Los Angeles, Palfy 5 (Bélangier, Modry) 19:37 (an)
Pénalités — C.Adams Car 5:52, Hecican Car 19:01.
Prolongation
5. Caroline, Staal 3 (O'Neill) 2:44
Pénalité — Aucune.
Tirs au but
Los Angeles 12 12 10 1 — 35
Caroline 4 5 6 3 — 17
Gardiens — Los Angeles: Cechmanek (P.6-5-0); Caroline: Weekes (G.4-4-3).
Avantages numériques — Los Angeles: 1-8; Caroline: 2-2.
Arbitres — Greg Kimberly, Tim Peel.
Juges de lignes — Andy McElman, Dan Schachte.
Assistance — 13.170 (18.730).

Tampa Bay 9 Pittsburgh 0 Première période

1. Tampa Bay, Lukowich 2 (Richards, Stillman) 5:10
2. Tampa Bay, Modin 2 (Afanasenkov, Kubina) 19:43
Pénalités — Tarnstrom Pgh 0:29, McKenna Pgh (inconduite de partie), Dingman TB (min., majeure, inconduite, inconduite de partie) 10:33.
Deuxième période
3. Tampa Bay, Lecavalier 6 12:00 (dn)
4. Tampa Bay, Stillman 7 (Richards) 15:50
5. Tampa Bay, Lecavalier 7 (Modin, Afanasenkov) 16:38
Pénalités — Estwood Pgh 4:08, Holzinger Pgh 6:43, Richards TB 8:57, Sarich TB 10:49, Straka Pgh 12:50, Fata Pgh 19:55.
Troisième période
6. Tampa Bay, Kubina 4 (Saint-Louis, Stillman) 3:15 (an)
7. Tampa Bay, Lecavalier 8 (Stillman) 5:31
8. Tampa Bay, Fedotenko 1 (Sarich, Clymer) 8:40
9. Tampa Bay, Fedotenko 2 (Svitov, Boyle) 17:57
Pénalités — Orpik Pgh 1:37, Focht Pgh 2:39, Straka Pgh (min., inconduite de partie) 3:15, Malone Pgh, Kubina TB (majeures) 12:38.
Tirs au but
Pittsburgh 5 6 4 — 15
Tampa Bay 7 20 15 — 42
Gardiens — Pittsburgh: Caron (P.0-3-1) (37-29), Fleury (à 11:20 de la 3e période) (5-4); Tampa Bay: Khabibulin (G.7-1-1).
Avantages numériques — Pittsburgh: 0-4; Tampa Bay: 1-8.
Arbitres — Stéphane Auger, Dennis LaRue.
Juges de lignes — Jonny Murray, Pierre Racicot.
Assistance — 18.262 (19.758).

Nashville 4 Detroit 3 Première période

1. Detroit, Holmstrom 4 (Whitney, Lidstrom) 0:14
2. Detroit, Draper 4 (Yzerman, Shanahan) 7:24
Pénalités — Kloucek Nash 4:30, Kloucek Nash 8:45, Kloucek Nash 12:28, Holmstrom Det 18:46.
Deuxième période
3. Detroit, Shanahan 4 (Woolley, Holmstrom) 18:08 (an)
Pénalités — York Nash 5:48, Bootland Det 8:39, Erat Nash 17:11.

Football collégial

LIGUE COLLEGIALE AA

DIVISION UN

MJ	G	P	N	PP	PCPTS		
X-Montmorency	10	8	2	0	309	236	16
John-Abbott	10	6	4	0	232	160	12
André-Grasset	10	5	5	0	162	180	10
Trois-Rivières	10	4	6	0	245	223	8
Victoriaville	10	5	5	0	187	226	8
Edouard-Mont.	10	2	8	0	99	209	4

DIVISION DEUX

MJ	G	P	N	PP	PCPTS		
X-Alma	10	10	0	0	412	98	20
N.-Dame-Foy	10	7	3	0	331	146	14
Rimouski	10	6	4	0	210	139	12
Jonquière	10	4	6	0	174	274	8
La Pocatière	10	3	7	0	129	220	6
Soreil/Tracy	10	0	10	0	84	463	0

SÉRIES ÉLIMINATOIRES QUARTS-DE-FINALE

Samedi, 8 novembre
Rimouski 7 Montmorency 61
N.-Dame-Foy 2 John-Abbott 24
Alma à Victoriaville, 19h30
Trois-Rivières à André-Grasset, 20h

Football scolaire

Ligue Juvenile AA

PJ	G	D	N	ES	PP	PCPTS	
PWD Alma	8	7	1	0	8298	124	22
Benoit-Vachon	8	7	1	0	8272	126	22
Les Sentiers	8	7	1	0	8194	103	22
P. Sém. Québec	8	4	4	0	8242	229	16
Ls.-J. Casault	8	3	5	0	8171	169	14
Dominique-R.	8	2	6	0	8136	231	12
Rivière-du-Loup	8	1	6	1	8142	294	11
Acad. St-Louis	8	0	7	1	7141	320	8

SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Dimanche 9 novembre
Finale
Les Sentiers à PWD Alma, 13h

Football cadet

DIVISION LAC-SAINT-JEAN

PJ	G	D	NP	PP	PCPTS		
P.W.D.	6	5	1	0	31	64	36
Camille-Lavoie	6	4	2	0	26	91	68
Jean-Gauthier	6	3	2	1	24	115	79
St-Félicien	6	3	3	0	21	76	90
Curs-Hébert	6	2	3	1	19	106	109
Chibougamou	6	0	6	0	6	45	237

DIVISION SAGUENAY

PJ	G	D	NP	PP	PCPTS		
Sém. Chic.	4	4	0	0	24	194	61
Charles-Gravel	4	2	2	0	14	95	128
Lafontaine	4	0	4	0	4	61	161

DIVISION INDEPENDANTE

PJ	G	D	NP	PP	PCPTS		
Arvida	4	4	0	0	24	111	20
Kénogami	4	2	2	0	14	96	66
La Baie	4	0	4</				

Lucas pourrait se battre à Montréal en novembre

Par Michel Lamarche

MONTREAL (PC) — En attendant d'avoir l'occasion de reconquérir son titre des poids super-moyens du Conseil mondial de la boxe (WBC), Eric Lucas pourrait semesurer à l'un des plus sérieux aspirants à cette couronne le 22 novembre, ou au mois de décembre, au Centre Bell.

L'hypothèse a été avancée par le directeur général d'InterBox, Yvon Michel, samedi après-midi, quelques heures après que l'organisation montréalaise eut appris l'annulation du duel entre Lucas et Markus Beyer, prévu pour le 22 novembre en Allemagne.

Beyer, l'actuel champion, a reporté la défense de son titre en raison d'une infection aux yeux.

«On a un programme ici le 22 novembre et on veut étudier la possibilité qu'Eric soit impliqué dans un combat intérimaire, ou un peu plus tard en décembre, a déclaré Michel, lors d'un point de presse tenu au gymnase d'entraînement du centre Claude-Robillard.

«On veut savoir de façon précise quels sont les délais, la nature exacte de son indisposition (Beyer) et dans combien de temps il va revenir. Quand on

nous parle d'un report en janvier, on veut des garanties en ce sens, sinon on va demander au WBC, tout comme le groupe Beyer avait fait l'an passé, de livrer un combat intérimaire», a précisé Michel.

L'Australien Danny Green, qui a été impliqué dans un combat controversé avec Beyer le 16 août dernier, pourrait être l'adversaire de Lucas. Les Danois Mads Larsen et Mikkel Kessler, classés parmi les 10 premiers au monde selon le WBC, sont deux autres rivaux potentiels de Lucas.

«On a déjà commencé à contacter des gens qui font partie du top 10 mondial qui pourraient peut-être être disponibles à venir ici le 22, a mentionné Michel. Ce pourrait être Green. C'est le premier que l'on va contacter.»

Selon Michel, un combat intérimaire permettrait à Lucas, dans un premier temps, de monter dans un ring pour la première fois en près de huit mois.

Deuxièmement, a aussi affirmé Michel, si Lucas gagnait cet affrontement, le pugiliste de Sainte-Julie pourrait toucher une bourse plus importante, lors d'un match revanche avec Beyer,

que celle qu'il devait encaisser le 22 novembre.

En contrepartie, si Lucas devait subir la défaite, le Québécois perdrait la chance de se mesurer de nouveau à Beyer.

Par un journaliste

Le clan Beyer a annoncé, samedi matin, que les médecins du boxeur lui avaient ordonné d'arrêter de s'entraîner pendant deux semaines dans l'attente de son rétablissement.

Michel a avoué qu'il s'agit d'un autre coup dur après l'annulation il y a deux semaines du combat de Leonard Dorin. Mais il dit devoir composer avec la situation.

«C'est sûr que ce n'est pas une nouvelle agréable pour nous mais on doit faire avec, a déclaré Michel, qui gère la carrière de Lucas. Il nous faut bien analyser la situation et regarder quelles sont les options.»

Michel a appris la nouvelle de labouche d'un journaliste, samedi après-midi, une façon de faire que le directeur général d'InterBox n'a pas appréciée.

«On est très déçu, a-t-il tranché. Ils m'ont dit qu'ils nous ont envoyé un courriel au bureau. Un courriel un samedi... J'aurais

apprécié qu'ils aient cette courtoisie au moins de m'appeler et de m'avertir avant d'envoyer leur communiqué de presse. La dernière fois, c'est ce qu'on avait fait avant de convoquer les médias. Je considère que c'est un manque de leur part.»

La nouvelle date du combat, qui était prévu le 22 novembre, n'a pas été annoncée. Selon l'évolution du bilan de santé de Beyer, Lucas pourrait livrer son match revanche le 10 janvier. Dans un tel cas, il n'y aurait pas de combat intérimaire.

«J'ai discuté avec le clan Beyer et il parle de remettre ça à une date à définir en janvier, a poursuivi Michel. J'ai contacté le WBC pour leur demander de faire une enquête. Je veux bien croire ce qu'on me dit là-bas. Mais je trouve que janvier, c'est un peu tard pour un report.»

Beyer (28-1-0) a enlevé le titre mondial à Eric Lucas (36-5-3) à la suite d'une décision controversée en avril dernier, à Leipzig, en Allemagne.

L'an dernier, Lucas avait été contraint de demander un report de son premier combat contre Beyer, prévu le 7 décembre, en raison d'une inflammation de la glande thyroïde.



TITRE - Eric Lucas pourrait se mesurer à l'un des plus sérieux aspirants au titre des poids super-moyens du Conseil mondial de la boxe.

(Archives)

Lamarre nommé golfeur professionnel de l'année au Québec

SAINT-HYACINTHE (PC) - Eric Lamarre a quitté le centre des congrès de Saint-Hyacinthe comblé, samedi, après avoir été coiffé du titre de professionnel de l'année 2003 à l'issue du 15e gala de l'Association des gol-

feurs professionnels du Québec. Le professionnel du club Le Fontainebleau a mérité le trophée Jean-Guy-Regnaud, instauré à la mémoire de ce dernier, notamment reconnu pour sa contribution autant sur le plan

social que professionnel.

Lamarre est devenu l'homme de la situation pour ClubLink, une compagnie fondée en 1993 et qui possède quelque 32 terrains de golf au Canada dont quatre au Québec.

C'est lui, en effet, qui assurait la gestion du club Val des Lacs, au moment de son acquisition par ClubLink en 1999. En 2001, il a veillé à l'ouverture du club Le Maître Tremblant, avant de transporter ses pénates au Fontainebleau, qui a vu le jour en juin dernier.

«C'est un très très grand honneur qu'on vient de me faire aujourd'hui (samedi). Juste le fait d'être en nomination à ce titre, en compagnie du grand monsieur Adrien Bigras, constituait déjà pour moi un grand honneur. Ethonnêtement, au départ, je me voyais pratiquement perdu d'avance. Sans doute a-t-on considéré tout le travail réalisé au cours des dernières années. Mais la collaboration des gens de ClubLink est tellement incroyable, qu'en bout de ligne, peu importe le travail à accomplir,

tout devient presque facile», a noté Lamarre, qui en est à sa onzième année comme professionnel en titre.

André Maltais, professionnel enseignant au club Deux-Montagnes, a été désigné comme le professionnel ayant le plus contribué à l'avancement du golf au Québec au fil de sa carrière.

Les statistiques ont également permis au professionnel de 61 ans de récolter un deuxième méritas, celui du joueur le plus amélioré sur le circuit Wilson. Ainsi, en saison 2003, Maltais a retranché 4,05 coups à sa moyenne de l'an dernier.

Au titre d'enseignant de l'année, le comité de sélection a choisi Pierre Brisebois, du club Le Maître Tremblant, alors que Raymond Richer, de Laval-sur-le-Lac, a reçu le trophée Jean-Paul-Alary, à titre de gentilhomme par excellence.

La boutique de l'année aura été celle de Mario Bouchard (Le Grand Portneuf), pendant que Steven Brosseau (Islesmere) recevait le titre d'adjoint de l'année (section boutique).

Les statistiques parlent

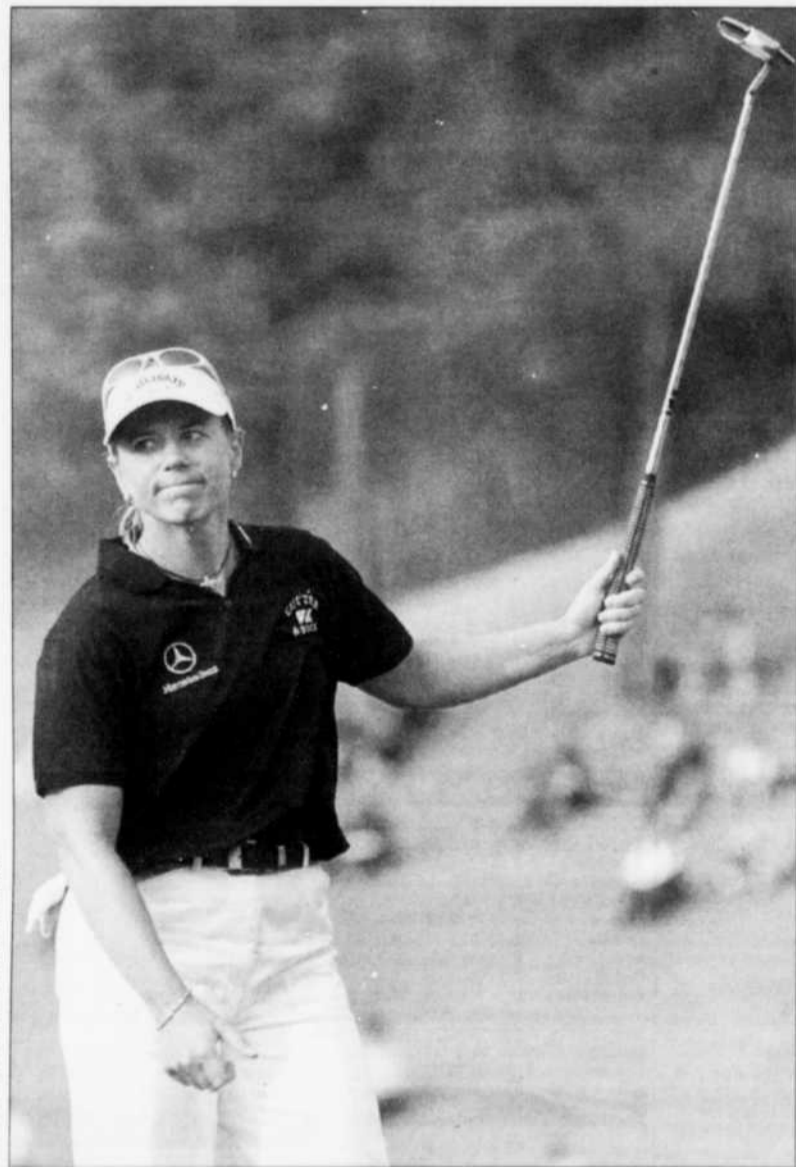
Les statistiques de la dernière saison ont également permis à plusieurs professionnels de goûter aux feux de la rampe, au cours de ce gala 2003 de l'AGP du Québec.

D'abord Rémi Bouchard, du club Le Mirage, a été désigné le joueur de l'année sur le circuit Bleue Légère, après avoir conservé une moyenne de 68,5 coups.

En saison 2003, il a également remporté le championnat Greg Norman et l'Ordre de mérite Mensuel Golf, devant Kevin Sénécal (Le Fontainebleau) et Carl Desjardins (Brossard).

«Je quitte cette soirée avec trois méritas, mais celui de l'Ordre de mérite reste pour moi le plus important de tous, car il symbolise la stabilité et la constance», a noté le meilleur golfeur du Québec.

Marc Girouard (Le Champêtre) a été retenu comme le joueur le plus amélioré, après avoir baissé sa moyenne de 0,92 coups en comparaison de 2002.



PROCHE - Annika Sorenstam se rapproche de la conquête d'un troisième titre d'affilée à la classique Mizuno.

A82 - PROGRES-DIMANCHE, le 9 Novembre 2003

CLASSIQUE MIZUNO

Sorenstam mène par six coups

OTSU, Japon (AP) — Pour une deuxième journée de suite, Annika Sorenstam a ramené une carte de 63 et elle s'est emparée d'une priorité de six coups, samedi, se rapprochant de la conquête d'un troisième titre d'affilée à la classique Mizuno.

La Suédoise tente de devenir la première golfeuse sur le circuit de la LPGA à inscrire trois victoires consécutives dans plus d'un tournoi.

Elle a réussi des birdies sur sept des 11 premiers trous et elle en a ajouté deux autres sur les deux derniers.

«J'estime avoir vraiment bien joué sur les verts aujourd'hui», a mentionné Sorenstam.

Les Sud-Coréennes Se Ri Pak (65) et Jung Yeon Lee (67) sont sur un pied d'égalité à moins-12. L'Australienne Rachel Teske (65) accuse un autre coup de retard en compagnie de la Sud-

Coréenne Grace Park (68) et la Japonaise Yuri Fudoh (66).

Seulement six golfeuses ont remporté un tournoi de la LPGA trois fois d'affilée. Sorenstam y est parvenue à la classique Michelob de 1997 à 1999.

Sorenstam peut s'assurer du titre de golfeuse de l'année grâce à une victoire sur le parcours Seta North. Elle domine le circuit cette année avec cinq victoires et des gains de 1 746 006 \$ US en 15 départs.

Des régionaux s'illustrent à St-Georges de Beauce

par Marc St-Hilaire
SAINT-GEORGES (MSH) - Se tenant en fin de semaine, la rencontre provinciale de tennis junior, qui se déroule à Saint-Georges de Beauce, a permis à quelques raquettes de la région de s'illustrer particulièrement.

C'est ainsi que dans la catégorie des garçons 12 ans et moins, Louis Ouellet-Gilbert de Chicoutimi s'est hissé en demi-finale avec deux gains consécutifs, son dernier match ayant été remporté par le pointage de 6-1

et 6-0. Il rencontrera maintenant un autre représentant de Chicoutimi, Charles Désy, qui a pour sa part accumulé trois victoires.

Toujours chez les 12 ans et moins garçons, l'Almatois Yan Vézina a lui aussi atteint l'étape de la demi-finale alors que Marc-Antoine Moisan, de Jonquière, se retrouve en classe consolation après avoir été défait dans son second affrontement.

Chez les filles 12 ans et moins, Alors que Catherine Gauthier et

Stéphanie Ahorn se sont toutes deux mérité une victoire, la seconde ayant par ailleurs disposé de sa compatriote jonquéroise Julie Larouche. Stéphanie Ahorn (Saint-Honoré) et Camille Gravel (Jonquière) ont été reléguées au groupe consolation de leur catégorie.

Pour ce qui est des garçons de 14 ans et moins, il est à souligner la performance de Jean-Nicolas Larouche de Jonquière, qui passe à la demi-finale de son groupe. Aussi de Jonquière,

Logan Faure s'est incliné à sa première joute.

En fin de soirée hier, dans la catégorie féminin 14-16 ans, la Chicoutimienne Marie-Pier Morissette tentait de remporter sa demi-finale, elle qui avait accédé à cette étape avec une victoire serrée de 6-4, 6-7 et 6-3.

Finalement, oeuvrant en classe 10 ans et moins, Patrick Ahern de Saint-Honoré (garçons) et Jade Vézina d'Alma ont tous les deux été défaits.

Simon-Pier Vézina (Alma) et Alexandre Lévesque (Chicoutimi) faisaient leur entrée en scène en fin de soirée hier, chez les 16 ans garçons.

Tounoi collégial-universitaire qui se tient actuellement à Repentigny, s'est fait surprendre, hier, par Troy Puddington de l'université Mc Gill.

Défait 6-4 et 6-2, le porte-étendard régional s'est montré déçu après cette contre-performance, reconnaissant son manque évident de préparation en vue de la rencontre.

«Je n'ai pas investi assez de temps pour pratiquer», avoua-t-il en signalant que les études y sont indéniablement pour quelque chose.

Toutefois, en classe double, lui et son partenaire montréalais Richard Kwee, ont atteint la demi-finale avec deux victoires en autant d'affrontements. Le duo sera aujourd'hui confronté aux premières têtes de série, à 13h00.

FOOTBALL UNIVERSITAIRE

Le Rouge et Or écrase les Stingers

QUEBEC (PC) - Mais qui pourra arrêter le Rouge et Or? Opposés aux Stingers de Concordia dans le match de la coupe Dunsmore, samedi après-midi, les footballeurs de l'Université Laval n'ont fait qu'une bouchée de leurs rivaux qu'ils ont écrasés au score de 59 à 7.

Il s'agissait d'un deuxième titre provincial pour le Rouge et Or, et d'un troisième si l'on ajoute celui de 2001 qu'il avait ensuite perdu pour avoir aligné un joueur inadmissible.

FOOTBALL COLLÉGIAL AA Les Jeannois en vacances

par Roger Tremblay
VICTORIAVILLE (RT) - Après avoir connu une saison de rêve, les Jeannois d'Alma viennent de rencontrer leur Waterloo. La troupe de Mathieu Brassard se retrouvent en vacances à la suite de sa défaite de 34-16 encaissée aux mains de l'équipe de Victoriaville hier soir.

Les Jeannois, comptant moins de guerriers que leurs opposants, tiraient de l'arrière 10-9 après la première demie et c'est surtout au troisième quart que les choses ont mal tourné pour eux.

«On a été victime de huit revirements, six interceptions en plus d'échapper deux fois le ballon. Ce fut la débandade totale lors de ces quinze minutes. On a nettement manqué de profondeur dans cette série quart-finale», racontait Mathieu Brassard après la partie.

Les Jeannois ont enregistré 50 verges de gain au sol et 182 par la passe contre 259 au sol pour Victoriaville et 189 par la voie des airs. Jocelyn Laprise a été le meilleur avec un touché et 121 verges de gain. Jean-François Murray a complété le tableau.

«On a bien tenté de revenir dans le match au dernier quart mais ce fut peine perdue. Hughes Marceau a bien fait en défensive avec 9 plaqués dont quatre pour des pertes de verges. Il faut donner crédit à Victoriaville qui a disputé une excellente partie. Quant à nous, on va s'attarder à faire du recrutement au cours des prochains mois», de conclure Mathieu Brassard.

«Nous avons disputé un match qui fut à l'image de notre saison, a indiqué Glen Constantin. Et nous nous sommes débarrassés de notre bête noire. Même si les Stingers avaient un très bon front défensif, nous savions que nous pouvions exploiter leur ligne tertiaire.»

L'entraîneur en chef était bien conscient que ses rivaux auraient plus de difficultés à s'imposer en l'absence de Jean-Michel Paquette. Privé de leur as porteur de ballon, Concordia ne présentait plus qu'une attaque unidimensionnelle.

Constantin a cependant ajouté qu'il s'attendait à ce que l'on minimise la victoire des siens et qu'on l'impute à l'absence du numéro 11 de Concordia.

«C'est le dernier argument que l'on pourra employer contre nous. Et il ne me dérange pas. On a d'abord dit de nous que nos joueurs cesseraient de progresser puis qu'ils étaient payés. Pour moi ce qui importe, c'est que l'on continue à jouer. Je respecte beaucoup Paquette. C'est un gros joueur. Mais je ne pense pas qu'il aurait pu faire une aussi grande différence dans un match qui s'est soldé par un écart de plus de 50 points.»

Après la déconfiture des siens, Gerry McGrath a vanté les mérites de ses adversaires.

«Le match est devenu trop rapidement hors de notre portée. Le Rouge et Or a joué un match formidable pendant que de notre côté, nous ne nous sommes jamais mis en marche. Il n'y a pas de doute dans mon esprit que l'Université Laval va aller jusqu'au bout. Surtout si leurs joueurs évoluent comme ils l'ont fait aujourd'hui (samedi).»

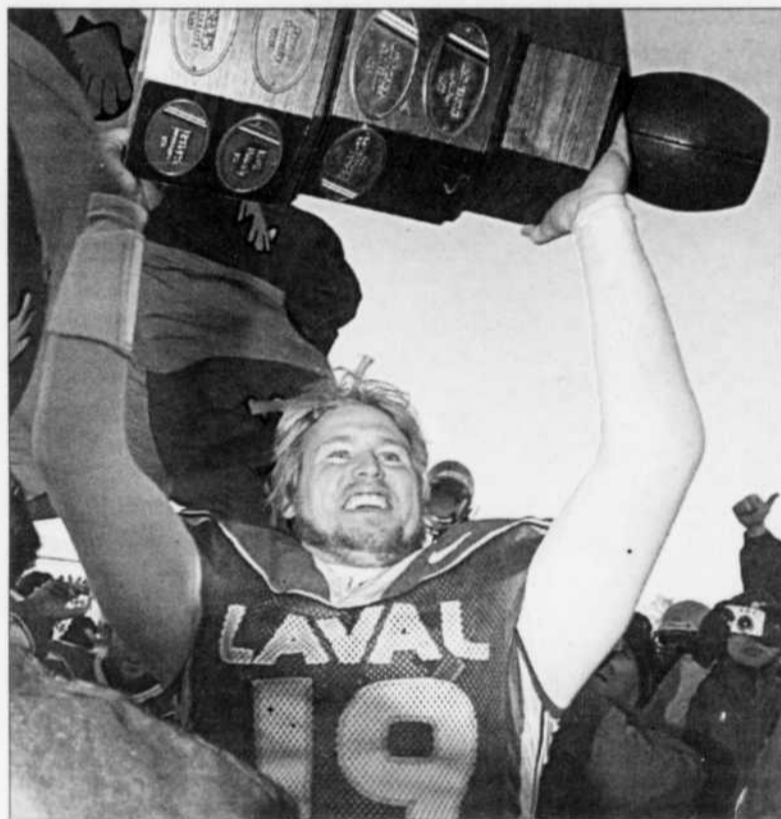
Le Rouge et Or a marqué dès sa première poussée à l'attaque. Sur le premier jeu ayant suivi le botté d'ouverture, Matthieu Bertrand a repéré Jean-Frédéric Tremblay, qui a ensuite couru jusque dans la zone des buts, un jeu de 67 verges.

Environ quatre minutes plus tard, Mickey Donovan a ramené les deux équipes à la case départ quand ils s'est emparé d'un ballon échappé et a couru 68 verges pour le majeur. Ce fut le seul moment de réjouissance des Stingers.

Au total, le Rouge et Or a totalisé 401 verges au sol et 196 par la passe. La défensive a aussi tiré son épingle du jeu en limitant Concordia à 160 verges, dont seulement 15 au sol.

Autre tournoi à Repentigny

D'autre part, le joueur de tennis Almatois Maxime Gravel, classé favori pour la 2e étape du



FIER - Le quart-arrière du Rouge et Or, Mathieu Bertrand, était fier de porter à bout de bras la coupe Dunsmore.

CHAMPIONNAT DU CIRCUIT DE LA PGA

Une ronde de 61 propulse Campbell en tête

HOUSTON (AP) - Chad Campbell n'allait nulle part après huit trous, samedi; dix trous plus tard, son nom se retrouvait dans le livre des records grâce à une ronde de 61, 10 coups sous la normale, qui lui a également permis de se hisser au premier rang du championnat du circuit de la PGA.

Campbell a amorcé le troisième parcours à cinq coups du sommet du classement et il savait qu'il devait accumuler les birdies pour espérer signer une première victoire en 2003.

Or, Campbell a retranché huit coups à la normale lors des 10 derniers trous. Il a même flirté avec un score de 59 jusqu'à ce qu'il rate un roulé de 12 pieds pour un birdie au 17e trou.

«Je n'ai jamais véritablement su quel était mon score, a confié Campbell. J'essayais simplement d'effectuer de bons coups et de réussir des birdies car je savais que j'accusais plusieurs

coups de retard. C'est ainsi que j'ai abordé la journée.»

Campbell a effacé le record du club de golf Champions et du tournoi que détenait Jim Furyk depuis la troisième ronde du Championnat du circuit de 2001.

Son dossier cumulatif de 200, 13 sous la normale, lui confère une avance d'un coup sur Charles Howell III, auteur d'une ronde de 67 samedi.

Retief Goosen (67) et Chris Riley (66) se partagent le troisième rang, trois coups derrière Campbell.

«Je ne pensais pas qu'un score de 67 aujourd'hui me laisserait à un coup du meneur», a admis Howell.

«Nous ne cessons d'entendre des cris, a raconté Steve Flesch, qui évoluait dans le groupe derrière celui de Campbell. Lorsque nous avons su qu'il présentait une fiche de huit ou neuf coups sous la normale, on s'est dit: C'est impossible qu'il ait

recupéré tout le terrain perdu!»

Si un seul coup devait servir à résumer la journée de Campbell, c'est celui qu'il a effectué au 12e trou, une normale-3.

Après avoir laissé son coup de départ à environ 75 pieds de la cible, Campbell a vu son roulé frappé l'arrière de la coupe, bondir dans les airs avant de tomber dans le trou.

Campbell a amorcé sa superbe séquence de succès avec un eagle au neuvième avant de loger son coup d'approche dans la coupe au 10e, pour un birdie.

Tiger Woods n'a pas eu autant de veine. En fait, son règne de quatre ans au sommet du classement des boursiers de la PGA a pour ainsi dire pris fin après qu'il eut raté quatre roulés de moins de 10 pieds, dont un pour un eagle.

Woods a signé une carte de 71, la normale, et son retard sur Campbell est de 11 coups.

Le Canadien Mike Weir se

classe un seul coup derrière Woods après avoir joué 67 samedi.

Woods avait besoin d'une victoire cette semaine pour doubler Vijay Singh en première position du classement des boursiers.

Singh s'est approché à quatre coups de la tête samedi, mais il a dû se contenter d'une carte de 67, ce qui le laisse à huit coups du meneur.

«Je pense que j'ai assuré le titre, a admis Singh, au sujet de la lutte au classement des boursiers.

«Ce n'est pas ce qui me préoccupait le plus lorsque je suis arrivé ici, a fait remarquer Singh. Je voulais bien jouer et c'est ce que je fais. Mais mes scores ne sont pas aussi bons que je l'aurais souhaité. Je suis un peu déçu d'avoir retranché seulement quatre coups à la normale, et un peu déçu de voir Chad se sauver avec la victoire.»

Samuel Ouellet désigné «joueur par excellence»

par Roger Tremblay
 QUÉBEC(RT) - Samuel Ouellet de Saint-Honoré vient de mettre un terme à sa merveilleuse saison de baseball en obtenant hier le titre de joueur participation par excellence dans la catégorie pee-wee. Il a reçu cet honneur lors du Gala Baseball-Québec qui se tenait au Concorde de Québec à lequel assistaient plus de 400 personnes.

Le jeune athlète de 13 ans confiait après cette cérémonie qu'il était nerveux avant d'entendre son nom prononcé par le comité organisateur.

«Mon père Germain, pour ajouter au suspense, m'avait dit

que les deux autres nominés, Francis Laffond de Granby et Alexandre Villeneuve de Québec étaient aussi dans la salle. Je les ai cherchés sans les apercevoir quand tout à coup, on m'a invité à monter sur la scène pour me donner le trophée emblématique. Je suis très heureux de cet honneur qui récompense mes efforts et ma belle saison», mentionnait Samuel hier soir.

Samuel Ouellet devient donc le premier joueur originaire du Saguenay à recevoir ce titre. Il écrit ainsi une page d'histoire lui qui, il y a deux ans, avait obtenu le même titre pour la catégorie pee-wee. Ce Gala se tenait

devant les bonzes de Baseball-Canada et des Expos de Montréal.

Originaire de Saint-Honoré, Samuel Ouellet, fils de Germain Ouellet et Caroline Maltais, a connu une belle saison. Il a maintenu une moyenne au bâton de .604, une moyenne de points mérités de 0,700 comme lanceur en plus de retiré 108 frappeurs sur trois prises en 55 manches. Il a remporté le championnat provincial de baseball, les championnats canadiens à Windsor en plus de mériter la médaille d'or à ces mêmes championnats. Il a aussi participé au Défi-Triple-Jeu à Montréal.

Samuel Ouellet pourrait bien devoir quitter la région l'été prochain pour poursuivre sa carrière de baseballeur.

«Il n'y a pas d'équipe de développement AA dans la région. Comme il a déjà joué cet été avec une équipe de la région de Québec, il s'est tissé des liens d'amitié avec des joueurs de la Capitale nationale. Même que l'entraîneur de cette formation, Réjean Breton, serait prêt à le prendre en pension chez lui la saison prochaine. Ce serait une belle possibilité pour lui», de conclure le paternel visiblement fier de son fils et de son travail acharné.



VAINQUEUR - Samuel Ouellet vient de recevoir le titre de joueur participation pee-wee par excellence de Baseball-Québec.

(Photo Michel Tremblay)

Marie-Josée Tremblay se démarque aux Championnats américains de baseball féminin

par Marc St-Hilaire
 (MSH) - Marie-Josée Tremblay vit actuellement un rêve, alors qu'à seulement 15 ans, la jeune femme de Saint-Honoré se

signale avec brio aux Championnats américains de baseball féminin, présentés à Fort-Myers en Floride.

Intégrée à l'équipe canadienne

des 17 ans et plus, la Saguenéenne et ses coéquipières ont remporté trois victoires consécutives vendredi et samedi, après un début de tournoi chancelant, ponctué de deux défaites en autant de parties.

Ainsi, les représentantes nationales ont vaincu Cleveland par la marque de 10-8 vendredi dans un affrontement où Marie-Josée a agi à titre d'arrêt-court et au troisième but. Elle n'a d'ailleurs jamais été retirée de l'alignement partant des siens depuis le début des Championnats.

Se mesurant au Sud de la Floride, les Canadiennes ont poursuivi dans la même veine, toujours lors de la journée de vendredi, avec un gain de 6-3. Fait à noter, Marie-Josée Tremblay a débuté ce duel au poste de lanceur, livrant une fois de plus une performance digne de mention. En effet, la jeune femme a complété quatre des sept manches réglementaires, exécutant un total de 82 tirs vers le marbre. Elle a de plus aidé sa propre cause avec un double et un simple. Frappant au premier rang de la formation, elle a par ailleurs continué son excellent boulot hier lors d'un second match contre le Sud de la Floride, remporté de nouveau par son équipe

6-5, en prolongtion (8e manche) cette fois-ci. C'est la native de Saint-Honoré qui a créé l'égalité en septième manche avec un troisième point produit dans la rencontre. Tard hier soir, il a été possible d'apprendre que la formation du Canada s'est inclinée contre Chicago. La compétition se termine quant à elle aujourd'hui.



EXPLOITS - En six rencontres jusqu'à maintenant, Marie-Josée Tremblay n'a jamais été exclue de sa formation. Elle a, entre autres exploits, été déclarée lanceur gagnant contre le Sud de la Floride, vendredi.

(Photo Rocket Lavoie)

FORUM

Marcel Maltais ne change pas ses vieilles habitudes

Monsieur Marcel Maltais président Ligue senior AA Saguenay-Lac-Saint-Jean

OBJET: Les «Expos de Jonquière dans la ligue senior AA»

Monsieur, Ayant quitté le circuit junior depuis trois ans, je m'aperçois que rien n'a changé en ce qui concerne votre manière de diriger en tant que président. Vous faites toujours dictateur, en ce sens que vous prenez des décisions sans tenir compte de ce que cela va impliquer pour les équipes qui sont concernées par vos décisions et malheur à ceux qui s'opposent à vous!

L'équipe senior AA de Jonquière serait-elle devenue les Expos de Jonquière, car il n'y a pas de spectateur qui assiste à leurs parties mais il y a un gros potentiel en République Dominicaine du Lac-Saint-Jean, soit dans le secteur Normandin/Dolbeau-Mistassini; on va jouer non pas une mais sept parties locales avec la bénédiction des autorités de la Ligue et de l'équipe de Roberval car ce secteur fait partie de leur territoire. J'imagine qu'elle a dû recevoir des

compensations futures pour leur accord et ceci, sans tenir compte des parties locales des Éperviers de Normandin.

Je n'absous pas «Gestion Arpidome» de Dolbeau-Mistassini de tous les péchés pour cet état de chose mais je m'aperçois que l'argent fait foi de tout.

Un président qui se serait tenu debout aurait refusé cet état de chose pour ne pas nuire aux équipes du secteur, mais vous voulez tellement sauver cette ligue senior que vous le faites au détriment des équipes junior, surtout au niveau des Éperviers junior de Normandin que vous auriez tellement voulu voir évoluer à Saint-Félicien, il y a trois ans de cela, et vous avez tout fait pour que cela se produise et je me demande si cela ne fait pas encore partie de vos plans.

Vous connaissant, monsieur Maltais, je ne m'attends pas à ce que vous me donniez raison, car vous seul possédez le monopole de la vérité, mais je pense que vous devriez prendre une retraite bien méritée pour le bien des ligues concernées.

Bernard Bouchard
 ex-dirigeant
 Éperviers de Normandin

SPORTS DÉTENTE

Tournoi à Chambord

CHAMBORD (RT) - Le Club sportif de Chambord présentera encore cette année son tournoi annuel de hockey intermédiaire du 8 au 11 janvier. Le comité organisateur accepte 12 équipes dans les classes A, B et C et offre 1500 \$ en bourses. Les équipes intéressées doivent s'inscrire le plus tôt possible auprès de Daniel Boivin (342-6477), Michel Belley (342-1548), Jacques Simard (342-6754) ou Marius Sauvageau (342-6346). Le Club sportif a été fondé il y a une quarantaine d'années par André Lestourneau. Depuis deux ans, l'aréna de Chambord possède des compresseurs lui permettant d'ouvrir ses portes plus tôt, accommodant ainsi les nom-

breux joueurs de hockey qui s'y produisent.

Espoirs bantam

(RT) - Les jeunes joueurs des Espoirs bantam AA, leurs parents et les dirigeants de l'équipe tiennent actuellement une campagne de financement en collaboration avec les marchés IGA.

Ils vendent des billets à 5\$ l'unité pour le tirage de deux paniers de provision d'une valeur de 250\$ chacun. Hier, ils offraient ces billets au marché IGA Robert Martin de Chicoutimi-Nord. Le tirage aura lieu le 7 décembre.

Curling

TROIS-RIVIÈRES (MSH) - L'équipe de Steeve Gagnon,

François Gionest, Yannick Martel et Jean-François Charest a poursuivi sa marche victorieuse hier en l'emportant 8-4 face à l'équipe Dan Lemery, de Thurso, qui avait battu vendredi soir celle du Dolmissois Carol Desgagnés. Disputée dans le cadre de la finale du Circuit provincial de curling de Trois-Rivières, cette partie s'est avérée plus facile qu'anticipée, selon Yannick Martel.

Pour sa part, le Robervalois Réjean Paré a lui aussi gagné son affrontement en matinée. Comme l'équipe saguenéenne, il est ainsi passé en quart-de-finale contre le groupe de Jean-Michel Ménard.

Les deux formations régionales disputaient d'ailleurs leur prochain duel tard en soirée.

PARC ROSAIRE-GAUTHIER

Les jeunes glisseront sur leur planche à neige

(RT)-Bonne nouvelle pour les jeunes qui aiment faire de la planche à neige. Dès cet hiver, il leur sera possible de pratiquer leur sport favori au parc Rosai-



ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

re-Gauthier sur les pistes de l'ancien centre de ski de la Place d'Armes. Le conseil de ville donnera le feu vert au promoteur Carl Harvey lors de la prochaine réunion mardi.

Selon Harvey, ce parc de planche à neige répond à un besoin criant de ceux qui font du sport extrême.

«Ce nouveau parc, qui porte-

ra le nom de Place d'Armes comme anciennement, ne sera accessible que pour ceux qui font de la planche à neige. Il n'est pas question de permettre aux skieurs de s'adonner à leur sport à cet endroit puisqu'il n'y a pas de remonte-pente, ni d'endroit pour se réchauffer. Ce projet ne demande aucun investissement à la ville sauf deux lampadaires, une scie mécanique et trois débroussailliers. Voilà pourquoi la ville a accepté ce projet qui donnera la chance aux jeunes de faire de la planche en toute quiétude», précise Carl Harvey.

Selon lui, ce site est idéal pour la pratique de ce sport et ne demande rien comme infrastructure.

«L'accès sera gratuit et les jeunes verront à l'entretien de leur "pitch". Ce sont des jeunes qui, durant l'été, font de la planche à roulettes et on les reverra certainement en planche à neige. Cet endroit est un site

naturel qui ne demande pas d'aménagement particulier. On devra cependant organiser une corvée de nettoyage au cours des prochains jours et c'est pourquoi nous invitons les gens intéressés à venir nous aider», ajoute Harvey.

Ce dernier a obtenu l'assurance du conseiller Jacques Fortin que ce parc pourrait ouvrir ses portes cet hiver.

«Le conseil doit entériner cette décision mardi. Il faut savoir que le potentiel de jeunes qui pourraient fréquenter ce site est énorme, surtout que plusieurs trouvent ça loin d'aller dans les endroits qui possèdent un tel parc. Aucun surveillant ne sera requis tout comme les parcs de planche à roulettes et les jeunes pourront en faire le soir et les fins de semaine en raison de leurs études. Je suis certain que ce sera un parc très achalandé», fait remarquer Carl Harvey, dont le fils Cédric est un as de la planche à roulettes.



IDÉAL - Carl Harvey montre l'endroit où les jeunes pourront pratiquer la planche à neige au parc Rosaire-Gauthier cet hiver.

(Photo Rocket Lavoie)

GALA DE FIN DE SAISON

L'Association équestre récompense ses champions

ALMA (RT) - L'Association sportive équestre classique tenait, hier à Alma, son gala de fin d'année en récompensant ses champions pour la saison 2003. Du même coup, elle a honoré sa bénévoles de l'année en la personne de Lucie Guérin, des Écuries Lara, et a remis son «Coup de coeur» à Danielle Gagné.

Parmi les autres lauréats qui ont reçu une plaque commémorative, il faut noter Joannie Savard pour le méritas sportif chasseur-sauteur 2003, Elaine Gagnon pour le méritas ASEC dressage et Myra-Claude Robitaille pour le prix Polyvalence 2003. Une plaque a aussi été remise à Sylvie Bouchard de la Martingale pour son travail bénévole.

Par ailleurs, les responsables du gala ont également reconnu les performances des cavaliers et cavalières durant cette même saison. Dans le domaine du dressage, division initiation, le championne a été Claudia Dubé sur Freddy et pour la réserve, Marie Beaupré sur Richthofer.

Dans la division entraînement junior, la championne est Myra-Claude Robitaille sur Watch Skip Step et pour la réserve, il s'agit de Héroïse Côté sur Toska. Dans la division entraînement senior, la championne est Pakeret Santerre sur Alyson Michaëlla et pour la réserve, Elaine Gagnon sur Maïka.

Dans la division combinée ouverte, la championne est Carolyne Dunn sur Sherwood et pour la réserve, c'est Normand Bouchard sur Paloma. Enfin dans la division premier niveau, la championne est Chantale

Bouchard sur Toxedo. Dans la catégorie chasse bas, les honneurs vont à la cavalière Chantale Bouchard sur C'est la vie propriété de Mireille Tremblay. Julie Paquette a pris la deuxième place sur Richthofer. Dans la classe futurité, Héroïse Côté a terminé au premier rang sur Toska alors que Jennie Rathé a obtenu la seconde place sur Kalhva, propriété de Marie-Chantale Gagné.

En classe équitation débutant et amateur, Claudia Dubé a été couronnée championne sur

C'est la vie alors que Marie-Claude Robitaille prenait la seconde place. Dans la catégorie équitation junior C, le titre a été remis à François-Xavier Petterson sur Amaretto, suivi de Gabrielle Dansereau sur intuition. Dans la classe équitation junior B, Myra-Claude Robitaille a obtenu le titre devant Jahël Kukovica sur Lucky Cham. Dans la classe équitation junior A, Marielle Bergeron sur Paddington a été nommée la meilleure devant Vanessa Desmeules sur Amon.

En classe amateur, Élisabeth Rousseau a été désignée grande gagnante sur Slim Shadey devant Annie Pilote sur Lucky Charm. En chasse amateur, Julie Paquette a été choisie devant C'est la vie de Mireille Tremblay.

Au chapitre des médailles, dans la catégorie junior et amateur, elles sont remises à Julie Paquette, Vanessa Desmeules et Marielle Bergeron. Chez les sauteurs, Marie-Astrid Claveau, Marielle Bergeron, Vanessa Desmeules et Vanessa

Roussy ont obtenu des médailles. Dans la classe miniprix sauteur, le titre est attribué à Marie-Astrid Claveau suivi de Vanessa Roussy et dans celle des sections 1 et 2, les honneurs vont à Marie-Astrid Claveau et Élise Gagnon. Chez les chasseurs junior, Marielle Bergeron hérite du titre suivie de Jahël et Marie-Astrid Claveau.

Ces honneurs ont été remis à la suite des quatre concours chasseur/sauteur et du concours de dressage tenus durant la saison.



LAURÉATS - L'Association équestre du Saguenay-Lac-Saint-Jean couronnait ses champions, hier, lors d'un gala tenu au Café du clocher à Alma. Sur la photo, en avant, on remarque Élyse Gagnon, Élisabeth Rousseau, Annie Pilote, Mireille Tremblay, Vanessa Roussy, Gabrielle Dansereau, Marielle Bergeron, Éloïse Côté, Julie Paquette, Myra-Claude Robitaille et derrière Marie-Astrid Claveau, Carolyne Dunn, Jenny Ratté, Elaine Gagnon, Vanessa Desmeules et Claudie Dubé.

(Photo Caroline Blackburn)

Le Paramédic s'attaque à la puissance du circuit

par Roger Tremblay (RT) - Le Paramédic de Saguenay tient toute une commande sous les bras. Il rencontre aujourd'hui le ProLab de Thetford-Mines dans son château-fort tout en sachant fort

bien qu'il s'agit de la meilleure formation du circuit senior majeure du Québec.

Qu'à cela ne tienne, les joueurs de l'entraîneur Martin Gagné vont tout mettre en oeuvre pour venir à bout de l'équi-

pe de l'entraîneur Alain Rajotte.

Pour Martin Gagné, il ne fait pas de doute que son équipe s'attaque à gros mais qu'il n'est pas impossible de causer une surprise certaine à cette formation aguerrie.

«Il s'agit de notre première confrontation de la saison. Le ProLab ne nous connaît pas et c'est aussi vrai dans notre cas envers cette équipe. Mais on sait que ce club domine la ligue avec cinq joueurs qui ont déjà récolté 20 points et trois autres en ont 19. C'est une force de frappe assez incroyable et il faudra être alerte devant cette équipe», confie Martin Gagné qui accueillera pour ce match sa nouvelle acquisition, Jean-François Bouchard.

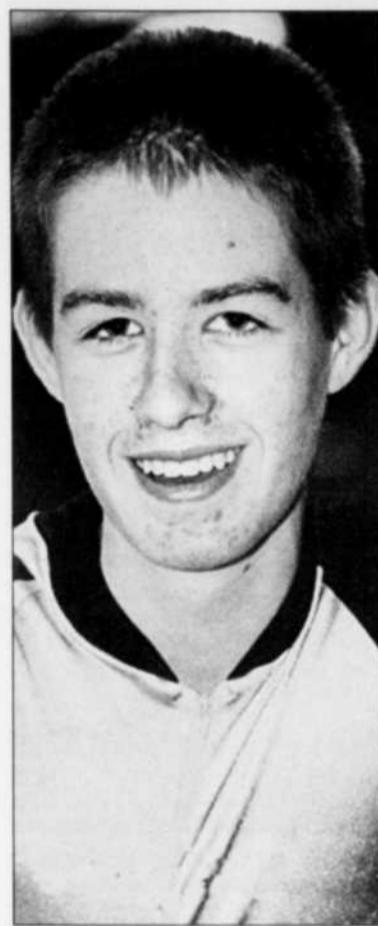
Si le défi est de taille pour le Paramédic, Gagné souhaite que ses protégés embarquent rapidement dans la rencontre, ce qui pourrait déstabiliser leurs rivaux.

«Il faut d'abord faire preuve de beaucoup de discipline et rester loin du banc des punitions. Avec leur attaque dévastatrice, ça pourrait nous causer un tort immense. Puis, on se doit de retarder le plus possible leur premier but. Plus il va venir tard, meilleures sont nos chances de semer le doute dans leur esprit. Et si ça fonctionne, on pourrait bien causer une belle surprise d'autant plus que nous connaissons de bonnes performances depuis quelques rencontres», avoue Martin Gagné.

Pour cette importante rencontre, c'est Dave Verville qui se retrouvera devant le filet des siens alors que Sébastien Gauthier, le dur à cuire du Paramédic, sera laissé de côté.

«Thetford n'a pas un club qui joue très physique, mais ce sont de rapides patineurs. Il faut donc lui opposer nos meilleurs éléments. D'autant plus que Serge Roberge et John Hewitt sont en mesure de prendre soin de nos autres joueurs. Il ne faut pas oublier que nous affrontons la meilleure offensive de la ligue qui compte des joueurs comme Pierre Sévigny qui a déjà joué pour les Canadiens et des gardiens de fort calibre», ajoute-t-il.

Le Paramédic devrait aussi compter sur Steeve Tremblay de l'équipe de Charlevoix pour cette rencontre.



Louis Mazerolle



Stéphane Cossette

PATINAGE DE VITESSE

Cossette et Mazerolle commencent avec force

QUÉBEC (MSH) - Stéphane Cossette et Louis Mazerolle, deux athlètes régionaux, participent actuellement à une tranche du circuit provincial de patinage de vitesse longue piste sur l'anneau Gaetan Boucher de Sainte-Foy. Et à en juger de la première journée d'épreuves, les Saguenéens présents promettent de faire belle figure dans leur catégorie respective.

Tout d'abord, chez les juniors, Cossette a enregistré des temps de 1:25:53 (qualification) et 1:55:41 (finale) aux 800 mètres, performances lui procurant une 5e position. Aux 400 mètres, le jeune homme a ensuite affiché des temps de 0:38:90 et 0:40:04 pour une 8e position. À la fin de la première journée, il se situe donc au 6e rang au cumulatif, ayant de plus accumulé un

total de 45 points en vue du championnat. Il est à noter qu'à son honneur, Stéphane Cossette a dû patiner avec un équipement non conforme, celui-ci n'ayant pu compter sur ses claps, des patins destinés spécifiquement à ce type de compétition.

Pour sa part, le junior Louis Mazerolle s'est emparé du 4e rang au terme de la journée d'hier. Sixième aux 800 mètres grâce à des temps de 1:18:28 et 1:19:57, Mazerolle a mieux fait aux 1000 mètres, arrêtant le chronomètre à 1:36:54 et 1:41:18. Il a mis la main sur la 4e place de ce volet et a ainsi pu améliorer sa position au cumulatif.

S'exécutant à l'extérieur, les patineurs ont été confrontés à un vent très froid en ce samedi pour le moins glacial.



PUISSANCE - Alain Rajotte dirige une équipe aguerrie avec le ProLab de Thetford-Mines.

PATINAGE ARTISTIQUE

Journée importante pour nos athlètes

POINTE-AUX-TREMBLES (RT) - La dernière journée de la compétition section junior présentée à Pointe-aux-Trembles permettra à plusieurs jeunes patineurs de participer aux grandes finales.

L'importance de ces résultats vient du fait que les huit premiers en finale juvénile et pré-novice se qualifieront pour le Défi de l'Est du Canada 2004 en décembre.

Hier, en catégorie juvénile, Marie-Pier Janelle de Chicoutimi a pris la deuxième position pour ainsi s'emparer d'une place en finale prévue pour 10h. Pour sa part, Catherine Harvey d'Alma a terminé au 4e rang et participera aussi à cette grande finale. Les deux premiers patineurs dans cette dernière épreuve se verront confirmer une participation aux championnats canadiens.

Chez les pré-novice, Stéfany Tremblay de Chicoutimi a pris la deuxième place après le programme court de la finale et elle se trouve maintenant en 6e posi-

tion sur 32 au classement général. Dave Ferland de Chicoutimi a obtenu une 2e position alors que David Boily a terminé au quatrième rang. Finalement, Jean-Michel Bouchard a conclu sa journée de travail avec une huitième place.

FOOTBALL CADET

Mustangs et Blitz finissent très bien

(RT) - La Ligue scolaire régionale de football cadet et la ligue indépendante mettaient fin, hier, à leur saison régulière avec la tenue de deux rencontres. Les Mustangs de Lafontaine et le Blitz de Kénogami ont enregistré, pour cette occasion, de belles victoires aux dépens des Cyclones de Charles-Gravel et des Alliés de La Baie.

Dans le premier affrontement, Jesse Leeman y est allé

dreistrouchés pour mener les Mustangs à un gain facile de 32-9 sur les Cyclones. Son premier a été enregistré après une course de 50 verges, son second sur une petite course d'une verge et son troisième sur une course de 25 verges. Michaël Tremblay en a réussi un après une course de 13 verges et Alexandre Tremblay a complété le tableau avec un touché sur une course d'une seule verge. Kasindi Kasine a obtenu un

simple et François Girard a réussi une transformation.

Pour les Cyclones, Vincent Lapointe a enfilé tous les points de son équipe avec un touché sur une course d'une verge et un botté de placement sur une distance de 20 verges.

Les Mustangs ont gagné 285 verges au sol et 33 par la voie des airs contre 198 au sol pour les Cyclones et 5 par la passe.

Dans la ligue indépendante, le Blitz de Kénogami a été sans

pitié pour les Alliés de La Baie avec une victoire de 50-0. Maxime Plourde avec quatre touchés a été le héros offensif de cette rencontre, les autres étant l'oeuvre de Alexandre Bernier, Yannick Gaudreault et Richard Deschênes. Sébastien Laroche a réussi quatre transformations dans cette partie. Le Blitz a obtenu 127 verges de gain au sol et 17 par la passe alors que les Alliés ont gagné 10 verges seulement par la voie des airs.

Les Gaulois infligent une raclée aux Élités

(RT) - Le miracle ne s'est pas produit! Les Élités de Jonquières ont goûté à la médecine des Gau-



ROGER Tremblay
rogtremblay@lequotidien.com

lois du Collège Antoine-Girouard, hier, au Palais des sports, s'inclinant 7-0 dans un match présenté sous les yeux de sept joueurs des Saguenéens de Chicoutimi.

Les hommes de Claude Holmes avaient pourtant si bien joué en première et deuxième périodes. Ils jouaient avec beaucoup d'intensité, bataillaient fort dans les coins de patinoire et ne donnaient pas beaucoup de chances de marquer à ces célèbres visiteurs qui détiennent le premier rang de leur division. Même qu'après le premier engagement, les deux équipes n'avaient pu s'inscrire au pointage. Ce qui laissait présager un beau duel entre David et Goliath, surtout que le gardien Bobby Nadeau brillait de tous ses feux en arrêtant 16 lancers.

Or, en seconde période, le petit capitaine des Gaulois, Francis Charette, prenait les

choses en mains. Il a d'abord trompé la vigilance de Nadeau après que la défensive des Élités l'eût oublié devant le filet. Première erreur impardonnable puisque Charette a servi toute une feinte au cerbère jonquérois. Il a par la suite permis à son coéquipier Éric Castonguay de porter la marque 2-0 en faveur des Gaulois. À la décharge des Élités, il faut souligner que les unités spéciales ont très bien travaillé lors d'un désavantage numérique de deux hommes pendant plus d'une minute.

«Au retour de la troisième période, les choses ont mal tourné pour nous. Mes gars ont commencé à se critiquer l'un l'autre plutôt que de se concentrer sur ce que chacun devait faire. Je n'accepte pas du tout un tel comportement de certains joueurs qui ne cessent de chialer sur tout et sur rien. Ils rejettent la faute sur les autres alors qu'ils feraient bien mieux de s'occuper de leur petit cas personnel. C'est une attitude que je déplore car il s'agit d'une pure perte d'énergie», soulignait Claude Holmes hier.

En troisième période, les spectateurs présents, tout comme les joueurs des Sags bien assis dans les gradins, ont pu assister à du jeu intense, des passes précises et du travail bien fait le long des rampes, gracieuseté des Gaulois.

Ces derniers ont inscrit cinq buts sans riposte au cours de ces vingt dernières minutes par l'entremise de Francis Charette, Nicholas Blanchard, Danny



ÉTOILE - Francis Charette a sonné souvent à la porte des buts des Élités. Si Bobby Nadeau a pu le freiner sur cette séquence, Charette s'est bien repris par la suite. La petite peste des Gaulois sait tout faire avec la rondelle.

(Photo Rocket Lavoie)



ATTENTIFS - Sept joueurs des Saguenéens de Chicoutimi, dont les jeunes de 16 ans, Francis Verreault-Paul, David Desharnais et Romy Élayoubi, ont assisté au match des Élités hier. Les sept ont pu admirer ce qu'est le travail intense qui dure 60 minutes.

(Photo Rocket Lavoie)

LE DRAKKAR S'AMÈNE

Les Sags doivent trouver une façon de marquer

(RT) - Tiens, tiens! Le Drakkar de Baie-Comeau passe par Chicoutimi en fin d'après-midi pour s'y frotter aux Saguenéens. Ceux-ci voudront certes faire oublier leur défaite de 3-2 du 17 octobre dernier devant leurs voisins.

Si ce match revêt son importance, il ne s'agit toutefois pas d'une question de vie ou de mort pour l'entraîneur René Matte. Après le déshonorable revers encaissé vendredi soir devant le Rocket, où aucun joueur ne s'est présenté sur la glace pour freiner les hommes d'Alain Vigneault, René Matte avait convié ses ouailles, hier matin, pour une séance d'entraînement.

«On vient de subir deux défaites, mais surtout on n'a pas réussi à marquer un seul but. Il faut donc améliorer nos chances de compter, travailler plus fort, provoquer des choses à l'attaque et offrir un maximum d'intensité durant 60 minutes. Voilà l'importance de cet affrontement face au Drakkar et non pas en raison de toutes ces rumeurs qui circulent concernant Richard Martel. Et comme Baie-Comeau a été blanchi tout comme nous par le Rocket, le premier but prend donc aussi une bonne importance», mentionnait René Matte hier.

Si les Sags jouent du hockey très ordinaire depuis quelques matchs, si les amateurs ont raison de faire connaître leur



TRAVAIL - Jeff Deslauriers reprendra le collier face au Drakkar aujourd'hui. Il doit certainement espérer que ses coéquipiers se réveillent.

(Photo Sylvain Dufour)

mécontentement, une chose est certaine dans l'esprit de l'entraîneur chicoutimien. «Je n'ai pas le contrôle sur ce qui se dit autour de l'équipe à savoir si la soupe est chaude ou pas. Il est bien certain que deux défaites par blanchissage n'améliorent pas la situation. Yannick Jean et moi cherchons ce qui ne va pas et ce qu'on peut faire de plus. Quand on ne gagne pas, c'est certain que cela amène du questionnement. Il faut donc trouver des

solutions pour s'en sortir. Le remède, c'est de gagner, de déployer beaucoup d'énergie», ajoute-t-il.

Matte travaille sur l'effort collectif, mais il sait fort bien que les joueurs doivent se préparer personnellement en vue de cette rencontre de dimanche.

«On a besoin de tout notre monde pour réussir. Ils doivent récupérer d'ici demain (aujourd'hui), prendre une bonne nuit de sommeil et se pré-

parer à 10h pour une séance d'étirement. Il nous faut être prêt pour affronter Baie-Comeau, on n'a pas le choix», précise Matte.

Ce dernier se méfie du Drakkar surtout depuis l'acquisition du tchèque Peter Preusil, un joueur de 20 ans.

«Baie-Comeau évolue dans notre section, ce qui ajoute à l'importance de remporter la victoire dimanche. Il faudra cependant offrir un rendement comme on en est capable, y aller d'une grande intensité. Je sais que mes joueurs veulent bien faire mais parfois, ils ne s'y prennent pas de la bonne façon. Ils savent ce que nous attendons d'eux pour ce match», de conclure René Matte, avouant être quelque peu fatigué mais toujours aussi motivé à mener les siens à la victoire.

C'est Jeff Deslauriers qui se retrouvera devant la cage des siens aujourd'hui.

En bref

Pour le match prévu à 16h, les cas suivants seront réévalués. Yan Gaudette souffre toujours d'une infection au coude, Julien Lavoie, blessé à une cheville, a patiné hier. Yvan Busque, blessé au nez, devrait être en uniforme même s'il a saigné du nez une partie de la nuit alors qu'une décision sera prise dans le cas de Patrick Tessier, blessé à un poignet.

Massé et deux fois par Olivier Donais. «Bobby Nadeau n'a rien à se reprocher dans cette partie. Il a reçu 52 lancers au total alors que nous en avons dirigé seulement 24 vers la cage de Thomas Sychterz. Tout ce que je retiens de ce match, c'est d'avoir entendu certains joueurs gueuler après d'autres joueurs, des arbitres sans même prendre le temps de faire un examen de conscience. J'ai hâte de retourner dans le vestiaire pour aller leur jaser un peu de cette attitude déplaisante, qui n'a pas sa place dans une équipe de hockey», rappelle Holmes.

Les Élités, une fois ce retour sur eux-mêmes complété, doivent tourner la page et vite puisqu'ils accueillent cet après-midi les Cantonniers de Magog.

«C'est une équipe qui joue bien. Il faudra livrer une meilleure performance que celle qu'on vient de faire. Être plus intense et diminuer le nombre de lancers accordés à nos rivaux», de conclure Claude Holmes.

Les Élités étaient privés des services de Dominic Larouche, suspendu, et de Samuel Richard et Jonathan Arseneault.

Notes

- Avant la partie, les Élités ont honoré leurs joueurs du mois en Samuel Richard en défensive et Jason Bernatchez en offensive. Félix Petit a été nommé le plus gentilhomme.

- Francis Charette brûle la glace à chacune de ses apparitions et Dieu sait qu'elles sont nombreuses. Il est employé à toutes les sauces, joue sur deux tris, les unités spéciales. À 5 pieds 5 pouces, son jeu le fait paraître au-dessus de six pieds tant il agit comme un véritable quart-arrière. Sa vision du jeu est surprenante et même quand ça brasse, il reste dans le trafic. Il appartient à l'Océanic de Rimouski et il a refusé de jouer dans la LJMQ cette saison. Un véritable délice à voir jouer...

tous les pneus d'hiver Bridgestone en stock sont en solde

PAS DE PAIEMENT AVANT 6 MOIS

pour les produits et services automobiles de plus de 200\$ avec la carte Sears



Pas de paiement avant mai 2004. Avec la carte Sears seulement, sur approbation de votre crédit. Achat minimum: 200 \$.
Tous les frais et taxes applicables sont payables au moment de l'achat. Renseignez-vous.
À l'exclusion des articles de nos magasins de liquidation.
Les formules de paiement et modalités peuvent être modifiées ou supprimées sans préavis.

soldé, à partir de **62⁹⁹** chacun. P155/80R13.
PNEUS D'HIVER BRIDGESTONE BLIZZAK WS-50
rabais 10%. Série n° 20000.
Avec garantie contre les avaries routières*



Pneus Blizzak WS-50	
Dimension	Soldé, ch.
P185/65R14	107,99
P195/65R15	118,79
P205/70R15	108,89
P205/65R15	123,29
P195/60R15	121,49

Autres formats aussi en solde

soldé, à partir de **103⁴⁹** chacun. P205/75R15.
PNEUS D'HIVER BLIZZAK DM22 POUR CAMIONNETTES
rabais 10%. Série n° 21000.



Pneus Blizzak DM22	
Dimension	Soldé, ch.
P215/70R15	118,79
P215/75R15	110,69
P225/70R15	125,09
P235/75R15	121,49
P245/75R16	161,09

Autres formats aussi en solde

49⁹⁹
la plupart des véhicules
ENTRETIEN DU SYSTÈME DE REFROIDISSEMENT

Aide à protéger et à prolonger la durée des pièces de refroidissement et de chauffage. Comprend l'inspection du radiateur, des courroies, des tuyaux et du bouchon de radiateur. Changement du fluide du système de refroidissement, vérification de la pression.



39⁹⁹
la plupart des véhicules
ENTRETIEN D'HIVER

Comprend lubrification, huile et filtre (filtre jusqu'à 4,99), permutation des pneus, inspection des freins, en 24 points et du régulateur automatique de tension. Ajout de fluides pour les freins, le radiateur, la transmission et le pare-brise.



Prix en vigueur jusqu'au samedi 15 novembre 2003, dans la limite des stocks

*Détails complets chez Sears

CHICOUTIMI:
549-8240 (228)

ALMA:
662-2222

service auto  **SEARS^{MC}**